

SENAT DE BELGIQUE**SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1988****Budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement de l'année budgétaire 1988 (62)****INDEX**

	Pages
Projet de loi	4

TABLEAU DE LA LOI

Titre I. — Dépenses courantes	10
Titre II. — Dépenses de capital	34
Titre IV. — Section particulière	50
Crédits 1988 du tableau de la loi par allocation de base	55

PROGRAMME JUSTIFICATIF

A. — Ligne politique générale poursuivie	62
B. — Notes justificatives à l'appui du projet de loi	63
C. — Justification par division organique et programme d'activités: Récapitulation pour le budget	64
Section 01. — Cabinet du Ministre des Relations extérieures: Programme 0 — Fonctionnement du Cabinet	67
Section 02. — Cabinet du Ministre du Commerce extérieur: Programme 0 — Fonctionnement du Cabinet	72

BELGISCHE SENAAAT**BUITENGEWONE ZITTING 1988****Begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking voor het begrotingsjaar 1988 (62)****INHOUDSOPGAVE**

	Bladz.
Wetsontwerp	4

WETSTABEL

Titel I. — Lopende uitgaven	11
Titel II. — Kapitaaluitgaven	35
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	51
Kredieten 1988 van de wetstabel per basisallocatie	55

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

A. — Algemene beleidslijn	62
B. — Toelichtende staat tot staving van het wetsontwerp	63
C. — Verantwoording per organisatieafdeling en activiteitenprogramma: Samenvatting voor de begroting	64
Sectie 01. — Kabinet van de Minister van Buitenlandse Betrekkingen: Programma 0 — Werking van het Kabinet	67
Sectie 02. — Kabinet van de Minister van Buitenlandse Handel: Programma 0 — Werking van het Kabinet	72

	Pages		Bladz.
Section 03. — Cabinet du Ministre de la Coopération au Développement: Programme 0 — Fonctionnement du Cabinet	78	Sectie 03. — Kabinet van de Minister van Ontwikkelingssamenwerking: Programma 0 — Werking van het Kabinet . . .	78
Section 05. — Cabinet de Politique générale: Programme 0 — Fonctionnement du Cabinet	79	Sectie 05. — Kabinet voor Algemeen Beleid: Programma 0 — Werking van het Kabinet . . .	79
Section 12. — Cabinet du Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur: Programme 0 — Fonctionnement du Cabinet	84	Sectie 12. — Kabinet van de Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel: Programma 0 — Werking van het Kabinet . . .	84
Section 13. — Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement: Programme 0 — Fonctionnement du Cabinet	90	Sectie 13. — Kabinet van de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking: Programma 0 — Werking van het Kabinet . . .	90
Section 40. — Secrétariat général et Services rattachés: Missions	96	Sectie 40. — Secretariaat-Generaal en aangehechte Diensten: Opdrachten	96
Programme 0. — Subsistance	96	Programma 0. — Bestaansmiddelen	96
Section 41. — Direction générale des Services généraux et Direction d'Administration de l'Information et de la Documentation: Missions	98	Sectie 41. — Algemene Directie der Algemene Diensten en Bestuursdirectie Voorlichting en Documentatie: Opdrachten	98
Programmes 0. — Subsistance	98	Programma's 0. — Bestaansmiddelen	98
1. — Protocole	100	1. — Protocol	100
2. — Formation	101	2. — Vorming	101
3. — Postes diplomatiques et consulaires (appui logistique, subsistance)	101	3. — Diplomatieke en consulaire posten (logistieke steun, bestaansmiddelen)	101
4. — Représentation à l'étranger (appui logistique)	104	4. — Vertegenwoordiging in het buitenland (logistieke steun)	104
5. — Interventions sociales en faveur d'anciens coloniaux	105	5. — Sociale tussenkomsten ten voordele van vroegere kolonisten	105
6. — Etudes et documentation	105	6. — Studies en documentatie	105
7. — Collaboration internationale	106	7. — Internationale samenwerking	106
Section 51. — Administration du Commerce extérieur: Missions	107	Sectie 51. — Bestuur van de Buitenlandse Handel: Opdrachten	107
Programmes 0. — Subsistance	107	Programma's 0. — Bestaansmiddelen	107
1. — Commerce extérieur	108	1. — Buitenlandse Handel	108
Section 52. — Direction générale de la Chancellerie et du Contentieux: Missions	112	Sectie 52. — Algemene Directie van de Kanselarij en der Berwiste Zaken: Opdrachten	112
Programmes 0. — Subsistance	112	Programma's 0. — Bestaansmiddelen	112
1. — Organismes internationaux	113	1. — Internationale instellingen	113
2. — Aide humanitaire	114	2. — Humanitaire hulp	114
Section 53. — Direction générale de la Politique: Missions	115	Sectie 53. — Algemene Directie van de Politiek: Opdrachten	115
Programmes 0. — Subsistance	115	Programma's 0. — Bestaansmiddelen	115
1. — Politique étrangère	116	1. — Buitenlands beleid	116
2. — Politique scientifique	118	2. — Wetenschapsbeleid	118
3. — Coopération	119	3. — Samenwerking	119
4. — Aide humanitaire	120	4. — Humanitaire hulp	120

	Pages
Section 54. — Administration générale de la Coopé- ration au Développement (A.G.C.D.):	
Programmes 0. — Subsistance	120
1. — Politique et planification éco- nomique — Administration publique	124
2. — Services d'utilité publique	125
3. — Développement agricole et rural	126
4. — Développement industriel	128
5. — Services, banques, commerce et tourisme	129
6. — Enseignement	130
7. — Santé publique	135
8. — Développement et infrastruc- tures sociales	136
9. — Destinations plurisectorielles — Divers	137
D. — Justifications globales afférentes à des articles communs	144
E. — Titre IV. — Section particulière	157
F. — Regroupements:	
Codes économiques	168
Politique scientifique	177
G. — Tableau synthétique des cadres et des effectifs	179

	Bladz.
Sectie 54. — Algemeen Bestuur van de ontwikke- lingsamenwerking (A.B.O.S.):	
Programma's 0. — Bestaansmiddelen	120
1. — Economisch beleid en plan- ning — Overheidsadminis- tratie	124
2. — Diensten van openbaar nut	125
3. — Plattelands- en landbouw- ontwikkeling	126
4. — Industriële ontwikkeling	128
5. — Diensten, banken, handel en toerisme	129
6. — Onderwijs	130
7. — Volksgezondheid	135
8. — Sociale ontwikkeling en infrastructuur	136
9. — Plurisectorieel — Diversen	137
D. — Globale verantwoording betreffende de gemeen- schappelijke artikelen	144
E. — Titel IV. — Afzonderlijke sectie	157
F. — Hergroeperingen:	
Economische codes	168
Wetenschapsbeleid	177
G. — Synthetische tabel van de personeelsformatie en - bezetting	179

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre du Budget, de Notre Ministre des Relations extérieures, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre du Commerce extérieur, de Notre Ministre de la Coopération au Développement, de Notre Secrétaire d'Etat à l'Europe 1992 et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Notre Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

**CREDITS POUR LES DEPENSES COURANTES
(TITRE I)
ET POUR LES DEPENSES DE CAPITAL
(TITRE II)**

ARTICLE 1^{er}

§ 1^{er}. Il est ouvert, pour les dépenses du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement afférentes à l'année budgétaire 1988, des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs)

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
KONING DER BELGEN,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.*

Op de voordracht van Onze Minister van Begroting, van Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Buitenlandse Handel, van Onze Minister van Ontwikkelingssamenwerking, van Onze Staatssecretaris voor Europa 1992, en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

**KREDIETEN VOOR DE LOPENDE UITGAVEN
(TITEL I)
EN DE KAPITAALUITGAVEN
(TITEL II)**

ARTIKEL 1

§ 1. Voor de uitgaven van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking voor het begrotingsjaar 1988 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen franken)

	Crédits non dissociés — <i>Niet-gesplitste kredieten</i>	Crédits dissociés — <i>Gesplitste kredieten</i>		
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnancerings- kredieten</i>	
TITRE I				TITEL I
Dépenses courantes	18 784,7	—	125,2	Lopende uitgaven.
TITRE II				TITEL II
Dépenses de capital	6 701,1	759,0	543,5	Kapitaaluitgaven.
Totaux	25 485,8	759,0	668,7	Totalen.

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

§ 2. Les allocations de base qui résultent de la ventilation des crédits entre divisions organiques et programmes d'activités, telles qu'elles sont reprises dans les tableaux de moyens budgétaires du programme justificatif, font l'objet d'un suivi comptable.

§ 3. Lorsque la décomposition entre divisions organiques ou programmes est opérée dans les tableaux de moyens budgétaires, le Ministre, ou le fonctionnaire qu'il délègue à cet effet, peut, dans la limite de chacun des crédits ouverts au tableau de la loi, procéder à une redistribution des allocations de base.

§ 4. Le contrôleur des engagements et la Cour des comptes veillent à ce que les dépenses soient correctement imputées sur les allocations de base et à ce que ces dernières ne soient pas dépassées, compte tenu le cas échéant des redistributions opérées conformément au § 3.

DISPOSITIONS PARTICULIERES RELATIVES AUX DEPENSES COURANTES

**Ministère des Affaires étrangères,
du Commerce extérieur
et de la Coopération au Développement**

ART. 2

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 400 000 francs, dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et des dépenses à caractère social.

Il en est de même pour les allocations en faveur des cercles culturels et sportifs créés parmi le personnel du Département des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement.

ART. 3

Par dérogation à l'article 17 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la même loi.

Die kredieten worden opgesomd onder de Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

§ 2. De basisallocaties die voortvloeien uit de ventilatie van de kredieten over organisatieafdelingen en activiteitenprogramma's, zoals ze hernomen worden in de tabellen van de begrotingsmiddelen van het verantwoordingsprogramma, maken het voorwerp uit van een boekhoudkundige opvolging.

§ 3. Wanneer de uitsplitsing tussen organisatieafdelingen of programma's gemaakt wordt in de tabellen van de begrotingsmiddelen, kan de Minister, of de gedelegeerde ambtenaar, binnen de grens van elk van de kredieten geopend in de wetstabel, overgaan tot een herverdeling van de basisallocaties.

§ 4. De controleur der vastleggingen en het Rekenhof zien erop toe dat de uitgaven op de basisallocaties juist worden aangerekend en zorgen bovendien ervoor dat deze laatste, eventueel rekening houdend met de overeenkomstig § 3 doorgevoerde herverdelingen, niet overschreden worden.

BIJZONDERE BEPALINGEN BETREFFENDE DE LOPENDE UITGAVEN

**Ministerie van Buitenlandse Zaken,
Buitenlandse Handel
en Ontwikkelingssamenwerking**

ART. 2

Gezien het dringend karakter der in het vooruitzicht gestelde uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof mogen achtereenvolgende geldvoorschotten worden toegestaan van hoogstens 400 000 frank die later zullen verantwoord worden, aan de rekenplichtige van de sociale dienst, die belast is met de vereffening van de hulpelden en uitgaven van sociale aard.

Hetzelfde geldt voor de toelagen ten bate van de culturele en sportkringen, onder het personeel van het Departement van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking opgericht.

ART. 3

Bij afwijking van artikel 17 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, gebeurt de betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen voor begrafeniskosten overeenkomstig de regelen bepaald in artikel 23 van dezelfde wet.

Secteur Affaires étrangères et Commerce extérieur**ART. 4**

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 7 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

Au moyen de ces avances, les comptables extraordinaires du Département sont autorisés à payer des créances ne dépassant pas 50 000 francs.

ART. 5

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 6 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département chargés de la liquidation des dépenses imputables à charge de l'article 34.17 du budget.

Au moyen de ces avances, les comptables extraordinaires du Département sont autorisés à payer des créances ne dépassant pas 60 000 francs.

Secteur Coopération au Développement**ART. 6**

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 60 000 000 de francs chacune peuvent être consenties au comptable extraordinaire du Département chargé du paiement des bourses d'études et de stages.

Au moyen de ces avances, le comptable extraordinaire du Département est autorisé à payer des créances ne dépassant pas 100 000 francs.

ART. 7

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 10 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires de la Coopération au Développement.

Sector Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel**ART. 4**

Bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 7 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

De buitengewone rekenplichtigen van het Departement worden gemachtigd om door middel van deze voorschotten schuldvorderingen te betalen welke 50 000 frank niet te boven gaan.

ART. 5

Bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 6 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement belast met de uitbetaling der uitgaven betaalbaar ten laste van artikel 34.17 van de begroting.

De buitengewone rekenplichtigen van het Departement worden gemachtigd om door middel van deze voorschotten schuldvorderingen te betalen welke 60 000 frank niet te boven gaan.

Sector Ontwikkelingssamenwerking**ART. 6**

Bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, kunnen geldvoorschotten, tot een maximumbedrag van 60 000 000 frank elk, toegestaan worden aan de buitengewone rekenplichtige van het Departement, belast met de betaling van studie- en stagebeurzen.

De buitengewone rekenplichtige van het Departement wordt gemachtigd om door middel van deze voorschotten schuldvorderingen te betalen, welke 100 000 frank niet te boven gaan.

ART. 7

Bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 10 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van de Ontwikkelingssamenwerking.

Au moyen de ces avances, ces comptables extraordinaires sont autorisés à payer des créances ne dépassant pas 100 000 francs.

ART. 8

Par dérogation aux dispositions de l'article 5 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, des dépenses d'années antérieures peuvent être imputées à charge des crédits non dissociés ci-après :

Titre I, articles 34.12 et 34.16.

DISPOSITION PARTICULIERE RELATIVE AUX DEPENSES COURANTES ET AUX DEPENSES DE CAPITAL

ART. 9

Les ordonnancements sur les dépenses engagées au cours des années budgétaires 1985 et antérieures, à charge des articles, dont le numérotage a été modifié entre-temps, peuvent être imputés à charge des crédits correspondants du budget de l'année 1988.

TITRE IV

SECTION PARTICULIERE

Ministère des Affaires étrangères,
du Commerce extérieur
et de la Coopération au Développement

ART. 10

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi, sont évaluées à 12 681 000 000 de francs pour les recettes et à 15 209 500 000 francs pour les dépenses.

ART. 11

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des comptes sont désignés par l'indice A.

Deze buitengewone rekenplichtigen worden gemachtigd om door middel van deze voorschotten schuldvorderingen te betalen welke 100 000 frank niet te boven gaan.

ART. 8

Bij afwijking van de beschikkingen van artikel 5 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit mogen uitgaven van vroegere jaren aangerekend worden op de hierna volgende niet-gesplitste kredieten :

Titel I, artikels 34.12 en 34.16.

BIJZONDERE BEPALING BETREFFENDE DE LOPENDE UITGAVEN EN DE KAPITAALUITGAVEN

ART. 9

De ordonnancerings van de uitgaven die, in de loop van het begrotingsjaar 1985 en van vorige begrotingsjaren werden vastgelegd ten laste van de artikelen waarvan de nummering inmiddels gewijzigd werd, mogen worden aangerekend op de overeenstemmende artikelen van de begroting voor het jaar 1988.

TITEL IV

AFZONDERLIJKE SECTIE

Ministerie van Buitenlandse Zaken,
Buitenlandse Handel
en Ontwikkelingssamenwerking

ART. 10

De verrichtingen op de speciale fondsen, die voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 12 681 000 000 frank voor de ontvangsten en op 15 209 500 000 frank voor de uitgaven.

ART. 11

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

ART. 12

Tout engagement à prendre, en vertu des articles 13, 14, 15, 16 et 17 de la présente loi, est soumis au visa du contrôleur des engagements et à la Cour des comptes.

Avant le dix de chaque mois, le contrôleur des engagements transmet à la Cour des comptes, avec les documents justificatifs, un relevé établi en trois exemplaires et mentionnant, d'une part, le montant des engagements visés au cours du mois écoulé et, d'autre part, le montant des engagements visés depuis le début de l'année.

Secteur Affaires étrangères et Commerce extérieur

ART. 13

Sont accordées, à charge de l'article 60.01.A «Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale», des autorisations d'engagements à concurrence de 500 000 000 de francs.

ART. 14

Sont accordées, à charge de l'article 60.02.A «Fonds du Commerce extérieur», des autorisations d'engagements à concurrence de 380 000 000 de francs.

Secteur Coopération au Développement

ART. 15

Pour l'année 1988, une autorisation d'engagement se rapportant au Fonds ouvert dans le cadre de l'aide alimentaire en céréales (art. 60.54.A) est accordée à concurrence de 400 000 000 de francs.

ART. 16

Pour l'année 1988, le Fonds de la Coopération au Développement (art. 60.58.B) dispose d'une autorisation d'engagement de 10 000 000 000 de francs.

ART. 17

Pour l'année 1988, le Fonds de Survie pour le Tiers-Monde (art. 66.60.B) dispose d'une autorisation d'engagement de 849 000 000 de francs.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

ART. 12

Elke verbintenis aan te gaan krachtens de artikelen 13, 14, 15, 16 en 17 van deze wet, wordt onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan het Rekenhof.

Vóór de tiende van iedere maand legt de controleur van de vastleggingen aan het Rekenhof een in drievoud opgemaakte lijst met de verantwoordingsstukken voor, die eensdeels het bedrag vermeldt van de vastleggingen die tijdens de afgelopen maand geïmpeerd werden, en anderdeels het bedrag aangeeft van de vastleggingen die geïmpeerd werden sinds het begin van het jaar.

Sector Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel

ART. 13

Worden toegelaten ten laste van artikel 60.01.A «Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie», vastleggingsmachtigingen ten belope van 500 000 000 frank.

ART. 14

Worden toegelaten ten laste van artikel 60.02.A «Fonds van de Buitenlandse Handel», vastleggingsmachtigingen ten belope van 380 000 000 frank.

Sector Ontwikkelingssamenwerking

ART. 15

Voor het jaar 1988 wordt aan het Fonds geopend in het kader van de voedselhulp in graangewassen (art. 60.54.A) een vastleggingsmachtiging verleend ten belope van 400 000 000 frank.

ART. 16

Voor het jaar 1988 beschikt het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (art. 60.58.B) over een vastleggingsmachtiging van 10 000 000 000 frank.

ART. 17

Voor het jaar 1988 beschikt het Overlevingsfonds Derde Wereld (art. 66.60.B) over een vastleggingsmachtiging van 849 000 000 frank.

Donné à Bruxelles, le 30 juin 1988.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre du Budget,

H. SCHILTZ.

Le Ministre des Relations extérieures,

L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT.

Le Ministre du Commerce extérieur,

R. URBAIN.

Le Ministre de la Coopération au Développement,

A. GEENS.

Le Secrétaire d'Etat à l'Europe 1992,

A.-M. LIZIN.

Gegeven te Brussel, 30 juni 1988.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Minister van Begroting,

H. SCHILTZ.

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,

L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT.

De Minister van Buitenlandse Handel,

R. URBAIN.

De Minister van Ontwikkelingssamenwerking,

A. GEENS.

De Staatssecretaris voor Europa 1992,

A.-M. LIZIN.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1988 (*)	
A. — CABINETS MINISTERIELS			
01. Cabinet du Ministre des Relations extérieures			
CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION			
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)			
§ 1. Salaires et charges sociales			
11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre	2,1	
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	33,5	
	Total pour le § 1	35,6	
§ 2. Achats de biens non durables et de services			
12.06	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	5,1	
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	12,2	
12.20	Frais de fonctionnement relatifs à la Présidence de la CEE (<i>pour mémoire</i>)	—	
	Total pour le § 2	17,3	
	Total pour le chapitre I	52,9	
	Total pour le Cabinet du Ministre des Relations extérieures	52,9	
02. Cabinet du Ministre du Commerce extérieur			
CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION			
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)			
§ 1. Salaires et charges sociales			
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	24,5	
	Total pour le § 1	24,5	

(*) 1988 = Crédits sollicités.

1987 = Crédits ajustés. Entre parenthèses : crédits supplémentaires pour années antérieures.

1986 = Ordonnancements sur les crédits de l'année en cours et sur les crédits reportés de l'année précédente (caractéristiques 1 + 3). Entre parenthèses : ordonnancements sur crédits pour créances d'années antérieures et sur crédits reportés pour créances d'années antérieures (caractéristiques 2 + 4).

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

1987 (*)	1986 (*)	TEKSTEN	Art.
A. — MINISTERIELE KABINETTEN			
01. Kabinet van de Minister van Buitenlandse Betrekkingen			
HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN			
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)			
§ 1. Lonen en sociale lasten			
2,1	2,1	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01
33,9 (0,6)	32,5	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
36,0 (0,6)	34,6	Totaal voor § 1.	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten			
5,1	4,7	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
12,5 (0,4)	13,0 (1,5)	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
1,0	—	Werkingskosten in verband met het Voorzitterschap van de EEG (<i>pro memorie</i>) .	12.20
18,6 (0,4)	17,7 (1,5)	Totaal voor § 2.	
54,6 (1,0)	52,3 (1,5)	Totaal voor hoofdstuk I.	
54,6 (1,0)	52,3 (1,5)	Totaal voor het Kabinet van de Minister van Buitenlandse Betrekkingen.	
02. Kabinet van de Minister van Buitenlandse Handel			
HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN			
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)			
§ 1. Lonen en sociale lasten			
25,1	16,6	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
25,1	16,6	Totaal voor § 1.	

(*) 1988 = Aangevraagde kredieten.

1987 = Aangepaste kredieten. Tussen haakjes: bijkredieten voor vroegere jaren.

1986 = Ordonnanceringen op de kredieten van het lopend jaar en op de kredieten overgedragen van het vorige jaar (karakteristieken 1 + 3). Tussen haakjes: ordonnanceringen op kredieten voor schuldvorderingen van vroegere jaren en op overgedragen kredieten voor schuldvorderingen van vroegere jaren (karakteristieken 2 + 4).

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1988 (*)	
	§ 2. Achats de biens non durables et de services		
12.06	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	1,0	
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (<i>pour mémoire</i>)	—	
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	11,2	
	Total pour le § 2	12,2	
	Total pour le chapitre I	36,7	
	Total pour le Cabinet du Ministre du Commerce extérieur	36,7	
	03. Cabinet du Ministre de la Coopération au Développement <i>(pour mémoire)</i>		
	CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)		
	§ 1. Salaires et charges sociales		
11.02	Traitements et indemnités du personnel de Cabinet	—	
	Total pour le § 1	—	
	Total pour le chapitre I	—	
	Total pour le Cabinet du Ministre de la Coopération au Développement <i>(pour mémoire)</i>	—	
	05. Cabinet de Politique générale		
	CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)		
	§ 1. Salaires et charges sociales		
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	18,1	
	Total pour le § 1	18,1	

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

1987 (*)	1986 (*)	TEKSTEN	Art.
		§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
1,0	2,0	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
—	0,5	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memorie</i>).	12.07
10,7 (0,2)	8,1	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
11,7 (0,2)	10,6	Totaal voor § 2.	
36,8 (0,2)	27,2	Totaal voor hoofdstuk I.	
36,8 (0,2)	27,2	Totaal voor het Kabinet van de Minister van Buitenlandse Handel.	
		03. Kabinet van de Minister van Ontwikkelingssamenwerking (<i>pro memorie</i>)	
		HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)	
		§ 1. Lonen en sociale lasten	
— (0,4)	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
— (0,4)	—	Totaal voor § 1.	
— (0,4)	—	Totaal voor hoofdstuk I.	
— (0,4)	—	Totaal voor het Kabinet van de Minister van Ontwikkelingssamenwerking (<i>pro memorie</i>).	
		05. Kabinet voor Algemeen Beleid	
		HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)	
		§ 1. Lonen en sociale lasten	
18,1 (1,1)	16,6	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
18,1 (1,1)	16,6	Totaal voor § 1.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1988 (*)	
	§ 2. Achats de biens non durables et de services		
12.06	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	4,1	
12.07	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (<i>pour mémoire</i>)	—	
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	4,5	
	Total pour le § 2	8,6	
	Total pour le chapitre I	26,7	
	Total pour le Cabinet de Politique générale	26,7	
	12. Cabinet du Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur		
	CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)		
	§ 1. Salaires et charges sociales		
11.01	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat	1,7	
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	32,0	
	Total pour le § 1	33,7	
	§ 2. Achats de biens non durables et de services		
12.06	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	3,9	
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	11,6	
	Total pour le § 2	15,5	
	Total pour le chapitre I	49,2	
	Total pour le Cabinet du Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur	49,2	

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

	1987 (*)	1986 (*)	TEKSTEN	Art.
			§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
	4,1	4,0	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
	—	—	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memorie</i>).	12.07
	4,5 (1,1)	5,5	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
	8,6 (1,1)	9,5	Totaal voor § 2.	
	26,7 (2,2)	26,1	Totaal voor hoofdstuk I.	
	26,7 (2,2)	26,1	Totaal voor het Kabinet voor Algemeen Beleid.	
			12. Kabinet van de Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel	
			HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)	
			§ 1. Lonen en sociale lasten	
	1,7	1,7	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris	11.01
	32,2 (4,5)	28,9	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
	33,9 (4,5)	30,6	Totaal voor § 1.	
			§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
	3,9	3,2	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
	11,6 (0,1)	10,9 (0,9)	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
	15,5 (0,1)	14,1 (0,9)	Totaal voor § 2.	
	49,4 (4,6)	44,7 (0,9)	Totaal voor hoofdstuk I.	
	49,4 (4,6)	44,7 (0,9)	Totaal voor het Kabinet van de Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1988 (*)	
	13. Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement		
	CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)		
	§ 1. Salaires et charges sociales		
11.01	Traitement et frais de représentation du Secrétaire d'Etat	1,7	
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	25,8	
	Total pour le § 1	27,5	
	§ 2. Achats de biens non durables et de services		
12.06	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	3,4	
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	11,7	
	Total pour le § 2	15,1	
	Total pour le chapitre I	42,6	
	Total pour le Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement	42,6	
	Total pour A (dépenses courantes): Ensemble des cabinets	208,1	

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

	1987 (*)	1986 (*)	TEKSTEN	Art.
			13. Kabinet van de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking	
			HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)	
			§ 1. Lonen en sociale lasten	
	1,7	1,7	Jaarwedde en representatiekosten van de Staatssecretaris	11.01
	25,7 (4,9)	16,2	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	11.02
	27,4 (4,9)	17,9	Totaal voor § 1.	
			§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
	3,3	2,2	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
	11,5 (1,6)	12,1 (3,2)	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
	14,8 (1,6)	14,3 (3,2)	Totaal voor § 2	
	42,2 (6,5)	32,2 (3,2)	Totaal voor hoofdstuk I.	
	42,2 (6,5)	32,2 (3,2)	Totaal voor het Kabinet van de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking.	
	209,7 (14,9)	182,5 (5,6)	Totaal voor A (lopende uitgaven): Geheel van de kabinetten.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1988 (*)
B. — SECTEUR AFFAIRES ETRANGERES ET COMMERCE EXTERIEUR CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES) § 1. Salaires et charges sociales		
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité de l'Administration centrale et des carrières du Service extérieur et de Chancellerie, rémunérations du personnel auxiliaire actif des postes à l'étranger, indemnités de poste du personnel des carrières du Service extérieur et de Chancellerie et indemnités de gérance du personnel du Service extérieur (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures ou spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès —, les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service, ainsi que les indemnités de transfert, d'installation, de logement, etc., les allocations à des agents consulaires non rétribués	3 791,5
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	8,1
11.05	Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux (le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts consentis à charge de cet article, peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au titre IV — Section particulière, secteur Affaires étrangères et Commerce extérieur, section 1, chapitre II, à gérer par le comptable du Service social, en vue d'être réutilisé sous forme de prêts).	1,7
Total pour le § 1		3 801,3
§ 2. Achats de biens non durables et de services		
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers	15,6
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du Département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration	247,7
12.03	Dépenses de consommation énergétique: mazout, gaz, essence, électricité, charbon	54,3
12.04	Location d'installations mécanographiques	2,4
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	155,0

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

	1987 (*)	1986 (*)	TEKSTEN	Art.
			B. — SECTOR BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL	
			HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)	
			§ 1. Lonen en sociale lasten	
			Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel van het Hoofdbestuur en van de carrières van de Buitenlandse Dienst en van de Kanselarij, bezoldigingen van het actief hulppersoneel van de posten in het buitenland, postvergoedingen van het personeel van de carrières van de Buitenlandse Dienst en van de Kanselarij en vergoedingen voor ambtswaarneming van het personeel van de Buitenlandse Dienst (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere of bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden —, de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen, alsook de vergoedingen voor overplaatsing, installatie, huisvesting, enz., de toelagen aan onbezoldigde consulaire agenten).	11.03
3 668,2 (20,8)	3 734,0 (61,9)			
9,1	7,7		Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
			Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen (het bedrag van de terugbetalingen gedaan door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel mag op het credit worden gebracht van een bijzondere rekening, geopend op titel IV — Afzonderlijke Sectie, sector Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel, sectie 1, hoofdstuk II, te beheren door de rekenplichtige van de Sociale Dienst, om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen).	11.05
1,7	1,0			
3 679,0 (20,8)	3 742,7 (61,9)		Totaal voor § 1.	
			§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
			Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.	12.01
17,3	8,0			
			Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. Leveringen van goederen en diensten: bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het Departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.	12.02
243,3 (3,5)	216,6			
56,8 (11,7)	51,7 (12,2)		Uitgaven voor energieverbruik: stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen	12.03
2,4	2,3		Huur van mechanografische installaties	12.04
155,9 (26,1)	132,8 (36,5)		Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.05

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1988 (*)	
12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	413,3	
12.07	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	11,2	
12.20	Frais relatifs au fonctionnement des postes diplomatiques et consulaires et des représentations permanentes auprès d'organismes internationaux (à l'exception des dépenses reprises aux art. 11.03, 12.02, 12.03, 12.06 et 74.01)	327,2	
12.21	Emigration dans le cadre du Comité intergouvernemental pour les Migrations européennes (C.I.M.E.) et reclassement des colons (y compris les frais de voyage)	1,0	
12.22	Centre médical: dépenses de fonctionnement (honoraires de médecins, fournitures, etc.)	14,0	
12.23	Fournitures et travaux relatifs au placement et à l'entretien des bornes frontières du Royaume	0,4	
12.24	Fonds secrets	1,0	
12.25	Achat de bijoux d'ordres de chevalerie	2,0	
12.26	Frais occasionnés par les réceptions en Belgique et à l'étranger	17,0	
12.27	Frais résultant de l'application des articles 15, 46, 47 et 103 des lois coordonnées sur la milice, le recrutement et les obligations de service (examens médicaux et transport)	4,4	
12.29	Travaux d'aménagement, d'entretien et de réparation des immeubles, propriété de l'Etat et loués par lui	90,0	
12.30	Aide médicale au personnel. — Remboursement des frais de soins médicaux dispensés aux agents de l'Administration d'Afrique	0,3	
12.33	Créances arriérées relatives aux frais de fonctionnement des postes diplomatiques et consulaires et des représentations permanentes auprès d'organismes internationaux (à l'exception des dépenses reprises aux art. 11.03, 12.06 et 74.01)	5,0	
12.34	Indemnités pour missions diverses. — Frais de fonctionnement des conférences organisées par le Département ou par des organismes internationaux reconnus ou par des organismes privés (fournitures, travaux, prestations de tiers, frais de réception engendrés par l'organisation de conférences, etc.) (L'intervention dans les frais de fonctionnement des conférences organisées par des organismes privés est déterminée, dans chaque cas, par un arrêté ministériel.)	80,0	
12.35	Frais inhérents aux voyages officiels de nos Souverains à l'étranger	10,0	
	Total pour le § 2	1 451,8	
	Total pour le chapitre I	5 253,1	

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

	1987 (*)	1986 (*)	TEKSTEN	Art.
			Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
415,7 (13,2)		380,9 (4,6)		
			Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor de inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.07
10,7		11,3		
			Kosten in verband met de werking der diplomatieke en consulaire posten en der vaste vertegenwoordigingen bij de internationale organismen (met uitzondering der uitgaven opgenomen in de art. 11.03, 12.02, 12.03, 12.06 en 74.01).	12.20
304,3 (34,7)		322,6 (27,5)		
1,0		0,4	Emigratie in het kader van de Intergouvernementele Commissie voor Europese Migratie (I.C.E.M.) en herklassering van de kolonisten (met inbegrip van de reiskosten).	12.21
14,0		13,8	Geneeskundig Centrum: werkingsuitgaven (erelonen van geneesheren, benodigdheden, enz.).	12.22
0,4		0,2	Leveringen en werken met betrekking tot het plaatsen en het onderhoud der Rijks-grenspalen.	12.23
1,0		1,0	Geheime fondsen	12.24
1,8		1,9	Aankoop van eretekens voor ridderorden	12.25
26,3		15,2	Kosten veroorzaakt door de recepties in België en in het buitenland	12.26
2,2 (0,6)		1,6	Kosten veroorzaakt door de toepassing der artikelen 15, 46, 47 en 103 van de samengeordende wetten met betrekking tot de militie, de aanwerving en de dienstplicht (medische onderzoeken en vervoer).	12.27
59,6 (0,2)		46,4 (1,0)	Inrichtings-, onderhouds- en herstellingswerken aan gebouwen, eigendom van de Staat en door hem gehuurd.	12.29
0,3 (0,1)		0,2	Geneeskundige bijstand aan het personeel. — Terugbetaling van kosten voor geneeskundige zorgen verleend aan personeelsleden van het Bestuur van Afrika.	12.30
5,0		4,0	Achterstallige schuldvorderingen betreffende de werkingskosten van de diplomatieke en consulaire posten en van de vaste vertegenwoordigingen bij de internationale organismen (met uitzondering der uitgaven opgenomen in de art. 11.03, 12.06 en 74.01).	12.33
75,0		49,5 (1,6)	Vergoedingen voor allerhande opdrachten. — Werkingskosten van de conferenties georganiseerd door het Departement of door erkende internationale of private organismen (benodigdheden, werken, prestaties van derden, receptiekosten veroorzaakt door de organisatie van conferenties, enz.). (De tegemoetkoming in de werkingskosten van de conferenties georganiseerd door private organismen wordt, voor elk geval, bij ministerieel besluit vastgesteld.)	12.34
9,8		—	Kosten inherent aan de officiële reizen naar het buitenland van onze Vorsten . . .	12.35
1 402,8 (90,1)		1 260,4 (83,4)	Totaal voor § 2.	
5 081,8 (110,9)		5 003,1 (145,3)	Totaal voor hoofdstuk I.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1988 (*)
	CHAPITRE III — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS	
33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés	0,3
33.02	Secours provisoires à des Belges se trouvant à l'étranger, frais éventuels de rapatriement, frais éventuels d'inhumation ou d'incinération sur place de Belges décédés à l'étranger	5,0
33.03	Subventions destinées à assurer le prestige de la représentation de la Belgique à l'étranger	2,0
33.04	Dépenses résultant de l'application des lois des 27 juillet 1961, 3 avril 1964, 26 mars 1968 et 22 juillet 1969 portant certaines mesures en faveur du personnel de l'Administration d'Afrique, de l'enseignement et du secteur parastatal ou assimilé ainsi que de l'ancien personnel de la Coopération	8,0
33.05	Contribution de l'Etat à l'O.N.S.S. en vertu de l'arrêté royal du 6 août 1962 dispensant certaines catégories de personnes ayant exercé leur activité professionnelle, soit au Congo, soit au Ruanda-Urundi, des conditions d'admission à l'assurance chômage et à l'assurance maladie-invalidité	0,4
33.07	Secours en faveur d'agents et anciens agents de l'Administration d'Afrique ou de leur famille.	0,7
33.09	Subventions à des organismes de droit belge dont l'objectif est d'organiser l'accueil de fonctionnaires et d'agents appartenant à des organisations internationales établies en Belgique	0,2
33.10	Recrutement sous contrat d'experts destinés à exercer leurs fonctions auprès des coopératives installées en Amérique latine, auxquelles la Belgique accorde son assistance. — Dépenses afférentes à cette assistance (arrêté royal du 20 novembre 1968) (pour mémoire)	—
33.11	Alimentation du fonds constitué en application de l'article 2 de la loi du 16 juillet 1976 portant ratification du Protocole entre le Royaume de Belgique et la République du Zaïre, portant règlement de l'indemnisation des biens zaïrianisés ayant appartenu à des personnes physiques belges et de l'échange de lettres y relatives et destiné à l'exécution de l'article 4, troisième alinéa, de ce Protocole (crédit à transférer à l'art. 60.06.A de la Section particulière) (pour mémoire)	—
33.13	Dépenses de toute nature relatives aux manifestations d'information sur/et de sensibilisation à l'importance du commerce extérieur, organisées notamment dans le cadre de l'Année du Commerce extérieur (pour mémoire)	—
34.01	Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis dans le pays	241,2
34.02	Subsides à des organismes ou associations internationales	10,5
34.03	Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis en dehors du pays	954,8
34.04	Subsides à des organisations humanitaires internationales non gouvernementales chargées de missions par les Etats en vertu de conventions internationales engageant la Belgique	5,0

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

	1987 (*)	1986 (*)	TEKSTEN	Art.
			HOOFDSTUK III — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN	
0,3	0,2		Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.01
4,5	4,2		Voorlopige ondersteuning aan Belgen die zich in het buitenland bevinden, eventuele kosten van repatriëring, eventuele begrafeniskosten of crematiekosten ter plaatse van Belgen overleden in het buitenland.	33.02
2,0	1,1		Tegemoetkomingen ten einde het prestige van de vertegenwoordiging van België in het buitenland te verzekeren.	33.03
8,0	4,9		Uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de wetten van 27 juli 1961, 3 april 1964, 26 maart 1968 en 22 juli 1969 houdende sommige maatregelen ten gunste van het personeel van het Bestuur van Afrika, van het onderwijs en van de parastatale of de daarmee gelijkgestelde sector evenals van het gewezen personeel van de Samenwerking.	33.04
0,4	—		Bijdrage van de Staat aan de R.M.Z. krachtens het koninklijk besluit van 6 augustus 1962, waarbij zekere categorieën van personen die hun beroepsbedrijvigheid hetzij in Kongo, hetzij in Ruanda-Urundi, hebben uitgeoefend, worden vrijgesteld van de voorwaarden tot toelating tot de werkloosheidsverzekering en de ziekte- en invaliditeitsverzekering.	33.05
0,7	0,2		Hulp ten voordele van personeelsleden en gewezen personeelsleden van het Bestuur van Afrika of van hun familie.	33.07
0,2	—		Toelagen aan instellingen van Belgisch recht, die de organisatie van het onthaal der ambtenaren en agenten van de in België gevestigde internationale organismen tot doel hebben.	33.09
—	—		Aanwerving onder contract van deskundigen bestemd om hun functies uit te oefenen bij de samenwerkende vennootschappen in Latijns-Amerika aan dewelke België bijstand verleent. — Uitgaven slaande op deze bijstand (koninklijk besluit van 20 november 1968 (<i>pro memorie</i>)).	33.10
44,0	114,0		Stijving van het fonds opgericht in uitvoering van artikel 2 van de wet van 16 juli 1976 houdende ratificatie van het Protocol tussen het Koninkrijk België en de Republiek Zaïre, houdende regeling van de vergoeding van gezaïriseerde goederen die hebben toebehoord aan Belgische onderdanen en van de daarop betrekking hebbende uitwisseling van brieven en bestemd tot uitvoering van artikel 4, derde alinea, van dit Protocol (krediet over te dragen naar art. 60.06.A van de Afzonderlijke Sectie) (<i>pro memorie</i>).	33.11
35,0	—		Uitgaven allerhande betreffende informatie- en sensibiliseringscampagnes gevoerd ten bate van de buitenlandse handel en zulks in het kader van het jaar van de Buitenlandse Handel (<i>pro memorie</i>).	33.13
217,5 (22,2)	211,8		Bijdragen van België aan in het land gevestigde internationale organismen	34.01
10,0	10,4		Toelagen aan internationale organismen of verenigingen	34.02
946,9 (6,8)	1 022,1		Bijdragen van België aan buiten het land gevestigde internationale organismen . . .	34.03
10,0	5,0		Toelagen aan niet-gouvernementele internationale humanitaire organismen, door de Staten belast met opdrachten krachtens internationale overeenkomsten die België verbinden.	34.04

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1988 (*)	
34.05	Remboursements au Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique, en exécution du contrat d'achat en coproduction de 44 avions F 16 pour la Force aérienne belge, des coûts supplémentaires dus à la production en Belgique d'accessoires destinés aux commandes américaines et hollandaises: Crédits d'engagement Crédits d'ordonnancement	— 125,2	
34.06	Subside à l'Institut royal des Relations internationales	5,0	
34.07	Subsides à des établissements hospitaliers et aux sociétés de bienfaisance ou d'aide sociale belges fondés en pays étrangers	0,6	
34.12	Interventions éventuelles de la Belgique en faveur de populations étrangères victimes de catastrophes naturelles graves telles que séismes, inondations, épidémies, etc., justifiant une action humanitaire internationale (les dépenses de cette nature doivent être préalablement approuvées par le Conseil des Ministres)	2,0	
34.13	Interventions éventuelles de la Belgique en faveur de populations étrangères victimes de situations conflictuelles graves justifiant une action de solidarité internationale (les dépenses de cette nature doivent être préalablement approuvées par le Conseil des Ministres)	4,0	
34.14	Participation dans le coût de la location par l'Etat de biens immobiliers destinés à être mis à la disposition des institutions internationales et dans tous les autres frais subsidiaires représentant les charges résiduelles non couvertes par ces institutions internationales	29,0	
34.16	Indemnités accordées aux Etats étrangers par le Ministre des Relations extérieures au titre de réparation de dommages causés aux installations de leurs missions diplomatiques ou consulaires à l'occasion de manifestations d'hostilité contre ces Etats	0,6	
34.17	Dépenses relatives à la coopération en matière de formation spéciale de ressortissants du Zaïre, du Rwanda et du Burundi ⁽¹⁾	37,5	
34.18	Participation à l'action des Nations Unies en faveur des réfugiés arabes de Palestine	18,8	
34.19	Subventions destinées aux institutions ayant pour objet la protection des réfugiés	23,5	
	Total pour le chapitre III	1 349,1	
	Crédits d'engagement	—	
	Crédits d'ordonnancement	125,2	
	CHAPITRE IV — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC		
41.01	Participation dans les frais d'administration et de fonctionnement de l'Office belge du Commerce extérieur, y compris l'allocation relative à l'obligation légale incombant à l'Etat belge de mettre des locaux à la disposition dudit organisme	761,2	
41.02	Fonds du Commerce extérieur (crédit à transférer à l'art. 60.02.A de la Section particulière).	175,0	
41.03	Subside à l'Institut belge d'Information et de Documentation (I.N.B.E.L.)	35,0	

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

(1) Voir également l'article 5 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

	1987 (*)	1986 (*)	TEKSTEN	Art.
			Terugbetalingen aan de Regering van de Verenigde Staten, in uitvoering van het contract van aankoop in coproductie van 44 F 16 vliegtuigen voor de Belgische Luchtmacht, van de meerkost voortkomend uit de productie in België van onderdelen bestemd voor de Amerikaanse en Nederlandse bestellingen:	34.05
—	—	—	Vastleggingskredieten.	
152,0	679,5		Ordonnanceringskredieten.	
5,0	—		Toelage aan het Koninklijk Instituut voor Internationale Betrekkingen	34.06
0,6	0,5		Toelagen aan Belgische liefdadigheidsgestichten en aan verenigingen van weldadigheid of van sociale bijstand in het buitenland opgericht.	34.07
2,0	5,0		Eventuele tegemoetkomingen van België ten voordele van vreemde bevolkingen, slachtoffers van ernstige natuurrampen als daar zijn, aardbevingen, overstromingen, epidemiën, enz., die een internationale humanitaire actie rechtvaardigen (de uitgaven van die aard moeten vooraf door de Ministerraad worden goedgekeurd).	34.12
2,0	4,0		Eventuele tegemoetkomingen van België ten voordele van vreemde bevolkingen, slachtoffers van ernstige konfliktsituaties die een internationale solidariteitsactie rechtvaardigen (de uitgaven van die aard moeten vooraf door de Ministerraad worden goedgekeurd).	34.13
30,0	25,6		Deelneming in de kostprijs van de inhuring door de Staat van onroerende goederen bestemd om ter beschikking van de internationale instellingen te worden gesteld, en in alle andere daarmee verband houdende kosten zijnde de door die internationale instellingen niet gedekte overblijvende lasten.	34.14
0,6	—		Vergoedingen door de Minister van Buitenlandse Betrekkingen toegekend aan de buitenlandse Staten als schadeloosstelling der verwoestingen aangebracht aan de installaties van hun diplomatieke of consulaire zendingen ter gelegenheid van vijandige manifestaties gericht tegen deze Staten.	34.16
37,3	39,5 (0,1)		Uitgaven met betrekking tot de bijstand inzake bijzondere opleiding van onderhorigen van Zaïre, van Rwanda en van Burundi ⁽¹⁾ .	34.17
18,8	36,0		Aandeel in de werking van de Verenigde Naties ten voordele van de Arabische vluchtelingen uit Palestina.	34.18
36,7	23,1		Toelagen bestemd voor instellingen die de bescherming der vluchtelingen tot doel hebben.	34.19
1 412,5 (29,0)	1 507,6 (0,1)		Totaal voor hoofdstuk III.	
—	—		Vastleggingskredieten.	
152,0	679,5		Ordonnanceringskredieten.	
HOOFDSTUK IV — INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				
754,5	794,3		Deelneming in de kosten van beheer en werking van de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel, met inbegrip van de toelage betreffende de wettelijke verplichting opgelegd aan de Belgische Staat, lokalen ter beschikking te stellen van dit organisme.	41.01
140,0	202,5		Fonds van de Buitenlandse Handel (krediet over te dragen naar art. 60.02.A van de Afzonderlijke Sectie).	41.02
35,0	18,7		Toelage aan het Belgisch Instituut voor Voorlichting en Documentatie (I.N.B.E.L.)	41.03

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

⁽¹⁾ Zie ook artikel 5 in de wettekst.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1988 (*)
41.04	Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national . . .	15,9
41.05	Alimentation du Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêtés royaux des 18 avril 1967 et 24 octobre 1967) (crédit à transférer à l'art. 60.01.A de la Section particulière)	2 740,1
	Total pour le chapitre IV	3 727,2
	Total pour B (dépenses courantes): Secteur Affaires étrangères et Commerce extérieur.	10 329,4
	Crédits d'engagement	—
	Crédits d'ordonnancement	125,2
C. — SECTEUR COOPERATION AU DEVELOPPEMENT CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES) § 1. Salaires et charges sociales		
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service): Administration générale de la Coopération au Développement	306,4
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	0,9
	Total pour le § 1	307,3
§ 2. Achats de biens non durables et de services		
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers	14,3
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration	52,7
12.03	Dépenses de consommation énergétique: mazout, gaz, essence, électricité, charbon	3,8
12.04	Location d'installations mécanographiques et développement de l'informatique	21,0
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	19,5

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

1987 (*)	1986 (*)	TEKSTEN	Art.
15,9	16,4	Aandeel in de functioneringskosten van het Nationaal Geografisch Instituut	41.04
3 047,0	3 700,0	Stijving van het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijke besluiten van 18 april 1967 en 24 oktober 1967) (krediet over te dragen naar art. 60.01.A van de Afzonderlijke Sectie).	41.05
3 992,4	4 731,9	Totaal voor hoofdstuk IV.	
10 486,7 (139,9)	11 242,6 (145,4)	Totaal voor B (lopende uitgaven): Sector Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.	
—	—	Vastleggingskredieten.	
152,0	679,5	Ordonnanceringskredieten.	
C. — SECTOR ONTWIKKELINGSSAMENWERKING HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN) § 1. Lonen en sociale lasten			
307,1	307,1	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen): Algemeen Bestuur van Ontwikkelingssamenwerking.	11.03
0,9 (0,1)	0,4	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
308,0 (0,1)	307,5	Totaal voor § 1	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten			
15,5	9,6	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.	12.01
52,9 (0,1)	55,1	Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. Leveringen van goederen en diensten: bureaunkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.	12.02
3,8	3,1	Uitgaven voor energieverbruik: stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen	12.03
9,8	13,8	Huur van mechanografische installaties en uitbouw van de informatica	12.04
19,6	17,9	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staatwerkgever in de prijs van de sociale abonnementen).	12.05

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1988 (*)	
12.06	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments: Administration générale de la Coopération au Développement	52,3	
12.07	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	1,0	
12.20	Dépenses résultant de contrats avec tiers et se rapportant à des travaux de recherches, d'études ou autres prestations en relation avec des actions de coopération au développement (<i>pour mémoire</i>)	—	
12.22	Conseil Consultatif de la Coopération au Développement: allocation du président. — Jetons de présence des membres. — Frais de traduction des rapports et notes. — Frais de fonctionnement	1,5	
12.26	Frais occasionnés par les réceptions en Belgique et à l'étranger	0,7	
12.28	Dépenses de toute nature relatives à l'information	22,5	
12.29	Développement de l'informatique (<i>pour mémoire</i>)	—	
	Total pour le § 2	189,3	
	Total pour le chapitre I	496,6	
	CHAPITRE III — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS		
33.02	Remboursement des frais de soins médicaux dispensés en Europe aux missionnaires belges et luxembourgeois d'Afrique (arrêtés royaux des 13 décembre 1962 et 4 novembre 1963)	10,0	
33.03	Bourses d'études et de voyages dans les pays en voie de développement, allouées à des professeurs et des étudiants (arrêté royal du 10 mai 1966)	1,2	
33.04	Subvention au « Vlaamse Interuniversitaire Raad » et au « Conseil Interuniversitaire de la Communauté Française »	5,2	
33.05	Pertes résultant de déficits, dus à des cas de force majeure, de comptables de l'Etat à l'étranger	0,5	
33.09	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés	0,3	
33.10	Subventions à des institutions d'entraide et à des organismes privés exerçant des activités de promotion de coopération au développement ou d'accueil de Belges rentrant d'outre-mer	1,5	
33.11	Subventions destinées au financement d'activités d'étude, de recherche et de publications scientifiques en rapport avec les pays en voie de développement	10,0	

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

	1987 (*)	1986 (*)	TEKSTEN	Art.
			Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen: Algemeen Bestuur van Ontwikkelingssamenwerking.	12.06
50,7	61,9			
			Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).	12.07
1,0	1,5			
—	—		Uitgaven voorspruitend uit overeenkomsten met derden slaande op navorsings- en studiewerkzaamheden of op andere prestaties in verband met ontwikkelingssamenwerkingsacties (<i>pro memorie</i>).	12.20
	(0,2)			
1,5	—		Raad van Advies voor Ontwikkelingssamenwerking: toelage voor de voorzitter. — Presentiegelden der leden. — Vertalingskosten voor verslagen en nota's. — Werkingskosten.	12.22
0,7	0,8			
22,5	15,3		Kosten veroorzaakt door de recepties in België en in het buitenland	12.26
4,0	6,3		Uitgaven van allerlei aard betreffende de informatie	12.28
			Uitbouw van de informatica (<i>pro memorie</i>)	12.29
182,0	185,3		Totaal voor § 2.	
(0,1)	(0,2)			
490,0	492,8		Totaal voor hoofdstuk I.	
(0,2)	(0,2)			
HOOFDSTUK III — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN				
12,0	8,1		Terugbetaling van kosten voor geneeskundige zorgen verleend in Europa aan de Belgische en Luxemburgse missionarissen van Afrika (koninklijke besluiten van 13 december 1962 en 4 november 1963).	33.02
(3,0)				
1,2	0,4		Studiebeurzen en beurzen voor reizen in de ontwikkelingslanden toegekend aan professoren en studenten (koninklijk besluit van 10 mei 1966).	33.03
5,2	1,2		Toelage aan de « Vlaamse Interuniversitaire Raad » en aan de « Conseil Interuniversitaire de la Communauté Française ».	33.04
0,5	—		Verliezen voortspruitend uit tekorten, ingevolge overmacht, van de rekenplichtigen van de Staat in het buitenland.	33.05
0,3	—		Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.	33.09
2,5	1,1		Toelagen aan instellingen voor onderlinge hulpverlening en aan privé-organismen waarvan de activiteit gericht is op de ontwikkelingssamenwerking of onthaal van Belgen die van overzee terugkeren.	33.10
10,0	—		Toelagen bestemd voor het financieren van studie-navorsingswerk en van wetenschappelijke publicaties in verband met de ontwikkelingslanden.	33.11

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1988 (*)	
33.13	Participation à des manifestations commerciales et/ou industrielles organisées en Belgique dans l'intérêt des pays en voie de développement	0,2	
34.07	Dépenses de toute nature relatives à la coopération en personnel	325,4	
34.08	Dépenses de formation et de recyclage des candidats et des participants à des actions de coopération	15,5	
34.09	Bourse aux chercheurs agronomiques	1,0	
34.10	Dépenses afférentes au volontariat d'outre-mer dans le cadre de la coopération multilatérale	16,0	
34.12	Dépenses relatives à la coopération en matière de formation, en Belgique, de stagiaires de pays en voie de développement et dépenses relatives à l'aide à caractère social et culturel et au personnel d'appoint ⁽¹⁾	134,9	
34.13	Bourses d'études en Belgique (multi)	2,5	
34.15	Voyages d'études en Belgique de personnalités des pays assistés et relatifs à des questions de développement ou de coopération (les dépenses prises en charge sont déterminées, dans chaque cas, par un arrêté ministériel)	5,0	
34.16	Appui logistique en faveur du personnel de la coopération technique et interventions analogues liées à l'exécution de programmes de coopération en personnel (véhicules, entretien des logements et du matériel) ⁽¹⁾	23,2	
34.19	Intervention dans les dépenses d'enseignement supérieur dans les pays en voie de développement (les subventions-traitements au personnel enseignant peuvent être liquidées sous forme de dépenses fixes) (<i>pour mémoire</i>)	—	
34.21	Dépenses de fonctionnement des sections belges de coopération	58,0	
34.32	Financement du coût des études universitaires des ressortissants des pays en voie de développement	586,0	
	Total pour le chapitre III	1 196,4	
	CHAPITRE IV — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC		
41.01	Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (crédit à transférer à l'art. 60.58.B de la Section particulière)	2 473,2	
42.01	Versement à l'Office de la Sécurité sociale d'outre-mer des primes dues en exécution de la loi du 5 juillet 1966 relative au régime de pension du personnel laïc agréé de l'enseignement libre du Zaïre, du Rwanda et du Burundi avant l'accession de ces pays à l'indépendance	18,0	
42.02	Dotation au fonds constitué en exécution de l'article 26 de la loi du 5 juillet 1966 — « Compte de pensions complémentaires des enseignants », en faveur du personnel laïc de l'enseignement libre du Zaïre et du Rwanda-Burundi avant l'accession de ces pays à l'indépendance (crédit à transférer à l'art. 66.55.A de la Section particulière)	38,0	

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

(1) Voir également l'article 8 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

	1987 (*)	1986 (*)	TEKSTEN	Art.
0,2	0,2		Deelneming aan handels en/of industriële manifestaties welke in België georganiseerd worden in het belang van de ontwikkelingslanden.	33.13
327,0 (0,1)	300,4		Uitgaven van allerlei aard met betrekking tot de bijstand met personeel	34.07
16,5	12,9		Uitgaven voor de opleiding tot en de herscholing van de kandidaten en van de medewerkers aan samenwerkingsacties.	34.08
—	—		Beurs voor landbouwworers	34.09
16,0	10,0		Uitgaven met betrekking tot het volontariaat overzee in het kader van de multilaterale samenwerking.	34.10
134,4	104,6		Uitgaven met betrekking tot de bijstand inzake opleiding, in België, van stagiairs van ontwikkelingslanden en uitgaven met betrekking tot de maatschappelijke en culturele hulp en tot het hulp personeel ⁽¹⁾ .	34.12
—	—		Studiebeurzen in België (multi)	34.13
5,0	2,3		Studiereizen in België van personaliteiten uit landen die bijstand genieten en die in verband staan met ontwikkelings- of samenwerkingsproblemen (de in rekening gebrachte uitgaven worden, in elk geval, bepaald door een ministerieel besluit).	34.15
23,2 (0,3)	19,2 (0,1)		Logistieke steun ten voordele van het personeel van de technische bijstand en gelijkaardige tussenkomsten gebonden aan de uitvoering van programma's van bijstand met personeel (voertuigen, onderhoudskosten der huisvestingen en materieel) ⁽¹⁾ .	34.16
—	— (0,3)		Tegemoetkoming in de uitgaven van hoger onderwijs in de ontwikkelingslanden (de aan het onderwijzend personeel als wedde toegekende subsidies mogen worden betaald als vaste uitgaven) (<i>pro memorie</i>).	34.19
56,0 (0,4)	46,2 (2,3)		Werkingskosten van de Belgische secties voor ontwikkelingssamenwerking	34.21
583,0	557,9		Financiering van de universitaire studiekosten der onderhorigen van ontwikkelingslanden.	34.32
1 193,0 (3,8)	1 064,5 (2,7)		Totaal voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK IV — INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				
1 141,1	3 588,4		Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (krediet over te dragen naar art. 60.58.B van de Afzonderlijke Sectie).	41.01
18,0	18,0		Storting, ten bate van de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid van de premies die verschuldigd zijn ter uitvoering van de wet van 5 juli 1966 betreffende de pensioenregeling van het aangenomen lekenpersoneel van het vrij onderwijs in Zaïre, Rwanda en Burundi vóór de onafhankelijkheid van die landen.	42.01
38,0	47,0		Dotatie aan het fonds opgericht in uitvoering van artikel 26 van de wet van 5 juli 1966 — « Rekening van de aanvullende pensioenen voor leerkrachten », ten gunste van het lekenpersoneel van het vrij onderwijs van Zaïre en van Rwanda-Burundi vóór de onafhankelijkheid van deze landen (krediet over te dragen naar art. 66.55.A van de Afzonderlijke Sectie).	42.02

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.
⁽¹⁾ Zie ook artikel 8 in de wettekst.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1988 (*)	
42.03	Versement à l'Office de la Sécurité sociale d'Outre-Mer des cotisations afférentes à l'affiliation à certaines prestations de la sécurité sociale, du personnel missionnaire agréé pour l'exercice de fonctions de coopération dans les pays en voie de développement	229,0	
42.04	O.S.S.O.M. — Intervention de l'Etat	3 235,6	
44.01	Rémunérations du personnel de l'enseignement de régime belge au Zaïre, Rwanda et Burundi. — Subventions-traitements aux associations organisatrices	463,4	
44.02	Autres dépenses relatives à l'enseignement de régime belge au Zaïre, Rwanda et Burundi (frais de voyages, inspections scolaires, subventions de fonctionnement, etc.)	97,0	
	Total pour le chapitre IV	6 554,2	
	Total pour C (dépenses courantes): Secteur Coopération au Développement	8 247,2	
	Total pour le Titre I (A + B + C)	18 784,7	
	Crédits d'engagement	—	
	Crédits d'ordonnancement	125,2	

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

	1987 (*)	1986 (*)	TEKSTEN	Art.
			Storting, ten bate van de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid van de bijdragen betreffende de aansluiting bij bepaalde uitkeringen van de sociale zekerheid, van het, vóór het uitoefenen van samenwerkingsfuncties in de ontwikkelingslanden, aangenomen zendelingenpersoneel.	42.03
	224,5	207,7		
	1 979,2	1 979,2	Rijkstegemoetkoming D.O.S.Z.	42.04
	430,0	417,7	Bezoldigingen van het personeel van het onderwijs volgens Belgisch stelsel in Zaïre, Rwanda en Burundi. — Weddetoelagen aan de inrichtende verenigingen.	44.01
	97,0 (0,1)	94,4 (0,1)	Andere uitgaven met betrekking tot het onderwijs volgens Belgisch stelsel in Zaïre, Rwanda en Burundi (reiskosten, schoolinspecties, werkingstoelagen, enz.).	44.02
	3 927,8 (0,1)	6 352,4 (0,1)	Totaal voor hoofdstuk IV.	
	5 610,8 (4,1)	7 909,7 (3,0)	Totaal voor C (lopende uitgaven): Sector Ontwikkelingssamenwerking.	
	16 307,2 (158,9)	19 334,8 (154,0)	Totaal voor Titel I (A + B + C).	
	—	—	Vastleggingskredieten.	
	152,0	679,5	Ordonnanceringskredieten.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1988 (*)	
	PARTIE I		
	Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements		
	B. — SECTEUR AFFAIRES ETRANGERES ET COMMERCE EXTERIEUR		
	CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)		
74.01	Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	82,5	
74.10	Développement de l'informatique au Ministère des Affaires étrangères et du Com- merce extérieur (<i>pour mémoire</i>):		
	Crédits d'engagement	—	
	Crédits d'ordonnancement	—	
	Total pour le chapitre VII	82,5	
	Crédits d'engagement	—	
	Crédits d'ordonnancement	—	
	CHAPITRE VIII — OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS		
83.01	Achat, construction et aménagement d'immeubles pour les ambassades, légations, consulats de carrière et autres immeubles relevant du Département. — Frais divers y relatifs:		
	Crédits d'engagement	321,0	
	Crédits d'ordonnancement	335,0	
	Total pour le chapitre VIII	—	
	Crédits d'engagement	321,0	
	Crédits d'ordonnancement	335,0	
	Total pour la partie I-B. — Secteur Affaires étrangères et Commerce extérieur	82,5	
	Crédits d'engagement	321,0	
	Crédits d'ordonnancement	335,0	

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(in miljoenen franken)

	1987 (*)	1986 (*)	TEKSTEN	Art.
			DEEL I	
			Kredieten bestemd voor de verwezenlijking van het investeringsprogramma	
			B. — SECTOR BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL	
			HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)	
	70,6 (0,5)	67,5 (0,6)	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land	74.01
			Ontwikkeling van de informatica bij het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel (<i>pro memorie</i>):	74.10
	326,1	—	Vastleggingskredieten.	
	20,0	—	Ordonnanceringskredieten.	
	70,6 (0,5)	67,5 (0,6)	Totaal voor hoofdstuk VII.	
	326,1	—	Vastleggingskredieten.	
	20,0	—	Ordonnanceringskredieten.	
			HOOFDSTUK VIII — KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN	
			Aankoop, bouw en inrichting van gebouwen voor de ambassades, gezantschappen, beroepsconsulaten en andere gebouwen welke van het Departement afhangen. — Allerhande kosten in betrekking ermede:	83.01
	100,0	61,5	Vastleggingskredieten.	
	95,1	183,2	Ordonnanceringskredieten.	
	—	—	Totaal voor hoofdstuk VIII.	
	100,0	61,5	Vastleggingskredieten.	
	95,1	183,2	Ordonnanceringskredieten.	
	70,6 (0,5)	67,5 (0,6)	Totaal voor deel I-B. — Sector Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.	
	426,1	61,5	Vastleggingskredieten.	
	115,1	183,2	Ordonnanceringskredieten.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1988 (*)	
	C. — SECTEUR COOPERATION AU DEVELOPPEMENT		
	CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)		
74.01	Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	9,0	
	Total pour le chapitre VII	9,0	
	Total pour la partie I-C. — Secteur Coopération au Développement	9,0	
	Total pour la partie I. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements	91,5	
	Crédits d'engagement	321,0	
	Crédits d'ordonnancement	335,0	
	PARTIE II		
	Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements		
	A. — CABINETS MINISTERIELS		
	01. Cabinet du Ministre des Relations extérieures		
	CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)		
74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	1,0	
	Total pour le chapitre VII	1,0	
	Total pour le Cabinet du Ministre des Relations extérieures	1,0	
	02. Cabinet du Ministre du Commerce extérieur		
	CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)		
74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	1,1	
	Total pour le chapitre VII	1,1	
	Total pour le Cabinet du Ministre du Commerce extérieur	1,1	

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen franken)

1987 (*)	1986 (*)	TEKSTEN	Art.
		C. — SECTOR ONTWIKKELINGSSAMENWERKING	
		HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)	
4,0 (0,2)	3,2 (1,6)	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land	74.01
4,0 (0,2)	3,2 (1,6)	Totaal voor hoofdstuk VII.	
4,0 (0,2)	3,2 (1,6)	Totaal voor deel I-C. — Sector Ontwikkelingssamenwerking.	
74,6 (0,7)	70,7 (2,2)	Totaal voor deel I. — Kredieten bestemd voor de verwezenlijking van het investeringsprogramma.	
426,1	61,5	Vastleggingskredieten.	
115,1	183,2	Ordonnanceringskredieten.	
		DEEL II	
		Kredieten niet bestemd voor de verwezenlijking van het investeringsprogramma	
		A. — MINISTERIELE KABINETTEN	
		01. Kabinet van de Minister van Buitenlandse Betrekkingen	
		HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)	
1,0	1,0	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
1,0	1,0	Totaal voor hoofdstuk VII.	
1,0	1,0	Totaal voor het Kabinet van de Minister van Buitenlandse Betrekkingen.	
		02. Kabinet van de Minister van Buitenlandse Handel	
		HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)	
1,1	2,5	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
1,1	2,5	Totaal voor hoofdstuk VII.	
1,1	2,5	Totaal voor het Kabinet van de Minister van Buitenlandse Handel.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1988 (*)
	05. Cabinet de Politique générale	
	CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)	
74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	0,5
	Total pour le chapitre VII	0,5
	Total pour le Cabinet de Politique générale	0,5
	12. Cabinet du Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur	
	CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)	
74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	0,2
	Total pour le chapitre VII	0,2
	Total pour le Cabinet du Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur	0,2
	13. Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement	
	CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)	
74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	0,7
	Total pour le chapitre VII	0,7
	Total pour le Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement	0,7
	Total pour la partie II-A. — Ensemble des cabinets	3,5
	B. — SECTEUR AFFAIRES ETRANGERES ET COMMERCE EXTERIEUR	
	CHAPITRE VIII — OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS	
83.02	Contribution de la Belgique au financement du stock régulateur de l'Organisation internationale du Caoutchouc naturel (<i>pour mémoire</i>)	—
83.03	Contribution de la Belgique au financement du stock régulateur du Conseil international de l'Etain (<i>pour mémoire</i>)	—
83.05	Avance de la Belgique au budget de la Communauté européenne (<i>pour mémoire</i>)	—
	Total pour le chapitre VIII	—

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen franken)

	1987 (*)	1986 (*)	TEKSTEN	Art.
			05. Kabinet voor Algemeen Beleid	
			HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)	
0,5	0,1 (0,3)		Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
0,5	0,1 (0,3)		Totaal voor hoofdstuk VII.	
0,5	0,1 (0,3)		Totaal voor het Kabinet voor Algemeen Beleid.	
			12. Kabinet van de Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel	
			HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)	
0,2	0,8		Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
0,2	0,8		Totaal voor hoofdstuk VII.	
0,2	0,8		Totaal voor het Kabinet van de Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel.	
			13. Kabinet van de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking	
			HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)	
0,6	0,5		Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
0,6	0,5		Totaal voor hoofdstuk VII.	
0,6	0,5		Totaal voor het Kabinet van de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking.	
3,4	4,9 (0,3)		Totaal voor deel II-A. — Geheel van de kabinetten.	
			B. — SECTOR BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL	
			HOOFDSTUK VIII — KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN	
—	—		Bijdrage van België in de financiering van de regulariserende stock van de Internationale Organisatie voor Natuurlijk Rubber (<i>pro memorie</i>).	83.02
—	—		Bijdrage van België in de financiering van de regulariserende stock van de Internationale Raad voor Tin (<i>pro memorie</i>).	83.03
—	—		Voorschot van België aan de begroting van de Europese Gemeenschap (<i>pro memorie</i>).	83.05
—	—		Totaal voor hoofdstuk VIII.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

Art.	LIBELLES	(En millions de francs)	1988 (*)
CHAPITRE 01 — DIVERS			
03.01	Avances permanentes en vue du paiement de dépenses dont la régularisation budgétaire intervient <i>a posteriori</i>		20,0
	Total pour le chapitre 01		20,0
	Total pour la partie II-B. — Secteur Affaires étrangères et Commerce extérieur.		20,0
C. — SECTEUR COOPERATION AU DEVELOPPEMENT			
CHAPITRE V — TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS			
53.02	Quote-part de la Belgique au Fonds international pour le Développement agricole		123,0
53.03	Dotation au Fonds ouvert dans le cadre de l'aide alimentaire en céréales (crédit à transférer à l'art. 60.54.A de la section particulière)		50,0
53.04	Quote-part de la Belgique aux Fonds de la Communauté économique européenne, d'aide aux pays en voie de développement		2 095,2
53.06	Contributions financières en faveur de la F.A.O.:		
	Crédits d'engagement		150,0
	Crédits d'ordonnancement		67,0
53.07	Programmes internationaux en faveur du Sahel:		
	Crédits d'engagement		130,0
	Crédits d'ordonnancement		31,0
53.08	Contributions et participations financières de la Belgique dans des actions multilatérales de coopération au développement		280,0
53.10	Participation aux programmes internationaux en faveur du Sahel (<i>pour mémoire</i>)		—
53.11	Contribution de la Belgique au financement du stock régulateur prévu par le cinquième Accord international sur l'étain (<i>pour mémoire</i>)		—
53.15	Contributions spéciales de la Belgique à des banques de développement multilatérales		100,0
53.16	Contribution au Programme des Nations Unies pour le Développement (P.N.U.D.)		650,0
53.17	Contribution de la Belgique au Fonds international de Secours à l'enfance (F.I.S.E.)		65,0
53.18	Participation aux programmes de recherche, en matière d'agronomie, mis en œuvre par les organisations internationales et régionales en faveur des pays en voie de développement		154,0
53.19	Participation au Fonds spécial en faveur des pays les plus pauvres		35,0
53.20	Appui logistique en faveur du personnel de la coopération technique et interventions analogues liées à l'exécution de programmes de coopération en personnel: appui logistique en matière de véhicules		10,0

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen franken)

	1987 (*)	1986 (*)	TEKSTEN	Art.
			HOOFDSTUK 01 — DIVERSEN	
	33,5	33,0	Bestendige voorschotten met het oog op de betaling van uitgaven waarvan de budgettaire regularisatie <i>a posteriori</i> zal geschieden.	03.01
	33,5	33,0	Totaal voor hoofdstuk 01.	
	33,5	33,0	Totaal voor deel II-B. — Sector Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.	
			C. — SECTOR ONTWIKKELINGSSAMENWERKING	
			HOOFDSTUK V — VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN	
	26,8	8,2	Bijdrage van België in het Internationaal Fonds voor Landbouwonwikkeling . . .	53.02
	568,0	600,0	Dotatie aan het Fonds geopend in het kader van de voedselhulp in graangewassen (krediet over te dragen naar art. 60.54.A van de afzonderlijke sectie).	53.03
	1 649,8	1 759,6	Aandeel van België in de Fondsen van de Europese Economische Gemeenschap voor hulp aan ontwikkelingslanden.	53.04
	164,0	77,0	Geldelijke bijdragen ten gunste van de F.A.O.:	53.06
	130,0	—	Vastleggingskredieten.	
			Ordonnanceringskredieten.	
	115,0	48,6	Internationale programma's ten gunste van de Sahel:	53.07
	55,0	—	Vastleggingskredieten.	
			Ordonnanceringskredieten.	
	282,0	143,9	Geldelijke bijdragen en deelnamen van België in de multilaterale ontwikkelingssamenwerkingsacties.	53.08
	—	30,0	Aandeel in de internationale programma's ten gunste van de Sahel (<i>pro memorie</i>).	53.10
	—	—	Bijdrage van België in de financiering van de regulariserende voorraad tin voorzien door het vijfde Internationaal Tinakkoord (<i>pro memorie</i>).	53.11
	100,0	30,5	Speciale bijdragen van België aan multilaterale ontwikkelingsbanken	53.15
	650,0	—	Bijdrage in het Programma der Verenigde Naties voor de Ontwikkeling (U.N.D.P.).	53.16
	61,0	16,0	Bijdrage van België aan het Internationaal Fonds voor Hulp aan de Kindsheid (U.N.I.C.E.F.).	53.17
	154,0	154,0	Deelneming aan navorsingsprogramma's inzake landbouw, op touw gezet door internationale en regionale organismen ten gunste van de ontwikkelingslanden.	53.18
	35,0	30,0	Deelneming aan het Speciaal Fonds ten gunste van de armste landen	53.19
	3,2	1,5	Logistieke steun ten voordele van het personeel van de technische bijstand en gelijkaardige tussenkomsten gebonden aan de uitvoering van programma's van bijstand met personeel: logistieke steun inzake voertuigen.	53.20

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1988 (*)	
53.21	Dépenses relatives aux experts juniors, experts associés et autres experts, mis à la disposition des organisations internationales par la Belgique	350,0	
53.22	Subventions aux organisations non gouvernementales pour activités d'information concernant la coopération au développement et frais afférents au contrôle de ces activités	45,0	
53.23	Initiatives des institutions universitaires pour le financement de projets et de programmes de formation en matière de coopération au développement	68,0	
53.24	Initiatives des institutions d'enseignement non universitaire pour la réalisation de projets et de programmes de formation en matière de coopération au développement	3,5	
53.25	Initiatives des institutions scientifiques nationales pour la réalisation de projets et de programmes de formation en matière de coopération au développement	17,0	
53.27	Initiatives des institutions universitaires pour le financement de projets en matière de coopération :		
	Crédits d'engagement	158,0	
	Crédits d'ordonnancement	110,5	
	Total pour le chapitre V	4 045,7	
	Crédits d'engagement	438,0	
	Crédits d'ordonnancement	208,5	
	CHAPITRE VI — TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC		
61.01	Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (Crédit à transférer à l'article 60.58 B de la section particulière)	2 540,4	
64.01	Intervention dans les constructions des écoles de régime belge au Zaïre, Rwanda et Burundi (<i>pour mémoire</i>)	—	
	Total pour le chapitre VI	2 540,4	
	CHAPITRE VIII — OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS		
83.01	Achat et construction d'immeubles pour les sections belges de coopération et autres immeubles pour les besoins résultant de la coopération au développement. — Dépenses résultant de travaux d'aménagement ou de remise en état (<i>pour mémoire</i>):		
	Crédits d'engagement	—	
	Crédits d'ordonnancement	—	
	Total pour le chapitre VIII	—	
	Crédits d'engagement	—	
	Crédits d'ordonnancement	—	

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen franken)

	1987 (*)	1986 (*)	TEKSTEN	Art.
	350,0	430,0	Uitgaven met betrekking tot de juniorexperts, geassocieerde deskundigen en andere deskundigen door België ter beschikking gesteld van internationale organisaties.	53.21
	45,0	43,8	Toelagen aan de niet-gouvernementele organisaties voor voorlichtingsactiviteiten betreffende de ontwikkelingssamenwerking en kosten met betrekking tot de controle op deze activiteiten.	53.22
	63,0	78,7	Initiatieven van de universitaire instellingen voor de financiering van projecten en vormingsprogramma's inzake ontwikkelingssamenwerking.	53.23
	4,0	2,9	Initiatieven van niet-universitaire onderwijsinstellingen voor de verwezenlijking van projecten en vormingsprogramma's inzake ontwikkelingssamenwerking.	53.24
	17,0	10,0	Initiatieven van nationale wetenschappelijke instellingen voor de verwezenlijking van projecten en vormingsprogramma's inzake ontwikkelingssamenwerking.	53.25
	100,0	67,7	Initiatieven van de universitaire instellingen voor de financiering van projecten inzake samenwerking:	53.27
	125,0	—	Vastleggingskredieten.	
			Ordonnanceringskredieten.	
	4 008,8	3 339,1	Totaal voor hoofdstuk V.	
	379,0	193,3	Vastleggingskredieten.	
	310,0	—	Ordonnanceringskredieten.	
HOOFDSTUK VI — VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				
	1 110,0	1 770,0	Dotatie aan het Fonds van Ontwikkelingssamenwerking (Krediet over te dragen naar artikel 60.58 B van de afzonderlijke sectie).	61.01
	9,0	—	Deelneming in het bouwen van scholen van Belgisch stelsel in Zaïre, Rwanda en Burundi (<i>pro memorie</i>).	64.01
	1 119,0	1 770,0	Totaal voor hoofdstuk VI.	
HOOFDSTUK VIII — KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN				
	—	—	Aankoop en bouw van gebouwen voor de Belgische samenwerkingssecties en andere gebouwen nodig voor de behoeften van de ontwikkelingssamenwerking. — Inrichtings- en herstellingsuitgaven (<i>pro memorie</i>):	83.01
	14,0	—	Vastleggingskredieten.	
			Ordonnanceringskredieten.	
	—	—	Totaal voor hoofdstuk VIII.	
	—	—	Vastleggingskredieten.	
	14,0	—	Ordonnanceringskredieten.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1988 (*)	
	CHAPITRE 01 — DIVERS		
03.01	Avances permanentes en vue du paiement de dépenses dont la régularisation budgétaire intervient <i>a posteriori</i> (Crédit à transférer à l'article 63.53.C de la section particulière) (<i>pour mémoire</i>)	—	
	Total pour le chapitre 01	—	
	Total pour la partie II-C. — Secteur Coopération au Développement	6 586,1	
	Crédits d'engagement	438,0	
	Crédits d'ordonnancement	208,5	
	Total pour la partie II. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements	6 609,6	
	Crédits d'engagement	438,0	
	Crédits d'ordonnancement	208,5	
	Total pour le Titre II	6 701,1	
	Crédits d'engagement	759,0	
	Crédits d'ordonnancement	543,5	
	Total général pour les Titres I + II	25 485,8	
	Crédits d'engagement	759,0	
	Crédits d'ordonnancement	668,7	

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen franken)

	1987 (*)	1986 (*)	TEKSTEN	Art.
			HOOFDSTUK 01 — DIVERSEN	
	2,0	—	Bestendige voorschotten met het oog op de betaling van uitgaven waarvan de budgettaire regularisatie <i>a posteriori</i> zal geschieden (Krediet over te dragen naar artikel 63.53.C van de afzonderlijke sectie) (<i>pro memorie</i>).	03.01
	2,0	—	Totaal voor hoofdstuk 01.	
	5 129,8	5 109,1	Totaal voor deel II-C. — Sector Ontwikkelingssamenwerking.	
	379,0	193,3	Vastleggingskredieten.	
	324,0	—	Ordonnanceringskredieten.	
	5 166,7	5 147,0 (0,3)	Totaal voor deel II. — Kredieten niet bestemd voor de verwezenlijking van het investeringsprogramma.	
	379,0	193,3	Vastleggingskredieten.	
	324,0	—	Ordonnanceringskredieten.	
	5 241,3 (0,7)	5 217,7 (2,5)	Totaal voor Titel II.	
	805,1	254,8	Vastleggingskredieten.	
	439,1	183,2	Ordonnanceringskredieten.	
	21 548,5 (159,6)	24 552,5 (156,5)	Algemeen totaal voor de Titels I + II.	
	805,1	254,8	Vastleggingskredieten.	
	591,1	862,7	Ordonnanceringskredieten.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs)

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1988 — Saldo op 1 januari 1988	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
I. — SECTEUR AFFAIRES ETRANGERES ET COMMERCE EXTERIEUR					
Section I					
Dépenses de l'Etat sur ressources affectées					
CHAPITRE I					
FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES					
60	01 (66)	A	Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêtés royaux des 18 avril 1967 et 24 octobre 1967) . . .	—	2 765,1
60	02 (69)	A	Fonds du Commerce extérieur (art. 5 de la loi du 24 mars 1954)	0,5	235,0
60	04 (75)	A	Fonds d'assistance pour la formation technique et administrative en vue de promouvoir la réalisation de projets d'exportation	12,1	—
60	06 (81)	A	Fonds constitué en application de l'article 2 de la loi du 16 juillet 1976 portant ratification du Protocole entre le Royaume de Belgique et la République du Zaïre, portant règlement de l'indemnisation des biens zaïrianisés ayant appartenu à des personnes physiques belges et de l'échange de lettres y relatives et destiné à l'exécution de l'article 4, troisième alinéa, de ce Protocole (<i>pour mémoire</i>)	—	—
60	07 (84)	A	Fonds de compensation constitué en exécution de l'accord entre le Royaume de Belgique et la République du Zaïre résulté d'un échange de lettres datées du 28 mars 1976, aux termes duquel les montants dus par la Belgique au Zaïre suite à son engagement en faveur des anciens combattants de la guerre 1914-1918 et des invalides de la guerre 1940-1945, seront affectés, à due concurrence, à l'apurement des loyers dus par les autorités publiques zaïroises à des ressortissants belges	100,3	—
Totaux pour le chapitre I				112,9	3 000,1

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

(In miljoenen franken)

	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1988 — Saldo op 31 december 1988	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschik- king
			I. — SECTOR BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL			
			Sectie I			
			Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming			
			HOOFDSTUK I			
			FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN			
	2 765,1	—	Fonds voor de economische expansie en de regionale reconver- sie (koninklijke besluiten van 18 april 1967 en 24 oktober 1967).	60	01 (66)	A
	235,5	—	Fonds van de Buitenlandse Handel (art. 5 van de wet van 24 maart 1954).	60	02 (69)	A
	5,0	7,1	Hulpfonds voor technische en administratieve opleiding ter bevordering van de realisatie van exportprojecten.	60	04 (75)	A
	—	—	Fonds opgericht in uitvoering van artikel 2 van de wet van 16 juli 1976 houdende ratificatie van het Protocol tussen het Koninkrijk België en de Republiek Zaïre, houdende regeling van de vergoeding van gezaïriseerde goederen die hebben toebehoord aan Belgische onderdanen en van de daarop betrekking hebbende uitwisseling van brieven en bestemd tot uitvoering van artikel 4, derde alinea, van dit Protocol (<i>pro memorie</i>).	60	06 (81)	A
	100,3	—	Compensatiefonds opgericht in uitvoering van het akkoord tussen het Koninkrijk België en de Republiek Zaïre voort- spruitend uit een uitwisseling van brieven van 28 maart 1976, volgens de termen van hetwelk de bedragen verschul- digd door België aan Zaïre ingevolge zijn verbintenis ten voordele van de oudstrijders van de oorlog 1914-1918 en van de invaliden van de oorlog 1940-1945, zullen aangewend worden, tot het gepaste bedrag, voor de aanzuivering van de huren verschuldigd door de openbare Zaïrese autoriteiten aan Belgische onderhorigen.	60	07 (84)	A
	3 105,9	7,1	Totale voor hoofdstuk I.			

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs)

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1988 — Saldo op 1 januari 1988	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
CHAPITRE II					
FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES					
63	01 (93)	A	Utilisation du produit de la vente de biens immeubles, sis à l'étranger, à l'achat, la construction et l'aménagement de biens de même nature destinés à servir soit de résidences, soit de chancelleries des missions diplomatiques ou des postes consulaires belges	85,1	10,0
63	02 (96)	C	Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie . . .	0,3	0,5
Totaux pour le chapitre II				85,4	10,5
CHAPITRE III					
FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES					
66	02 (26)	C	Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux	—	0,2
Totaux pour le chapitre III				—	0,2
Totaux pour la section I. — Dépenses de l'Etat sur ressources affectées				198,3	3 010,8
Section II					
Services de l'Etat soumis à des règles de gestion particulières					
CHAPITRE I					
SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE					
70	01 (86)	C	Réfectoires et restaurants	0,4	8,5
Totaux pour le chapitre I				0,4	8,5
Totaux pour la section II. — Services de l'Etat soumis à des règles de gestion particulières				0,4	8,5
Totaux pour le secteur Affaires étrangères et Commerce extérieur				198,7	3 019,3

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

(In miljoenen franken)

	Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1988 — Saldo op 31 december 1988	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschik- king
			HOOFDSTUK II WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN			
	50,0	45,1	Gebruik van de opbrengst van de verkoop van onroerende goederen, gelegen in het buitenland, tot de aankoop, het bouwen en inrichten van goederen van dezelfde aard bestemd om te worden aangewend hetzij als residenties, hetzij als kantelarijen van de Belgische diplomatieke zendingen of consulaire posten.	63	01 (93)	A
	0,5	0,3	Leningsfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerd en aan hun weduwe rechthebbende op een overlevingspensioen.	63	02 (96)	C
	50,5	45,4	Totalen voor hoofdstuk II.			
			HOOFDSTUK III FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN			
	0,2	—	Speciale fondsen bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.	66	02 (26)	C
	0,2	—	Totalen voor hoofdstuk III.			
	3 156,6	52,5	Totalen voor sectie I. — Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.			
			Sectie II Staatsdiensten aan bijzondere beheersregelen onderworpen			
			HOOFDSTUK I STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER			
	8,5	0,4	Refters en restaurants	70	01 (86)	C
	8,5	0,4	Totalen voor hoofdstuk I.			
	8,5	0,4	Totalen voor Sectie II. — Staatsdiensten aan bijzondere beheersregelen onderworpen.			
	3 165,1	52,9	Totalen voor de sector Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.			

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs)

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1988 — <i>Saldo op 1 januari 1988</i>	Recettes de l'année — <i>Ontvangsten van het jaar</i>
II. — SECTEUR COOPERATION AU DEVELOPPEMENT					
Section I					
Dépenses de l'Etat sur ressources affectées					
CHAPITRE I					
FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES					
60	54 (31)	A	Fonds d'aide alimentaire dans le cadre d'un arrangement international sur les céréales	377,2	50,0
60	57 (40)	A	Fonds ouvert dans le cadre du Fonds budgétaire interdépartemental de Promotion de l'Emploi — Arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982	1,8	—
60	58 (43)	B	Fonds de la Coopération au Développement (loi du 10 août 1981)	2 985,9	7 485,5
Totaux pour le chapitre I				3 364,9	7 535,5
CHAPITRE II					
FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES					
63	53 (55)	C	Service du comptable des avances pour missions urgentes	5,5	4,0
Totaux pour le chapitre II				5,5	4,0
CHAPITRE III					
FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES					
66	55 (88)	A	Fonds constitué en exécution de l'article 26 de la loi du 5 juillet 1966: « Compte de pensions complémentaires des enseignants » en faveur du personnel laïc de l'enseignement libre du Zaïre et du Rwanda-Burundi avant l'accession de ces pays à l'indépendance	0,7	38,0
66	56 (91)	C	Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux	—	0,2

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs)

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1988 — <i>Saldo op 1 januari 1988</i>	Recettes de l'année — <i>Ontvangsten van het jaar</i>
66	58 (97)	C	Fonds destinés aux opérations effectuées à l'étranger par les comptables des sections de coopération pour compte du Fonds de la Coopération au Développement	355,4	1 200,0
66	59 (03)	C	Fonds spécial Guest-House Mibeco et Unaza à Kinshasa	—	2,5
66	60 (06)	B	Fonds de Survie pour le Tiers-Monde	169,3	881,0
			Totaux pour le chapitre III	525,4	2 121,7
			Totaux pour la section I. — Dépenses de l'Etat sur ressources affectées	3 895,8	9 661,2
			Section II		
			Services de l'Etat soumis à des règles de gestion particulières		
			CHAPITRE I		
			SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE		
70	11 (19)	C	Réfectoires et restaurants	0,1	0,5
			Totaux pour le chapitre I	0,1	0,5
			Totaux pour la section II. — Services de l'Etat soumis à des règles de gestion particulières	0,1	0,5
			Totaux pour le secteur Coopération au Développement	3 895,9	9 661,7
			Totaux pour le Titre IV. — Section particulière	4 094,6	12 681,0

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

(In miljoenen franken)

	Depenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1988 — Saldo op 31 december 1988	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschik- king
	1 200,0	355,4	Fondsen bestemd voor de verrichtingen gedaan in het buitenland door de rekenplichtigen van de samenwerkingssecties voor rekening van het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking.	66	58 (97)	C
	2,5	—	Speciaal fonds Guest-House Mibeco en Unaza te Kinshasa	66	59 (03)	C
	881,0	169,3	Overlevingsfonds Derde Wereld	66	60 (06)	B
	2 121,7	525,4	Totalen voor hoofdstuk III.			
	12 043,9	1 513,1	Totalen voor sectie I. — Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.			
			Sectie II			
			Staatsdiensten aan bijzondere beheersregelen onderworpen			
			HOOFDSTUK I			
			STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER			
	0,5	0,1	Refters en restaurants	70	11 (19)	C
	0,5	0,1	Totalen voor hoofdstuk I.			
	0,5	0,1	Totalen voor Sectie II. — Staatsdiensten aan bijzondere beheersregelen onderworpen.			
	12 044,4	1 513,2	Totalen voor de sector Ontwikkelingssamenwerking.			
	15 209,5	1 566,1	Totalen voor Titel IV. — Afzonderlijke sectie.			

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 30 juin 1988.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre du Budget,

H. SCHILTZ.

Le Ministre des Relations extérieures,

L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT.

Le Ministre du Commerce extérieur,

R. URBAIN.

Le Ministre de la Coopération au Développement,

A. GEENS.

Le Secrétaire d'Etat à l'Europe 1992,

A.-M. LIZIN.

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van 30 juni 1988.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Minister van Begroting,

H. SCHILTZ.

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,

L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT.

De Minister van Buitenlandse Handel,

R. URBAIN.

De Minister van Ontwikkelingssamenwerking,

A. GEENS.

De Staatssecretaris voor Europa 1992,

A.-M. LIZIN.

**Crédits 1988 du tableau de la loi
par allocation de base**

(En millions de francs)

**Kredieten 1988 van de wetstabel
per basisallocatie**

(In miljoenen franken)

Article légal <i>Wettelijk artikel</i>		Répartition entre les allocations de base <i>Verdeling over de basisallocaties</i>				
Division <i>Afdeling</i>	Article <i>Artikel</i>	Crédits non dissociés <i>Niet-gesplitste kredieten</i>	Crédits d'ordonnan- cement <i>Ordonnan- cerings- kredieten</i>	Crédits d'engagement <i>Vastleggings- kredieten</i>	Division/ Programme <i>Afdeling/ Programma</i>	Article <i>Artikel</i>

TITRE 1: DEPENSES COURANTES. — TITEL 1: LOPENDE UITGAVEN
A. Cabinets ministériels. — Ministeriële kabinetten

01	11.01	2,1	—	—	01/0	11.01.01 97
01	11.02	33,5	—	—	01/0	11.02.01 03
01	12.06	5,1	—	—	01/0	12.06.03 26
01	12.19	12,2	—	—	01/0	12.19.02 64
01	12.20	—	—	—	01/0	12.20.02 67
02	11.02	24,5	—	—	02/0	11.02.01 30
02	12.06	1,0	—	—	02/0	12.06.03 53
02	12.07	—	—	—	02/0	12.07.02 55
02	12.19	11,2	—	—	02/0	12.19.02 91
03	11.02	—	—	—	03/0	11.02.01 57
05	11.02	18,1	—	—	05/0	11.02.01 14
05	12.06	4,1	—	—	05/0	12.06.03 37
05	12.07	—	—	—	05/0	12.07.02 39
05	12.19	4,5	—	—	05/0	12.19.02 75
12	11.01	1,7	—	—	12/0	11.01.01 06
12	11.02	32,0	—	—	12/0	11.02.01 09
12	12.06	3,9	—	—	12/0	12.06.03 32
12	12.19	11,6	—	—	12/0	12.19.02 70
13	11.01	1,7	—	—	13/0	11.01.01 33
13	11.02	25,8	—	—	13/0	11.02.01 36
13	12.06	3,4	—	—	13/0	12.06.03 59
13	12.19	11,7	—	—	13/0	12.19.02 97
Totaux A — Totalen A		208,1	—	—		

B. Secteur Affaires étrangères et Commerce extérieur. — Sector Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel

00	11.03	14,0	—	—	40/0	11.03.01 89
		369,5	—	—	41/0	11.03.01 19
		869,0	—	—	41/3	11.03.31 49
		923,0	—	—	41/3	11.03.37 55
		1 318,0	—	—	41/3	11.03.38 56
		95,5	—	—	51/0	11.03.01 95
		86,2	—	—	52/0	11.03.01 25
		116,3	—	—	53/0	11.03.01 52
00	11.03	3 791,5	—	—		
	11.04	0,5	—	—	40/0	11.04.01 92
		6,9	—	—	41/0	11.04.01 22
		0,2	—	—	51/0	11.04.01 01
		0,2	—	—	52/0	11.04.01 28
		0,3	—	—	53/0	11.04.01 55
	11.04	8,1	—	—		
	00 00	11.05	1,7	—	—	41/0
12.01		8,3	—	—	41/0	12.01.02 23
		7,3	—	—	41/3	12.01.32 53
12.01		15,6	—	—		

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

Article légal — Wettelijk artikel		Répartition entre les allocations de base — Verdeling over de basisallocaties				
Division — Afdeling	Article — Artikel	Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits d'ordonnan- cement — Ordonnan- cerings- kredieten	Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Division/ Programme — Afdeling/ Programma	Article — Artikel
00	12.02	2,3 150,3 3,5 4,3 25,8 15,3 28,7 17,5	— — — — — — — —	— — — — — — — —	40/0 41/0 41/2 41/3 41/3 51/0 52/0 53/0	12.02.02 96 12.02.02 26 12.02.21 45 12.02.32 56 12.02.39 63 12.02.02 05 12.02.02 32 12.02.02 59
00	12.02	247,7	—	—		
00	12.03	0,2 16,2 33,4 1,5 1,3 1,7	— — — — — —	— — — — — —	40/0 41/0 41/3 51/0 52/0 53/0	12.03.03 03 12.03.03 30 12.03.33 60 12.03.03 09 12.03.03 36 12.03.03 63
00	12.03	54,3	—	—		
00	12.04	2,4	—	—	41/0	12.04.04 34
00	12.05	3,0 15,9 117,3 7,4 2,3 9,1	— — — — — —	— — — — — —	40/0 41/0 41/3 51/0 52/0 53/0	12.05.02 08 12.05.02 35 12.05.32 65 12.05.02 14 12.05.02 41 12.05.02 68
00	12.05	155,0	—	—		
00	12.06	2,0 75,5 277,0 19,1 18,0 21,7	— — — — — —	— — — — — —	40/0 41/0 41/3 51/0 52/0 53/0	12.06.03 12 12.06.03 39 12.06.33 69 12.06.03 18 12.06.03 45 12.06.03 72
00	12.06	413,3	—	—		
00	12.07	11,2	—	—	41/0	12.07.02 41
00	12.20	327,2	—	—	41/3	12.20.32 13
00	12.21	1,0	—	—	52/1	12.21.11 01
00	12.22	14,0	—	—	41/0	12.22.07 91
00	12.23	0,4	—	—	52/0	12.23.07 03
00	12.24	1,0	—	—	41/0	12.24.07 97
00	12.25	2,0	—	—	41/1	12.25.11 07
00	12.26	17,0	—	—	41/1	12.26.11 10
00	12.27	4,4	—	—	52/0	12.27.07 15
00	12.29	90,0	—	—	41/3	12.29.33 41
00	12.30	0,3	—	—	41/5	12.30.51 62
00	12.33	5,0	—	—	41/3	12.33.34 54
00	12.34	80,0	—	—	41/0	12.34.07 30
00	12.35	10,0	—	—	41/4	12.35.41 67
00	33.01	0,3	—	—	41/0	33.01.02 18
00	33.02	5,0	—	—	52/2	33.02.21 46
00	33.03	2,0	—	—	41/4	33.03.41 63
00	33.04	8,0	—	—	41/5	33.04.51 76
00	33.05	0,4	—	—	41/5	33.05.51 79
00	33.07	0,7	—	—	41/5	33.07.51 85

(En millions de francs)		(In miljoenen franken)				
Article légal — Wettelijk artikel		Répartition entre les allocations de base — Verdeling over de basisallocaties				
Division — Afdeling	Article — Artikel	Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits d'ordonnan- cement — Ordonnan- cerings- kredieten	Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Division/ Programme — Afdeling/ Programma	Article — Artikel
00	33.09	0,2	—	—	41/5	33.09.51 91
00	33.10	—	—	—	53/3	33.10.31 10
00	33.11	—	—	—	53/3	33.11.31 13
00	33.13	—	—	—	51/1	33.13.12 43
00	34.01	5,3	—	—	41/6	34.01.61 86
		79,7	—	—	51/1	34.01.11 15
		130,2	—	—	53/1	34.01.11 69
		26,0	—	—	53/2	34.01.21 79
	34.01	241,2	—	—		
00	34.02	10,5	—	—	41/7	34.02.71 02
00	34.03	130,2	—	—	51/1	34.03.11 21
		26,8	—	—	52/1	34.03.11 48
		713,2	—	—	53/1	34.03.11 75
		84,6	—	—	53/2	34.03.21 85
	34.03	954,8	—	—		
00	34.04	5,0	—	—	53/4	34.04.41 11
00	34.05	—	125,2	—	51/1	34.05.12 28
00	34.06	5,0	—	—	41/7	34.06.71 14
00	34.07	0,6	—	—	52/2	34.07.21 70
00	34.12	2,0	—	—	52/2	34.12.21 85
00	34.13	4,0	—	—	53/4	34.13.41 38
00	34.14	29,0	—	—	41/7	34.14.71 38
00	34.16	0,6	—	—	41/1	34.16.11 81
00	34.17	37,5	—	—	53/3	34.17.31 40
00	34.18	18,8	—	—	53/4	34.18.41 53
00	34.19	23,5	—	—	52/2	34.19.21 09
00	41.01	761,2	—	—	51/1	41.01.12 79
00	41.02	175,0	—	—	51/1	41.02.12 82
00	41.03	35,0	—	—	41/6	41.03.61 58
00	41.04	15,9	—	—	41/6	41.04.61 61
00	41.05	2 740,1	—	—	51/1	41.05.12 91
Totaux B. — Totalen B		10 329,4	125,2	—		

C. Secteur Coopération au développement. — Sector Ontwikkelingssamenwerking

00	11.03	306,4	—	—	54/0	11.03.01 79
00	11.04	0,9	—	—	54/0	11.04.01 82
00	12.01	14,3	—	—	54/0	12.01.02 83
00	12.02	52,7	—	—	54/0	12.02.02 86
00	12.03	3,8	—	—	54/0	12.03.03 90
00	12.04	21,0	—	—	54/0	12.04.04 94
00	12.05	19,5	—	—	54/0	12.05.02 95
00	12.06	52,3	—	—	54/0	12.06.03 02
00	12.07	1,0	—	—	54/0	12.07.02 04
00	12.20	—	—	—	54/9	12.20.92 36
00	12.22	1,5	—	—	54/0	12.22.09 56
00	12.26	0,7	—	—	54/0	12.26.09 68
00	12.28	22,5	—	—	54/0	12.28.09 74
00	12.29	—	—	—	54/0	12.29.04 72
00	33.02	10,0	—	—	54/9	33.02.99 81
00	33.03	1,2	—	—	54/9	33.03.99 84

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

Article légal — Wettelijk artikel		Répartition entre les allocations de base — Verdeling over de basisallocaties				
Division — Afdeling	Article — Artikel	Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits d'ordonnan- cement — Ordonnan- cerings- kredieten	Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Division/ Programme — Afdeling/ Programma	Article — Artikel
00	33.04	5,2	—	—	54/6	33.04.65 53
00	33.05	0,5	—	—	54/0	33.05.09 97
00	33.09	0,3	—	—	54/0	33.09.09 12
00	33.10	1,5	—	—	54/9	33.10.99 08
00	33.11	10,0	—	—	54/6	33.11.65 74
00	33.13	0,2	—	—	54/9	33.13.99 17
00	34.07	308,8	—	—	54/0	34.07.01 07
		15,5	—	—	54/0	34.07.02 08
		1,1	—	—	54/0	34.07.07 13
	34.07	325,4	—	—		
00	34.08	—	—	—	54/6	34.08.69 78
		15,5	—	—	54/9	34.08.99 11
	34.08	15,5	—	—		
00	34.09	1,0	—	—	54/6	34.09.69 81
00	34.10	16,0	—	—	54/9	34.10.90 08
00	34.12	22,3	—	—	54/0	34.12.01 22
		—	—	—	54/6	34.12.60 81
		66,0	—	—	54/8	34.12.85 09
		46,6	—	—	54/9	34.12.90 14
	34.12	134,9	—	—		
00	34.13	2,5	—	—	54/6	34.13.60 84
00	34.15	5,0	—	—	54/9	34.15.99 32
00	34.16	18,3	—	—	54/0	34.16.02 35
		4,9	—	—	54/0	34.16.07 40
	34.16	23,2	—	—		
00	34.19	—	—	—	54/6	34.19.63 08
00	34.21	58,0	—	—	54/0	34.21.09 57
00	34.32	586,0	—	—	54/6	34.32.69 53
00	41.01	—	—	—	54/1	41.01.12 63
		187,3	—	—	54/2	41.01.22 73
		—	—	—	54/2	41.01.25 76
		14,1	—	—	54/3	41.01.32 83
		—	—	—	54/3	41.01.35 86
		20,2	—	—	54/4	41.01.42 93
		—	—	—	54/4	41.01.45 96
		12,2	—	—	54/5	41.01.52 06
		—	—	—	54/5	41.01.55 09
		113,0	—	—	54/6	41.01.62 16
		825,0	—	—	54/6	41.01.63 17
		13,0	—	—	54/6	41.01.65 19
		46,4	—	—	54/7	41.01.72 26
		—	—	—	54/7	41.01.75 29
		1,0	—	—	54/8	41.01.82 36
		—	—	—	54/8	41.01.85 39
		785,0	—	—	54/9	41.01.92 46
		456,0	—	—	54/9	41.01.95 49
	41.01	2 473,2	—	—		

(En millions de francs)		(In miljoenen franken)				
Article légal — Wettelijk artikel		Répartition entre les allocations de base — Verdeling over de basisallocaties				
Division — Afdeling	Article — Artikel	Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits d'ordonnan- cement — Ordonnan- cerings- kredieten	Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Division/ Programme — Afdeling/ Programma	Article — Artikel
00	42.01	18,0	—	—	54/9	42.01.99 62
00	42.02	38,0	—	—	54/9	42.02.99 65
00	42.03	229,0	—	—	54/9	42.03.99 68
00	42.04	3 235,6	—	—	54/9	42.04.99 71
00	44.01	463,4	—	—	54/6	44.01.66 47
00	44.02	97,0	—	—	54/6	44.02.66 50
Totaux C. — Totalen C		8 247,2	—	—		
Totaux titre 1. — Totalen titel 1		18 784,7	125,2	—		

TITRE 2: DEPENSES DE CAPITAL. — TITEL 2: KAPITAALUITGAVEN

PARTIE I. — DEEL I

Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements
Kredieten bestemd voor de verwezenlijking van het investeringsprogramma

B. Secteur Affaires étrangères et Commerce extérieur. — Sector Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel

00	74.01	0,3	—	—	40/0	74.01.06 57
		34,7	—	—	41/0	74.01.06 84
		42,1	—	—	41/3	74.01.36 17
		1,8	—	—	51/0	74.01.06 63
		1,8	—	—	52/0	74.01.06 90
		1,8	—	—	53/0	74.01.06 20
	74.01	82,5	—	—		
00	74.10	—	—	—	40/0	74.10.06 84
00	83.01	—	335,0	321,0	41/3	83.01.36 01
Totaux B. — Totalen B		82,5	335,0	321,0		

C. Secteur Coopération au développement. — Sector Ontwikkelingssamenwerking

00	74.01	9,0	—	—	54/0	74.01.06 47
Totaux C. — Totalen C		9,0	—	—		
Totaux partie I. — Totalen deel I		91,5	335,0	321,0		

PARTIE II. — DEEL II

Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements
Kredieten niet bestemd voor de verwezenlijking van het investeringsprogramma

A. Cabinets ministériels. — Ministeriële kabinetten

01	74.01	1,0	—	—	01/0	74.01.06 71
02	74.01	1,1	—	—	02/0	74.01.06 01
05	74.01	0,5	—	—	05/0	74.01.06 82
12	74.01	0,2	—	—	12/0	74.01.06 77
13	74.01	0,7	—	—	13/0	74.01.06 07
Totaux A. — Totalen A		3,5	—	—		

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

Article légal — Wettelijk artikel		Répartition entre les allocations de base — Verdeling over de basisallocaties				
Division — Afdeling	Article — Artikel	Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits d'ordonnan- cement — Ordonnan- cerings- kredieten	Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Division/ Programme — Afdeling/ Programma	Article — Artikel

B. Secteur Affaires étrangères et Commerce extérieur. — *Sector Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel*

00	03.01	20,0	—	—	41/0	03.01.07 28
Totaux B. — <i>Totalen B</i>		20,0	—	—		

C. Secteur Coopération au développement. — *Sector Ontwikkelingssamenwerking*

00	53.02	123,0	—	—	54/3	53.02.30 79
00	53.03	25,0	—	—	54/9	53.03.90 45
		25,0	—	—	54/9	53.03.92 47
	53.03	50,0	—	—		
00	53.04	2 095,2	—	—	54/9	53.04.90 48
00	53.06	—	67,0	150,0	54/3	53.06.30 91
00	53.07	—	31,0	130,0	54/3	53.07.30 94
00	53.08	55,0	—	—	54/3	53.08.30 97
		—	—	—	54/3	53.08.31 01
		—	—	—	54/4	53.08.40 10
		—	—	—	54/6	53.08.60 30
		35,0	—	—	54/7	53.08.70 40
		190,0	—	—	54/9	53.08.90 60
		—	—	—	54/9	53.08.91 61
	53.08	280,0	—	—		
00	53.10	—	—	—	54/3	53.10.30 06
00	53.11	—	—	—	54/2	53.11.25 04
00	53.15	100,0	—	—	54/5	53.15.54 45
00	53.16	650,0	—	—	54/9	53.16.90 84
00	53.17	65,0	—	—	54/9	53.17.90 87
00	53.18	154,0	—	—	54/3	53.18.30 30
00	53.19	35,0	—	—	54/9	53.19.90 93
00	53.20	10,0	—	—	54/0	53.20.02 08
00	53.21	350,0	—	—	54/9	53.21.90 02
00	53.22	45,0	—	—	54/9	53.22.95 10
00	53.23	68,0	—	—	54/6	53.23.65 80
00	53.24	3,5	—	—	54/6	53.24.65 83
00	53.25	17,0	—	—	54/9	53.25.95 19
00	53.27	—	110,5	158,0	54/9	53.27.95 25
00	61.01	—	—	—	54/1	61.01.12 33
		—	—	—	54/2	61.01.22 43
		—	—	—	54/2	61.01.23 44
		—	—	—	54/2	61.01.24 45
		73,0	—	—	54/2	61.01.25 46
		—	—	—	54/3	61.01.32 53
		—	—	—	54/3	61.01.33 54
		150,6	—	—	54/3	61.01.34 55
		301,0	—	—	54/3	61.01.35 56
		—	—	—	54/4	61.01.42 63
		—	—	—	54/4	61.01.43 64
		450,8	—	—	54/4	61.01.44 65
		33,2	—	—	54/4	61.01.45 66
		—	—	—	54/5	61.01.52 73
		—	—	—	54/5	61.01.53 74

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

Article légal Wettelijk artikel		Répartition entre les allocations de base Verdeling over de basisallocaties				
Division Afdeling	Article Artikel	Crédits non dissociés Niet-gesplitste kredieten	Crédits d'ordonnan- cement Ordonnan- cerings- kredieten	Crédits d'engagement Vastleggings- kredieten	Division/ Programme Afdeling/ Programma	Article Artikel
		533,1	—	—	54/5	61.01.54 75
		32,0	—	—	54/5	61.01.55 76
		—	—	—	54/6	61.01.62 83
		181,8	—	—	54/6	61.01.65 86
		—	—	—	54/7	61.01.72 93
		—	—	—	54/7	61.01.73 94
		8,4	—	—	54/7	61.01.74 95
		225,0	—	—	54/7	61.01.75 96
		—	—	—	54/8	61.01.82 06
		432,0	—	—	54/8	61.01.85 09
		99,0	—	—	54/9	61.01.92 16
		—	—	—	54/9	61.01.93 17
		20,5	—	—	54/9	61.01.94 18
		—	—	—	54/9	61.01.95 19
	61.01	2 540,4	—	—		
00	64.01	—	—	—	54/8	64.01.89 40
00	83.01	—	—	—	54/0	83.01.07 32
00	03.01	—	—	—	54/0	03.01.02 83
Totaux C. — <i>Totalen C</i>		6 586,1	208,5	438,0		
Totaux partie II. — <i>Totalen deel II</i>		6 609,6	208,5	438,0		
Totaux titre 2. — <i>Totalen titel 2</i>		6 701,1	543,5	759,0		
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>		25 485,8	668,7	759,0		

PROGRAMME JUSTIFICATIF

A. LIGNE POLITIQUE GENERALE POURSUIVIE

1. AFFAIRES ETRANGERES ET COMMERCE EXTERIEUR

Comme par le passé, la politique extérieure de la Belgique sera axée sur :

- 1) la sauvegarde de la paix dans le monde;
- 2) la recherche d'accords sur le désarmement ou à défaut sur le contrôle des armements;
- 3) la poursuite de l'intégration européenne et la recherche de politiques communes aux pays membres de la Communauté européenne;
- 4) la défense des droits de l'homme;
- 5) la recherche de marchés pour les exportateurs belges;
- 6) la défense des intérêts belges à l'étranger;
- 7) la protection des Belges à l'étranger.

2. COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

L'A.G.C.D. est essentiellement chargée :

- de contribuer à arrêter les positions officielles belges en matière de coopération au développement;
- d'organiser les efforts que la Belgique consent en faveur des pays en voie de développement, soit directement, soit par le canal d'organisations internationales, et de mobiliser les crédits nécessaires à cet effet.

Sur le plan de la coopération bilatérale, l'A.G.C.D. est chargée de planifier et de programmer les interventions en faveur des pays en voie de développement.

Elle est appelée ensuite :

- soit à négocier et à préparer des interventions qui visent principalement le transfert de connaissances et/ou le renforcement des infrastructures sur place et dont l'exécution est :
- tantôt assurée par l'A.G.C.D. elle-même,
- tantôt confiée par celle-ci, dans le cadre d'un marché public, à un organisme compétent,
- soit à analyser des interventions préparées par des organismes tiers (tels que les O.N.G. et les universités) et à proposer, le cas échéant, l'octroi d'une subvention.

Sur le plan de la coopération multilatérale, l'A.G.C.D. est chargée d'apprécier le principe et le montant des contributions que la Belgique est amenée à verser à un certain nombre d'organismes internationaux que ces contributions soient ou non affectées à des fins spécifiques convenues. L'A.G.C.D. est égale-

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

A. ALGEMENE BELEIDSLIJN

1. BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL

Zoals in het verleden, zal de buitenlandse politiek van België gericht zijn op :

- 1) het bewaren van de vrede in de wereld;
- 2) het streven naar akkoorden over ontwapening of bij gebrek daaraan over de controle van de bewapening;
- 3) de voortzetting van de Europese integratie en het onderzoek naar politiek beleid gemeenschappelijk aan lidstaten van de Europese Gemeenschap;
- 4) de verdediging van de mensenrechten;
- 5) het onderzoek naar markten voor de Belgische uitvoerders;
- 6) de verdediging van de Belgische belangen in het buitenland;
- 7) de bescherming van de Belgen in het buitenland.

2. ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

Het A.B.O.S. is hoofdzakelijk belast met :

- bijdragen tot het vaststellen van de officiële Belgische standpunten inzake ontwikkelingssamenwerking;
- organiseren van de tussenkomsten die België doet ten gunste van de ontwikkelingslanden — hetzij rechtstreeks, hetzij door bemiddeling van internationale organisaties — en mobiliseren van de daartoe benodigde kredieten.

Op het vlak van de bilaterale samenwerking is het A.B.O.S. belast met het plannen en programmeren van de tussenkomsten ten gunste van de ontwikkelingslanden.

Het geeft eveneens tot taak :

- hetzij over de interventies te onderhandelen en voor te bereiden die hoofdzakelijk de overdracht van kennis en/of de versteviging van de lokale infrastructuur tot doel hebben en waarvan de uitvoering :
- ofwel waargenomen wordt door het A.B.O.S. zelf,
- ofwel in het raam van een overheidsopdracht, door het A.B.O.S. toevertrouwd wordt aan een bevoegd organisme,
- hetzij de door derden (zoals de N.G.O.'s en de universiteiten) voorbereide tussenkomsten te onderzoeken en desgevallend, de toekenning van een subsidie voor te stellen.

Op het vlak van de multilaterale samenwerking is het A.B.O.S. belast met de beoordeling van het principe en het bedrag van de bijdragen die door België worden gestort aan een bepaald aantal internationale organismen, ongeacht of die bijdragen al dan niet aangewend zullen worden voor specifiek

ment chargée d'évaluer l'efficacité et l'impact de ces interventions et de sensibiliser la population aux problèmes du sous-développement et aux approches de la coopération.

La Direction générale de la préparation et de l'évaluation des politiques est compétente :

- pour contribuer à arrêter les positions officielles en matière de coopération au développement, ainsi que les priorités géographiques et sectorielles;
- pour programmer l'aide bilatérale et identifier les interventions spécifiques;
- pour suivre les activités des organismes multilatéraux et proposer l'octroi d'une contribution à ces activités;
- pour effectuer des évaluations et établir des bilans périodiques.

La Direction générale de la préparation et de l'exécution des programmes est responsable :

- de la préparation et de l'exécution des interventions gouvernementales;
- de l'octroi et du contrôle des subventions accordées à des tiers pour l'exécution de leurs initiatives propres.

La Direction générale des services centraux est chargée :

- des services d'appui, tels que les affaires générales, le budget et son exécution, l'informatique;
- des boursiers d'études et de stage;
- des personnels (personnel A.G.C.D. et personnels divers de coopération);
- de la coopération financière.

B. NOTES JUSTIFICATIVES A L'APPUI DU PROJET DE LOI

ART. 16

Cette autorisation est accompagnée d'un programme qui sera arrêté par le Comité ministériel des Relations extérieures, et dont le plafond budgétaire se monte à 7 500 000 000 de francs.

overeengekomen doeleinden. Het A.B.O.S. heeft eveneens tot opdracht, de doeltreffendheid en de draagwijdte van die tussenkomsten na te gaan alsook de bevolking te sensibiliseren voor de ontwikkelingsproblematiek en de benaderingswijzen van de samenwerking.

De Algemene Directie — Beleidsvoorbereiding en Evaluatie is bevoegd :

- bij te dragen tot het vaststellen van de officiële standpunten inzake ontwikkelingssamenwerking, evenals van de geografische en sectoriële prioriteiten;
- de bilaterale hulp te programmeren en specifieke tussenkomsten te identificeren;
- de activiteiten van de multilaterale organismen te volgen en het toekennen van een bijdrage aan die activiteiten voor te stellen;
- evaluaties uit te voeren en periodieke overzichten op te stellen.

De Algemene Directie — Voorbereiding en uitvoering van de programma's is verantwoordelijk :

- voor de voorbereiding en de uitvoering van de gouvernementele tussenkomsten;
- voor de toekenning en de controle van de aan derden toegestane subsidies voor de uitvoering van hun eigen initiatieven.

De Algemene Directie — Centrale Diensten is belast met :

- de diensten ter ondersteuning zoals algemene zaken, de begroting en de uitvoering ervan, de informatica;
- de studie- en stagebeurzen;
- de personeelsbezetting (A.B.O.S.-personeel en divers samenwerkingspersoneel);
- de financiële samenwerking.

B. TOELICHTENDE STAAT TOT STAVING VAN HET WETSONTWERP

ART. 16

Deze machtiging wordt vergezeld door een programma vast te stellen door het Ministerieel comité voor Buitenlandse Betrekkingen en waarvan het begrotingsplafond 7 500 000 000 frank bedraagt.

**C. JUSTIFICATION
PAR DIVISION ORGANIQUE
ET PROGRAMME D'ACTIVITES**

**RECAPITULATION POUR LE BUDGET
DU MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES,
DU COMMERCE EXTERIEUR
ET DE LA COOPERATION
AU DEVELOPPEMENT**

(En millions de francs)

**C. VERANTWOORDING
PER ORGANISATIEAFDELING
EN ACTIVITEITENPROGRAMMA**

**SAMENVATTING VOOR DE BEGROTING
VAN HET MINISTERIE
VAN BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

(In miljoenen franken)

Divisions organiques et programmes (1)	C.N.D. + C.O. ⁽¹⁾ — N.G.K. + O.K. ⁽¹⁾			C.E. — V.K. ⁽²⁾			Organisatieafdelingen en programma's (8)
	1988 ⁽³⁾	1987 ⁽⁴⁾	1986 ⁽⁵⁾	1988 ⁽³⁾	1987 ⁽⁴⁾	1986 ⁽⁵⁾	
	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	
Division 01. Cabinet du Minis- tre des Relations exté- rieures:							Afdeling 01. Kabinet van de Minister van Buitenlandse Betrekkingen:
0. Fonctionnement du Cabinet	53,9	55,6 (1,0)	53,3 (1,5)	—	—	—	0. Werking van het Kabinet.
Totaux pour la division 01	53,9	55,6 (1,0)	53,3 (1,5)	—	—	—	Totalen voor de afdeling 01.
Division 02. Cabinet du Minis- tre du Commerce extérieur:							Afdeling 02. Kabinet van de Minister van Buitenlandse Handel:
0. Fonctionnement du Cabinet	37,8	37,9 (0,2)	29,7	—	—	—	0. Werking van het Kabinet.
Totaux pour la division 02	37,8	37,9 (0,2)	29,7	—	—	—	Totalen voor de afdeling 02.
Division 03. Cabinet du Minis- tre de la Coopération au Développement:							Afdeling 03. Kabinet van de Minister van Ontwikke- lingssamenwerking:
0. Fonctionnement du Cabinet	—	— (0,4)	—	—	—	—	0. Werking van het Kabinet.
Totaux pour la division 03	—	— (0,4)	—	—	—	—	Totalen voor de afdeling 03.
Division 05. Cabinet de Politi- que générale:							Afdeling 05. Kabinet voor Alge- meen Beleid:
0. Fonctionnement du Cabinet	27,2	27,2 (2,2)	26,2 (0,3)	—	—	—	0. Werking van het Kabinet.
Totaux pour la division 05	27,2	27,2 (2,2)	26,2 (0,3)	—	—	—	Totalen voor de afdeling 05.
Division 12. Cabinet du Secrè- taire d'Etat au Commerce extérieur:							Afdeling 12. Kabinet van de Staatssecretaris voor Buiten- landse Handel :
0. Fonctionnement du Cabinet	49,4	49,6 (4,6)	45,5 (0,9)	—	—	—	0. Werking van het Kabinet.
Totaux pour la division 12	49,4	49,6 (4,6)	45,5 (0,9)	—	—	—	Totalen voor de afdeling 12.

(*) Le texte des renvois figure en bas de la dernière page de ce tableau.

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de laatste bladzijde van deze tabel.

(En millions de francs)				(In miljoenen franken)			
Divisions organiques et programmes	C.N.D. + C.O. ⁽¹⁾ — N.G.K. + O.K. ⁽¹⁾			C.E. — V.K. ⁽²⁾			Organisatieafdelingen en programma's
	1988 ⁽³⁾	1987 ⁽⁴⁾	1986 ⁽⁵⁾	1988 ⁽³⁾	1987 ⁽⁴⁾	1986 ⁽⁵⁾	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
Division 13. Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement:							Afdeling 13. Kabinet van de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking:
0. Fonctionnement du Cabinet	43,3	42,8 (6,5)	32,7 (3,2)	—	—	—	0. Werking van het Kabinet.
Totaux pour la division 13	43,3	42,8 (6,5)	32,7 (3,2)	—	—	—	Totalen voor de afdeling 13.
Division 40. Secrétariat général et services rattachés:							Afdeling 40. Secretariaat-generaal en aangehechte diensten:
0. Subsistance	22,3	41,3	22,6	—	326,1	—	0. Bestaansmiddelen.
Totaux pour la division 40	22,3	41,3	22,6	—	326,1	—	Totalen voor de afdeling 40.
Division 41. Direction générale des Services généraux et Direction d'Administration de l'Information et de la Documentation:							Afdeling 41. Algemene Directie van de Algemene Diensten en Bestuursdirectie Voorlichting en Documentatie:
0. Subsistance	807,9	825,3 (7,4)	765,3 (1,6)	—	—	—	0. Bestaansmiddelen.
1. Protocole	19,6	28,7	17,1	—	—	—	1. Protocol.
2. Formation	3,5	3,5	2,2	—	—	—	2. Vorming.
3. Postes diplomatiques et consulaires (appui logistique, subsistance)	4 374,4	3 941,0 (100,0)	4 067,9 (144,3)	321,0	100,0	61,5	3. Diplomatieke en consulaire posten (logistieke steun, bestaansmiddelen).
4. Représentation à l'étranger (appui logistique)	12,0	11,8	1,1	—	—	—	4. Vertegenwoordiging in het buitenland (logistieke steun).
5. Interventions sociales en faveur d'anciens coloniaux	9,6	9,6 (0,1)	5,3	—	—	—	5. Sociale tussenkomsten ten voordele van vroegere kolonisten.
6. Etudes et Documentation	56,2	56,2	40,4	—	—	—	6. Studies en documentatie.
7. Collaboration internationale	44,5	45,0	36,0	—	—	—	7. Internationale samenwerking.
Totaux pour la division 41	5 327,7	4 921,1 (107,5)	4 935,3 (145,9)	321,0	100,0	61,5	Totalen voor de afdeling 41.
Division 51. Administration du Commerce extérieur:							Afdeling 51. Bestuur van de Buitenlandse Handel:
0. Subsistance	140,8	142,9	139,5	—	—	—	0. Bestaansmiddelen.
1. Commerce extérieur	4 011,4	4 348,7 (0,9)	5 572,6	—	—	—	1. Buitenlandse Handel.
Totaux pour la division 51	4 152,2	4 491,6 (0,9)	5 712,1	—	—	—	Totalen voor de afdeling 51.
Division 52. Direction générale de la Chancellerie et du Contentieux:							Afdeling 52. Algemene Directie van de Kanselarij en der Betwiste Zaken:
0. Subsistance	143,3	135,1 (3,9)	127,1	—	—	—	0. Bestaansmiddelen.

(*) Le texte des renvois figure en bas de la dernière page de ce tableau.

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de laatste bladzijde van deze tabel.

(En millions de francs)				(In miljoenen franken)			
Divisions organiques et programmes	C.N.D. + C.O. ⁽¹⁾ — N.G.K. + O.K. ⁽¹⁾			C.E. — V.K. ⁽²⁾			Organisatieafdelingen en programma's
	1988 ⁽³⁾	1987 ⁽⁴⁾	1986 ⁽⁵⁾	1988 ⁽³⁾	1987 ⁽⁴⁾	1986 ⁽⁵⁾	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1. Organismes internationaux	27,8	24,6	15,9	—	—	—	1. Internationale instellingen.
2. Aide humanitaire	31,1	43,8	32,8	—	—	—	2. Humanitaire hulp.
Totaux pour la division 52	202,2	203,5 (3,9)	175,8	—	—	—	Totalen voor de afdeling 52.
Division 53. Direction générale de la Politique :							Afdeling 53. Algemene Directie van de Politiek :
0. Subsistance	168,4	173,0	144,7	—	—	—	0. Bestaansmiddelen.
1. Politique étrangère . . .	843,4	809,8 (28,1)	927,2	—	—	—	1. Buitenlands Beleid.
2. Politique scientifique . .	110,6	105,5	89,6	—	—	—	2. Wetenschapsbeleid.
3. Coopération	37,5	81,3	153,5 (0,1)	—	—	—	3. Samenwerking.
4. Aide humanitaire	27,8	30,8	45,0	—	—	—	4. Humanitaire hulp.
Totaux pour la division 53	1 187,7	1 200,4 (28,1)	1 360,0 (0,1)	—	—	—	Totalen voor de afdeling 53.
Division 54. Administration générale de la Coopération au Développement (A.G.C.D.) :							Afdeling 54. Algemeen Bestuur van de Ontwikkelingssamenwerking (A.B.O.S.) :
0. Subsistance	945,3	938,2 (1,2)	879,3 (4,0)	—	—	—	0. Bestaansmiddelen.
1. Politique et planification économique. — Adminis- tration publique	—	—	—	—	—	—	1. Economisch beleid en plan- ning. — Overheidsadmini- stratie.
2. Services d'utilité publique	260,3	177,0	225,4	—	—	—	2. Diensten van openbaar nut.
3. Développement agricole et rural	895,7	724,8	833,2	280,0	279,0	125,6	3. Plattelands- en landbouw- ontwikkeling.
4. Développement industriel	504,2	59,0	63,4	—	—	—	4. Industriële ontwikkeling.
5. Services, banques, com- merce et tourisme	677,3	271,0	352,4	—	—	—	5. Diensten, banken, handel en toerisme.
6. Enseignement	2 369,4	2 016,6 (0,1)	2 028,6 (0,4)	—	—	—	6. Onderwijs.
7. Santé publique	314,8	188,0	220,8	—	—	—	7. Volksgezondheid.
8. Développement social et infrastructure	499,0	300,5	412,1	—	—	—	8. Sociale ontwikkeling en infrastructure.
9. Destinations pluri-sectoriel- les. — Divers	8 584,8	6 393,5 (3,0)	8 006,8 (0,2)	158,0	100,0	67,7	9. Plurisectorieel. — Diversen.
Totaux pour la division 54	15 050,8	11 068,6 (4,3)	13 022,0 (4,6)	438,0	379,0	193,3	Totalen voor de afdeling 54.
Totaux généraux	26 154,5	22 139,6 (159,6)	25 415,2 (156,5)	759,0	805,1	254,8	Algemene totalen.

(1) C.N.D. + C.O. = crédits non dissociés + crédits d'ordonnancement.

(2) C.E. = crédits d'engagement.

(3) 1988 = crédits sollicités.

(4) 1987 = crédits ajustés (entre parenthèses: crédits supplémentaires pour années antérieures).

(5) 1986 = réalisations.

(1) N.G.K. + O.K. = niet-gesplitste kredieten + ordonnanceringskredieten.

(2) V.K. = vastleggingskredieten.

(3) 1988 = aangevraagde kredieten.

(4) 1987 = aangepaste kredieten (tussen haakjes: bijkredieten vorige jaren).

(5) 1986 = verwezenlijkingen.

01. Cabinet du Ministre
des Relations extérieures

01/0 — FONCTIONNEMENT DU CABINET

01. Kabinet van de Minister
van Buitenlandse Betrekkingen

01/0 — WERKING VAN HET KABINET

Moyens en personnel	1988	1987	1986	Bezetting in personeel
Organique (*)	31	32	33	Organiek (*).
Non organique	20	21	22	Niet-organiek.
Totaux	51	53	55	Totalen.

(*) Tous statuts et grades confondus.

(*) Alle statuten en graden samengevoegd.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
01. Personnel. — Personeel:												
Traitement du Ministre. — <i>Jaarwedde van de Minister</i>	1	01	11.01	01	97	—	2,1	2,1	2,1	—	—	—
Rémunérations membres Cabinet. — <i>Bezoldigingen Kabinetsleden</i> . . .	1	01	11.02	01	03	—	33,5	33,9 (0,6)	32,5	—	—	—
02. Biens et services. — Goederen en diensten:												
Frais de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	1	01	12.19	02	64	—	12,2	12,5 (0,4)	13,0 (1,5)	—	—	—
Présidence CEE. — <i>Voorzitterschap EEG</i>	1	01	12.20	02	67	—	—	1,0	—	—	—	—
03. Installations. Loyers. — Installaties. Huur:												
Loyer des biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	1	01	12.06	03	26	—	5,1	5,1	4,7	—	—	—
06. Equipement. — Uitrusting:												
Achat de petit matériel. — <i>Aankoop van klein materieel</i>	2	01	74.01	06	71	—	1,0	1,0	1,0	—	—	—
Totaux. — Totalen							53,9	55,6 (1,0)	53,3 (1,5)	—	—	—

Légende:

C.D. = check digit.
C.N.D. + C.O. = crédits non dissociés + crédits d'ordonnement.
C.E. = crédits d'engagement.
R = crédit totalement pris en considération pour la recherche scientifique.
I = crédit totalement pris en considération en tant qu'investissement public.
F = crédit transféré (en tout ou en partie) à un fonds du titre IV.
P = crédit transféré (en tout ou en partie) à un « parastatal ».

1988 = crédits sollicités.
1987 = crédits ajustés (entre parenthèses: crédits supplémentaires pour années antérieures).
1986 = réalisations.

Legende:

C.D. = check digit.
N.G.K. + O.K. = niet-gesplitste kredieten + ordonnanceskredieten.
V.K. = vastleggingskredieten.
R = krediet volledig als « Research » in aanmerking genomen.

I = krediet volledig als « Openbare investering » in aanmerking genomen.
F = transfer (voor het geheel of gedeeltelijk) naar een fonds van titel IV.
P = transfer (voor het geheel of gedeeltelijk) naar een « parastataal ».

1988 = aangevraagde kredieten.
1987 = aangepaste kredieten (tussen haakjes: bijkredieten vorige jaren).
1986 = verwezenlijkingen.

COMMENTAIRE

ART. 11.02. — *Rémunérations des membres du Cabinet.*

(En milliers de francs)

COMMENTAAR

ART. 11.02. — *Bezoldigingen van de Kabinetsleden.*

(In duizendtallen franken)

	1988	1987	1986		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
Salaire proprement dit	29 407	29 745 (600)	29 806	28 783	Eigenlijk loon.
dont :					waarvan :
— retenues veuves et orphelins	—	—	—	—	— afhoudingen weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	733	742	744	708	— werknemersbijdragen sociale zeker- heid.
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	7 918	8 423	8 320	7 911	Baremabezoldigingen.
Allocations de programmation	446	475	413	413	Programmatietoelagen.
Indemnités de Cabinet	2 016	2 100	2 065	2 065	Kabinetsvergoedingen.
Majoration index	18 750	18 467	18 729	18 115	Verhoging index.
Allocations de foyer et de résidence . .	101	102	102	102	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	176	178	177	177	Verhoging index.
Totaux	29 407	29 745 (600)	29 806	28 783	Totalen.
Allocations directes	2 503	2 555	2 553	1 985	Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Indemnités aux chauffeurs	228	228	228	228	Vergoedingen aan autobestuurders.
Pécule de vacances	737	784	759	759	Verlofgeld.
Allocations familiales	125	125	131	131	Kinderbijslagen.
Majoration index	413	418	435	435	Verhoging index.
Indemnités de départ	1 000	1 000	1 000	432	Ontslagvergoedingen.
Totaux	2 503	2 555	2 553	1 985	Totalen.
<i>Contributions patronales :</i>					<i>Werkgeversbijdragen :</i>
— aux assurances sociales	1 590	1 600	1 821	1 731	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	33 500	33 900 (600)	34 180	32 499	Algemene totalen.

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)			
	FONCTIONS — FUNCTIES	Indemnité tenant lieu de traitement — <i>Als wedde geldende vergoeding</i>	Indemnité de Cabinet — <i>Kabinets- vergoeding</i>	Remboursement de traitements aux administra- tions d'origine — <i>Terugbetaling van wedden aan oorspronkelijke administraties</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
1	Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	—	125	—	125
1	Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunkt-Kabi- netschef</i>	—	95	—	95
4	Conseillers. — <i>Adviseurs</i>	450	255	—	705
1	Secrétaire de Cabinet avec rang de conseiller. — <i>Kabinetssecretaris met rang van advi- seur</i>	—	85	—	85
1	Attaché. — <i>Attaché</i>	339	—	—	339
	Personnel d'exécution: — <i>Uitvoerend perso- neel</i> :				
1	Fonctionnaire. — <i>Ambtenaar</i>	—	35	—	35
14	Chefs administratifs. — <i>Bestuurschefs</i> . . .	1 070	490	2 141	3 701
1	Secrétaire de direction. — <i>Directie-secretaris</i>	—	35	—	35
1	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	—	35	—	35
1	Rédacteur comptable. — <i>Rekenplichtige opsteller</i>	260	—	—	260
1	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	—	35	—	35
1	Commis-sténodactylographe principal. — <i>Eerstaanwezend klerk-stenotypiste</i> . . .	—	35	—	35
5	Commis-sténodactylographes. — <i>Klerken- stenotypisten</i>	478	168	220	866
1	Commis. — <i>Klerk</i>	157	35	—	192
1	Messenger-Huissier. — <i>Bodekamerbewaarder</i>	—	35	274	309
4	Conducteurs d'auto. — <i>Autobestuurders</i>	—	140	598	738
2	Ouvriers qualifiés B. — <i>Geschoolde werklie- den B</i>	162	70	—	232
4	Manœuvres. — <i>Hulparbeiders</i>	600	133	—	733
4	Téléphonistes. — <i>Telefonisten</i>	325	140	546	1 011
2	Nettoyeuses. — <i>Schoonmaaksters</i>	298	70	—	368
51	Sous-totaux. — <i>Subtotalen</i>	4 139	2 016	3 779	9 934
	Indemnités aux chauffeurs. — <i>Vergoedingen aan autobestuurders</i>	228	—	—	228
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i>	101	—	—	101
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>	125	—	—	125
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>	737	—	—	737
	Allocation de fin d'année. — <i>Eindejaarstoe- lage</i>	446	—	—	446
	Indemnité de départ. — <i>Ontslagvergoeding</i>	1 000	—	—	1 000
	Cotisations patronales aux assurances socia- les. — <i>Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen</i>	1 590	—	—	1 590
	Augmentation index. — <i>Verhoging index</i>	19 339	—	—	19 339
	Totaux. — <i>Totalen</i>	27 705	2 016	3 779	33 500

CABINET DES RELATIONS EXTERIEURES

KABINET VAN BUITENLANDSE BETREKKINGEN

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteurs d'origine — <i>Sectoren van oorsprong</i>								Total — <i>Totaal</i>	
	Ministères — <i>Ministeries</i>		Autres services publics — <i>Andere openbare diensten</i>		Enseignement — <i>Onderwijs</i>		Secteur privé — <i>Private sector</i>			
	1 ^{er} mai 1987 — <i>1 mei 1987</i>	1988	1 ^{er} mai 1987 — <i>1 mei 1987</i>	1988	1 ^{er} mai 1987 — <i>1 mei 1987</i>	1988	1 ^{er} mai 1987 — <i>1 mei 1987</i>	1988	1 ^{er} mai 1987 — <i>1 mei 1987</i>	1988
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i> . . .	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Conseiller au rang de chef de Cabinet adjoint. — <i>Adviseur met rang van adjunct-Kabinetschef</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Conseillers. — <i>Adviseurs</i> . . .	3	3	—	—	—	—	1	1	4	4
Secrétaire privé avec rang de conseiller. — <i>Privé-secretaris met rang van adviseur</i> . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Secrétaire de Cabinet avec rang de conseiller. — <i>Kabinetssecretaris met rang van adviseur</i> . . .	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Attaché. — <i>Attaché</i>	—	—	—	—	—	—	1	1	1	1
Personnel de bureau. — <i>Bedienden</i>	11	10	8	7	—	—	9	9	28	26
Conducteurs d'auto et huissiers. — <i>Autobestuurders en kamerbewaarders</i>	2	2	2	3	—	—	1	—	5	5
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge. — <i>Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en concierge</i>	1	1	2	2	—	—	9	9	12	12
Totaux. — <i>Totalen</i> . . .	20	19	12	12	—	—	21	20	53	51

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers.*

	En milliers de francs
Décomposition du crédit:	
1. Biens immobiliers en gestion propre loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires	—
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c.	5 020
3. Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	76
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	—
Total	5 096

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen.*

	In duizendtal- len franken
Onderverdeling van het krediet:	
1. Onroerende goederen in eigen beheer gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement, overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen	—
2. Onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen, met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct.	5 020
3. Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen het beheer heeft overgenomen	76
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	—
Totaal	5 096

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

Nature des dépenses	1988	1987	1986		Aard van de uitgaven
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour de personnes ne fai- sant pas partie du Cabinet	400	500	550	510	1. Erelonen van advocaten en geneeshe- ren. — Gerechtskosten inzake burger- lijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot het Kabinet behorende personen.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — Autres dépenses de consommation	550	550	570	528	2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.). — Andere verbruiksuit- gaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, meublier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien (O.C.F.).	1 300	1 300	1 450	1 344	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.).
3. a) Affranchissement de correspon- dance	215	215	215	199	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone	150	150	150	139	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisition d'ouvrages, publica- tions et journaux.	400	400	400	371	c) Aanschaffen van werken, publika- ties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures (O.C.F.). — Location de biens mobi- liers à l'exclusion d'installations mécanographiques	400	400	400	344	d) Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen (C.B.B.). — Huur van roerende goe- deren met uitsluiting van mecha- nografische installaties.
e) Transports	1 200	1 200	1 400	1 297	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — For- mation professionnelle. — Habbille- ment (O.C.F.).	900	900	1 100	1 020	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publika- ties van het Kabinet. — Beroeps- scholing. — Kleding (C.B.B.).
4. Location d'installations mécanographi- ques (O.C.F.)	—	—	—	—	4. Huur van mechanografische installaties (C.B.B.).
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abon- nements sociaux)	6 685	6 885 (400)	7 765	7 225 (1 475)	5. Allerhande vergoedingen aan het perso- neel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
Totaux	12 200	12 500 (400)	14 000	12 977 (1 475)	Totalen.

ART. 74.01. — *Depenses patrimoniales du Cabinet.*

(En milliers de francs)

ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

(In duizendtallen franken)

Nature des dépenses	1988	1987	1986		Aard van de uitgaven
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	200	200	500	494	1. Aankoop van machines, meubilair en allerlei materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	150	150	300	288	2. Aankoop van machines niet-leverbaar door het C.B.B.
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	150	150	200	197	3. Aankoop van meubilair en allerlei materieel niet-leverbaar door het C.B.B.
4. Achat de moyens de transport terrestre	500	500	—	—	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Totaux	1 000	1 000	1 000	979	Totalen.

02. Cabinet du Ministre
du Commerce extérieur

02/0 — FONCTIONNEMENT DU CABINET

02. Kabinet van de Minister
van Buitenlandse Handel

02/0 — WERKING VAN HET KABINET

Moyens en personnel	1988	1987	1986	Bezetting in personeel
Organique(*)	31	27	24	Organiek (*).
Non organique	8	9	15	Niet-organiek.
Totaux	39	36	39	Totalen.

(*) Tous statuts et grades confondus.

(*) Alle statuten en graden samengevoegd.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
01. Personnel. — <i>Personnel:</i> Rémunérations membres Cabinet. — <i>Bezoldigingen Kabinetsleden</i> . . .	1	02	11.02	01	30	—	24,5	25,1	16,6	—	—	—
02. Biens et services. — <i>Goederen en diensten:</i> Fournitures exceptionnelles. — <i>Buitengewone leveringen</i>	1	02	12.07	02	55	—	—	—	0,5	—	—	—
Frais de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	1	02	12.19	02	91	—	11,2	10,7 (0,2)	8,1	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 67.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 67.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
03. Installations. Loyers. — <i>Installaties. Huur:</i>												
Loyer des biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	1	02	12.06	03	53	—	1,0	1,0	2,0	—	—	—
06. Equipement. — <i>Uitrusting:</i>												
Achat de petits matériels. — <i>Aankoop van klein materieel</i>	2	02	74.01	06	01	—	1,1	1,1	2,5	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>							37,8	37,9 (0,2)	29,7	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 67.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 67.

COMMENTAIRE

COMMENTAAR

ART. 11.02. — *Rémunérations des membres du Cabinet.*ART. 11.02. — *Bezoldigingen van de Kabinetsleden.*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

	1988	1987	1986		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
Salaire proprement dit	21 052	21 653	18 771	14 190	Eigenlijk loon.
dont:					waarvan:
— retenues veuves et orphelins	—	—	—	—	— afhoudingen weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	527	542	470	360	— werknemersbijdragen sociale zeker- heid.
<i>Décomposition:</i>					<i>Samenstelling:</i>
Traitements barémiques	4 721	5 477	4 602	3 528	Baremabezoldigingen.
Indemnités de Cabinet	1 504	1 431	1 559	1 559	Kabinetsvergoedingen.
Majoration index	14 552	14 506	12 504	8 997	Verhoging index.
Allocations de foyer et de résidence . .	100	87	50	50	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	175	152	56	56	Verhoging index.
Totaux	21 052	21 653	18 771	14 190	Totalen.
Allocations directes	2 351	2 481	2 063	1 897	Directe toelagen.
<i>Décomposition:</i>					<i>Samenstelling:</i>
Allocations de programmation	262	309	251	251	Programmatietoelagen.
Indemnités aux chauffeurs	192	192	192	192	Vergoedingen aan autobestuurders.
Pécule de vacances	429	502	405	405	Verlofgeld.

(En milliers de francs)			(In duizendtallen franken)		
	1988	1987	1986		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
Indemnité de départ	1 000	1 000	800	634	Ontslagvergoeding.
Allocations familiales	110	100	100	100	Kinderbijslagen.
Majoration index	358	378	315	315	Verhoging index.
Totaux	2 351	2 481	2 063	1 897	Totalen.
<i>Contributions patronales:</i>					<i>Werkgeversbijdragen:</i>
— aux assurances sociales	1 097	966	698	419	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	24 500	25 100	21 532	16 506	Algemene totalen.

(En milliers de francs)			(In duizendtallen franken)		
	FONCTIONS — FUNCTIES	Indemnité tenant lieu de traitement — Als wedde geldende vergoeding	Indemnité de Cabinet — Kabinets- vergoeding	Remboursement de traitements aux administra- tions d'origine — Terugbetaling van wedden aan oorspronkelijke administraties	Totaux — Totalen
1	Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	—	125	678	803
2	Conseillers avec rang de chef de Cabinet adjoint. — <i>Adviseurs met rang van adjunkt-Kabinetschef</i>	674	95	—	769
3	Attachés. — <i>Attachés</i>	—	150	400	550
	Personnel d'exécution — <i>Uitvoerend perso- neel:</i>				
2	Secrétaires d'administration. — <i>Bestuurs- secretarissen</i>	—	70	690	760
1	Traducteur. — <i>Vertaler</i>	—	35	—	35
1	Vérificateur. — <i>Verificateur</i>	—	35	—	35
2	Economes. — <i>Huismeesters</i>	—	70	—	70
2	Chefs administratifs. — <i>Bestuurschefs</i> . .	—	70	—	70
1	Secrétaire de direction. — <i>Directiesecretaris</i>	—	35	269	304
2	Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	171	70	—	241
1	Sténodactylographe commis-chef. — <i>Hoofd- klerk-stenotypiste</i>	—	35	237	272
1	Sténodactylographe commis. — <i>Klerk-steno- typiste</i>	—	35	—	35
1	Commis-chef. — <i>Hoofdklerk</i>	—	35	—	35
2	Commis. — <i>Klerken</i>	229	49	—	278
1	Opérateur mécanographe chef. — <i>Hoofdope- rateur-mechanograaf</i>	—	35	—	35
1	Opérateur mécanographe 1 ^e classe. — <i>Opera- teur-mechanograaf 1^e klasse</i>	—	35	—	35

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)			
	FONCTIONS — FUNCTIES	Indemnité tenant lieu de traitement — <i>Als wedde geldende vergoeding</i>	Indemnité de Cabinet — <i>Kabinets- vergoeding</i>	Remboursement de traitements aux administra- tions d'origine — <i>Terugbetaling van wedden aan oorspronkelijke administraties</i>	Totaux — Totalen
4	Conducteurs d'auto. — <i>Autobestuurders</i>	—	140	339	479
5	Téléphonistes. — <i>Telefonisten</i>	—	175	267	442
4	Amanuensis. — <i>Amanuensis</i>	321	140	153	614
2	Nettoyeuses. — <i>Schoonmaaksters</i>	293	70	—	363
39	Sous-totaux. — <i>Subtotalen</i>	1 688	1 504	3 033	6 225
	Indemnités aux chauffeurs. — <i>Vergoedingen aan autobestuurders</i>	192	—	—	192
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i>	100	—	—	100
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>	110	—	—	110
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>	429	—	—	429
	Allocation de fin d'année. — <i>Eindejaarstoe- lage</i>	262	—	—	262
	Indemnité de départ. — <i>Ontslagvergoeding</i>	1 000	—	—	1 000
	Cotisations patronales aux assurances socia- les. — <i>Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen</i>	1 097	—	—	1 097
	Augmentation index. — <i>Verhoging index</i>	15 085	—	—	15 085
	Totaux. — <i>Totalen</i>	19 963	1 504	3 033	24 500

CABINET DU COMMERCE EXTERIEUR

KABINET VAN BUITENLANDSE HANDEL

Emplois occupés — <i>Bezette betrekkingen</i>	Secteurs d'origine — <i>Sectoren van oorsprong</i>								Total — <i>Totaal</i>	
	Ministères — <i>Ministeries</i>		Autres services publics — <i>Andere openbare diensten</i>		Enseignement — <i>Onderwijs</i>		Secteur privé — <i>Private sector</i>			
	1 ^{er} mai 1987 — <i>1 mei 1987</i>	1988	1 ^{er} mai 1987 — <i>1 mei 1987</i>	1988	1 ^{er} mai 1987 — <i>1 mei 1987</i>	1988	1 ^{er} mai 1987 — <i>1 mei 1987</i>	1988	1 ^{er} mai 1987 — <i>1 mei 1987</i>	1988
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	—	—	1	1	—	—	—	—	1	1
Conseiller avec rang de Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adviseur met rang van adjunct-Kabinets- chef</i>	1	1	—	—	—	—	1	1	2	2
Attaché. — <i>Attaché</i>	1	1	2	2	—	—	1	—	4	3
Personnel de bureau. — <i>Bedienden</i>	10	11	4	4	—	—	3	3	17	18
Conducteurs d'auto. — <i>Autobe- stuurders</i>	2	2	2	2	—	—	—	—	4	4

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteurs d'origine — Sectoren van oorsprong								Total — Totaal	
	Ministères — Ministeries		Autres services publics — Andere openbare diensten		Enseignement — Onderwijs		Secteur privé — Private sector			
	1 ^{er} mai 1987 — 1 mei 1987	1988	1 ^{er} mai 1987 — 1 mei 1987	1988	1 ^{er} mai 1987 — 1 mei 1987	1988	1 ^{er} mai 1987 — 1 mei 1987	1988	1 ^{er} mai 1987 — 1 mei 1987	1988
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeu- ses et concierge. — <i>Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en conciërge</i>	2	2	2	5	—	—	4	4	8	11
Totaux. — <i>Totalen</i>	16	17	11	14	—	—	9	8	36	39

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers.*En milliers
de francs

Décomposition du crédit :

1. Biens immobiliers en gestion propre loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires	—
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c.	—
3. Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	—
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	1 000
Total	1 000

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

(En milliers de francs)

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen.*In duizendtal-
len franken

Onderverdeling van het krediet :

1. Onroerende goederen in eigen beheer gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement, overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen	—
2. Onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen, met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct.	—
3. Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	—
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	1 000
Totaal	1 000

ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

(In duizendtallen franken)

Nature des dépenses	1988	1987	1986		Aard van de uitgaven
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet	300	300	300	225	1. Erelonen van advocaten en geneeshe- ren. — Gerechtskosten inzake burger- lijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot het Kabinet behorende personen.

(En milliers de francs)			(In duizendtallen franken)		
Nature des dépenses	1988	1987	1986		Aard van de uitgaven
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — Autres dépenses de consommation	400	400	400	300	2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.). — Andere verbruiksuitgaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien (O.C.F.)	600	500	500	375	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.).
3. a) Affranchissement de correspondance	250	250	250	188	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone	350	350	350	263	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux	400	300	300	276	c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures (O.C.F.). — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques	500	400	400	278	d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen (C.B.B.). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
e) Transports	500	500	500	425	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (O.C.F.)	500	400	200	150	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepscholing. — Kleding (C.B.B.).
4. Location d'installations mécanographiques (O.C.F.)	—	—	—	—	4. Huur van mechanografische installaties (C.B.B.)
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	7 400	7 300 (200)	7 500	5 540	5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
Totaux	11 200	10 700 (200)	10 700	8 020	Totalen.

ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

Nature des dépenses	1988	1987	1986		Aard van de uitgaven
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	200	200	400	392	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	200	200	400	387	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	300	300	800	789	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achat de moyens de transport terrestre	400	400	400	846	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Totaux	1 100	1 100	2 000	2 414	Totalen

03. Cabinet du Ministre
de la Coopération au Développement03. Kabinet van de Minister
van Ontwikkelingssamenwerking

03/0 — FONCTIONNEMENT DU CABINET

03/0 — WERKING VAN HET KABINET

Moyens en personnel	1988	1987	1986	Bezetting in personeel
Organique (*)	—	—	—	Organiek (*).
Non organique	—	—	—	Niet-organiek.
Totaux	—	—	—	Totalen.

(*) Tous statuts et grades confondus.

(*) Alle statuten en graden samengevoegd.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
01. Personnel. — <i>Personeel:</i> Rémunérations membres Cabinet. — <i>Bezoldigingen kabinetsleden</i> . . .	1	03	11.02	01	57	—	—	— (0,4)	—	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>							—	— (0,4)	—	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 67.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 67.

05. Cabinet de Politique générale

05. Kabinet voor Algemeen Beleid

05/0 — FONCTIONNEMENT DU CABINET

05/0 — WERKING VAN HET KABINET

Moyens en personnel	1988	1987	1986	Bezetting in personeel
Organique(*)	18	18	19	Organiek (*).
Non organique	6	6	7	Niet-organiek.
Totaux	24	24	26	Totalen.

(*) Tous statuts et grades confondus.

(*) Alle statuten en graden samengevoegd.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
01. Personnel. — Personeel:												
Rémunérations membres Cabinet. — Bezoldigingen kabinetsleden . . .	1	05	11.02	01	14	—	18,1	18,1 (1,1)	16,6	—	—	—
02. Biens et services. — Goederen en diensten:												
Fournitures exceptionnelles. — Bui- tengewone leveringen	1	05	12.07	02	39	—	—	—	—	—	—	—
Frais de fonctionnement. — Wer- kingskosten	1	05	12.19	02	75	—	4,5	4,5 (1,1)	5,5	—	—	—
03. Installations. Loyers. — Installaties. Huur:												
Loyer de biens immobiliers. — Huur van onroerende goederen	1	05	12.06	03	37	—	4,1	4,1	4,0	—	—	—
06. Equipement. — Uitrusting:												
Achat de petit matériel. — Aankoop van klein materieel	2	05	74.01	06	82	—	0,5	0,5	0,1 (0,3)	—	—	—
Totaux. — Totalen.							27,2	27,2 (2,2)	26,2 (0,3)	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 67.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 67.

COMMENTAIRE

ART. 11.02. — *Rémunérations des membres du Cabinet.*

(En milliers de francs)

COMMENTAAR

ART. 11.02. — *Bezoldigingen van de Kabinetsleden.*

(In duizendtallen franken)

	1988	1987	1986		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
Salaire proprement dit	16 219	16 219 (1 100)	16 036	14 812	Eigenlijk loon.
dont :					waarvan :
— retenues veuves et orphelins	—	—	—	—	— afhoudingen weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	405	405	401	371	— werknemersbijdragen sociale zeker- heid.
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	3 986	3 986	4 340	3 982	Baremabezoldigingen.
Allocations de programmation	196	196	220	220	Programmatietoelagen.
Indemnités de Cabinet	1 052	1 053	1 095	1 095	Kabinetsvergoedingen.
Majoration index	10 893	10 892	10 289	9 423	Verhoging index.
Allocations de foyer et de résidence . .	33	33	33	33	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	59	59	59	59	Verhoging index.
Totaux	16 219	16 219 (1 100)	16 036	14 812	Totalen.
Allocations directes	1 186	1 186	1 257	1 177	Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Indemnités aux chauffeurs	144	144	144	144	Vergoedingen aan autobestuurders.
Pécule de vacances	294	294	339	339	Verlofgeld.
Indemnités de départ	400	400	400	320	Ontslagvergoedingen.
Allocations familiales	92	92	92	92	Kinderbijslagen.
Majoration index	256	256	282	282	Verhoging index.
Totaux	1 186	1 186	1 257	1 177	Totalen.
<i>Contributions patronales :</i>					<i>Werkgeversbijdragen :</i>
— aux assurances sociales	695	695	661	595	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	18 100	18 100 (1 100)	17 954	16 584	Algemene totalen.

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)			
	FONCTIONS — FUNCTIES	Indemnité tenant lieu de traitement — <i>Als wedde geldende vergoeding</i>	Indemnité de Cabinet — <i>Kabinets- vergoeding</i>	Remboursement de traitements aux administra- tions d'origine — <i>Terugbetaling van wedden aan oorspronkelijke administraties</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
1	Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	—	125	—	125
2	Chargés de mission. — <i>Opdrachthouders</i>	—	162	453	615
1	Conseiller. — <i>Adviseur</i>	—	85	—	85
2	Attachés. — <i>Attachés</i>	462	50	—	512
	Personnel d'exécution. — <i>Uitvoerend perso- neel</i> :				
1	Ingenieur principal. — <i>E.a. Ingenieur</i> . .	—	35	—	35
1	Conseiller adjoint. — <i>Adjunkt-adviseur</i> .	—	35	426	461
5	Chefs administratifs. — <i>Bestuurschefs</i> . .	724	175	1 077	1 976
2	Traducteurs. — <i>Vertalers</i>	455	70	—	525
1	Secrétaire de direction. — <i>Directiesecretaris</i>	—	35	—	35
2	Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	182	70	—	252
1	Commis-chef sténodactylographe. — <i>Hoofd- klerk-stenotypiste</i>	—	35	—	35
1	Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-ste- notypiste</i>	—	35	—	35
1	Huissier. — <i>Bode-deurwachter</i>	—	35	—	35
3	Conducteurs d'auto. — <i>Autobestuurders</i>	—	105	207	312
24	Sous-totaux. — <i>Subtotalen</i>	1 823	1 052	2 163	5 038
	Indemnités aux chauffeurs. — <i>Vergoedingen aan autobestuurders</i>	144	—	—	144
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i>	33	—	—	33
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>	92	—	—	92
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>	294	—	—	294
	Allocation de fin d'année. — <i>Eindejaarstoe- lage</i>	196	—	—	196
	Cotisations patronales aux assurances socia- les. — <i>Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen</i>	695	—	—	695
	Augmentation index. — <i>Verhoging index</i>	11 208	—	—	11 208
	Indemnités de départ. — <i>Ontslagvergoe- dingen</i>	400	—	—	400
	Totaux. — <i>Totalen</i>	14 885	1 052	2 163	18 100

CABINET DE POLITIQUE GENERALE

KABINET VOOR ALGEMEEN BELEID

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteurs d'origine — Sectoren van oorsprong								Total — Totaal	
	Ministères — Ministeries		Autres services publics — Andere openbare diensten		Enseignement — Onderwijs		Secteur privé — Private sector			
	1 ^{er} mai 1987 — 1 mei 1987	1988	1 ^{er} mai 1987 — 1 mei 1987	1988	1 ^{er} mai 1987 — 1 mei 1987	1988	1 ^{er} mai 1987 — 1 mei 1987	1988	1 ^{er} mai 1987 — 1 mei 1987	1988
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Conseiller avec rang de Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adviseur met rang van Adjunct-Kabinetschef</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Chargé de mission. — <i>Opdracht-houder</i>	1	1	1	1	—	—	—	—	2	2
Attaché. — <i>Attaché</i>	1	1	—	—	—	—	1	1	2	2
Personnel de bureau. — <i>Bedienden</i>	5	5	4	4	—	—	5	5	14	14
Conducteurs d'auto et messagers-huissiers. — <i>Autobestuurders en bode-kamerbewaarders</i> . . .	3	3	1	1	—	—	—	—	4	4
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeurs et concierge. — <i>Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en conciërge</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	12	12	6	6	—	—	6	6	24	24

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers.*

	En milliers de francs
Décomposition du crédit:	
1. Biens immobiliers en gestion propre loués à l'intervention de l'Administration des Bâti- ments ou par le département même, confor- mément à des dispositions légales ou régle- mentaires	—
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majora- tion de 1,5 p.c.	4 000
3. Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la loca- tion	60
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	—
Total	4 060

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen.*

	In duizendtal- len franken
Onderverdeling van het krediet:	
1. Onroerende goederen in eigen beheer gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebou- wen of door het departement, overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen	—
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen, met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct.	4 000
3. Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goede- ren waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	60
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	—
Totaal	4 060

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

(En milliers de francs)

ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

(In duizendtallen franken)

Nature des dépenses	1988	1987	1986		Aard van de uitgaven
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne fai- sant pas partie du Cabinet.	400	400	500	434	1. Erelonen van advocaten en geneeshe- ren. — Gerechtskosten inzake burger- lijke en strafzaken. Bezoldigingen, ver- goedingen, presentiegelden, reis- en ver- blijfskosten van niet tot het Kabinet behorende personen.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — Autres dépenses de consommation	500	500 (171)	535	562	2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.). — Andere verbruiksuit- gaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, meublier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien (O.C.F.)	800	800 (631)	800	922	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.).
3. a) Affranchissement de correspon- dances	160	160	180	178	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone	140	140	140	157	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisitions d'ouvrages, publica- tions et journaux	300	300	400	400	c) Aanschaffen van werken, publika- ties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures (O.C.F.). — Location de biens mobi- liers à l'exclusion d'installations mécanographiques	300	300	350	383	d) Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbindingen (C.B.B.). — Huur van roerende goe- deren met uitsluiting van mecha- nografische installaties.
e) Transports	550	550	680	657	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — For- mation professionnelle. — Habbille- ment (O.C.F.)	400	400	460	472	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publika- ties van het Kabinet. — Beroeps- scholing. — Kleding (C.B.B.).
4. Locations d'installations mécanogra- phiques (O.C.F.)	—	—	—	—	4. Huur van mechanografische installaties (C.B.B.).
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abon- nements sociaux)	950	950 (298)	1 155	1 323	5. Allerhande vergoedingen aan het perso- neel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
Totaux	4 500	4 500 (1 100)	5 200	5 488	Totaal.

ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

Nature des dépenses	1988	1987	1986		Aard van de uitgaven
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	200	200	50	11	1. Aankoop van machines, meubilair en anderhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	150	150	50	—	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	150	150	—	—	3. Aankoop van meubilair en anderhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achat de moyens de transport terrestre	—	—	—	—	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
				(225)	
Totaux	500	500	100	11 (225)	Totalen.

12. Cabinet du Secrétaire d'Etat
au Commerce extérieur12. Kabinet van de Staatssecretaris
voor Buitenlandse Handel

12/0 — FONCTIONNEMENT DU CABINET

12/0 — WERKING VAN HET KABINET

Moyens en personnel	1988	1987	1986	Bezetting in personeel
Organique(*)	17	17	20	Organiek (*).
Non organique	18	18	19	Niet-organiek.
Totaux	35	35	39	Totalen.

(*) Tous statuts et grades confondus.

(*) Alle statuten en graden samengevoegd.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
01. Personnel. — <i>Personnel:</i>												
Traitement du Secrétaire d'Etat. — <i>Jaarwedde van de Staatssecretaris</i>	1	12	11.01	01	06	—	1,7	1,7	1,7	—	—	—
Remunérations membres Cabinet. — <i>Bezoldigingen Kabinetsleden</i>	1	12	11.02	01	09	—	32,0	32,2 (4,5)	28,9	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 67.

Légende: zie tabel 01/0, blz. 67.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
02. Biens et services. — <i>Goederen en diensten:</i>												
Frais de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	1	12	12.19	02	70	—	11,6	11,6 (0,1)	10,9 (0,9)	—	—	—
03. Installations. Loyers. — <i>Installaties. Huur:</i>												
Loyer des biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	1	12	12.06	03	32	—	3,9	3,9	3,2	—	—	—
06. Equipement. — <i>Uitrusting:</i>												
Achat de petit matériel. — <i>Aankoop van klein materieel</i>	2	12	74.01	06	77	—	0,2	0,2	0,8	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>							49,4	49,6 (4,6)	45,5 (0,9)	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 67.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 67.

COMMENTAIRE

ART. 11.02. — *Rémunérations des membres du Cabinet.*

(En milliers de francs)

COMMENTAAR

ART. 11.02. — *Bezoldigingen van de kabinetsleden.*

(In duizendtallen franken)

	1988	1987	1986		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
Salaire proprement dit	27 587	27 761 (4 500)	28 116	25 095	Eigenlijk loon.
dont:					waarvan:
— retenues veuves et orphelins	—	—	—	—	— afhoudingen weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	690	694	703	631	— werknemersbijdragen sociale zeker- heid.
<i>Décomposition:</i>					<i>Samenstelling:</i>
Traitements barémiques	7 769	7 704	8 526	7 406	Barema bezoldigingen.
Indemnités de Cabinet	1 183	1 225	1 355	1 355	Kabinetsvergoedingen.
Majoration index	18 383	18 580	17 996	16 095	Verhoging index.
Allocations de foyer et de résidence . .	100	100	95	95	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	152	152	144	144	Verhoging index.
Totaux	27 587	27 761 (4 500)	28 116	25 095	Totalen.

(En milliers de francs)			(In duizendtallen franken)		
	1988	1987	1986		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
Allocations directes	2 749	2 718	2 325	2 194	Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Allocations de programmation	442	433	478	452	Programmatietoelagen.
Indemnités aux chauffeurs	144	144	144	144	Vergoedingen aan autobestuurders.
Pécule de vacances	735	713	785	763	Verlofgeld.
Indemnité de départ	1 000	1 000	500	420	Ontslagvergoeding.
Allocations familiales	125	125	120	120	Kinderbijslagen.
Majoration index	303	303	298	295	Verhoging index.
Totaux	2 749	2 718	2 325	2 194	Totalen.
<i>Contributions patronales :</i>					<i>Werkgeversbijdragen :</i>
— aux assurances sociales	1 664	1 721	1 686	1 558	— sociale verzekeringen.
Totaux généraux	32 000	32 200 (4 500)	32 127	28 847	Algemene totalen.

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)			
FONCTIONS — FUNCTIES		Indemnité tenant lieu de traitement — Als wedde geldende vergoeding	Indemnité de Cabinet — Kabinets- vergoeding	Remboursement de traitements aux administra- tions d'origine — Terugbetaling van wedden aan oorspronkelijke administraties	Totaux — Totalen
1	Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	772	—	—	772
1	Conseiller avec rang de chef de Cabinet adjoint. — <i>Adviseur met rang van Ad- junct-Kabinetschef</i>	—	95	—	95
1	Conseiller. — <i>Adviseur</i>	—	85	324	409
2	Attachés. — <i>Attachés</i>	870	—	—	870
1	Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	—	65	226	291
	Personnel d'exécution. — <i>Uitvoerend perso- neel :</i>				
3	Traducteurs-chefs. — <i>Hoofdvertalers</i> . .	966	98	—	1 064
1	Chef administratif. — <i>Bestuurschef</i> . . .	—	35	366	401
1	Secrétaire de direction. — <i>Directiesecretaris</i>	—	35	452	487
4	Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	—	140	581	721
1	Chef opérateur mécanographe 1 ^{re} classe. — <i>Mechanografische operatorchef 1^e klasse</i>	303	35	—	338
4	Commis-sténodactylographes-chefs. <i>Hoofdklerken stenotypisten</i>	811	123	—	934

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)			
	FONCTIONS — FUNCTIES	Indemnité tenant lieu de traitement — Als wedde geldende vergoeding	Indemnité de Cabinet — Kabinets- vergoeding	Remboursement de traitements aux administra- tions d'origine — Terugbetaling van wedden aan oorspronkelijke administraties	Totaux — Totalen
1	Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypist</i>	—	35	160	195
2	Commis-dactylographes. — <i>Klerken typisten</i>	—	70	162	232
4	Agents en chef. — <i>Hoofdbeambten</i>	492	87	—	579
1	Commis. — <i>Klerk</i>	—	35	—	35
3	Conducteurs d'auto. — <i>Autobestuurders</i>	182	105	414	701
4	Téléphonistes. — <i>Telefonisten</i>	303	140	385	828
35	Sous-totaux. — <i>Subtotalen</i>	4 699	1 183	3 070	8 952
	Indemnités aux chauffeurs. — <i>Vergoedingen aan autobestuurders</i>	144	—	—	144
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i>	100	—	—	100
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>	125	—	—	125
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>	735	—	—	735
	Allocation de fin d'année. — <i>Eindejaars- toelage</i>	442	—	—	442
	Indemnité de départ. — <i>Ontslagvergoeding</i>	1 000	—	—	1 000
	Cotisations patronales aux assurances socia- les. — <i>Werkgeversbijdragen sociale verze- keringen</i>	1 664	—	—	1 664
	Augmentation index. — <i>Verhoging index</i>	18 838	—	—	18 838
	Totaux. — <i>Totalen</i>	27 747	1 183	3 070	32 000

CABINET DU COMMERCE EXTERIEUR

KABINET BUITENLANDSE HANDEL

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteurs d'origine — <i>Sectoren van oorsprong</i>								Total — Totaal	
	Ministères — <i>Ministeries</i>		Autres services publics — <i>Andere openbare diensten</i>		Enseignement — <i>Onderwijs</i>		Secteur privé — <i>Private sector</i>			
	1 ^{er} mai 1987 — <i>1 mei</i> 1987	1988	1 ^{er} mai 1987 — <i>1 mei</i> 1987	1988	1 ^{er} mai 1987 — <i>1 mei</i> 1987	1988	1 ^{er} mai 1987 — <i>1 mei</i> 1987	1988	1 ^{er} mai 1987 — <i>1 mei</i> 1987	1988
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	—	—	—	—	—	—	1	1	1	1
Chef de Cabinet adjoint. — <i>Ad- junkt-Kabinetschef</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Conseiller avec rang de chef de Cabinet adjoint. — <i>Adviseur met rang van adjunct-kabinets- chef</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteurs d'origine — Sectoren van oorsprong								Total — Totaal	
	Ministères — Ministeries		Autres services publics — Andere openbare diensten		Enseignement — Onderwijs		Secteur privé — Private sector			
	1 ^{er} mai 1987 — 1 mei 1987	1988	1 ^{er} mai 1987 — 1 mei 1987	1988	1 ^{er} mai 1987 — 1 mei 1987	1988	1 ^{er} mai 1987 — 1 mei 1987	1988	1 ^{er} mai 1987 — 1 mei 1987	1988
Conseiller. — Adviseur	—	—	1	1	—	—	—	—	1	1
Secrétaire de Cabinet. — Kabinets- secretaris	—	—	1	1	—	—	—	—	1	1
Attaché. — Attaché	—	—	—	—	—	—	2	2	2	2
Personnel de bureau. — Bedienden	3	3	6	6	1	1	12	12	22	22
Conducteur d'auto. — Autobes- tuurder	—	—	2	2	—	—	1	1	3	3
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeu- ses et concierge. — Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en conciërge	—	—	2	2	—	—	2	2	4	4
Totaux. — Totalen	4	4	12	12	1	1	18	18	35	35

ART. 12.06. — Loyer des biens immobiliers.

	En milliers de francs
Décomposition du crédit :	
1. Biens immobiliers en gestion propre loués à l'intervention de la Régie des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires	—
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location à l'exclusion de la majora- tion de 1,5 p.c.	3 791
3. Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la loca- tion	57
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	—
Total	3 848

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen.

	In duizendtal- len franken
Onderverdeling van het krediet :	
1. Onroerende goederen in eigen beheer gehuurd door bemiddeling van de Regie der Gebouwen of door het departement zelf, overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen	—
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct.	3 791
3. Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goe- deren waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	57
4. Onroerende goederen toebehorende aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	—
Totaal	3 848

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

Nature des dépenses	1988	1987	1986		Aard van de uitgaven
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
1. Honoraires des avocats et des médecins. Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes en fai- sant pas partie du Cabinet	750	750	820	740	1. Erelonen van advocaten en geneeshe- ren. Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. Bezoldigingen, vergoe- dingen, presentiegelden, reis- en ver- blijfskosten van niet tot het Kabinet behorende personen.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (O.C.F.) — Autres dépenses de consommation	650	650	675	607	2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.) — Andere verbruiksuit- gaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, meublier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien (O.C.F.)	900	900	1 000	865	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.).
3. a) Affranchissement de correspon- dance	300	300	300	292	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone	200	200	200	208	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisition d'ouvrages, publica- tions et journaux	240	240	240	250	c) Aanschaffen van werken, publika- ties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impression, reliures (O.C.F.). — Location de biens mobi- liers à l'exclusion d'installations mécanographiques	425	425	580	507	d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen (C.B.B.). — Huur van roerende goe- deren met uitsluiting van mecha- nografische installaties.
e) Transports	850	850	900	777	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — For- mation professionnelle. — Habile- ment (O.C.F.)	500	500	500	460	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publika- ties van het Kabinet. — Beroeps- scholing. — Kleding (C.B.B.)
4. Location d'installations mécanographi- ques (O.C.F.)	—	—	—	—	4. Huur van mechanografische installaties (C.B.B.).
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abon- nements sociaux)	6 785	6 785 (100)	6 785	6 125 (889)	5. Allerhande vergoedingen aan het perso- neel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
Totaux	11 600	11 600 (100)	12 000	10 831 (889)	Totalen.

ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

Nature des dépenses	1988	1987	1986		Aard van de uitgaven
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	50	50	—	—	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	50	50	—	28	2. Aankoop van machines niet-leverbaar door het C.B.B.
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	100	100	—	—	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet-leverbaar door het C.B.B.
4. Achat de moyens de transport terrestre	—	—	700	675	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Totaux	200	200	700	703	Totalen.

13. Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement

13. Kabinet van de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking

13/0 — FONCTIONNEMENT DU CABINET

13/0 — WERKING VAN HET KABINET

Moyens en personnel	1988	1987	1986	Bezetting in personeel
Organique (*)	28	28	26,5	Organiek (*).
Non organique	12	12	16	Niet-organiek.
Totaux	40	40	42,5	Totalen.

(*) Tous statuts et grades confondus.

(*) Alle statuten en graden samengevoegd.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
01. Personnel. — <i>Personeel:</i>												
Traitement du Secrétaire d'Etat. — <i>Jaarwedde van de Staatssecretaris</i>	1	13	11.01	01	33	—	1,7	1,7	1,7	—	—	—
Rémunérations membres Cabinet. — <i>Bezoldigingen Kabinetsleden</i>	1	13	11.02	01	36	—	25,8	25,7 (4,9)	16,2	—	—	—

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
02. Biens et services. — <i>Goederen en diensten:</i>												
Frais de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	1	13	12.19	02	97	—	11,7	11,5 (1,6)	12,1 (3,2)	—	—	—
03. Installations. Loyers. — <i>Installaties. Huur:</i>												
Loyer de biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i> . . .	1	13	12.06	03	59	—	3,4	3,3	2,2	—	—	—
06. Equipement. — <i>Uitrusting:</i>												
Achat de petit matériel. — <i>Aankoop van klein materieel</i>	2	13	74.01	06	07	—	0,7	0,6	0,5	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen.</i>							43,3	42,8 (6,5)	32,7 (3,2)	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 67.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 67.

COMMENTAIRE

ART. 11.02. — *Rémunérations des membres du Cabinet.*

(En milliers de francs)

COMMENTAAR

ART. 11.02. — *Bezoldigingen van de Kabinetsleden.*

(In duizendtallen franken)

	1988	1987	1986		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
Salaire proprement dit	22 562	22 466 (4 900)	21 079	13 955	Eigenlijk loon.
dont:					waarvan:
— retenues veuves et orphelins	—	—	—	—	— afhoudingen weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	564	562	523	352	— werknemersbijdragen sociale zeker- heid.
<i>Décomposition:</i>					<i>Samenstelling:</i>
Traitements barémiques	5 656	5 569	5 241	3 320	Barema bezoldigingen.
Indemnités de Cabinet	1 543	1 526	1 638	1 638	Kabinetsvergoedingen.
Majoration index	15 198	15 206	14 035	8 832	Verhoging index.
Allocations de foyer et de résidence . .	60	60	60	60	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	105	105	105	105	Verhoging index.
Totaux	22 562	22 466 (4 900)	21 079	13 955	Totalen.

(En milliers de francs)			(In duizendtallen franken)		
	1988	1987	1986		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
Allocations directes	2 463	2 456	2 092	1 690	Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Allocations de programmation	301	299	312	311	Programmatietoelagen.
Indemnités aux chauffeurs	228	228	228	228	Vergoedingen aan autobestuurders.
Pécule de vacances	481	480	503	502	Verlofgeld.
Indemnité de départ	1 000	1 000	600	200	Ontslagvergoeding.
Allocations familiales	60	60	60	60	Kinderbijslagen.
Majoration index	393	389	389	389	Verhoging index.
Totaux	2 463	2 456	2 092	1 690	Totalen.
<i>Contributions patronales :</i>					<i>Werkgeversbijdragen :</i>
— aux assurances sociales	775	778	860	492	— sociale verzekeringen
Totaux généraux	25 800	25 700 (4 900)	24 031	16 137	Algemene totalen.

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)			
FONCTIONS — FUNCTIES		Indemnité tenant lieu de traitement — <i>Als wedde geldende vergoeding</i>	Indemnité de Cabinet — <i>Kabinets- vergoeding</i>	Remboursement de traitements aux administra- tions d'origine — <i>Terugbetaling van wedden aan oorspronkelijke administraties</i>	Totaux — Totalen
1	Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	—	125	—	125
1	Conseiller avec rang de Chef de Cabinet- adjoint. — <i>Adviseur met rang van Ad- junct-Kabinetschef</i>	—	85	476	561
3	Conseillers. — <i>Adviseurs</i>	1 053	85	—	1 138
1	Attaché. — <i>Attaché</i>	—	50	—	50
1	Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	412	—	—	412
1	Chargé de missions. — <i>Opdrachthouder</i>	—	85	—	85
	Personnel d'exécution: — <i>Uitvoerend perso- neel :</i>				
1	Contrôleur adjoint. — <i>Adjunct-controleur</i>	—	35	—	35
1	Secrétaire privé. — <i>Privé-secretaris</i>	—	35	—	35
1	Professeur. — <i>Leraar (niv. 1)</i>	—	35	—	35
2	Chefs administratifs. — <i>Bestuurschefs</i> . . .	—	70	343	413
3	Secrétaires de direction. — <i>Directiesecreta- rissen</i>	225	105	—	330
4	Sous-chefs de bureau. — <i>Onderbureauchefs</i>	291	140	325	756

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)			
	FONCTIONS — FUNCTIES	Indemnité tenant lieu de traitement — <i>Als wedde geldende vergoeding</i>	Indemnité de Cabinet — <i>Kabinets- vergoeding</i>	Remboursement de traitements aux administra- tions d'origine — <i>Terugbetaling van wedden aan oorspronkelijke administraties</i>	Totaux — Totalen
1	Adjoint de secrétariat 1 ^{re} classe. — <i>Secreta- riaat-adjunct 1ste klasse</i>	328	28	—	356
1	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	—	35	—	35
1	Commis-sténodactylographe chef. — <i>Hoofd- klerk-stenotypiste</i>	—	35	233	268
1	Commis-sténodactylographe principal. — <i>Eerste klerk-stenotypiste</i>	—	35	—	35
1	Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-ste- notypiste</i>	214	35	—	249
1	Commis-chef dactylographe. — <i>Hoofdklerk- typiste</i>	—	35	—	35
1	Commis principal. — <i>Eerste klerk</i>	—	35	—	35
4	Conducteurs d'auto. — <i>Autobestuurders</i>	—	140	986	1 126
1	Huissier-messenger. — <i>Bode-kamerbe- waarder</i>	—	35	—	35
4	Téléphonistes. — <i>Telefonisten</i>	151	140	—	291
4	Manœuvres. — <i>Hulparbeiders</i>	619	140	—	759
40	Sous-totaux. — <i>Subtotalen</i>	3 293	1 543	2 363	7 199
	Indemnités aux chauffeurs. — <i>Vergoedingen aan autobestuurders</i>	228	—	—	228
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoelagen</i>	60	—	—	60
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>	60	—	—	60
	Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i>	481	—	—	481
	Allocation de fin d'année. — <i>Eindejaarstoe- lagen</i>	301	—	—	301
	Indemnité de départ. — <i>Ontslagvergoeding</i>	1 000	—	—	1 000
	Cotisations patronales aux assurances socia- les. — <i>Werkgeversbijdragen sociale verze- keringen</i>	775	—	—	775
	Augmentation index. — <i>Verhoging index</i>	15 696	—	—	15 696
	Totaux. — <i>Totalen</i>	21 894	1 543	2 363	25 800

CABINET DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

KABINET VAN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteurs d'origine — Sectoren van oorsprong								Total — Totaal	
	Ministères — Ministeries		Autres services publics — Andere openbare diensten		Enseignement — Onderwijs		Secteur privé — Private sector			
	1 ^{er} mai 1987 — 1 mei 1987	1988	1 ^{er} mai 1987 — 1 mei 1987	1988	1 ^{er} mai 1987 — 1 mei 1987	1988	1 ^{er} mai 1987 — 1 mei 1987	1988	1 ^{er} mai 1987 — 1 mei 1987	1988
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Conseiller avec rang de Chef de Cabinet adjoint. — <i>Adviseur met rang van Adjunct-Kabinets- chef</i>	—	—	1	1	—	—	—	—	1	1
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	1	1	—	—	—	—	2	2	3	3
Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinets- secretaris</i>	—	—	—	—	—	—	1	1	1	1
Attaché. — <i>Attaché</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Chargé de mission. — <i>Opdracht- houder</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Personnel de bureau. — <i>Bedienden</i>	11	11	3	3	1	1	4	4	19	19
Conducteur d'auto et messenger huissier. — <i>Autobestuurder en bode kamerbewaarden</i>	1	1	4	4	—	—	—	—	5	5
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeu- ses et concierge. — <i>Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en conciërge</i>	3	3	—	—	—	—	5	5	8	8
Totaux. — <i>Totalen</i>	19	19	8	8	1	1	12	12	40	40

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers.*En milliers
de francs

Décomposition du crédit:

1. Biens immobiliers en gestion propre loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires	—
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c.	3 270
3. Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	50
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	—
Total	3 320

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen.*In duizendtal-
len franken

Onderverdeling van het krediet

1. Onroerende goederen in eigen beheer gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement, overeenkomstig de wets- of reglements-bepalingen	—
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen, met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct.	3 270
3. Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	50
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	—
Totaal	3 320

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

(En milliers de francs)

ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

(In duizendtallen franken)

Nature des dépenses	1988	1987	1986		Aard van de uitgaven
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne fai- sant pas partie du Cabinet	350	350	400	352	1. Erelonen van advocaten en geneeshe- ren. — Gerechtskosten inzake burger- lijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot het Kabinet behorende personen.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — Autres dépenses de consommation	500	500	550	498	2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.). — Andere verbruiksuit- gaven.
b) Dépenses d'entretien de locaux, meublier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien (O.C.F.)	750	750	850	867	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.).
3. a) Affranchissement de correspon- dance	450	450	550	496	3. a) Frankering van brieven.
b) Télégrammes, téléphone	350	350	450	461	b) Telegrammen, telefoon.
c) Acquisitions d'ouvrages, publica- tions et journaux	500	500	550	563	c) Aanschaffen van werken, publika- ties en dagbladen.
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures (O.C.F.). — Location de biens mobi- liers à l'exclusion d'installations mécanographiques	800	800	850	872	d) Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbindingen (C.B.B.). — Huur van roerende goe- deren met uitsluiting van mecha- nografische installaties.
e) Transports	800	800	950	882	e) Vervoer.
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — For- mation professionnelle. — Habile- ment (O.C.F.)	700	700	750	824	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publika- ties van het Kabinet. — Beroeps- scholing. — Kleding (C.B.B.).
4. Locations d'installations mécanogra- phiques (O.C.F.)	—	—	—	—	4. Huur van mechanografische installaties (C.B.B.).
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abon- nements sociaux)	6 500	6 300 (1 600)	6 500	6 212 (3 172)	5. Allerhande vergoedingen aan het perso- neel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
Totaux	11 700	11 500 (1 600)	12 400	12 027 (3 172)	Totalen.

ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

(En milliers de francs)

ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

(In duizendtallen franken)

Nature des dépenses	1988	1987	1986		Aard van de uitgaven
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	100	100	100	32	1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	100	50	300	114	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achat de mobilier et de matériel non livrables par l'O.C.F.	100	50	100	16	3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achat de moyens de transport terrestre	400	400	400	271	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Totaux	700	600	900	433	Totalen.

40. Secrétariat général et Services rattachés

MISSIONS

— Secrétariat général: contrôle et coordination des différentes directions générales.

— Services rattachés: études juridiques, analyses et prévisions, missions spéciales, coordination des négociations en matière de voies d'eau.

40/0 — SUBSISTANCE

40. Secretariaat-Generaal en Aangehechte Diensten

OPDRACHTEN

— Secretariaat-Generaal: controle en coördinatie van de verschillende algemene directies.

— Aangehechte Diensten: juridische studies, analyse en prognose, speciale zendingen, coördinatie der onderhandelingen inzake waterwegen.

40/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens en personnel	1988	1987	1986	Bezetting in personeel
Organique (*)	12	10	11	Organiek (*).
Non organique	—	—	—	Niet-organiek.
Totaux	12	10	11	Totalen.

(*) Tous statuts et grades confondus.

(*) Alle statuten en graden samengevoegd.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
01. Personnel. — <i>Personeel:</i>												
Rémunérations personnel de l'Etat. — <i>Bezoldigingen Rijkspersoneel</i> . . .	1	40	11.03	01	89	—	14,0	13,5	15,3	—	—	—
Allocations au personnel de l'Etat. — <i>Toelagen aan Rijkspersoneel</i> . . .	1	40	11.04	01	92	—	0,5	0,5	0,4	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 67.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 67.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
02. Biens et services. — Goederen en diensten:												
Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i>	1	40	12.02	02	96	—	2,3	2,0	1,9	—	—	—
Indemnités. — <i>Vergoedingen</i>	1	40	12.05	02	08	—	3,0	2,8	2,5	—	—	—
03. Installations. — Installaties:												
Energie. — <i>Energie</i>	1	40	12.03	03	03	—	0,2	0,2	0,2	—	—	—
Loyer de biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	1	40	12.06	03	12	—	2,0	2,0	2,0	—	—	—
06. Equipement. — Uitrusting:												
Achat de petit matériel. — <i>Aankoop van klein materieel</i>	2	40	74.01	06	57	I	0,3	0,3	0,3	—	—	—
Développement informatique. — <i>Ontwikkeling informatica</i>	2	40	74.10	06	84	I	—	20,0	—	—	326,1	—
Totaux. — <i>Totalen</i>							22,3	41,3	22,6	—	326,1	—

Légende: voir tableau 01/0, page 67.

COMMENTAIRE

Pour les articles 11.03, 11.04, 12.02, 12.03, 12.05, 12.06 et 74.01: voir « justifications globales afférentes à des articles communs ».

ART. 74.10. — Développement de l'informatique.

Engagements:

Engagements 1986 et antérieurs	F	—
Crédits ajustés 1987		326 100 000
Autorisations nouvelles 1988		—

Ordonnancements:

Ordonnancements 1986 et antérieurs	F	—
Crédits ajustés 1987		20 000 000
Autorisations nouvelles 1988		—

Legende: zie tabel 01/0, blz. 67.

COMMENTAAR

Voor de artikelen 11.03, 11.04, 12.02, 12.03, 12.05, 12.06 en 74.01: zie « globale verantwoordingen over gemeenschappelijke artikelen ».

ART. 74.10. — Ontwikkeling van de informatica.

Vastleggingen:

Vastleggingen 1986 en vroegere	F	—
Aangepaste kredieten 1987		326 100 000
Nieuwe machtigingen 1988		—

Ordonnanceringen:

Ordonnanceringen 1986 en vroegere	F	—
Aangepaste kredieten 1987		20 000 000
Nieuwe machtigingen 1988		—

41. Direction générale des Services généraux et Direction d'Administration de l'Information et de la Documentation

MISSIONS

— Services généraux, c'est-à-dire: gestion du personnel de l'Administration centrale et des carrières extérieures, formation et stage, inspection des personnels des services extérieurs, inspection des postes diplomatiques et consulaires, protocole, noblesse, ordres, traités, archives, bibliothèque, budget et comptabilité, sécurité, traductions, service social, centre médical, organisation, service intérieur, sécurité sociale d'outre-mer.

— Information et Documentation: service de presse, information des postes, documentation générale.

— Mission des postes diplomatiques et consulaires belges à l'étranger.

41/0 — SUBSISTANCE

41. Algemene Directie der Algemene Diensten en Bestuursdirectie Voorlichting en Documentatie

OPDRACHTEN

— Algemene diensten: t.t.z. beheer van het personeel van het Hoofdbestuur en van de buitenlandse carrières, vorming en stage, inspectie der personeelsleden van de buitendiensten, inspectie der diplomatieke en consulaire posten, protocol, adel, ridderorden, verdragen, archief, bibliotheek, begroting en comptabiliteit, veiligheid, vertalingen, sociale dienst, geneeskundig centrum, organisatie, binnendiensten, overzeese sociale zekerheid.

— Voorlichting en Documentatie: persdienst, voorlichting der posten, algemene documentatie.

— Opdracht van de diplomatieke en consulaire Belgische posten in het buitenland.

41/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens en personnel	1988	1987	1986	Bezetting in personeel
Organique (*)	384	385	394	Organiek (*).
Non organique	153	146	143	Niet-organiek.
Totaux	537	531	537	Totalen.

(*) Tous statuts et grades confondus.

(*) Alle statuten en graden samengevoegd.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
01. Personnel. — Personeel:												
Rémunérations personnel de l'Etat. — Bezoldigingen Rijkspersoneel . . .	1	41	11.03	01	19	—	369,5	368,5 (0,1)	368,0	—	—	—
Allocations au personnel de l'Etat. — Toelagen aan Rijkspersoneel . . .	1	41	11.04	01	22	—	6,9	7,9	6,7	—	—	—
02. Biens et services. — Goederen en diensten:												
Honoraires avocats, médecins. — Ere- lonen advokaten, geneesheren . . .	1	41	12.01	02	23	—	8,3	15,3	6,6	—	—	—
Fournitures courantes. — Lopende leveringen	1	41	12.02	02	26	—	150,3	154,5	135,0	—	—	—
Indemnités. — Vergoedingen	1	41	12.05	02	35	—	15,9	16,2	11,3	—	—	—
Fournitures exceptionnelles. — Bui- tengewone leveringen	1	41	12.07	02	41	—	11,2	10,7	11,3	—	—	—
Indemnités à des tiers. — Schadever- goedingen aan derden	1	41	33.01	02	18	—	0,3	0,3	0,2	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 67.

Légende: zie tabel 01/0, blz. 67.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
03. Installations. — Installaties:												
Energie. — <i>Energie</i>	1	41	12.03	03	30	—	16,2	19,4 (5,6)	19,2	—	—	—
Loyer de biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	1	41	12.06	03	39	—	75,5	73,0 (1,7)	71,9	—	—	—
04. Informatique. — Informatica:												
Location installation. — <i>Huur van installatie</i>	1	41	12.04	04	34	—	2,4	2,4	2,3	—	—	—
05. Action sociale. — Sociale actie:												
Service social. — <i>Maatschappelijk dienstbetoon</i>	1	41	11.05	05	29	—	1,7	1,7	1,0	—	—	—
06. Equipement. — Uitrusting:												
Achat de petit matériel. — <i>Aankoop van klein materieel</i>	2	41	74.01	06	84	I	34,7	31,9	34,5	—	—	—
07. Divers. — Diversen:												
Centre médical. — <i>Geneeskundig centrum</i>	1	41	12.22	07	91	—	14,0	14,0	13,8	—	—	—
Fonds secrets. — <i>Geheime fondsen</i>	1	41	12.24	07	97	—	1,0	1,0	1,0	—	—	—
Indemnités missions diverses. — <i>Vergoedingen allerhande opdrachten</i>	1	41	12.34	07	30	—	80,0	75,0	49,5 (1,6)	—	—	—
Avances permanentes. — <i>Bestendige voorschotten</i>	2	41	03.01	07	28	—	20,0	33,5	33,0	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>							807,9	825,3 (7,4)	765,3 (1,6)	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 67.

COMMENTAIRE

Ce programme ne concerne que l'Administration centrale: tout ce qui concerne la subsistance des postes diplomatiques et consulaires est repris au programme 3 de la même division organique. Pour les articles 11.03, 11.04, 12.01, 12.02, 12.03, 12.05, 12.06 et 74.01: voir «justifications globales afférentes à des articles communs».

12.07. Fournitures exceptionnelles.

Crédit destiné à la remise en état des locaux de l'Administration centrale, du Palais d'Egmont, du Château du Stuyvenberg, du domaine du Val-Duchesse et du Prieuré.

33.01. Indemnités diverses à des tiers.

Activité « Informatique »

12.04. Location d'installations mécanographiques.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 67.

COMMENTAAR

Dit programma belangt uitsluitend het Hoofdbestuur aan; al hergeen de bestaansmiddelen van de diplomatieke en consulaire posten aangaat is opgenomen in het programma 3 van dezelfde organieke afdeling. Voor de artikelen 11.03, 11.04, 12.01, 12.02, 12.03, 12.05, 12.06 en 74.01: zie «globale verantwoordingen over gemeenschappelijke artikelen.»

12.07. Buitengewone leveringen.

Krediet bestemd tot het in orde brengen van de lokalen van het Hoofdbestuur, het Egmontpaleis, het Stuyvenbergkasteel, het domein van het Hertoginnedal en de Priorij.

33.01. Schadevergoedingen aan derden.

Activiteit « Informatika »

12.04. Huur van mechanografische installaties.

Activité « Action sociale »

11.05. Dépenses diverses de service social.

	En milliers de francs
Décomposition:	
a) Interventions individuelles:	
1) à fonds perdus	1 500
2) récupérables	—
b) Interventions en faveur des groupes sportifs, culturels, etc.	200
Total	1 700

Activité « Divers »

12.22. Centre médical — Dépenses de fonctionnement.

12.24. Fonds secrets.

12.34. Indemnités pour missions diverses.

	En milliers de francs
Décomposition des dépenses:	
a) Frais de missions de personnes n'appartenant pas à l'Administration	15 000
b) Indemnités diverses	4 500
c) Conférences	8 400
d) Session annuelle de l'O.N.U.	3 500
e) Manifestations cinématographiques à carac- tère international qui ont lieu en Belgique	1 300
f) Exécution du Programme des Nations Unies pour la Décennie de la Femme en Belgique	4 000
g) Conférences C.S.C.E. et M.B.F.R.	41 300
h) Contributions belges COCOM	2 000
Total	80 000

03.01. Avances permanentes.

Les dépenses qui sont prélevées sur le crédit considéré sont des immobilisations destinées à alimenter la trésorerie des postes établis à l'étranger.

41/1 — PROTOCOLE

Moyens en personnel: inclus dans le programme 41/0.

*Activiteit « Sociale actie »*11.05. Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbe-
toon.

	In duizendtal- len franken
Samenstelling:	
a) Individuele tegemoetkomingen:	
1) niet terugvorderbaar	1 500
2) terugvorderbaar	—
b) Tegemoetkomingen ten voordele van spor- tieve, culturele groeperingen, enz.	200
Totaal	1 700

Activiteit « Diversen »

12.22. Geneeskundig centrum — Werkingsuitgaven.

12.24. Geheime fondsen.

12.34. Vergoedingen voor allerhande opdrachten.

	In duizendtal- len franken
Onderverdeling der uitgaven:	
a) Missieonkosten van niet tot de Administratie behorende personen	15 000
b) Diverse vergoedingen	4 500
c) Conferenties	8 400
d) Jaarlijkse vergadering van de O.V.N.	3 500
e) Cinematografische manifestaties met interna- tionaal karakter die plaatshebben in België	1 300
f) Uitvoering van het Programma der Verenigde Naties voor het Decennium van de Vrouw in België	4 000
g) K.V.S.E. Conferentie M.B.F.R.	41 300
h) Belgische bijdragen COCOM	2 000
Totaal	80 000

03.01. Bestendige voorschotten.

De uitgaven die op bedoeld krediet worden afgenomen zijn beleggingen in kapitaal bestemd voor het stijven van de thesaurie van de posten in het buitenland opgericht.

41/1 — PROTOCOL

Bezetting in personeel: begrepen in het programma 41/0.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
11. Divers. — <i>Diversen</i> : Bijoux d'ordre de chevalerie. — <i>Erete- kens voor ridderorden</i>	1	41	12.25	11	07	—	2,0	1,8	1,9	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 67.

Légende: zie tabel 01/0, blz. 67.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
Réceptions. — <i>Recepties</i>	1	41	12.26	11	10	—	17,0	26,3	15,2	—	—	—
Indemnités. Réparation de dommages. — <i>Vergoedingen. Schadeloosstelling verwoestingen</i>	1	41	34.16	11	81	—	0,6	0,6	—	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>							19,6	28,7	17,1	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 67.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 67.

41/2 — FORMATION

41/2 — VORMING

Moyens en personnel: inclus dans le programme 41/0.

Bezetting in personeel: begrepen in het programma 41/0.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
21. Divers. — <i>Diversen</i> : Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i>	1	41	12.02	21	45	—	3,5	3,5	2,2	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>							3,5	3,5	2,2	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 67.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 67.

COMMENTAIRE

Ce programme reprend les crédits destinés à assurer essentiellement la formation professionnelle des stagiaires destinés aux services extérieurs.

COMMENTAAR

Dit programma behelst de kredieten die hoofdzakelijk bestemd zijn om de beroepsvorming te verzekeren van de stagiairs behorend tot de carrières van de buitenlandse diensten.

41/3 — POSTES DIPLOMATIQUES ET CONSULAIRES
(appui logistique, subsistance)

41/3 — DIPLOMATIEKE EN CONSULAIRE POSTEN
(logistieke steun, bestaansmiddelen)

Moyens en personnel	1988	1987	1986	Bezetting in personeel
Organique (*)	561	620	625	Organiek (*).
Non organique	1 799	1 838	1 839	Niet-organiek.
Totaux	2 360	2 458	2 464	Totalen.

(*) Tous statuts et grades confondus.

(*) Alle statuten en graden samengevoegd.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
31. Personnel carrières Service extérieur et Chancellerie. — <i>Personeel carrières Buitenlandse Dienst en Kanselarij:</i>												
Remunérations personnel de l'Etat. — <i>Bezoldigingen Rijksperoneel</i> . . .	1	41	11.03	31	49	—	869,0	846,3	908,2	—	—	—
32. Biens et services. — <i>Goederen en diensten:</i>												
Honoraires avocats, médecins. — <i>Ere-lonen advokaten, geneesheren</i> . . .	1	41	12.01	32	53	—	7,3	2,0	1,4	—	—	—
Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i>	1	41	12.02	32	56	—	4,3	4,3 (0,2)	3,0	—	—	—
Indemnités au personnel de l'Etat. — <i>Vergoedingen aan Rijksperoneel</i>	1	41	12.05	32	65	—	117,3	119,6 (26,1)	103,7 (36,5)	—	—	—
Frais de fonctionnement. — <i>Werkingskosten</i>	1	41	12.20	32	13	—	327,2	304,3 (34,7)	322,6 (27,5)	—	—	—
33. Installations. — <i>Installaties:</i>												
Energie. — <i>Energie</i>	1	41	12.03	33	60	—	33,4	32,4 (6,1)	28,3 (12,2)	—	—	—
Loyer de biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i> . . .	1	41	12.06	33	69	—	277,0	284,0 (11,5)	250,9 (4,6)	—	—	—
Travaux d'aménagement. — <i>Inrichtingswerken</i>	1	41	12.29	33	41	—	90,0	59,6 (0,2)	46,4 (1,0)	—	—	—
34. Divers. — <i>Diversen:</i>												
Créances arriérées. — <i>Achterstallige schuldvorderingen</i>	1	41	12.33	34	54	—	5,0	5,0	4,0	—	—	—
36. Equipement. — <i>Uitrusting:</i>												
Achat petit matériel. — <i>Aankoop van klein materieel</i>	2	41	74.01	36	17	I	42,1	33,0 (0,5)	27,9 (0,6)	—	—	—
Achat, construction d'ambassades. — <i>Aankoop, bouw van ambassades</i>	2	41	83.01	36	01	I	335,0	95,1	183,2	321,0	100,0	61,5
37. Indemnités de postes. — <i>Postvergoedingen</i>	1	41	11.03	37	55	—	923,0	875,0	824,5 (25,8)	—	—	—
38. Personnel auxiliaire. — <i>Hulpersoneel:</i>												
Rémunérations. — <i>Bezoldigingen</i> . . .	1	41	11.03	38	56	—	1 318,0	1 255,4 (20,7)	1 342,4 (36,1)	—	—	—
39. Information. Documentation. — <i>Voorlichting. Documentatie</i> . . .	1	41	12.02	39	63	—	25,8	25,0	21,4	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>							4 374,4	3 941,0 (100,0)	4 067,9 (144,3)	321,0	100,0	61,5

Légende: voir tableau 01/0, page 67.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 67

COMMENTAIRE

Ce programme regroupe toutes les dépenses nécessaires au fonctionnement des postes diplomatiques et consulaires belges à l'étranger, en ce compris les rémunérations du personnel auxiliaire actif des postes, repris dans les effectifs en personnel.

Pour les articles 11.03, 12.01, 12.02, 12.03, 12.05, 12.06 et 74.01: voir « Justifications globales afférentes à des articles communs ».

ART. 12.20. — *Frais de fonctionnement.*

(En milliers de francs)

COMMENTAAR

Dit programma hergroepeert al de uitgaven nodig voor de werking van de diplomatieke en consulaire posten in het buitenland, inbegrepen de bezoldigingen van het hulppersoneel werkzaam in de posten, begrepen in de effectieven in personeel.

Voor de artikelen 11.03, 12.01, 12.02, 12.03, 12.05, 12.06 en 74.01, zie « Globale verantwoordingen over gemeenschappelijke artikelen ».

ART. 12.20. — *Werkingskosten.*

(In duizendtallen franken)

Décomposition des dépenses — Onderverdeling der uitgaven	Crédits 1988 — Kredieten 1988	Crédits 1987 — Kredieten 1987
Postes diplomatiques, etc. — <i>Diplomatieke posten, enz.:</i>		
Eau. — <i>Water</i>	2 240	2 100
Affranchissement de la correspondance. — <i>Frankering van brieven</i>	19 330	18 700
Téléphone. — <i>Telefoon</i>	39 760	38 300
Télégrammes. — <i>Telegrammen</i>	33 500	32 200
Transport et frais d'expédition de colis. — <i>Vervoer en verzendingskosten van colli</i>	33 970	31 080
Frais de banque. — <i>Bankkosten</i>	1 100	1 090
Frais de transport de mobilier de la Belgique vers les postes. — <i>Kosten voor het transport van meubilair van België naar de posten</i>	14 000	13 000
Totaux. — <i>Totalen</i>	143 900	136 470
Achat d'ouvrages. — <i>Aankoop van boeken</i>	2 000	2 000
Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines, etc. — <i>Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines, enz</i>	58 180	48 800
Achat d'uniformes. — <i>Aaankoop van uniformen</i>	4 000	4 000
Fournitures de bureau, etc. — <i>Bureaubenodigdheden, enz.</i>	22 960	22 450
Journaux et publications souscrits sur place par les postes diplomatiques et consulaires (abonnements locaux et en Belgique). — <i>Dagbladen en publikaties waarop ter plaatse door de diplomatieke en consulaire posten wordt ingeschreven (plaatselijke abonnementen en abonnementen in België)</i>	15 000	12 800
Frais d'impression. — <i>Drukkosten</i>	2 500	2 400
Location de biens mobiliers. — <i>Huur van roerende goederen</i>	6 400	6 100
Documentation économique. — <i>Economische documentatie</i>	4 300	3 700
Totaux. — <i>Totalen</i>	115 340	102 250
Voyages de services. — <i>Dienstreizen</i>	66 860	64 580
Dépenses résultant du programme d'information pour le développement de l'investissement de capitaux privés étrangers en Belgique. — <i>Uitgaven voortspruitende uit het inlichtingsprogramma voor de ontwikkeling van de investering van buitenlandse privé-kapitalen in België</i>	1 100	1 000
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>	327 200	304 300

33. Installations.

12.29. Travaux d'aménagement.

34. Divers.

12.33. Créances arriérées.

33. Installaties.

12.29. Inrichtingswerken.

34. Diversen.

12.33. Achterstallige schuldvorderingen.

36. Equipement.

83.01. Achat, construction d'ambassades.

Engagements:

Engagements 1986 et antérieurs	F 1 835 742 032
Crédits ajustés 1987	100 000 000
Autorisations nouvelles 1988	321 000 000

Ordonnancements:

Ordonnancements 1986 et antérieurs	F 1 615 894 844
Crédits ajustés 1987	95 100 000
Autorisations nouvelles 1988	335 000 000

En matière d'investissements, la politique du Département a été constamment inspirée par le souci de réaliser, compte tenu de l'amortissement du capital investi, une économie réelle par rapport aux loyers et frais d'entretien actuellement payés.

Semblable souci supposant qu'une part assez large soit faite aux occasions favorables qui peuvent se présenter au cours de l'année et qui justifient une dépense d'investissement, il est difficile, de ce fait, d'établir à l'avance un programme entièrement déterminé dans ce domaine.

41/4 — REPRESENTATION A L'ETRANGER

(appui logistique)

Moyens en personnel: inclus dans le programme 41/0.

36. Uitrusting.

83.01. Aankoop, bouw van ambassades.

Vastleggingen:

Vastleggingen 1986 en vroegere	F 1 835 742 032
Aangepaste kredieten 1987	100 000 000
Nieuwe machtigingen 1988	321 000 000

Ordonnanceringen:

Ordonnanceringen 1986 en vroegere	F 1 615 894 844
Aangepaste kredieten 1987	95 100 000
Nieuwe machtigingen 1988	335 000 000

Inzake beleggingen is het Departement er steeds bezorgd om geweest, rekening gehouden met de delging van het geïnvesteerde kapitaal, een werkelijke bezuiniging te verwezenlijken ten aanzien van de thans betaalde huur en onderhoudskosten.

Daar het volgen van een dergelijke politiek veronderstelt dat de gunstige gelegenheden, die zich in de loop van het jaar kunnen voordoen en die een investeringsuitgave verantwoorden, worden te baat genomen, is het moeilijk vooraf een nauwkeurig en volledig omschreven programma te bepalen.

41/4 — VERTEGENWOORDIGING IN HET BUITENLAND

(logistieke steun)

Bezetting in personeel: begrepen in het programma 41/0.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
41. Divers. — <i>Diversen:</i>												
Voyages officiels de Nos Souverains. — <i>Officiële reizen van Onze Vorsten</i>	1	41	12.35	41	67	—	10,0	9,8	—	—	—	—
Représentation de la Belgique. — <i>Vertegenwoordiging van België</i>	1	41	33.03	41	63	—	2,0	2,0	1,1	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>							12,0	11,8	1,1	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 67.

COMMENTAIRE

Ce programme regroupe deux types de dépenses: les frais inhérents aux voyages officiels de Nos Souverains à l'étranger et les subventions destinées à assurer le prestige de la Belgique à l'étranger.

12.35. Voyages officiels de Nos Souverains. Crédit devant permettre de faire face aux dépenses inhérentes aux voyages officiels de Nos Souverains à l'étranger.

33.03. Subventions destinées à assurer le prestige de la représentation de la Belgique à l'étranger.

Légende: zie tabel 01/0, blz. 67.

COMMENTAAR

Dit programma hergroepeert twee soorten uitgaven: kosten inherent aan de officiële reizen naar het buitenland van Onze Vorsten en tegemoetkomingen teneinde het prestige van België in het buitenland te verzekeren.

12.35. Officiële reizen van Onze Vorsten. Krediet dat moet mogelijk maken het hoofd te bieden aan de uitgaven inherent aan de officiële reizen naar het buitenland van Onze Vorsten.

33.03. Tegemoetkomingen teneinde het prestige van de vertegenwoordiging van België in het buitenland te verzekeren.

41/5 — INTERVENTIONS SOCIALES
EN FAVEUR D'ANCIENS COLONIAUX

Moyens en personnel: inclus dans le programme 41/0.

41/5 — SOCIALE TUSSENKOMSTEN
TEN VOORDELE VAN VROEGERE KOLONISTEN

Bezetting in personeel: begrepen in het programma 41/0.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
51. Divers. — Diversen:												
Aide médicale. — <i>Geneeskundige bijstand</i>	1	41	12.30	51	62	—	0,3	0,3 (0,1)	0,2	—	—	—
Personnel Administration d'Afrique. — <i>Personeel Bestuur van Afrika</i>	1	41	33.04	51	76	—	8,0	8,0	4,9	—	—	—
O.N.S.S. Ancien personnel d'Afrique. — <i>R.M.Z. Gewezen personeel Afrika</i>	1	41	33.05	51	79	—	0,4	0,4	—	—	—	—
Secours en faveur d'agents. — <i>Hulp ten voordele van personeel</i> . . .	1	41	33.07	51	85	—	0,7	0,7	0,2	—	—	—
Accueil de fonctionnaires. — <i>Onthaal der ambtenaren</i>	1	41	33.09	51	91	—	0,2	0,2	—	—	—	—
Totaux. — Totalen							9,6	9,6 (0,1)	5,3	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 67.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 67.

41/6 — ETUDES ET DOCUMENTATION

Moyens en personnel: inclus dans le programme 41/0.

41/6 — STUDIES EN DOCUMENTATIE

Bezetting in personeel: begrepen in het programma 41/0.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
61. Divers. — Diversen:												
Organismes internationaux dans le pays. — <i>Internationale organismen in het land</i>	1	41	34.01	61	86	—	5,3	5,3	5,3	—	—	—
INBEL. — <i>INBEL</i>	1	41	41.03	61	58	—	35,0	35,0	18,7	—	—	—
I.G.N. — <i>N.G.I.</i>	1	41	41.04	61	61	P	15,9	15,9	16,4	—	—	—
Totaux. — Totalen							56,2	56,2	40,4	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 67.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 67.

COMMENTAIRE

Ce programme regroupe les dépenses prévues à titre de participation de l'Etat dans les frais de fonctionnement d'organismes nationaux et internationaux d'étude et de documentation.

COMMENTAAR

Dit programma hergroepeert de uitgaven voorzien uit hoofde van de Staat in de werking van nationale en internationale organismen voor studie en documentatie.

Dans ce programme, sont regroupés les crédits destinés à alimenter le Centre International de Presse établi à Bruxelles, l'I.N.B.E.L. (Institut belge d'Information et de Documentation), institution d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumise à la loi du 16 mars 1954, et enfin l'I.G.N. (Institut géographique national), institution d'intérêt public sans caractère d'entreprise et soumise à la loi du 16 mars 1954.

ART. 34.01. — *Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis dans le pays.*

— Contribution de la Belgique aux frais d'installation et de fonctionnement d'un Centre international de Presse à Bruxelles . . . F 5 250 000

ART. 41.04. — *Quote-part dans les frais de fonctionnement de l'Institut géographique national.*

Application de la loi du 8 juin 1976 portant création de l'Institut.

41/7 — COLLABORATION INTERNATIONALE

Moyens en personnel: inclus dans le programme 41/0.

In dit programma, zijn de kredieten gehergroepeerd bestemd om het Internationaal Centrum van de Pers te Brussel te spijzen, I.N.B.E.L. (Belgisch Instituut voor Voorlichting en Documentatie), instelling van openbaar nut zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954 en eindelijk N.G.I. (Nationaal Geografisch Instituut), instelling van openbaar nut zonder bedrijfskarakter en onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.

ART. 34.01. — *Bijdragen van België aan in het land gevestigde internationale organismen.*

— Bijdrage van België in de installatie- en werkingskosten van een Internationaal Centrum voor de Pers te Brussel F 5 250 000

ART. 41.04. — *Aandeel in de functioneringskosten van het Nationaal Geografisch Instituut.*

Toepassing van de wet van 8 juni 1976 tot oprichting van het Instituut.

41/7 — INTERNATIONALE SAMENWERKING

Bezetting in personeel: begrepen in het programma 41/0.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
71. Divers. — Diversen:												
Subsides aux associations internationales. — <i>Toelagen aan internationale verenigingen</i>	1	41	34.02	71	02	—	10,5	10,0	10,4	—	—	—
Subside I.R.R.I. — <i>Toelage K.I.I.B.</i>	1	41	34.06	71	14	—	5,0	5,0	—	—	—	—
Participation dans coût location. — <i>Deelneming kostprijs inhuring</i> . .	1	41	34.14	71	38	—	29,0	30,0	25,6	—	—	—
Avance à la C.E.E. — <i>Voorschot aan de E.E.G.</i>	2	41	83.05	71	48	—	—	—	—	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>							44,5	45,0	36,0	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 67.

COMMENTAIRE

Ce programme comprend:

— les crédits destinés à accorder des subsides à des organismes ou associations internationales établis dans le pays, en raison de l'intérêt, pour la Belgique, de l'activité couverte par ces associations;

— les crédits destinés à couvrir la part des frais de location d'immeubles partiellement occupés par la Communauté européenne et d'autres institutions internationales, non pris en charge par ces institutions;

— les avances consenties au budget de la Communauté européenne.

Légende: zie tabel 01/0, blz. 67.

COMMENTAAR

Dit programma omvat:

— de kredieten bestemd om subsidies toe te staan aan internationale organismen of verenigingen gevestigd in het land, omwille van het belang, voor België, van de activiteiten door deze verenigingen uitgeoefend;

— de kredieten bestemd om het deel te dekken in de huurkosten van gebouwen die gedeeltelijk bezet worden door de Europese Gemeenschap en andere internationale instellingen dat niet ten laste wordt genomen door deze instellingen;

— de voorschotten gedaan aan de begroting van de Europese Gemeenschap.

51. Administration du Commerce extérieur

MISSIONS

— Relations économiques bilatérales (pays occidentaux de l'Est — pays du Proche-Orient et Moyen-Orient — Afrique du Nord — pays d'Afrique au Sud du Sahara — pays de l'Asie du Sud et de l'Est — Océanie — pays d'Amérique Latine): coordination de la promotion des exportations, coordination générale économique et de politique commerciale, communications.

— Relations économiques multilatérales: GATT, produits manufacturés et semi-finis, matières premières et produits agricoles, problèmes généraux de développement, coopération économique occidentale, énergie, BENELUX, U.E.B.L.

— Politique financière extérieure: Intérêts belges économiques, financiers et fiscaux à l'étranger, financement des exportations et assurance crédit, problèmes monétaires et financiers internationaux.

51/0 — SUBSISTANCE

51. Bestuur van de Buitenlandse Handel

OPDRACHTEN

Bilaterale economische betrekkingen (Westerse landen — Oosteuropese landen — landen van het Nabije en Midden-Oosten — Noord-Afrika — Afrikaanse landen ten zuiden van de Sahara — Landen van Zuid- en Oost-Azië — Oceanië — landen van Latijns-Amerika): coördinatie «Exportbevordering», algemene handelspolitieke en economische coördinatie, verkeerswezen.

— Multilaterale economische betrekkingen: GATT, afgewerkte en half-afgewerkte producten, grondstoffen en landbouwproducten, algemene ontwikkelingsproblemen, westerse economische samenwerking, energie, BENELUX, B.L.E.U.

— Buitenlands financieel beleid: Belgische economische, financiële en fiscale belangen in het buitenland, financiering van de uitvoer en kredietverzekering, internationale munt- en financiële problemen.

51/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens en personnel	1988	1987	1986	Bezetting in personeel
Organique(*)	98	99	94	Organiek (*).
Non organique	3	6	6	Niet-organiek.
Totaux	101	105	100	Totalen.

(*) Tous statuts et grades confondus.

(*) Alle statuten en graden samengevoegd.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
01. Personnel. — Personeel:												
Rémunérations personnel de l'Etat. — Bezoldigingen Rijkspersoneel . . .	1	51	11.03	01	95	—	95,5	99,4	94,7	—	—	—
Allocations au personnel de l'Etat. — Toelagen aan Rijkspersoneel . . .	1	51	11.04	01	01	—	0,2	0,2	0,2	—	—	—
02. Biens et services. — Goederen en diensten:												
Fournitures courantes. — Lopende leveringen	1	51	12.02	02	05	—	15,3	14,9	16,4	—	—	—
Indemnités. — Vergoedingen	1	51	12.05	02	14	—	7,4	6,6	6,8	—	—	—
03. Installations. Loyers. — Installaties. Huur:												
Energie. — Energie	1	51	12.03	03	09	—	1,5	1,6	1,3	—	—	—
Loyer de biens immobiliers. — Huur van onroerende goederen	1	51	12.06	03	18	—	19,1	18,4	18,2	—	—	—
06. Equipement. — Uitrusting:												
Achat de petit matériel. — Aankoop van klein materieel	2	51	74.01	06	63	I	1,8	1,8	1,9	—	—	—
Totaux. — Totalen							140,8	142,9	139,5	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 67.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 67.

COMMENTAIRE

Pour tous ces articles, voir « justifications globales afférentes à des articles communs ».

51/1 — COMMERCE EXTERIEUR

Moyens en personnel: inclus dans le programme 51/0.

COMMENTAAR

Voor al deze artikelen, zie « Globale verantwoordingen over gemeenschappelijke artikelen ».

51/1 — BUITENLANDSE HANDEL

Bezetting in personeel: begrepen in het programma 51/0.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
11. Organismes internationaux. — Internationale organismen:												
Organismes internationaux dans le pays. — Internationale organismen in het land	1	51	34.01	11	15	—	79,7	78,5 (0,9)	84,2	—	—	—
Organismes internationaux/étranger. — Internationale organismen/buitenland	1	51	34.03	11	21	—	130,2	141,7	112,1	—	—	—
Stock régulateur caoutchouc naturel. — Voorraadregeling natuurlijk rubber	2	51	83.02	11	55	I	—	—	—	—	—	—
Stock régulateur Etain. — Voorraadregeling Tin	2	51	83.03	11	58	I	—	—	—	—	—	—
12. Expansion économique. — Economische expansie:												
Année Commerce extérieur. — Jaar Buitenlandse Handel	1	51	33.13	12	43	—	—	35,0	—	—	—	—
Coproduction 44 avions F 16. — Coproductie 44 vliegtuigen F 16	1	51	34.05	12	28	—	125,2	152,0	679,5	—	—	—
Frais de fonctionnement O.B.C.E. — Werkingskosten B.D.B.H.	1	51	41.01	12	79	P	761,2	754,5	794,3	—	—	—
Fonds du Commerce extérieur. — Fonds van Buitenlandse Handel	1	51	41.02	12	82	F	175,0	140,0	202,5	—	—	—
Alimentation du Fonds Copromex. — Stijving van het Fonds Copromex	1	51	41.05	12	91	F	2 740,1	3 047,0	3 700,0	—	—	—
Totaux. — Totalen							4 011,4	4 348,7 (0,9)	5 572,6	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 67.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 67.

COMMENTAIRE

Ce programme recouvre deux activités:

— les contributions de la Belgique à des organisations internationales, établies dans le pays ou en dehors du pays, et qui concernent le commerce extérieur;

— les dépenses faites plus spécialement à titre d'expansion économique.

COMMENTAAR

Dit programma behelst twee activiteiten:

— de bijdragen van België aan internationale instellingen die binnen of buiten het land zijn gevestigd en betrekking hebben op de buitenlandse handel;

— de uitgaven welke meer in het bijzonder gedaan worden op het vlak van economische expansie.

Dans ce programme, figurent des crédits destinés à alimenter :

— l'Office belge du Commerce extérieur, parastatal soumis à la loi du 16 mars 1954, placé sous l'autorité de tutelle du Ministre ayant le Commerce extérieur dans ses attributions et ayant pour objet de promouvoir l'expansion commerciale sous toutes ses formes;

— le Fonds du Commerce extérieur;

— le Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêtés royaux des 18 avril 1967 et 24 octobre 1967) (Copromex).

ART. 34.01. — *Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis dans le pays.*

— Quote-part dans les frais de l'Union internationale pour la publication des tarifs douaniers F	3 500 000
Siège établi à Bruxelles.	
— Quote-part dans les frais de fonctionnement du Secrétariat général de l'Union économique entre la Belgique, le Luxembourg et les Pays-Bas (Benelux)	72 700 000
Siège établi à Bruxelles.	
— Quote-part dans le budget du Conseil de Coopération douanière	3 500 000
Siège établi à Bruxelles.	
Total . . . F	79 700 000

ART. 34.03. — *Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis en dehors du pays.*

— Contribution au budget des Parties contractantes de l'Accord général sur les Tarifs douaniers et le Commerce F	49 062 000
Siège établi à Genève.	
— Quote-part dans le budget de l'Organisation de Coopération et de Développement économique	64 000 000
Siège établi à Paris.	
— Quote-part dans le budget du Conseil international de l'Etain	1 700 000
Siège établi à Londres.	
— Quote-part dans le budget du Conseil international de l'Huile d'olive	—
Siège établi à Madrid.	
— Quote-part dans le budget du Groupe d'Etudes international du Plomb et du Zinc . . .	1 000 000
Siège établi à Londres.	
— Quote-part dans le budget de l'Organisation internationale du Café	2 700 000
Siège établi à Londres.	
— Quote-part dans le budget du Comité consultatif international du Coran	700 000
Siège établi à Washington.	
— Quote-part dans le budget de l'Office international de la Vigne et du Vin	220 000
Siège établi à Paris.	
— Quote-part dans le budget de l'Organisation internationale du Cacao	1 350 000
Siège établi à Londres.	
— Quote-part dans le budget du Groupe international d'Etude du Caoutchouc	550 000
Siège établi à Londres.	

In dit programma komen kredieten voor, die bestemd zijn voor de bevoorrading van :

— de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel, een aan de wet van 16 maart 1954 onderworpen parastatale instelling, geplaatst onder het voogdijchap van de Minister die de Buitenlandse Handel onder zijn bevoegdheid heeft en tot doel heeft de handelsexpansie onder gelijk welke vorm te bevorderen;

— het Fonds voor de Buitenlandse Handel;

— het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijke besluiten van 18 april 1967 en 24 oktober 1967) (Copromex).

ART. 34.01. — *Bijdragen van België aan in het land gevestigde internationale organismen.*

— Aandeel in de kosten van de Internationale Unie voor de publikatie der toltarieven . . . F	3 500 000
Zetel gevestigd te Brussel.	
— Aandeel in de kosten van het Algemeen Secretariaat van de Economische Unie tussen België, Luxemburg en Nederland (Benelux)	72 700 000
Zetel gevestigd te Brussel.	
— Aandeel in de begroting van de Raad voor Douane-Samenwerking	3 500 000
Zetel gevestigd te Brussel.	
Totaal . . . F	79 700 000

ART. 34.03. — *Bijdragen van België aan buiten het land gevestigde internationale organismen.*

— Aandeel in de begroting van de Contracterende Partijen van de Algemene Overeenkomst voor de Toltarieven en Handel . . . F	49 062 000
Zetel gevestigd te Genève.	
— Aandeel in de begroting van de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling	64 000 000
Zetel gevestigd te Parijs.	
— Aandeel in de begroting van de Internationale Raad voor het Tin	1 700 000
Zetel gevestigd te Londen.	
— Aandeel in de begroting van de Internationale Raad voor de Olijfolie	—
Zetel gevestigd te Madrid.	
— Aandeel in de begroting van de Internationale Studiegroep voor Lood en Zink . . .	1 000 000
Zetel gevestigd te Londen.	
— Aandeel in de begroting van de Internationale Organisatie van de Koffie	2 700 000
Zetel gevestigd te Londen.	
— Aandeel in de begroting van het Internationaal Raadgevend Comité voor Katoen . . .	700 000
Zetel gevestigd te Washington.	
— Aandeel in de begroting van het Internationaal Bureau van de Wijnstok en de Wijn	220 000
Zetel gevestigd te Parijs.	
— Aandeel in de begroting van de Internationale Organisatie van de Cacao	1 350 000
Zetel gevestigd te Londen.	
— Aandeel in de begroting van de Internationale Groep voor de Studie van de Rubber	550 000
Zetel gevestigd te Londen.	

— Quote-part dans le budget de l'Organisation internationale du caoutchouc naturel . . . F	600 000
Siège établi à Londres.	
— Quote-part dans le budget de l'Organisation internationale du Jute	1 000 000
— Participation dans les frais des Commissions fluviales internationales	6 813 000
Siège établi à Strasbourg.	
— Quote-part dans le budget de l'Organisation internationale des bois tropicaux, en cours de création	500 000
Total . . . F	130 195 000

ART. 34.05. — *Remboursement coût de la coproduction de 44 avions F 16.*

Engagements :

Engagements 1986 et antérieurs F	2 935 000 000
Crédits ajustés 1987	—
Autorisations nouvelles 1988	—

Ordonnancements :

Ordonnancements 1986 et antérieurs . . . F	2 498 568 754
Crédits ajustés 1987	152 000 000
Autorisations nouvelles 1988	125 200 000

ART. 41.01. — *Participation dans les frais de fonctionnement de l'O.B.C.E.*

Le budget de l'Office sera publié en annexe séparée.

ART. 41.02. — *Alimentation du Fonds du Commerce extérieur.*

Fonds 60.02.A. — Fonds du Commerce extérieur.

Mission statutaire du Fonds :

Aider des institutions publiques, des groupements professionnels et des entreprises privées belges dans leurs efforts d'expansion commerciale à l'étranger, par l'octroi de subsides, prêts ou garanties.

(En millions de francs)

— Aandeel in de begroting van de Internationale Organisatie van de natuurlijke rubber F	600 000
Zetel gevestigd te Londen.	
— Aandeel in de begroting van de Internationale Organisatie van de Jute	1 000 000
— Aandeel in de kosten van de Internationale Commissies voor de Binnenvaart	6 813 000
Zetel gevestigd te Straatsburg.	
— Aandeel in de begroting van de Internationale Organisatie van de Tropische Houten, in oprichting	500 000
Totaal . . . F	130 195 000

ART. 34.05. — *Terugbetaling kosten van coproductie van 44 vliegtuigen F 16.*

Vastleggingen :

Vastleggingen 1986 en vroegere F	2 935 000 000
Aangepaste kredieten 1987	—
Nieuwe machtigingen 1988	—

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1986 en vroegere . . . F	2 498 568 754
Aangepaste kredieten 1987	152 000 000
Nieuwe machtigingen 1987	125 200 000

ART. 41.01. — *Deelneming in de werkingskosten van de B.D.B.H.*

De begroting van de Dienst zal in een afzonderlijke bijlage gepubliceerd worden.

ART. 41.02. — *Stijving van het Fonds van de Buitenlandse Handel.*

Fonds 60.02.A. — Fonds van Buitenlandse Handel.

Statutaire opdracht van het Fonds :

Bijstand verlenen aan openbare instellingen, bedrijfsgroeperingen en Belgische privé-ondernemingen in hun streven om de handelsexpansie in het buitenland te bevorderen, door toekenning van subsidies, leningen of garanties.

(In miljoenen franken)

	Montants — Bedragen	
Année 1987 : dépenses totales	205,0	Jaar 1987 : totale uitgaven.
<i>Recettes 1988 :</i>		<i>Ontvangsten 1988 :</i>
Solde reporté au 1 ^{er} janvier 1988	0,5	Overgedragen saldo op 1 januari 1988.
Recettes budgétaires (article 41.02)	175,0	Begrotingsontvangsten (artikel 41.02).
Recettes autres	60,0	Andere ontvangsten.
Total recettes	235,5	Totaal ontvangsten.

(En millions de francs)		(In miljoenen franken)
	Montants — Bedragen	
<i>Depenses 1988 :</i>		<i>Uitgaven 1988 :</i>
Depenses de personnel et de fonctionnement	—	Personeels- en werkingsuitgaven.
Depenses d'équipement	—	Uitrustingsuitgaven.
Affectation de boni et transferts	—	Bestemmingen van batige saldi en transfers.
Depenses autres	235,5	Andere uitgaven.
Total dépenses	235,5	Totaal uitgaven.
Solde à nouveau au 31 décembre 1988	—	Nieuw saldo op 31 december 1988.
Encours en engagements au 1 ^{er} janvier 1988	795,2	Uitstaande vastleggingen op 1 januari 1988.
Engagements envisagés pour 1988 (= a)	380,0	Voorziene vastleggingen voor 1988 (= a).
<i>Autorisations en engagements en 1988 :</i>		<i>Gemachtigde vastleggingen in 1988 :</i>
Reliquat au 1 ^{er} janvier 1988 (= b)	—	Overschot op 1 januari 1988 (= b).
Nouvelles autorisations 1988 (= c)	380,0	Nieuwe machtigingen 1988 (= c).
Autorisations totales 1988 (= b + c)	380,0	Totale machtigingen 1988 (= b + c).
Reliquat au 31 décembre 1988 (= b + c - a)	—	Overschot op 31 december 1988 (= b + c - a).

ART. 41.05. — *Alimentation du Fonds COPROMEX.*

Fonds 60.01.A. — Expansion économique et reconversion régionale (COPROMEX).

Mission statutaire du Fonds :

Concours de l'Etat à la réalisation d'exportations de biens d'équipement belges, ainsi qu'aux prestations y afférentes.

ART. 41.05. — *Stijving van het Fonds COPROMEX.*

Fonds 60.01.A. — Economische expansie en regionale reconversie (COPROMEX).

Statutaire opdracht van het Fonds :

Medewerking van de Staat om de uitvoer van Belgische uitrustingsgoederen te helpen verwezenlijken alsmede de eraan verbonden prestaties.

(En millions de francs)		(In miljoenen franken)
	Montants — Bedragen	
Année 1987 : dépenses totales	3 135,5	Jaar 1987 : totale uitgaven.
<i>Recettes 1988 :</i>		<i>Ontvangsten 1988 :</i>
Solde reporté au 1 ^{er} janvier 1988	—	Overgedragen saldo op 1 januari 1988.
Recettes budgétaires (article 41.05)	2 740,1	Begrotingsontvangsten (artikel 41.05).
Recettes autres	25,0	Andere ontvangsten.
Total recettes	2 765,1	Totaal ontvangsten.
<i>Dépenses 1988 :</i>		<i>Uitgaven 1988 :</i>
Dépenses de personnel et de fonctionnement	—	Personeels- en werkingsuitgaven.
Dépenses d'équipement	—	Uitrustingsuitgaven.
Affectation de boni et transferts	—	Bestemmingen van batige saldi en transfers.
Dépenses autres	2 765,1	Andere uitgaven.
Total dépenses	2 765,1	Totaal uitgaven.

(En millions de francs)		(In miljoenen franken)
	Montants — Bedragen	
Solde à nouveau au 31 décembre 1988	—	Nieuw saldo op 31 december 1988.
Encours en engagements au 1 ^{er} janvier 1988	9 223,6	Uitstaande vastleggingen op 1 januari 1988.
Engagements envisagés pour 1988 (= a)	500,0	Voorziene vastleggingen voor 1988 (= a).
<i>Autorisations en engagements en 1988:</i>		<i>Gemachtigde vastleggingen in 1988:</i>
Reliquat au 1 ^{er} janvier 1988 (= b)	—	Overschot op 1 januari 1988 (= b).
Nouvelles autorisations 1988 (= c)	500,0	Nieuwe machtigingen 1988 (= c).
Autorisations totales 1988 (= b + c)	500,0	Totale machtigingen 1988 (= b + c).
Reliquat au 31 décembre 1988 (= b + c - a)	—	Overschot op 31 december 1988 (= b + c - a).

52. Direction générale de la Chancellerie et du Contentieux

MISSIONS

Passeports spéciaux, affaires judiciaires, étude et documentation juridique internationale, assistance catastrophes naturelles, interventions humanitaires, circulation des personnes, légalisations, taxes consulaires, passeports et visas, frontières et abornements, établissement, affaires sociales, émigration, reclassement, questions sanitaires, droit des personnes, nationalité, milice, état civil, statuts spéciaux, population, droit des biens et conventions consulaires, notariat, capacité, droits réels et recouvrements de créances.

52/0 — SUBSISTANCE

52. Algemene directie van de Kanselarij en der Betwiste Zaken

OPDRACHTEN

Speciale paspoorten, rechterlijke zaken, studie- en internationale rechtsdocumentatie, bijstand natuurrampen, humanitaire tussenkomsten, personenverkeer, echtverklaringen, consulaire taksen, paspoorten en visa's, grenzen en afbakening, vestiging, sociale zaken, uitwijking, herklassering, gezondheidsvraagstukken, personenrecht, nationaliteit, milite, burgerlijke stand, speciale statuten, bevolking, goederenrecht en consulaire conventies, notariaat, bekwaamheid, zakelijke rechten en invordering van schuldvorderingen.

52/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens en personnel	1988	1987	1986	Bezetting in personeel
Organique (*)	103	104	103	Organiek (*)
Non organique	8	12	6	Niet-organiek.
Totaux	111	116	109	Totalen.

(*) Tous statuts et grades confondus.

(*) Alle statuten en graden samengevoegd.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
01. Personnel. — Personeel:												
Rémunérations personnel de l'Etat. — Bezoldigingen Rijkspersoneel	1	52	11.03	01	25	—	86,2	87,7	85,4	—	—	—
Allocations au personnel de l'Etat. — Toelagen aan Rijkspersoneel	1	52	11.04	01	28	—	0,2	0,2	0,2	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 67.

Légende: zie tabel 01/0, blz. 67.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
02. Biens et services. — Goederen en diensten:												
Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i>	1	52	12.02	02	32	—	28,7	21,9 (3,3)	19,1	—	—	—
Indemnités. — <i>Vergoedingen</i>	1	52	12.05	02	41	—	2,3	2,1	1,4	—	—	—
03. Installations. Loyers. — Installaties. Huur:												
Energie. — <i>Energie</i>	1	52	12.03	03	36	—	1,3	1,4	1,2	—	—	—
Loyer de biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	1	52	12.06	03	45	—	18,0	17,4	17,2	—	—	—
06. Equipement. — Uitrusting:												
Achat de petit matériel. — <i>Aankoop van klein materieel</i>	2	52	74.01	06	90	1	1,8	1,8	0,8	—	—	—
07. Divers. — Diversen:												
Bornes frontières. — <i>Rijks grenzen</i> .	1	52	12.23	07	03	—	0,4	0,4	0,2	—	—	—
Milice - Examens médicaux. — <i>Militie - Medische onderzoeken</i>	1	52	12.27	07	15	—	4,4	2,2 (0,6)	1,6	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>							143,3	135,1 (3,9)	127,1	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 67.

COMMENTAIRE

Pour les articles 11.03, 11.04, 12.02, 12.03, 12.05, 12.06 et 74.01: voir «Justifications globales afférentes à des articles communs».

52/1 — ORGANISMES INTERNATIONAUX

Moyens en personnel: inclus dans le programme 52/0.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 67.

COMMENTAAR

Voor de artikelen 11.03, 11.04, 12.02, 12.03, 12.05, 12.06 en 74.01: zie «Globale verantwoordingen over gemeenschappelijke artikelen».

52/1 — INTERNATIONALE INSTELLINGEN

Bezetting in personeel: begrepen in het programma 52/0.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
11. Divers. — Diversen:												
Emigration C.I.M.E. — <i>Emigratie I.C.E.M.</i>	1	52	12.21	11	01	—	1,0	1,0	0,4	—	—	—
Organismes internationaux à l'étranger. — <i>Internationale organismen in het buitenland</i>	1	52	34.03	11	48	—	26,8	23,6	15,5	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>							27,8	24,6	15,9	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 67.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 67.

COMMENTAIRE

ART. 34.03. — *Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis en dehors du pays.*

— Quote-part dans le budget de la Conférence de La Haye de Droit international privé Siège établi à La Haye.	F	1 007 000
— Contribution de la Belgique au Fonds des Nations Unies pour la lutte contre l'abus des drogues (U.N.F.D.A.C.) Siège établi à Genève.		925 000
— Participation dans les dépenses administratives et opérationnelles du Comité intergouvernemental pour les Migrations européennes (C.I.M.E.) Siège établi à Genève.		24 868 000
Total	F	26 800 000

52/2 — AIDE HUMANITAIRE

Moyens en personnel: inclus dans le programme 52/0.

COMMENTAAR

ART. 34.03. — *Bijdragen van België aan buiten het land gevestigde internationale organismen.*

— Aandeel in de begroting van de Conferentie van Den Haag van het Internationaal Privaatrecht Zetel gevestigd te Den Haag.	F	1 007 000
— Bijdrage van België in het Fonds der Verenigde Naties tot bestrijding van het misbruik van drugs (U.N.F.D.A.C.) Zetel gevestigd te Genève.		925 000
— Aandeel in de administratieve en operationele uitgaven van de Intergouvernementale Commissie voor de Europese Migratie (I.C.E.M.) Zetel gevestigd te Genève.		24 868 000
Totaal	F	26 800 000

52/2 — HUMANITAIRE HULP

Bezetting in personeel: begrepen in het programma 52/0.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
21. Divers. — Diversen:												
Secours provisoires. — <i>Voorlopige ondersteuning</i>	1	52	33.02	21	46	—	5,0	4,5	4,2	—	—	—
Assistance sociale - étranger. — <i>Sociale bijstand - buitenland</i>	1	52	34.07	21	70	—	0,6	0,6	0,5	—	—	—
Intervention catastrophes naturelles. — <i>Tegemoetkoming natuurrampen</i>	1	52	34.12	21	85	—	2,0	2,0	5,0	—	—	—
Protection des réfugiés. — <i>Bescherming der vluchtelingen</i>	1	52	34.19	21	09	—	23,5	36,7	23,1	—	—	—
Totaux. — Totalen							31,1	43,8	32,8	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 67.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 67.

COMMENTAIRE

Ce programme regroupe différentes sortes d'aides consenties, soit sous forme d'intervention à caractère occasionnel et temporaire (aide aux Belges à l'étranger — aide aux pays victimes de catastrophes naturelles), soit sous forme de subsides accordés à des institutions couvrant des activités humanitaires.

COMMENTAAR

Dit programma hergroepeert verschillende soorten hulp toegestaan, hetzij als toevallige en tijdelijke tussenkomst (hulp aan Belgen in het buitenland — hulp aan landen slachtoffers van natuurrampen) hetzij als subsidies toegestaan aan instellingen met humanitaire activiteiten.

53. Direction générale de la Politique

MISSIONS

— Relations bilatérales avec les pays occidentaux, les pays de l'Est européens, le Moyen-Orient, l'Afrique du Nord, les pays d'Afrique au sud du Sahara, l'Asie, l'Océanie, l'Amérique latine.

— Relations avec les Communautés et les Régions.

— Affaires politico-militaires: coopération internationale touchant la sécurité, coopération internationale en matière d'armements, limitation des armements et désarmement.

— Organisations internationales.

— Comité national belge pour l'U.N.E.S.C.O.

— Commission consultative de la Condition de la Femme.

— Service scientifique.

— Affaires européennes.

— Questions relatives à l'environnement.

— Service historique.

— Affaires générales.

— Dialogue euro-arabe.

53/0 — SUBSISTANCE

53. Algemene Directie van de Politiek

OPDRACHTEN

— Bilaterale betrekkingen met Westerse landen, Oosteuropese landen, Midden-Oosten, Noord-Afrika, Afrika ten zuiden van de Sahara, Azië, Oceanië, Latijns-Amerika.

— Betrekkingen met de Gemeenschappen en de Gewesten.

— Politico-militaire aangelegenheden: internationale samenwerking inzake veiligheid, internationale samenwerking op het gebied van de bewapening, wapenbeperking en ontwapening.

— Internationale organisaties.

— Belgische nationale U.N.E.S.C.O. Commissie.

— Consultatieve Commissie voor de Status van de Vrouw.

— Wetenschappelijke dienst.

— Europese zaken.

— Problemen aangaande het leefmilieu.

— Geschiedkundige dienst.

— Algemene Zaken.

— Euro-Arabische dialoog.

53/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens en personnel	1988	1987	1986	Bezetting in personeel
Organique (*)	111	112	109	Organiek (*).
Non organique	26	27	19	Niet-organiek.
Totaux	137	139	128	Totalen.

(*) Tous statuts et grades confondus.

(*) Alle statuten en graden samengevoegd.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
01. Personnel. — <i>Personnel</i> :												
Rémunérations personnel d'Etat. — <i>Bezoldigingen Rijkspersoneel</i> . . .	1	53	11.03	01	52	—	116,3	122,4	95,5	—	—	—
Allocations personnel d'Etat. — <i>Toe- lagen aan Rijkspersoneel</i>	1	53	11.04	01	55	—	0,3	0,3	0,2	—	—	—
02. Biens et services. — <i>Goederen en diensten</i> :												
Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i>	1	53	12.02	02	59	—	17,5	17,2	17,6	—	—	—
Indemnités. — <i>Vergoedingen</i>	1	53	12.05	02	68	—	9,1	8,6	7,1	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 67.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 67.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
03. Installations. Loyers. — Installaties. Huur:												
Energie. — <i>Energie</i>	1	53	12.03	03	63	—	1,7	1,8	1,5	—	—	—
Loyer de biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	1	53	12.06	03	72	—	21,7	20,9	20,7	—	—	—
06. Equipement. — Uitrusting:												
Achat de petit matériel. — <i>Aankoop van klein materieel</i>	2	53	74.01	06	20	1	1,8	1,8	2,1	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>							168,4	173,0	144,7	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 67.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 67.

COMMENTAIRE

Pour tous ces articles, voir « Justifications globales afférentes à des articles communs ».

53/1 — POLITIQUE ETRANGERE

Moyens en personnel: inclus dans le programme 53/0.

COMMENTAAR

Voor al deze artikelen, zie « Globale verantwoordingen over gemeenschappelijke artikelen ».

53/1 — BUITENLANDS BELEID

Bezetting in personeel: begrepen in het programma 53/0.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
11. Divers. — Diversen:												
Organismes internationaux dans le pays. — <i>Internationale organismen in het land</i>	1	53	34.01	11	69	—	130,2	107,7 (21,3)	99,0	—	—	—
Organismes internationaux/étranger. — <i>Internationale organismen/buitenland</i>	1	53	34.03	11	75	—	713,2	702,1 (6,8)	828,2	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>							843,4	809,8 (28,1)	927,2	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 67.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 67.

COMMENTAIRE

Ce programme regroupe l'ensemble des contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis dans le pays ou en dehors du pays, et ayant des activités à caractère spécialement politique.

COMMENTAAR

Dit programma hergroepeert het geheel van de bijdragen van België aan internationale organisaties gevestigd in of buiten het land activiteiten hebben met een meer speciaal politiek karakter.

ART. 34.01. — *Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis dans le pays.*

- Quote-part dans le budget international des organismes civils du Traité de l'Atlantique-Nord F 130 200 000
- Siège établi à Evère.

ART. 34.03. — *Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis en dehors du pays.*

- Quote-part dans le budget du Bureau international de la Cour permanente d'Arbitrage F 120 000
- Siège établi à La Haye.
- Quote-part dans les frais de l'Organisation des Nations Unies 307 500 000
- Siège établi à New York.
- Contribution de la Belgique à l'installation et au fonctionnement d'un Centre d'Information de l'Organisation des Nations Unies à Bruxelles 1 770 000
- Contribution aux frais de l'Organisation des Nations Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture (F.A.O.) 134 000 000
- Siège établi à Rome.
- Participation de la Belgique dans le budget de l'Organisation mondiale du Tourisme 2 876 000
- Siège établi à Madrid.
- Contribution de la Belgique au financement des forces armées des Nations Unies au Liban (F.I.N.U.L.) 72 000 000
- Siège établi à New York.
- Contribution de la Belgique au financement d'une force d'urgence des Nations Unies (F.U.N.U.) —
- Siège établi à New York.
- Contribution de la Belgique au financement d'une force des Nations Unies chargée d'observer le désengagement (F.N.U.O.D.) 17 600 000
- Siège établi à New York.
- Contribution de la Belgique au financement des forces armées des Nations Unies à Chypre 10 000 000
- Siège établi à New York.
- Contribution de la Belgique aux frais de fonctionnement du Bureau du Coordinateur des Nations Unies pour les Secours en cas de catastrophe (U.N.D.R.O.) —
- Siège établi à New York.
- Contribution de la Belgique à la Convention internationale pour l'Élimination de toutes les formes de discrimination raciale 88 000
- Siège établi à New York.
- Contribution au Fonds d'affectation spéciale des Nations Unies pour l'Afrique du Sud —
- Siège établi à New York.
- Quote-part dans le budget de l'Organisation des Nations Unies pour le Développement industriel (O.N.U.D.I. — Institution spécialisée indépendante et séparée de l'O.N.U. depuis le 1^{er} janvier 1986) 32 000 000
- Quote-part dans les dépenses communes du Conseil de l'Europe 85 600 000
- Siège établi à Strasbourg.

ART. 34.01. — *Bijdragen van België aan in het land gevestigde internationale organismen.*

- Aandeel in de internationale begroting der Burgerlijke Organismen van het Noord-Atlantisch Verdrag F 130 200 000
- Zetel gevestigd te Evère.

ART. 34.03. — *Bijdragen van België aan buiten het land gevestigde internationale organismen.*

- Aandeel in de begroting van het Internationaal Bureau van het Permanent Hof van Arbitrage F 120 000
- Zetel gevestigd te Den Haag.
- Aandeel in de kosten van de Organisatie der Verenigde Naties 307 500 000
- Zetel gevestigd te New York.
- Bijdrage van België in de installatie en de werking van een Voorlichtingscentrum van de Organisatie der Verenigde Naties te Brussel 1 770 000
- Aandeel in de kosten van de Voedsel- en Landbouworganisatie der Verenigde Naties (F.A.O.) 134 000 000
- Zetel gevestigd te Rome.
- Aandeel van België in de begroting van de Wereldorganisatie van het Toerisme 2 876 000
- Zetel gevestigd te Madrid.
- Bijdrage van België in de financiering van de V.N.-strijdkrachten in Libanon (F.I.N.U.L.) 72 000 000
- Zetel gevestigd te New York.
- Bijdrage van België in de financiering van een krijgsmacht voor spoedgevallen van de Verenigde Naties (F.U.N.U.) —
- Zetel gevestigd te New York.
- Bijdrage van België in de financiering van een krijgsmacht van de Verenigde Naties belast met het waarnemen van de ontruiming (F.N.U.O.D.) 17 600 000
- Zetel gevestigd te New York.
- Bijdrage van België in de financiering van de V.N.-strijdkrachten op Cyprus 10 000 000
- Zetel gevestigd te New York.
- Bijdrage van België in de werkingskosten van het Bureau van de Coördinator der Verenigde Naties voor de Bijstand in geval van rampen (U.N.D.R.O.) —
- Zetel gevestigd te New York.
- Bijdrage van België tot de Internationale Conventie voor de uitbanning van alle vormen van rassendiscriminatie 88 000
- Zetel gevestigd te New York.
- Bijdrage aan het Bijzonder Affectatiefonds der Verenigde Naties voor Zuid-Afrika —
- Zetel gevestigd te New York.
- Aandeel in de begroting van de Organisatie van Verenigde Naties voor de Industriële Ontwikkeling (O.N.U.D.I. — Gespecialiseerde instelling zelfstandig en gescheiden van de Verenigde Naties sinds 1 januari 1986) 32 000 000
- Aandeel in de gemeenschappelijke kosten van de Raad van Europa 85 600 000
- Zetel gevestigd te Straatsburg.

— Quote-part dans le budget de l'Union de l'Europe occidentale F	46 000 000
Siège établi à Londres.	
— Contribution de la Belgique à la Convention pour le maintien des richesses vivantes dans les eaux antarctiques (C.C.A.M.L.R.) . .	3 422 000
Siège établi à Canberra.	
— Contribution de la Belgique aux frais de fonctionnement du comité Scientifique pour la recherche en Antarctique (S.C.A.R.) . .	220 000
Total . . . F	713 196 000

53/2 — POLITIQUE SCIENTIFIQUE

Moyens en personnel : inclus dans le programme 53/0.

— Aandeel in de begroting van de Westeuropese Unie F	46 000 000
Zetel gevestigd te Londen.	
— Bijdrage van België tot de Conventie inzake de instandhouding van de levende rijkdommen in de Antarctische wateren (C.C.A.M.L.R.)	3 422 000
Zetel gevestigd te Canberra.	
— Bijdrage van België in de Werkingskosten van het comité voor Antarctisch Onderzoek (S.C.A.R.)	220 000
Totaal . . . F	713 196 000

53/2 — WETENSCHAPSBELEID

Bezetting in personeel : begrepen in het programma 53/0.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
21. Divers. — <i>Diversen</i> :												
Organismes internationaux dans le pays. — <i>Internationale organismen in het land</i>	1	53	34.01	21	79	R	26,0	26,0	23,3	—	—	—
Organismes internationaux/étranger. — <i>Internationale organismen/buitenland</i>	1	53	34.03	21	85	R	84,6	79,5	66,3	—	—	—
Totaux. — Totalen							110,6	105,5	89,6	—	—	—

Légende : voir tableau 01/0, page 67.

Legende : zie tabel 01/0, blz. 67.

COMMENTAIRE

Ce programme regroupe les contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis dans le pays ou en dehors du pays et couvrant des activités de politique scientifique.

ART. 34.01. — *Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis dans le pays.*

— Quote-part dans le budget international des organismes civils du Traité de l'Atlantique-Nord F 26 000 000
Siège établi à Evere.

ART. 34.03. — *Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis en dehors du pays.*

— Quote-part dans le budget de l'Organisation de Coopération et de Développement économique (O.C.D.E.) F 9 579 000
— Quote-part dans le budget de l'Agence internationale de l'Energie atomique (A.I.E.A.) 63 599 000

COMMENTAAR

Dit programma hergroepeert de bijdragen van België aan internationale organismen gevestigd in of buiten het land en de activiteiten dekkend van het wetenschapsbeleid.

ART. 34.01. — *Bijdragen van België aan in het land gevestigde internationale organismen.*

— Aandeel in de internationale begroting der Burgerlijke Organismen van het Noord-Atlantisch Verdrag F 26 000 000
Zetel gevestigd te Evere.

ART. 34.03. — *Bijdragen van België aan buiten het land gevestigde internationale organismen.*

— Bijdrage in de begroting van de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (O.E.S.O.) F 9 579 000
— Bijdrage in de begroting van het Internationale Agentschap voor Kernenergie (A.I.E.A.) 63 599 000

— Contribution de la Belgique au Fonds de l'Environnement des Nations Unies . . . F	10 650 000
— Quote-part de la Belgique dans le budget de l'Organisation hydrographique internationale (O.H.I.) à Monaco	700 000
Total . . . F	84 528 000

53/3 — COOPERATION

Moyens en personnel: inclus dans le programme 53/0.

— Bijdrage van België in het Fonds voor Leefmilieu van de Verenigde Naties . . . F	10 650 000
— Bijdrage van België in de begroting van de « International Hydrographic Organisation » (I.H.O.) te Monaco	700 000
Totaal . . . F	84 528 000

53/3 — SAMENWERKING

Bezetting in personeel: begrepen in het programma 53/0.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
31. Divers. — <i>Diversen:</i>												
Recrutement d'experts Amérique latine. — <i>Aanwerving deskundigen Latijns-Amerika</i>	1	53	33.10	31	10	—	—	—	—	—	—	—
Protocole Belgique-Zaïre. — <i>Protocol België-Zaïre</i>	1	53	33.11	31	13	F	—	44,0	114,0	—	—	—
Formation ressortissants zaïrois. — <i>Opleiding onderhorigen uit Zaïre</i>	1	53	34.17	31	40	—	37,5	37,3	39,5 (0,1)	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>							37,5	81,3	153,5 (0,1)	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 67.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 67.

COMMENTAIRE

Ce programme concerne essentiellement:

— Les crédits destinés à alimenter le fonds constitué en application de l'article 2 de la loi du 16 juillet 1976 portant ratification du Protocole entre le Royaume de Belgique et la République du Zaïre, portant règlement de l'indemnisation des biens zaïrianisés ayant appartenu à des personnes physiques belges (art. 60.06.A de la Section particulière);

— les crédits destinés à couvrir les dépenses relatives à la coopération en matière de formation spéciale de ressortissants du Zaïre, du Rwanda et du Burundi.

ART. 34.17. — *Coopération en matière de formation spéciale de ressortissants du Zaïre, Rwanda, Burundi.*

Le crédit sollicité doit couvrir les allocations de bourses et les indemnités qui leur sont accessoires, ainsi que les frais de voyage, d'écologie, de documentation et d'encadrement des boursiers.

COMMENTAAR

Dit programma betreft in hoofdzaak:

— de kredieten die voorbestemd zijn om het fonds te spijzen dat opgericht werd bij toepassing van artikel 2 van de wet van 16 juli 1976 houdende goedkeuring van het Protocol tussen het Koninkrijk België en de Zaïrese Republiek waarbij de vergoeding geregeld wordt van Zaïrese goederen welke toebehoord hebben aan Belgische fysieke personen (art. 60.06.A van de Afzonderlijke Sectie):

— de kredieten bestemd om de uitgaven te dekken betreffende de samenwerking inzake de speciale vorming van ingezetenen van Zaïre, Rwanda en Burundi.

ART. 34.17. — *Bijstand inzake bijzondere opleiding van onderhorigen uit Zaïre, Rwanda, Burundi.*

Het aangevraagde krediet moet de toekenning van beurzen en de daarbij horende vergoedingen dekken, evenals de reis- en opleidingskosten, de uitgaven voor documentatie en de begeleiding van de bursalen.

53/4 — AIDE HUMANITAIRE

Moyens en personnel : inclus dans le programme 53/0.

53/4 — HUMANITAIRE HULP

Bezetting in personeel : begrepen in het programma 53/0.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
41. Divers. — Diversen :												
Organisations humanitaires, internationales. Subsidies. — <i>Internationale humanitaire organisaties. Toelagen</i>	1	53	34.04	41	11	—	5,0	10,0	5,0	—	—	—
Interventions situations conflictuelles. — <i>Tegemoetkomingen conflict-situaties</i>	1	53	34.13	41	38	—	4,0	2,0	4,0	—	—	—
Réfugiés de Palestine. — <i>Vluchtelingen uit Palestina</i>	1	53	34.18	41	53	—	18,8	18,8	36,0	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>							27,8	30,8	45,0	—	—	—

Légende : voir tableau 01/0, page 67.

Legende : zie tabel 01/0, blz. 67.

COMMENTAIRE

Ce programme regroupe les interventions occasionnelles et temporaires ainsi que les subsides octroyés dans un but d'action de solidarité internationale à caractère politique.

COMMENTAAR

Dit programma hergroepeert de toevallige en tijdelijke tegemoetkomingen alsook de subsidies toegestaan met als doel een internationale solidariteitsactie met een politiek doel.

54. Administration générale de la Coopération
au Développement (A.G.C.D.)

54/0 — SUBSISTANCE

54. Algemeen Bestuur
van de Ontwikkelingssamenwerking (A.B.O.S.)

54/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens en personnel	1988	1987	1986	Bezetting in personeel
— Organique — Administration centrale	306	329	335	— Organiek — Centraal Bestuur.
— Non organique — Administration centrale	22	20	18	— Niet-organiek — Centraal Bestuur.
Totaux	328	349	353	Totalen.
Sections de Coopération	117	109	100	Samenwerkingssecties.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
01. Personnel. — Personeel:												
Rémunérations personnel de l'Etat. — Bezoldigingen Rijkspersoneel . . .	1	54	11.03	01	79	—	306,4	307,1	307,1	—	—	—
Allocations au personnel de l'Etat. — Toelagen aan het Rijkspersoneel . . .	1	54	11.04	01	82	—	0,9	0,9 (0,1)	0,4	—	—	—
Rémunérations C.B. hors coop. bil. — Bezoldigingen B.C. buiten bil. samenw.	1	54	34.07	01	07	—	308,8	308,8 (0,1)	285,1	—	—	—
Personnel d'appoint. — Hulpperso- neel	1	54	34.12	01	22	—	22,3	18,0	16,0	—	—	—
02. Biens et services. — Goederen en diensten:												
Honoraires avocats, médecins. — Ere- lonen advocaten, geneesheren . . .	1	54	12.01	02	83	—	14,3	15,5	9,6	—	—	—
Fournitures courantes. — Lopende leveringen	1	54	12.02	02	86	—	52,7	52,9 (0,1)	55,1	—	—	—
Indemnités au personnel de l'Etat. — Vergoedingen Rijkspersoneel . . .	1	54	12.05	02	95	—	19,5	19,6	17,9	—	—	—
Fournitures exceptionnelles. — Bui- tengewone leveringen	1	54	12.07	02	04	—	1,0	1,0	1,5	—	—	—
Frais de voyage. — Reiskosten . . .	1	54	34.07	02	08	—	15,5	17,0	14,1	—	—	—
Appui logistique-Véhicules. — Logis- tieke steun-Voertuigen	1	54	34.16	02	35	—	18,3	18,3	15,1 (0,1)	—	—	—
Appui logistique-Véhicules. — Logis- tieke steun-Voertuigen	2	54	53.20	02	08	—	10,0	3,2	1,5	—	—	—
Avances-Missions. — Voorschotten- Zendingen	2	54	03.01	02	83	—	—	2,0	—	—	—	—
03. Installations. — Installaties:												
Energie. — Energie	1	54	12.03	03	90	—	3,8	3,8	3,1	—	—	—
Loyer de biens immobiliers. — Huur van onroerende goederen	1	54	12.06	03	02	—	52,3	50,7	61,9	—	—	—
04. Informatique. — Informatica:												
Location et dev. installations méca- nogr. — Huur en uitbouw mecha- nografische install.	1	54	12.04	04	94	—	21,0	9,8	13,8	—	—	—
Dévelop. de l'informatique. — Uit- bouw van de informatica	1	54	12.29	04	72	—	—	4,0	6,3	—	—	—
06. Equipement. — Uitrustings:												
Achat de petit matériel. — Aankoop van klein materieel	2	54	74.01	06	47	I	9,0	4,0 (0,2)	3,2 (1,6)	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 67.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 67.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
07. Logement à l'étranger. — Huisvesting in het buitenland:												
Frais de logement. — Huisvestingskosten	1	54	34.07	07	13	—	1,1	1,2	1,2	—	—	—
Remise en état des logements. — Herstelling der huisvestingen	1	54	34.16	07	40	—	4,9	4,9 (0,3)	4,1	—	—	—
Achat et construction d'immeubles. — Aankoop en bouw van gebouwen	2	54	83.01	07	32	I	—	14,0	—	—	—	—
09. Divers. — Diversen:												
Conseil consultatif. — Raad van advies	1	54	12.22	09	56	—	1,5	1,5	—	—	—	—
Réceptions. — Recepties	1	54	12.26	09	68	—	0,7	0,7	0,8	—	—	—
Dép. relatives à l'information. — Uitgaven betreffende de informatie	1	54	12.28	09	74	—	22,5	22,5	15,3	—	—	—
Déficits comptables-Etranger. — Tekorten rekenplichtigen-Buitenland	1	54	33.05	09	97	—	0,5	0,5	—	—	—	—
Indemnités à des tiers. — Schadevergoedingen aan derden	1	54	33.09	09	12	—	0,3	0,3	—	—	—	—
Sections belges de coopération. — Belgische secties ontwikkelingssamenw.	1	54	34.21	09	57	—	58,0	56,0 (0,4)	46,2 (2,3)	—	—	—
Totaux. — Totalen							945,3	938,2 (1,2)	879,3 (4,0)	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 67.

COMMENTAIRE

ART. 12.22. — *Conseil consultatif de la Coopération au Développement.*

	En milliers de francs
— Allocation du président	240
— Jetons de présence et frais de route. — Frais de traduction et dépenses diverses	400
— Frais de fonctionnement. — Déplacements occasionnels (article 2 de l'A.R. du 3.10.1963)	860
Total	1 500

Legende: zie tabel 01/0, blz. 67.

COMMENTAAR

ART. 12.22. — *Raad van advies voor Ontwikkelingssamenwerking.*

	In duizendtal- len franken
— Toelage van de voorzitter	240
— Presentiegelden en verplaatsingskosten. — Simultaanvertalingen en diverse uitgaven . .	400
— Werkingskosten. — Toevallige verplaatsingskosten (artikel 2 van het K.B. van 3.10.1963)	860
Totaal	1 500

ART. 12.28. — *Dépenses de toute nature relatives à l'information.*

	En milliers de francs
1. Publications effectuées par le Département	8 300
2. Organisations et participations à des manifestations d'information et à des expositions	3 100
3. Réalisations et projections de films et de diapositives ou autres procédures audiovisuelles	3 400
4. Collaboration T.V.	7 700
Total	22 500

ART. 33.05. — *Pertes résultant de déficits, dus à des cas de force majeure, de comptes de l'Etat à l'étranger.*

Le crédit de 500 000 francs est destiné à couvrir des déficits éventuels, dus à des cas de force majeure, de comptes de l'Etat à l'étranger, pour lesquels la Cour des comptes n'a pas retenu la responsabilité du comptable.

ART. 34.07. — *Dépenses relatives à la coopération en personnel.*

	En milliers de francs
01. Rémunérations, indemnités et allocations diverses, charges sociales des coopérants techniques belges hors coopération bilatérale et du personnel auxiliaire des sections belges de coopération	308 800
02. Frais de voyage et de transport des bagages des coopérants techniques belges hors coopération bilatérale	15 500
07. Frais de logement non imputables aux organisations régionales auxquelles la Belgique accorde une assistance technique en personnel	1 100
Total	325 400

ART. 34.16. — *Appui logistique en faveur du personnel de la coopération technique et interventions analogues liées à l'exécution de programmes de coopération en personnel.*

	En milliers de francs
02. Appui logistique en matière de véhicules	18 300
07. Frais de remise en état et d'entretien des logements mis à la disposition du personnel de la coopération par les pays assistés	4 900
Total	23 200

ART. 12.28. — *Uitgaven van allerlei aard betreffende de informatie.*

	In duizendtal- len franken
1. Publicaties door het Departement	8 300
2. Inrichten van en deelnemen aan voorlichtingsmanifestaties en tentoonstellingen	3 100
3. Verwezenlijkingen en voorstellen van films en diapositieven of andere audiovisuele procedures	3 400
4. Samenwerking T.V.	7 700
Totaal	22 500

ART. 33.05. — *Verliezen voortspruitend uit tekorten ingevolge overmacht van de rekenplichtigen van de Staat in het buitenland.*

Het krediet van 500 000 frank is bestemd om eventuele tekorten te dekken van rekenplichtigen in het buitenland, die het gevolg zijn van overmacht en waarvoor de aansprakelijkheid van de rekenplichtige door het Rekenhof niet werd weerhouden.

ART. 34.07. — *Uitgaven met betrekking tot de bijstand met personeel.*

	In duizendtal- len franken
01. Bezoldigingen, allerlei vergoedingen en toelagen, sociale lasten van de Belgische coöperanten buiten bilaterale samenwerking en van het hulppersoneel van de Belgische samenwerkingssecties	308 800
02. Reiskosten en kosten voor het vervoer van het reisgoed van de Belgische technische coöperanten buiten bilaterale samenwerking	15 500
07. Huisvestingskosten niet-verhaalbaar op de regionale organisaties aan welke België een technische bijstand in personeel toestaat	1 100
Totaal	325 400

ART. 34.16. — *Logistieke steun ten voordele van het personeel van de technische bijstand en gelijkaardige tussenkomsten gebonden aan de uitvoering van programma's van bijstand met personeel.*

	In duizendtal- len franken
02. Logistieke steun inzake voertuigen	18 300
07. Herstellings- en onderhoudskosten der huisvestingen ter beschikking gesteld van het samenwerkingspersoneel door de bijgestane landen	4 900
Totaal	23 200

ART. 34.21. — *Dépenses de fonctionnement des sections belges de coopération au Développement.*

	En milliers de francs
— Dépenses de consommation et d'entretien des locaux et du matériel. Abonnements aux journaux et publications officielles. Dépenses de matériel, de fournitures de bureau et de produits d'entretien. Indemnités pour charges réelles. Locations de biens immobiliers. Achat de mobilier et de matériel divers. Entretien des bâtiments administratifs et des logements propriété de l'Etat belge	9 000
— Location de bâtiments administratifs et des logements du personnel attaché aux sections belges de coopération	49 000
Total	58 000

Les crédits sollicités sont justifiés par une augmentation des traitements du personnel local.

ART. 53.20. — *Appui logistique en faveur du personnel de la coopération technique et interventions analogues liées à l'exécution de programmes de coopération en personnel.*

	En milliers de francs
— Appui véhicules	10 000

Une augmentation de 6 800 000 francs par rapport à 1987 est justifiée par la nécessité de renouveler un certain nombre de parcs automobiles (e.a. au Zaïre, Rwanda et Burundi).

54/1 — POLITIQUE ET PLANIFICATION ECONOMIQUE
— ADMINISTRATION PUBLIQUE

COMMENTAIRE

Ce «programme» s'inscrit dans le cadre d'un des soucis majeurs du monde international en développement, tant des pays que des organisations, notamment l'amélioration du niveau de management au sein des organisations publiques. Cela comprend aussi bien des instrumentations et des matières économiques de base que des structures et des procédures de gestion, afin de pouvoir canaliser et diriger le fonctionnement de l'administration publique selon des objectifs. L'essentiel de ce «programme» est réalisé par la coopération bilatérale directe (assistance technique et projets art. 41.01 et 61.01). (Voir tableau en annexe programme 6).

A cause de la complexité et de la compétitivité toujours accrues du rôle et des tâches de l'administration publique, l'O.C.D.E./C.A.D. demanda, en 1984 et 1985, à ses pays membres, de consacrer à ce secteur un renouveau d'intérêt et de lui attribuer de nouveaux budgets.

ART. 34.21. — *Werkingskosten van de Belgische secties voor ontwikkelingssamenwerking.*

	In duizendtal- len franken
— Uitgaven voor het verbruik en voor onderhoud der lokalen en materieel. Abonnements op dagbladen en officiële uitgaven. Uitgaven voor materieel, kantoorbehoeften en onderhoudsprodukten. Vergoedingen voor werkelijke lasten. Huur van roerende goederen. Aankoop van meubilair en divers materieel. Onderhoud van de administratieve gebouwen en van de huisvestingen eigendom van de Belgische Staat	9 000
— Huur van administratieve gebouwen en van huisvestingen voor personeel tewerkgesteld bij de Belgische samenwerkingssecties	49 000
Totaal	58 000

De aangevraagde kredieten zijn verantwoord wegens de verhoging van de loonkost van het lokaal personeel.

ART. 53.20. — *Logistieke steun ten voordele van het personeel van de technische bijstand en gelijkaardige tussenkomsten gebonden aan de uitvoering van programma's van bijstand met personeel.*

	In duizendtal- len franken
— Steun voertuigen	10 000

Een stijging van 6 800 000 frank ten opzichte van 1987 is te verantwoorden door het feit dat een aantal wagenparken (o.a. Zaire, Rwanda en Burundi) dienen hernieuwd te worden.

54/1 — ECONOMISCH BELEID EN PLANNING —
OVERHEIDSADMINISTRATIE

COMMENTAAR

Dit «programma» sluit aan bij één der grote zorgen van de internationale, zowel landen als organisaties, ontwikkelingsgerichte wereld nl. de verbetering van het managementsniveau bij de overheidsorganisaties. Dit sluit zowel economische kerninstrumenten en -materies in als beheersstructuren en -procedures om de werking van de overheid volgens objectieven te kanaliseren en te bemeesteren. De hoofdbrok van dit «programma» wordt gerealiseerd door de directe bilaterale samenwerking (technische bijstand en projecten art. 41.01 en 61.01). (Zie tabel in bijlage programma 6).

Omwille van de groeiende complexiteit en competitiviteit van de overheidsrol en -taken maande de O.E.S.O./D.A.C. in 1984 en 1985 zijn leden — landen aan om deze sector een hernieuwde belangstelling en budgetbestemming toe te kennen.

54/2 — SERVICES D'UTILITE PUBLIQUE

54/2 — DIENSTEN VAN OPENBAAR NUT

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
22. Coopération bilatérale directe. — <i>Directe bilaterale samenwerking:</i>												
Dotation F.C.D. — <i>Dotatie F.O.S.</i> .	1	54	41.01	22	73	F	187,3	93,0	118,1	—	—	—
Dotation F.C.D. — <i>Dotatie F.O.S.</i> .	2	54	61.01	22	43	F	—	—	—	—	—	—
23. Coopération bilatérale directe — Politique scientifique. — <i>Directe bilaterale samenwerking — Weten- schapsbeleid:</i>												
Dotation F.C.D. — <i>Dotatie F.O.S.</i> .	2	54	61.01	23	44	RF	—	23,0	—	—	—	—
24. Coopération financière. — <i>Finan- ciële samenwerking:</i>												
Dotation F.C.D. — <i>Dotatie F.O.S.</i> .	2	54	61.01	24	45	F	—	23,0	45,3	—	—	—
25. Initiatives des tiers. — <i>Initiatieven van derden:</i>												
Dotation F.C.D. — <i>Dotatie F.O.S.</i> .	1	54	41.01	25	76	F	—	—	—	—	—	—
Financement stock régulateur. — <i>Financiering regularisatie voorraad</i>	2	54	53.11	25	04	—	—	—	—	—	—	—
Dotation F.C.D. — <i>Dotatie F.O.S.</i> .	2	54	61.01	25	46	F	73,0	38,0	62,0	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>							260,3	177,0	225,4	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 67.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 67.

COMMENTAIRE

Dans ce « programme » sont inscrits les grands sous-secteurs comme « transport et communication », « énergie » et « eau » (potable), à côté de secteurs plus petits tels que « technologie nucléaire », « météorologie » et « recherche scientifique », aussi bien en matière d'aspects de gestion (organisation) que d'aspects d'infrastructure (investissement). L'accent sur chacun de ces divers aspects varie en fonction de la forme de coopération.

Son actuelle réalisation s'effectue principalement via art. 41.01 et 61.01 (voir tableau en annexe programme 6). Dans le futur la coopération bilatérale indirecte augmentera (surtout dans le sous-secteur « eau potable ») par les activités du Fonds de Survie.

Ce secteur est depuis 1976, après l'enseignement, l'agriculture et les soins de santé, le 4^e secteur prioritaire de la coopération au développement belge — A.G.C.D. (14 p.c. de la coopération bilatérale directe actuelle).

COMMENTAAR

Onder dit « programma » vallen de grote sub-sectoren « vervoer en communicatie », « energie » en (drinkbaar) « water », naast kleinere zoals « nucleaire technologie », « weerkunde » en « wetenschappelijk onderzoek » zowel inzake beheers- (organisatie) als infrastructurele (investerings) aspecten. De nadruk op elk van deze onderscheiden aspecten varieert in functie van de samenwerkingsvorm.

De huidige realisatie ervan geschiedt in hoofdzaak via art. 41.01 en 61.01 (zie tabel in bijlage programma 6). In de toekomst zal de indirecte bilaterale samenwerking toenemen (vooral in subsector « drinkbaar water »), door de activiteiten op het Overlevingsfonds.

Deze sector is sinds 1976 na onderwijs, landbouw en gezondheidszorg de vierde prioriteitssector van de Belgische A.B.O.S.-ontwikkelingssamenwerking (14 pct. van de huidige directe bilaterale samenwerking).

54/3 — DEVELOPPEMENT AGRICOLE
ET RURAL54/3 — PLATTELANDS-
EN LANDBOUWONTWIKKELING

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
30. Coopération multilatérale. — Multilaterale samenwerking:												
Fonds international développement agricole. — <i>Internationaal Fonds landbouwontwikkeling</i>	2	54	53.02	30	79	—	123,0	26,8	8,2	—	—	—
Contribution actions multilatérale F.A.O. — <i>Bijdrage multilaterale acties F.A.O.</i>	2	54	53.06	30	91	R	67,0	130,0	—	150,0	164,0	77,0
Programme international pour Sahel. — <i>Internationaal Programma voor Sahel</i>	2	54	53.07	30	94	R	31,0	55,0	—	130,0	115,0	48,6
Programme alimentaire mondial de l'O.N.U. — <i>Programma U.N.O. — Voeding in de wereld</i>	2	54	53.08	30	97	—	55,0	55,0	59,7	—	—	—
Programme international — Sahel. — <i>Internationaal Programma — Sahel</i>	2	54	53.10	30	06	R	—	—	30,0	—	—	—
Programmes recherche agronomie. — <i>Navorsingsprogramma's inzake landbouw</i>	2	54	53.18	30	30	R	154,0	154,0	154,0	—	—	—
31. Coopération multilatérale. — Multilaterale samenwerking:												
Actions multilatérales F.A.O. — <i>Multilaterale acties F.A.O.</i>	2	54	53.08	31	01	R	—	—	70,0	—	—	—
32. Coopération bilatérale directe. — Directe bilaterale samenwerking:												
Dotation F.C.D. — <i>Dotatie F.O.S.</i>	1	54	41.01	32	83	F	14,1	7,0	8,1	—	—	—
Dotation F.C.D. — <i>Dotatie F.O.S.</i>	2	54	61.01	32	53	F	—	—	—	—	—	—
33. Coopération bilatérale directe P.S. — Directe bilaterale samenwerking W.B.:												
Dotation F.C.D. — <i>Dotatie F.O.S.</i>	2	54	61.01	33	54	RF	—	9,0	—	—	—	—
34. Coopération financière. — Financiële samenwerking:												
Dotation F.C.D. — <i>Dotatie F.O.S.</i>	2	54	61.01	34	55	F	150,6	131,0	255,4	—	—	—
35. Initiatives des tiers. — Initiatieven van derden:												
Dotation F.C.D. — <i>Dotatie F.O.S.</i>	1	54	41.01	35	86	F	—	—	—	—	—	—
Dotation F.C.D. — <i>Dotatie F.O.S.</i>	2	54	61.01	35	56	F	301,0	157,0	247,8	—	—	—
Totaux. — Totalen							895,7	724,8	833,2	280,0	279,0	125,6

Légende: voir tableau 01/0, page 67.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 67.

COMMENTAIRE

Ce programme vise toutes les interventions destinées à promouvoir le développement agricole et rural et à s'attaquer ainsi aux causes de la sous-alimentation et de la malnutrition.

La gamme des secteurs d'intervention est fort large: agriculture, élevage, pisciculture, eaux et forêts, coopératives agricoles, recherche agricole, développement rural intégré, etc.

La Belgique développe dans ces secteurs de nombreuses actions bilatérales qui sont à la fois importantes et délicates, dans la mesure où elles se situent au niveau des populations rurales, et où leur exécution est difficile, compte tenu des réactions imprévisibles de ces populations et de variations climatiques inattendues.

Elle participe également à des fonds et organismes internationaux, tels que le F.A.O., la F.I.D.A., la recherche agronomique internationale, le programme-engrais, etc.

ART. 41.01 et 61.01. — *Dotation au Fonds de la Coopération au Développement: voir tableau en annexe programme 6.*

ART. 53.02. — *Quote-part de la Belgique au Fonds international pour le développement agricole.*

La contribution de la Belgique au troisième renouvellement du F.I.D.A. se monte à 368 000 000 de francs, dont une première tranche de 123 000 000 de francs doit être versée en 1988. Une deuxième tranche de 123 000 000 de francs sera versée en 1989. Le solde sera versé en 1990 = 122 000 000 de francs.

ART. 53.06. — *Contributions financières dans les actions multilatérales en faveur de la F.A.O.*

Engagements:

Engagements 1986 et antérieurs	F	77 000 000
Crédits ajustés 1987		164 000 000
Autorisations nouvelles 1988		150 000 000

Ordonnancements:

Ordonnancements 1986 et antérieurs	F	—
Crédits ajustés 1987		130 000 000
Autorisations nouvelles 1988		67 000 000

ART. 53.07. — *Participation aux programmes internationaux en faveur du Sahel.*

Engagements:

Engagements 1986 et antérieurs	F	48 600 000
Crédits ajustés 1987		115 000 000
Autorisations nouvelles 1988		130 000 000

Ordonnancements:

Ordonnancements 1986 et antérieurs	F	—
Crédits ajustés 1987		55 000 000
Autorisations nouvelles 1988		31 000 000

COMMENTAAR

Dit programma omvat al de tussenkomsten ter bevordering van de landbouw- en plattelandontwikkeling om aldus de oorzaken van ondervoeding en gebrekkige voeding te bestrijden.

De waaier van de sectoren van tussenkomst is zeer breed: landbouw, veeteelt, visteelt, waters en bossen, landbouwcoöperatieven, landbouwonderzoek, geïntegreerde landelijke ontwikkeling, enz.

België ontwikkelt in deze sectoren, talrijke bilaterale acties die èn belangrijk èn delicaat zijn in de mate dat ze gebeuren op het vlak van de landelijke bevolkingen en waarvan de verwezenlijking moeilijk is, rekening houdend met de onvoorspelbare reacties van die bevolkingen en de onverwachte klimatologische schommelingen.

Het draagt eveneens bij tot de internationale fondsen en organismen zoals de F.A.O., I.F.A.D., het internationaal landbouwonderzoek, het meststoffenprogramma, enz.

ART. 41.01 en 61.01. — *Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking: zie tabel in bijlage — programme 6.*

ART. 53.02. — *Bijdrage van België in het Internationaal Fonds voor landbouwontwikkeling.*

De bijdrage van België tot de derde middelenaanvulling van I.F.A.D. bedraagt: 368 000 000 frank. Daarvan wordt in 1988 123 000 000 frank betaald. In 1989 zal een tweede schijf van 123 000 000 frank worden betaald. Het saldo wordt voorzien in 1990 = 122 000 000 frank.

ART. 53.06. — *Geldelijke bijdragen in de multilaterale acties ten gunste van F.A.O.*

Vastleggingen:

Vastleggingen 1986 en vroegere	F	77 000 000
Aangepaste kredieten 1987		164 000 000
Nieuwe machtigingen 1988		150 000 000

Ordonnanceringsen:

Ordonnanceringsen 1986 en vroegere	F	—
Aangepaste kredieten 1987		130 000 000
Nieuwe machtigingen 1988		67 000 000

ART. 53.07. — *Aandeel in de internationale programma's ten gunste van de Sahel.*

Vastleggingen:

Vastleggingen 1986 en vroegere	F	48 600 000
Aangepaste kredieten 1987		115 000 000
Nieuwe machtigingen 1988		130 000 000

Ordonnanceringsen:

Ordonnanceringsen 1986 en vroegere	F	—
Aangepaste kredieten 1987		55 000 000
Nieuwe machtigingen 1988		31 000 000

54/4 — DEVELOPPEMENT INDUSTRIEL

54/4 — INDUSTRIELE ONTWIKKELING

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
40. Coopération multilatérale. — <i>Multilaterale samenwerking:</i> Fonds ressources naturelles. — <i>Fonds natuurlijke hulpbronnen</i>	2	54	53.08	40	10	R	—	—	—	—	—	—
42. Coopération bilatérale directe. — <i>Directe bilaterale hulp:</i> Dotation F.C.D. — <i>Dotatie F.O.S.</i> . .	1	54	41.01	42	93	F	20,2	10,0	11,9	—	—	—
Dotation F.C.D. — <i>Dotatie F.O.S.</i> . .	2	54	61.01	42	63	F	—	—	—	—	—	—
43. Coopération bilatérale directe P.S. — <i>Directe bilaterale hulp W.B.:</i> Dotation F.C.D. — <i>Dotatie F.O.S.</i> . .	2	54	61.01	43	64	RF	—	15,0	—	—	—	—
44. Coopération financière. — <i>Finan- ciële samenwerking:</i> Dotation F.C.D. — <i>Dotatie F.O.S.</i> . .	2	54	61.01	44	65	F	450,8	16,0	31,6	—	—	—
45. Initiatives des tiers. — <i>Initiatieven van derden:</i> Dotation F.C.D. — <i>Dotatie F.O.S.</i> . .	1	54	41.01	45	96	F	—	—	—	—	—	—
Dotation F.C.D. — <i>Dotatie F.O.S.</i> . .	2	54	61.01	45	66	F	33,2	18,0	19,9	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>							504,2	59,0	63,4	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 67.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 67.

COMMENTAIRE

Le programme 4 vise la coopération sur le plan de l'industrie en général, la technologie adaptée, la géologie, l'assistance technique aux banques de données, l'appui aux industries de petit format.

Principalement dans les économies plus développées des pays du Maghreb, de l'Asie du Sud-Est et de l'Amérique Latine, la priorité est donnée au transfert de technologie et du know-how et à la formation. Dans les derniers pays, on vise à renforcer la complémentarité entre les opérations de coopération au développement et les opérations commerciales avec notre pays.

Sur le plan bilatéral, les interventions sont réalisées via les moyens et les techniques du Fonds de la Coopération au Développement (art. 41.01 et 61.01): voir tableau en annexe programme 6.

Sur le plan multilatéral, on coopère avec un nombre d'organisations internationales telles que Unido et le Fonds pour les Techniques scientifiques (voir aussi art. 53.08 — Programmes spéciaux institutions internationales + programme 9).

COMMENTAAR

Programma 4 beoogt de samenwerking op het vlak van de algemene industrie, de aangepaste technologie, de geologie, de technische assistentie aan gegevensbanken, de steun aan kleinschalige industrieën.

Vooraf in de meer ontwikkelde economieën van de Maghreb-landen, van Zuidoost-Azië en Latijns-Amerika wordt prioriteit gegeven aan overdracht van technologie en know-how en aan opleiding. Versteving in deze laatste landen van de complementariteit tussen de operaties van de ontwikkelingssamenwerking en de handelsverrichtingen met ons land.

Bilateraal worden de tussenkomsten gerealiseerd via de middelen en technieken van het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (art. 41.01 en 61.01): zie tabel in bijlage programma 6.

Multilateraal wordt er samengewerkt met een aantal internationale organisaties zoals Unido en het Fonds van de Wetenschappelijke Technieken (zie ook art. 53.08 — Bijzondere programma's internationale instellingen + programma 9).

54/5 — SERVICES, BANQUES, COMMERCE
ET TOURISME54/5 — DIENSTEN, BANKEN, HANDEL
EN TOERISME

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
52. Coopération bilatérale directe. — Directe bilaterale samenwerking:												
Dotation F.C.D. — Dotatie F.O.S. .	1	54	41.01	52	06	F	12,2	6,0	6,9	—	—	—
Dotation F.C.D. — Dotatie F.O.S. .	2	54	61.01	52	73	F	—	—	—	—	—	—
53. Coopération bilatérale directe P.S. — Directe bilaterale samenwerking W.S.:												
Dotation F.C.D. — Dotatie F.O.S. .	2	54	61.01	53	74	RF	—	—	—	—	—	—
54. Coopération financière. — Finan- ciële samenwerking:												
Banques développement multilatérales. — Multilaterale ontwikkelingsbanken	2	54	53.15	54	45	—	100,0	100,0	30,5	—	—	—
Dotation F.C.D. — Dotatie F.O.S. .	2	54	61.01	54	75	F	533,1	148,0	287,7	—	—	—
55. Initiatives des tiers. — Initiatieven van derden:												
Dotation F.C.D. — Dotatie F.O.S. .	1	54	41.01	55	09	F	—	—	—	—	—	—
Dotation F.C.D. — Dotatie F.O.S. .	2	54	61.01	55	76	F	32,0	17,0	27,3	—	—	—
Totaux. — Totalen							677,3	271,0	352,4	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 67.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 67.

COMMENTAIRE

Ce « programme » appartient, à l'exception des banques de développement, à un secteur marginal du budget A.G.C.D. Cela comprend qu'aucune des formes de coopération n'espère atteindre plus de 2 p.c. des objectifs. Ces activités appartiennent aux sous-secteurs « conservation de la nature, coopératives, information, patrimoine culturel, informatique, aspects liés aux P.M.E. et commerce extérieur ».

La sous-estimation découle, d'une part, de la connaissance insuffisante de l'influence et de l'impact de ces sous-secteurs (par ex. P.M.E., information, coopératives) et, d'autre part, de la difficulté de fixer des normes et critères mesurables et maniables pour l'identification de l'activité.

Il y a toutefois une exception à la règle: c'est l'appui fourni aux banques de développement, par suite de la confiance généralement répandue dans la puissance de multiplication des activités propres et de la relative facilité avec laquelle ce sous-secteur peut être destiné.

(Art. 41.01 et 61.01, voir tableau en annexe programme 6.)

COMMENTAAR

Dit « programma » behoort, met uitzondering van de ontwikkelingsbanken, tot een marginale sector van de A.B.O.S.-begroting. Dit houdt in dat geen der samenwerkingsvormen hier een meer dan 2 pct.-doelstelling objectief nastreeft. Deze activiteiten behoren tot de subsectoren natuurbehoud, coöperatieven, voorlichting, cultuurpatrimonium, informatica, K.M.O.-gebonden aspecten en buitenlandse handel.

De onderwaardering vloeit o.m. voort uit, enerzijds, een te gebrekkige kennis over invloed en impact van deze subsectoren (bv. KMO's, informatie, coöperatieven) en, anderzijds, de moeilijkheid om hiervoor meet- en hanteerbare normen en criteria vast te leggen voor de activiteitsidentificatie.

Nochtans is de uitzondering op de regel, de steun die gegeven wordt aan de ontwikkelingsbanken wegens het algemeen verspreid geloof in de multiplicatorkracht van de eigen activiteiten en het relatief gemak waarmee deze subsector kan bestemd worden.

(Art. 41.01 en 61.01, zie tabel in bijlage programma 6.)

ART. 53.15. — *Contributions spéciales de la Belgique à des banques de développement multilatérales.*

	En milliers de francs
Banque Mondiale:	
A.P.D.F.	7 000
A.M.S.C.O.	10 000
Consultants	10 000
E.S.M.A.P.	7 000
Banque africaine de développement	66 000
Total	100 000

54/6 — ENSEIGNEMENT

ART. 53.15. — *Speciale bijdragen van België aan multilaterale ontwikkelingsbanken.*

	In duizendtal- len franken
Wereldbank:	
A.P.D.F.	7 000
A.M.S.C.O.	10 000
Consultants	10 000
E.S.M.A.P.	7 000
Afrikaanse Ontwikkelingsbank	66 000
Totaal	100 000

54/6 — ONDERWIJS

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
60. Coopération multilatérale. — Multilaterale samenwerking:												
Bourses d'études en Belgique. — <i>Stu- diebeurzen in België</i>	1	54	34.12	60	81	—	—	4,5	4,5	—	—	—
Contributions U.N.I.T.A.R. — <i>Bijdra- gen U.N.I.T.A.R.</i>	2	54	53.08	60	30	R	—	4,0	4,0	—	—	—
Bourses d'études en Belgique. — <i>Stu- diebeurzen in België</i>	1	54	34.13	60	84	R	2,5	—	—	—	—	—
62. Coopération bilatérale directe. — Directe bilaterale samenwerking:												
Dotation F.C.D. — <i>Dotatie F.O.S.</i>	1	54	41.01	62	16	F	113,0	56,0	68,9	—	—	—
Dotation F.C.D. — <i>Dotatie F.O.S.</i>	2	54	61.01	62	83	F	—	—	—	—	—	—
63. Coopération bilatérale directe P.S. — Directe bilaterale samenwerking W.B.:												
Interventions E. Sup. — <i>Tussenkoms- ten H.O.</i>	1	54	34.19	63	08	R	—	—	—	—	—	—
Dotation F.C.D. — <i>Dotatie F.O.S.</i>	1	54	41.01	63	17	RF	825,0	663,9	648,2	—	—	—
65. Initiatives de tiers. — Initiatieven van derden:												
Association interuniversitaire. — <i>In- teruniversitaire samenwerking</i>	1	54	33.04	65	53	R	5,2	5,2	1,2	—	—	—
Etude, recherche et public. scientif. — <i>Stu- die, navorsingswerk en weten- sch. publ.</i>	1	54	33.11	65	74	R	10,0	10,0	—	—	—	—
Dotation F.C.D. — <i>Dotatie F.O.S.</i>	1	54	41.01	65	19	F	13,0	—	—	—	—	—
Initiatives institutions universitaires. — <i>Initiatieven universitaire instel- lingen</i>	2	54	53.23	65	80	R	68,0	63,0	78,7	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 67.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 67.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
Initiatives institutions non univers. — <i>Initiatieven niet-universitaire instell.</i>	2	54	53.24	65	83	R	3,5	4,0	2,9	—	—	—
Dotation F.C.D. — <i>Dotatie F.O.S.</i>	2	54	61.01	65	86	F	181,8	95,0	150,2	—	—	—
66. Ecoles belges. — <i>Belgische scholen:</i>												
Subventions — traitements enseign. libre. — <i>Toelagen — wedden vrij onderwijs</i>	1	54	44.01	66	47	—	463,4	430,0	417,7	—	—	—
Autres dépenses enseignement libre. — <i>Andere uitgaven vrij onderwijs</i>	1	54	44.02	66	50	—	97,0	97,0 (0,1)	94,4 (0,1)	—	—	—
69. Divers. — <i>Diversen:</i>												
Bourse aux chercheurs agronomiques. — <i>Beurs voor landbouwworers</i>	1	54	34.08	69	78	—	—	1,0	—	—	—	—
Bourse aux chercheurs agronomiques. — <i>Beurs voor landbouwworers</i>	1	54	34.09	69	81	R	1,0	—	—	—	—	—
Etudes universitaires ressort. P.V.D. — <i>Universitaire studies onderhorigen O.L.</i>	1	54	34.32	69	53	R	586,0	583,0	557,9	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>							2 369,4	2 016,6 (0,1)	2 028,6 (0,4)	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 67.

COMMENTAIRE

La coopération belge apporte son concours aux structures nationales en matière de politique et de stratégie éducatives selon les demandes des pays bénéficiaires. Elle intervient dans les différents niveaux d'enseignement (universitaire, général secondaire et supérieur, technique et formation professionnelle) particulièrement pour les disciplines scientifiques et techniques et pour la formation des formateurs.

Ces interventions sont réalisées avec les différents moyens d'action du Fonds de la Coopération au Développement (voir art. 41.01 et 61.01).

Une subvention est accordée aux associations interuniversitaires regroupant les universités de leur communauté (C.I.U.F. et V.L.I.R.) en vue d'intervenir dans leurs frais de fonctionnement pour l'exécution de ces programmes.

Des subsides sont accordés aux universités belges pour le financement des études des étudiants originaires des pays en voie de développement. Leurs montants sont calculés selon les normes établies par les Départements de l'Education Nationale.

Des subsides couvrent également les cours spéciaux organisés par ces universités pour des ressortissants du Tiers-Monde au niveau du troisième cycle.

— La Belgique contribue aussi à certaines actions multilatérales, tel que l'UNITAR.

— Art. 44.01 et 44.02: l'enseignement à programmes belges au Zaïre, au Rwanda et au Burundi.

Les experts et techniciens qui s'expatrient pour des périodes assez longues rencontrent certains problèmes d'ordre familial, dont celui de la scolarisation de leurs enfants.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 67.

COMMENTAAR

De Belgische samenwerking verleent zijn medewerking aan de nationale structuren inzake opvoedkundig beleid en strategie naargelang de verzoeken van de begunstigde landen. Ze komt tussen op de verschillende onderwijsniveaus (universitair, algemeen secundair en hoger, technische en beroepsopleiding) en dit voornamelijk voor de wetenschappelijke en technische disciplines en voor de opleiding van vormers.

Deze tussenkomsten worden verwezenlijkt met de verschillende actiemiddelen van het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (zie art. 41.01 en 61.01).

Een toelage wordt toegekend aan de universitaire verenigingen die de universiteiten van hun gemeenschap vertegenwoordigen (V.L.I.R. en C.I.U.F.) ten einde tussen te komen in hun werkingskosten voor de uitvoering van deze programma's.

Toelagen worden verstrekt aan Belgische universiteiten voor de financiering van de studies van de studenten uit de ontwikkelingslanden. De bedragen worden berekend volgens de normen, opgesteld door de Departementen van Nationale Opvoeding.

Toelagen dekken eveneens de speciale cursussen die door deze universiteiten georganiseerd worden op het niveau van de derde cyclus voor personen uit de Derde Wereld.

— België neemt eveneens deel aan sommige multilaterale acties zoals UNITAR.

— Art. 44.01 en 44.02: het onderwijs volgens het Belgisch stelsel in Zaïre, Rwanda en Burundi.

De deskundigen en technici die expatriëren voor langere perioden ondervinden zekere problemen van familiale aard waaronder de scholing van hun kinderen.

C'est pour résoudre ce problème qu'un enseignement à programmes belges aux niveaux primaire et secondaire a été créé dans les trois pays où la concentration d'experts et de techniciens belges est — et de loin — la plus grande.

Les crédits prévus sont essentiellement appelés à soutenir les organisations privées organisatrices de cet enseignement :

- par la mise à leur disposition de coopérants-enseignants;
- par l'octroi de subventions leur permettant de recruter d'autres enseignants et de couvrir certains frais de fonctionnement;
- par la fourniture de matériel didactique et à couvrir les frais d'inspection par l'Education Nationale, qui devrait normalement assurer toutes les relations avec les associations organisatrices.

ART. 41.01 et 61.01. — *Dotation Fonds de la Coopération au Développement.*

Dans ce fonds budgétaire, on groupe toutes les activités et interventions en matière de coopération bilatérale. Par là, on réalise une meilleure coordination et une politique plus synoptique et plus efficace.

Puisque dans certains cas bien précis, on prévoit une dérogation à la réglementation concernant les marchés publics, il est également possible d'intervenir plus rapidement et plus directement.

De plus, le Fonds dispose de possibilités d'action plus diversifiées :

- une action directe pour laquelle l'Etat assume la charge et les responsabilités.
- une intervention financière (dons en numéraire, prêts à taux d'intérêts et à conditions plus favorables que ceux du marché, bonification d'intérêts imputables sur la charge d'emprunts consentis par des tiers, garanties de bonne fin sur ces emprunts, participations dans des entreprises d'économie mixte ou publiques et dans les banques de développement nationales ou régionales).
- l'attribution de subsides à des organisations non gouvernementales belges.

Concrètement, la partie bilatérale des programmes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 et 9 est quasi complètement réalisée par une combinaison des moyens d'actions et des techniques du Fonds suivants :

- l'attribution de bourses d'études et de stages à des ressortissants des pays en voie de développement;
- assistance technique;
- l'exécution de projets (en régie ou par des tiers);
- aide financière;
- aide d'urgence;
- cofinancement d'organisations non gouvernementales.

Fonds 60.58.B — Fonds de la Coopération au Développement.

Mission statutaire du Fonds :

Ce Fonds est destiné au financement de la coopération au développement bilatérale.

(En millions de francs)

	Progr. 54/1	Progr. 54/2	Progr. 54/3	Progr. 54/4	Progr. 54/5	Progr. 54/6	Progr. 54/7	Progr. 54/8	Progr. 54/9	Totaal
Année 1987, dépenses totales. — <i>Jaar 1987, totale uitgaven</i>	303,0	1 215,6	1 676,1	709,0	177,3	3 090,5	1 447,4	641,7	423,3	9 683,9

Om dit probleem op te lossen werd er een onderwijs naar Belgisch stelsel ingericht voor het lager en secundair niveau in de drie landen waar de concentratie van Belgische deskundigen en technici — veruit — de grootste is.

De voorziene kredieten zijn hoofdzakelijk bestemd ter ondersteuning van de privé-organisaties, die dit onderwijs inrichten :

- door het ter beschikking stellen van ontwikkelingshulpers-leerkrachten;
- door de toekenning van toelagen die het hun mogelijk maken andere leerkrachten aan te werven en bepaalde werkingskosten te dekken;
- door het leveren van didactisch materieel en tot het dekken van de kosten van inspectie door Nationale Opvoeding die normaliter zou moeten instaan voor al de betrekkingen met de inrichtende verenigingen.

ART. 41.01 en 61.01. — *Dotatie Fonds Ontwikkelingssamenwerking.*

In dit budgettair fonds worden alle activiteiten en tussenkomsten inzake de bilaterale samenwerking gegroepeerd. Daardoor is een betere coördinatie en een overzichtelijker en meer doeltreffend beleid mogelijk.

Vermits in bepaalde gevallen een afwijking op de reglementering aangaande overheidsopdrachten voorzien wordt, is het ook mogelijk om sneller en directer op te treden.

Bovendien beschikt men in het Fonds over meer gediversifieerde actiemogelijkheden :

- een direct optreden waarvan de Staat de last en de verantwoordelijkheid op zich neemt.
- een financiële tussenkomst (giften in geld, leningen tegen rentevoeten en voorwaarden die gunstiger zijn dan die van de markt, rentevergoedingen aan te rekenen op de last van door derden toegestane leningen, waarborgen voor de goede afloop van deze leningen, participaties in gemengde of openbare ondernemingen en in nationale of regionale ontwikkelingsbanken.)
- het verlenen van subsidies aan Belgische niet-gouvernementele organisaties.

In concreto wordt het bilaterale gedeelte van de programma's 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 en 9 omzeggens volledig gerealiseerd door een combinatie van volgende actiemiddelen en technieken van het Fonds :

- het toekennen van studie- en stagebeurzen aan onderdanen van de ontwikkelingslanden;
- technische bijstand;
- het uitvoeren van projecten (in regie of door derden);
- financiële hulp;
- spoedhulp;
- medefinanciering van niet-gouvernementele organisaties.

Fonds 60.58.B — Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking.

Statutaire opdracht van het Fonds :

Dit Fonds is bestemd voor de financiering van de bilaterale ontwikkelingsamenwerking.

(In miljoenen franken)

(En millions de francs)		(In miljoenen franken)								
	Progr. 54/1	Progr. 54/2	Progr. 54/3	Progr. 54/4	Progr. 54/5	Progr. 54/6	Progr. 54/7	Progr. 54/8	Progr. 54/9	Totaal
Recettes 1988. — Ontvangsten 1988:										
— Solde reporté au 1 ^{er} janvier 1988. — <i>Overgedragen saldo op 1 januari 1988</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2 985,9
— Recettes budgétaires - Article 41.01. — <i>Begrotingsontvangsten - Artikel 41.01</i>	—	187,3	14,1	20,2	12,2	951,0	46,4	1,0	1 241,0	2 473,2
— Recettes budgétaires - Article 61.01. — <i>Begrotingsontvangsten - Artikel 61.01</i>	—	73,0	451,6	484,0	565,1	181,8	233,4	432,0	119,5	2 540,4
Recettes autres. — Andere ontvangsten:										
— Loterie nationale. — <i>Nationale Loterij</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2 401,9
— Versements pays assistés. — <i>Storringen bijgestane landen</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	70,0
Total recettes. — <i>Totaal ontvangsten</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10 471,4
Dépenses 1988. — Uitgaven 1988:										
— Dépenses de personnel et de fonctionnement. — <i>Personeels- en werkingsuitgaven</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4 473,2
— Dépenses d'équipement. — <i>Uitrustingsuitgaven</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5 017,0
Total dépenses. — <i>Totaal uitgaven</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9 490,2
Recettes moins dépenses ou solde à nouveau au 31 décembre 1987. — <i>Ontvangsten min uitgaven of nieuw saldo op 31 december 1988</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	981,2
« En cours » en engagements au 1 ^{er} janvier 1988. — <i>Uitstaande vastleggingen op 1 januari 1988</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11 828,0
Engagements envisagés pour 1988 = (a). — <i>Voorziene vastleggingen voor 1988 = (a)</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10 000,0
Autorisations en engagements 1988. — <i>Gemachtigde vastleggingen in 1988</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
— Reliquat au 1 ^{er} janvier 1988 = (b). — <i>Overschot op 1 januari 1988 = (b)</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
— Nouvelles autorisations 1988 = (c). — <i>Nieuwe machtigingen 1988 = (c)</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10 000,0
— Autorisations totales 1988 = (b) + (c). — <i>Totale machtigingen 1988 = (b) + (c)</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10 000,0
— Reliquat au 31 décembre 1988 = (b) + (c) — (a). — <i>Overschot op 31 december 1988 = (b) + (c) - (a)</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Comme il ressort de ce tableau, une part importante des interventions bilatérales est financée par des versements de la Loterie nationale et par les transferts des années précédentes. Puisque ces montants ne proviennent pas des Titres I et II du budget, ils ne sont pas repris dans les différents programmes. Cela peut donner lieu à une fausse image des activités de l'A.G.C.D.

ART. 33.04. — *Subvention au « Vlaamse Interuniversitaire Raad » et au « Conseil Interuniversitaire de la Communauté Française ».*

	En milliers de francs
V.L.I.R.	2 600
C.I.U.F.	2 600

ART. 34.09. — *Bourses aux chercheurs agronomiques*

Un crédit de 1 million de francs a été inscrit en 1988 en vue d'accorder des bourses aux chercheurs agricoles

Zoals blijkt uit deze tabel wordt een aanzienlijk deel van de bilaterale interventies gefinancierd met de storting van de Nationale Loterij en met de overdrachten van vorige jaren. Vermits deze bedragen niet uit Titel I en II van de begroting komen, zijn ze niet opgenomen in de verschillende programma's. Dit kan aanleiding geven tot een vertekend beeld van de activiteiten van het A.B.O.S.

ART. 33.04. — *Toelage aan de « Vlaamse Interuniversitaire Raad » en aan de « Conseil Interuniversitaire de la Communauté Française ».*

	In duizendtal franken
V.L.I.R.	2 600
C.I.U.F.	2 600

ART. 34.09. — *Beurzen voor landbouwworsers.*

Er werd een krediet van 1 miljoen frank ingeschreven in 1988 om beurzen voor landbouwworsers toe te staan.

ART. 34.13. — *Bourses d'études en Belgique (multi).*

Diminution sensible de ce type de dépenses, à défaut de nouveaux programmes pour 1988. Le coût pour la prolongation des programmes 1987 en cours est de 2,5 millions.

ART. 34.32. — *Financement du coût des études universitaires des ressortissants des pays en voie de développement.*

Les renseignements obtenus auprès des ministères concernés pour le financement 1988 font état de 586 millions de francs, y compris les allocations pour le mois de décembre 1987 qui sont à charge du budget 1988 (Conseil des Ministres du 29 juillet 1984).

ART. 44.01. — *Rémunérations du personnel de l'enseignement de régime belge au Zaïre, Rwanda et Burundi. — Subventions-traitements aux associations organisatrices.*

	En milliers de francs
1. Rémunérations du personnel de la coopération affectées des coefficients d'adaptation et de disparité et rattachées à l'indice de la liquidation	400 000
2. Allocations de scolarisation et indemnités pour charges réelles	5 500
3. Subventions-traitements aux associations organisatrices qui ne font pas appel au personnel de la coopération	2 900
4. Subventions de substitution	55 000
Total	463 400

Maintien de 187 unités.

ART. 44.02. — *Autres dépenses relatives à l'enseignement de régime belge au Zaïre, Rwanda et Burundi (frais de voyages, inspections scolaires, subventions de fonctionnement, etc.).*

Contributions aux autres coûts de fonctionnement de l'enseignement.

	En milliers de francs
Frais de voyages et de transport des bagages du personnel	55 500
Inspections scolaires	2 400
Équipement scolaire	7 600
Subvention de fonctionnement	31 500
Total	97 000

ART. 53.23. — *Initiatives des institutions universitaires pour le financement de programmes de formation en matière de Coopération au Développement en Belgique.*

Initiatives propres des Universités

	En milliers de francs
— Stages	9 600
— Études	58 400
Total	68 000

ART. 34.13. — *Studiebeurzen in België (multi).*

Gevoelige vermindering van die uitgaven omdat er geen nieuwe programma's voorzien zijn voor 1988. De kostprijs voor de voortzetting van de programma's 1987 bedraagt 2,5 miljoen.

ART. 34.32. — *Financiering van de universitaire studiekosten der onderhorigen van de ontwikkelingslanden.*

De verkregen inlichtingen van de betrokken ministeries voor de financiering 1988 belopen 586 miljoen frank met inbegrip van de vergoedingen voor de maand december 1987 welke ten laste vallen van de begroting 1988 (Ministerraad van 29 juli 1984).

ART. 44.01. — *Bezoldigingen van het personeel van het onderwijs volgens Belgisch stelsel in Zaïre, Rwanda en Burundi. — Weddetoelagen aan de inrichtende verenigingen.*

	In duizendtal- len franken
1. Bezoldigingen van het samenwerkingspersoneel beïnvloed door de aanpassings- en dispariteitscoëfficiënten en gekoppeld aan de betalingsindex	400 000
2. Scholarisatietoelagen en vergoedingen voor werkelijke lasten	5 500
3. Weddetoelagen aan de inrichtende verenigingen die geen beroep doen op het personeel van de samenwerking	2 900
4. Vervangingstoelagen	55 000
Totaal	463 400

Behoud van 187 eenheden.

ART. 44.02. — *Andere uitgaven met betrekking tot het onderwijs volgens Belgisch stelsel in Zaïre, Rwanda en Burundi (reiskosten, schoolinspecties, werkingstoelagen, enz.).*

Bijdragen tot de andere werkingskosten van het vrij onderwijs.

	In duizendtal- len franken
Reiskosten en kosten voor het vervoer van het reisgoed van het personeel	55 500
Schoolinspecties	2 400
Schooluitrusting	7 600
Werkingsstoelage	31 500
Totaal	97 000

ART. 53.23. — *Initiatieven van de universitaire instellingen voor de financiering van vormingsprogramma's inzake Ontwikkelingssamenwerking in België.*

Initiatieven eigen aan de Universiteiten

	In duizendtal- len franken
— Stages	9 600
— Studies	58 400
Totaal	68 000

54/7 — SANTE PUBLIQUE

54/7 — VOLKSGEZONDHEID

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
70. Coopération multilatérale. — Multilaterale samenwerking:												
F.N.U.A.P. — F.V.N.V.B.	2	54	53.08	70	40	R	35,0	35,0	5,0	—	—	—
72. Coopération bilatérale directe. — Directe bilaterale samenwerking:												
Dotation F.C.D. — Dotatie F.O.S. .	1	54	41.01	72	26	F	46,4	23,0	28,9	—	—	—
Dotation F.C.D. — Dotatie F.O.S. .	2	54	61.01	72	93	F	—	—	—	—	—	—
73. Coopération bilatérale directe P.S. — Directe bilaterale samenwerking W.B.:												
Dotation F.C.D. — Dotatie F.O.S. .	2	54	61.01	73	94	RF	—	13,0	—	—	—	—
74. Coopération financière. — Finan- ciële samenwerking:												
Dotation F.C.D. — Dotatie F.O.S. .	2	54	61.01	74	95	F	8,4	—	—	—	—	—
75. Initiatives des tiers. — Initiatieven van derden:												
Dotation F.C.D. — Dotatie F.O.S. .	1	54	41.01	75	29	F	—	—	—	—	—	—
Dotation F.C.D. — Dotatie F.O.S. .	2	54	61.01	75	96	F	225,0	117,0	186,9	—	—	—
Totaux. — Totalen							314,8	188,0	220,8	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 67.

COMMENTAIRE

Tous les projets et programmes de la coopération médico-sanitaire ont pour but l'intégration de leurs objectifs dans des stratégies élaborées par l'organisation mondiale de la santé, afin de réaliser un renouveau dans la politique de la santé, avec comme but final « La Santé pour Tous en l'an 2000 ». Cela doit se faire en poursuivant l'objectif des soins de santé de première ligne.

Tous les projets médicaux de coopération dans les pays où existe un accord de coopération sont du ressort du Fonds de la Coopération au Développement (art. 41.01 et 61.01) — Voir tableau en annexe programme 6.

Sur le plan multilatéral, la Belgique fournit une contribution :
— au Fonds des Nations Unies pour les activités dans les pays en voie de développement en matière de population.

Cet organisme fait partie de la famille des Nations Unies et est chargé de la gestion d'un programme spécial de recherche, de développement et de formation dans le « research » de la propagation de l'espèce humaine.

L'organisme aide principalement les pays en voie de développement dans l'élaboration de leur politique de planification familiale.

— à des programmes spéciaux avec des Institutions internationales.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 67.

COMMENTAAR

Alle projecten en programma's van de medico-sanitaire coöperatie betrachten de integratie van hun objectieven in de strategieën die door de Wereldgezondheidsorganisatie werden uitgewerkt ten einde een nieuwe aanpak van de gezondheidspolitiek met als doel de « Gezondheid voor Allen in het Jaar 2000 » te realiseren. Dit moet gebeuren door de betrachting van de eerstelijnsgezondheidszorg.

Alle medische coöperatieprojecten in de landen waarmee een samenwerkingsovereenkomst bestaat ressorteren onder het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (art. 41.01 en 61.01) — zie tabel in bijlage programma 6.

Op multilateraal vlak levert België een bijdrage aan :
— het Fonds van de Verenigde Naties voor de activiteiten in de ontwikkelingslanden inzake bevolking.

Dit organisme maakt deel uit van de familie van de Verenigde Naties en is belast met het beheer van een speciaal programma van opzoeken, ontwikkeling en opleiding voor de research in menselijke voortplanting.

Het organisme helpt voornamelijk de ontwikkelingslanden om hun politiek van familieplanning te bewerkstelligen.

— bijzondere Programma's met Internationale Instellingen.

Ce sont des interventions multilatérales dans le Fonds des Contributions volontaires d'Organisations Internationales (telles que O.M.S., O.C.P., T.D.R., I.C.D.D.R.-B., C.I.M.) qui ont comme objectif de combattre les principales maladies humaines du globe et les parasitoses, par des moyens techniques suffisants et adéquats, et par une expertise internationale.

Une orientation nouvelle et plus dynamique a pour but de réaliser une meilleure intégration et coordination entre l'aide bilatérale et multilatérale.

ART. 53.08. — *Contribution au Fonds des Nations Unies pour les activités dans les pays en voie de développement en matière de population (F.N.U.A.P.).*

Le Fonds des Nations Unies pour l'Aide à la Population est l'organe central dans le cadre des Nations Unies, chargé des problèmes de population. Pour 1988 une enveloppe globale de 35 millions de francs a été justifiée.

54/8 — DEVELOPPEMENT
ET INFRASTRUCTURE SOCIALES

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
82. Coopération bilatérale directe. — Directe bilaterale samenwerking:												
Dotation F.C.D. — <i>Dotatie F.O.S.</i> .	1	54	41.01	82	36	F	1,0	0,5	0,7	—	—	—
Dotation F.C.D. — <i>Dotatie F.O.S.</i> .	2	54	61.01	82	06	F	—	—	—	—	—	—
85. Initiatives des tiers. — Initiatieven van derden:												
Aide en faveur des boursiers. — <i>Hulp ten gunste bursalen</i>	1	54	34.12	85	09	—	66,0	66,0	55,5	—	—	—
Dotation F.C.D. — <i>Dotatie F.O.S.</i> .	1	54	41.01	85	39	F	—	—	—	—	—	—
Dotation F.C.D. — <i>Dotatie F.O.S.</i> .	2	54	61.01	85	09	F	432,0	225,0	355,9	—	—	—
89. Divers. — Diversen:												
Ecoles régime belge. — <i>Scholen Bel- gisch stelsel</i>	2	54	64.01	89	40	—	—	9,0	—	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>							499,0	300,5	412,1	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 67.

COMMENTAIRE

Ce « programme » est principalement réalisé (plus de 75 p.c.) par la coopération non gouvernementale. Il comprend des programmes d'activité dans les secteurs du développement communautaire (alphabétisation, formation des adultes), du développement social (handicapés, migration et implantations de la population) et des relations de travail (syndicats). Un sous-secteur relativement important est formé par la problématique de l'hébergement et de l'urbanisation (y compris l'hygiène sociale, telle que les égouts).

Dit zijn multilaterale tussenkomsten in het Fonds voor Vrijwillige Bijdragen van Internationale Organisaties (zoals W.H.O., O.C.P., T.D.R., I.C.D.D.R.-B., C.I.M.) die zich tot doel gesteld hebben de voornaamste wereldoverheersende menselijke ziekten en parasitosen met voldoende technische middelen en internationale expertise te bestrijden.

Een nieuwe en meer dynamische oriëntatie betracht een betere integratie en coördinatie tussen bilaterale en multilaterale hulp.

ART. 53.08. — *Bijdrage aan het Fonds van de Verenigde Naties voor de activiteiten in de ontwikkelingslanden inzake bevolking (F.V.N.V.B.).*

Het « United Fund for Population Activities » is het centraal orgaan in het raam van de Verenigde Naties dat gelast is met bevolkingsvraagstukken. Voor 1988 wordt een globale enveloppe van 35 miljoen frank verantwoord.

54/8 — SOCIALE ONTWIKKELING
EN INFRASTRUCTUUR

Légende: zie tabel 01/0, blz. 67.

COMMENTAAR

Dit « programma » wordt hoofdzakelijk (meer dan 75 pct.) gerealiseerd door de niet-gouvernementele samenwerking. Het omvat activiteitsprogramma's in gemeenschapontwikkeling (alfabetisatie, volwassenenvorming), sociale ontwikkeling (gehandicapten, migratie en hervestiging) en arbeidsrelaties (vakbonden). Een relatief belangrijk onderdeel vormt de huisvestings- en urbanisatieproblematiek (inclusief sociale hygiëne zoals riole-ingen).

Ce choix bien défini de la part des organisations non gouvernementales correspond à leur façon de travailler, notamment en dehors de l'autorité bénéficiaire, qui d'ailleurs n'accorde elle-même que peu d'intérêt sur le plan budgétaire à des initiatives de base et à l'intérêt des « projets d'aide propre ».

Malgré le nombre élevé, la programmation totale de l'A.G.C.D. (bi et multi) s'élève à environ 3,5 p.c. des dépenses totales prévues pour 1988. Cela est dû au fait de la petitesse *a priori* des activités et des individus que l'on a choisi d'aider.

ART. 41.01 et 61.01. — Voir tableau en annexe programme 6.

ART. 34.12. — Aide à caractère social et culturel, en Belgique, en faveur de boursiers originaires des pays en voie de développement.

	En milliers de francs
1. Aide aux étudiants et stagiaires des pays en voie de développement résidant en Belgique et qui bénéficient d'une bourse du gouvernement belge.	12 000
2. Subventions aux services sociaux des établissements d'enseignement supérieur.	—
3. Subventions aux organismes agréés (foyers, clubs, organismes chargés d'activités spécialisées).	54 000
	66 000

54/9 — DESTINATIONS PLURISECTORIELLES — DIVERS

Deze uitgesproken voorkeur bij de niet-gouvernementelen beantwoordt aan hun wijze van werken nl. buiten de ontvangende overheid om, die immers budgettair zelf weinig aandacht schenkt aan initiatieven van de basis, en aan hun toespitsing op « self-helpprojecten ».

Ondanks het grote aantal bedraagt de totale A.B.O.S.-programmatie (bi- en multi) ongeveer 3,5 pct. van de totale voorziene uitgaven voor 1988. Dit wegens de *a priori* kleinschaligheid van de aldus geholpen activiteiten en individuen.

ART. 41.01 en 61.01. — Zie tabel in bijlage programma 6.

ART. 34.12. — Maatschappelijke en culturele hulp, in België, ten gunste van bursalen herkomstig uit de ontwikkelingslanden.

	In duizendtal- len franken
1. Hulp aan studenten en stagiairs uit ontwikkelingslanden die in België verblijven en een beurs van de Belgische regering genieten.	12 000
2. Uitkeringen aan de sociale diensten van de instellingen van hoger onderwijs.	—
3. Uitkeringen aan de erkende organismen (tehuizen, clubs, organismen belast met gespecialiseerde werkzaamheden).	54 000
	66 000

54/9 — PLURISECTORIEEL — DIVERSEN

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
90. Coopération multilatérale. — Multilaterale samenwerking:												
Volontariat d'outre-mer. — <i>Volontariaat overzee</i>	1	54	34.10	90	08	—	16,0	16,0	10,0	—	—	—
Bourses de stage Belgique. — <i>Stagebeurzen België</i>	1	54	34.12	90	14	—	46,6	45,9	28,6	—	—	—
Aide alimentaire. — <i>Voedselhulp</i>	2	54	53.03	90	45	—	25,0	277,0	300,0	—	—	—
Aide F.E.D. — <i>Hulp aan E.O.F.</i>	2	54	53.04	90	48	—	2 095,2	1 649,8	1 759,6	—	—	—
Progr. spéciaux organisations intern. — <i>Bijz. programma's internat. instell.</i>	2	54	53.08	90	60	R	190,0	188,0	5,2	—	—	—
Progr. N.U. développement. — <i>Progr. V.N. ontwikkeling</i>	2	54	53.16	90	84	—	650,0	650,0	—	—	—	—
Fonds de secours à l'enfance. — <i>Hulpfondsen aan de kindsheid</i>	2	54	53.17	90	87	R	65,0	61,0	16,0	—	—	—
Fonds spécial aux pays pauvres. — <i>Speciaal fonds armste landen</i>	2	54	53.19	90	93	—	35,0	35,0	30,0	—	—	—
Experts juniors. — <i>Juniorexperts</i>	2	54	53.21	90	02	—	350,0	350,0	430,0	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 67.

Légende: zie tabel 01/0, blz. 67.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
91. Coopération multil. — Multil. samenwerking:												
Aide à l'enfance. — <i>Hulp aan de kindsheid</i>	2	54	53.08	91	61	R	—	—	—	—	—	—
92. Coopération bilatérale directe. — Directe bilaterale samenwerking:												
Contrats avec tiers. — <i>Overeenkomsten met derden</i>	1	54	12.20	92	36	—	—	—	— (0,2)	—	—	—
Dotation F.C.D. — <i>Dotatie F.O.S.</i>	1	54	41.01	92	46	F	785,0	281,7	2 325,7	—	—	—
Aide alimentaire. — <i>Voedselhulp</i>	2	54	53.03	92	47	—	25,0	291,0	300,0	—	—	—
Dotation F.C.D. — <i>Dotatie F.O.S.</i>	2	54	61.01	92	16	F	99,0	65,0	100,0	—	—	—
93. Coopération bilatérale directe P.S. — Directe bilaterale samenwerking W.B.:												
Dotation F.C.D. — <i>Dotatie F.O.S.</i>	2	54	61.01	93	17	F	—	—	—	—	—	—
94. Coopération financière. — Financiële samenwerking:												
Dotation F.C.D. — <i>Dotatie F.O.S.</i>	2	54	61.01	94	18	F	20,5	—	—	—	—	—
95. Initiatives de tiers. — Initiatieven van derden:												
Dotation F.C.D. — <i>Dotatie F.O.S.</i>	1	54	41.01	95	49	F	456,0	—	371,0	—	—	—
Subventions O.N.G. — <i>Toelagen N.G.O.</i>	2	54	53.22	95	10	—	45,0	45,0	43,8	—	—	—
Init. Institut. scientifiques nationales. — <i>Init. Nationale Wetenschappelijke instellingen</i>	2	54	53.25	95	19	R	17,0	17,0	10,0	—	—	—
Init. Inst. univers. projets coopération. — <i>Init. univers. samenwerkingsprojecten</i>	2	54	53.27	95	25	R	110,5	125,0	—	158,0	100,0	67,7
Dotation F.C.D. — <i>Dotatie F.O.S.</i>	2	54	61.01	95	19	F	—	—	—	—	—	—
99. Divers. — Diversen:												
Remboursement de soins médicaux. — <i>Terugbetaling geneeskundige zorgen</i>	1	54	33.02	99	81	—	10,0	12,0 (3,0)	8,1	—	—	—
Bourses d'études. — <i>Studiebeurzen</i>	1	54	33.03	99	84	R	1,2	1,2	0,4	—	—	—
Institutions d'entraide. — <i>Instellingen voor hulpverlening</i>	1	54	33.10	99	08	—	1,5	2,5	1,1	—	—	—
Manif. commerciales internationales. — <i>Internationale handelsmanifestaties</i>	1	54	33.13	99	17	—	0,2	0,2	0,2	—	—	—
Formation de coopérants. — <i>Opleiding van samenwerkingspersoneel</i>	1	54	34.08	99	11	—	15,5	15,5	12,9	—	—	—

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1988	1987	1986	1988	1987	1986
Voyages d'études en Belgique. — <i>Stu-</i> <i>diereizen in België</i>	1	54	34.15	99	32	—	5,0	5,0	2,3	—	—	—
O.S.S.O.M. - Pensions pers. laïc. — <i>D.O.S.Z. - Pensioenen lekenperso-</i> <i>neel</i>	1	54	42.01	99	62	—	18,0	18,0	18,0	—	—	—
Pensions complémentaires ensei- gnants. — <i>Aanvullende pensioenen</i> <i>leerkrachten</i>	1	54	42.02	99	65	—	38,0	38,0	47,0	—	—	—
O.S.S.O.M. - Sécurité sociale. — <i>D.O.S.Z. - Sociale zekerheid</i> . .	1	54	42.03	99	68	—	229,0	224,5	207,7	—	—	—
Intervention de l'Etat O.S.S.O.M. — <i>Rijkstegemoetkoming D.O.S.Z.</i>	1	54	42.04	99	71	—	3 235,6	1 979,2	1 979,2	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>							8 584,8	6 393,5 (3,0)	8 006,8 (0,2)	158,0	100,0	67,7

Légende: voir tableau 01/0, page 67.

COMMENTAIRE

Le programme 9 réunit les crédits destinés à financer tout ou partie des interventions qui ne peuvent être rangées dans des programmes spécifiques.

— Il comprend d'abord des contributions à des Fonds et programmes internationaux.

L'une de ces contributions est négociée: il s'agit de l'important Fonds Européen de Développement, dont le montant global a été d'abord négocié entre les C.E. et les A.C.P., et ensuite réparti entre des Etats membres de la C.E. dans des proportions négociées au sein du Conseil des Ministres des Communautés.

Les autres contributions sont volontaires, encore que la Belgique doit tenir sa place dans le financement des activités de coopération des organisations internationales et qu'elle ne peut pas se singulariser en s'abstenant d'apporter un appui quelconque à certains programmes et activités multi que la plupart des autres pays développés soutiennent.

Mais il va de soi que toute contribution de l'espèce est précédée d'un examen critique qui porte:

— s'il s'agit d'importants programmes pluri-sectoriels (tel que P.N.U.D.), sur leur gestion et leurs performances;

— s'il s'agit d'activités sectoriellement caractérisées, sur leur caractère prioritaire et sur leur impact prévisible.

— Art. 53.03 Dotation au Fonds ouvert dans le cadre de l'aide alimentaire en céréales — 60.54.A.

La Belgique est tenue, aux termes de la convention d'aide alimentaire annexée à l'accord sur le blé, de fournir, dans un cadre bilatéral, un tonnage de céréales dont l'importance fait l'objet d'une négociation annuelle au niveau des communautés européennes.

En 1988 la Belgique fournit 41 540 t.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 67.

COMMENTAAR

Het programma 9 verenigt de kredieten bestemd voor de financiering van de tussenkomsten die niet kunnen gerangschikt worden in de specifieke programma's.

— Het omvat vooreerst bijdragen aan Fondsen en internationale programma's.

Over een van die bijdragen wordt onderhandeld: het gaat om het belangrijk Europese Ontwikkelingsfonds waarvan het globaal bedrag vooreerst besproken werd tussen de E.G. en de A.C.P.-landen en vervolgens verdeeld onder de Lid-staten van de E.G. in verhoudingen, overeengekomen binnen de Ministerraad van de Gemeenschap.

De andere bijdragen zijn vrijwillig, alhoewel België zijn plaats dient te behouden in de financiering van de samenwerkingsactiviteiten van de internationale organisaties en zich niet mag onderscheiden door geen steun te verlenen aan sommige multiprogramma's en activiteiten die door het merendeel van de andere ontwikkelde landen gestemd worden.

Maar het spreekt vanzelf dat elke bijdrage voorafgegaan wordt door een kritisch onderzoek aangaande:

— de belangrijkheid van de plurisectoriële programma's (zoals de U.N.D.P.), hun beleid en prestaties;

— de sectoriële aard van de activiteiten, hun prioriteit en hun voorziene draagwijdte.

— Art. 53.03 Dotatie aan het Fonds geopend in het raam van de voedselhulp in graangewassen — 60.54.A.

België is er, volgens de voedselhulpovereenkomst bijgevoegd aan het akkoord betreffende de graangewassen, toe gehouden, in bilateraal verband, een hoeveelheid graangewassen te leveren waarvan de omvang ieder jaar onderhandeld wordt op het niveau van de Europese Gemeenschap.

In 1988 levert België 41 540 t.

L'A.G.C.D., qui est budgétairement responsable de la fourniture de cette aide alimentaire, bénéficie de la collaboration de l'Office Belge de l'Economie et de l'Agriculture, qui se charge des contacts avec les meuneries et de la passation des commandes.

L'A.G.C.D. effectue les expéditions soit directement, soit à l'intervention d'organisations internationales telles que le Haut-Commissariat aux Réfugiés, le P.A.M., l'U.N.I.C.E.F. ou l'U.N.W.R.A.

— Art. 41.01. Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (voir tableau en annexe — programme 6).

Les traitements du personnel de l'Assistance Technique ainsi que les autres frais y afférents ont été repris dans leur totalité dans le programme 9.

— Art. 61.01. Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (voir tableau en annexe — programme 6).

La dotation de l'article 61.01 au programme 9 est destinée à l'aide d'urgence.

Les exodes de population, la famine, les inondations, les épidémies, etc. créent des situations dramatiques auxquelles personne ne peut rester insensible.

Et le gouvernement belge s'efforce de répondre favorablement aux demandes et de fournir l'aide (alimentaire, médicale et autre) souhaitée. Les secours d'urgence ainsi décidés en Belgique sont de la compétence essentiellement de l'A.G.C.D., accessoirement du Département des Affaires étrangères.

L'A.G.C.D. s'efforce d'éviter chaque fois que possible de réaliser ces actions elle-même (les procédures réglementaires étant peu compatibles avec le caractère urgent des opérations) en octroyant des subventions à des organisations susceptibles d'intervenir rapidement.

Le programme des secours d'urgence est par conséquent confié essentiellement:

— soit à des organisations internationales, telles que la F.A.O., le P.N.U.D., la Croix-Rouge Internationale, le Haut-Commissariat aux Réfugiés;

— soit à des organisations non gouvernementales belges ou locales.

ART. 33.02. — *Remboursement des frais de soins médicaux dispensés en Europe aux missionnaires belges et luxembourgeois d'Afrique (arrêté royal du 13 décembre 1962 et 4 novembre 1963).*

La diminution du nombre de volontaires devrait faire diminuer les frais pour soins médicaux; mais puisqu'il s'agit d'un nombre de personnes vieillissantes, le risque-maladie augmente et à cet effet un crédit de 10 millions est prévu au budget pour l'année 1988.

ART. 34.08. — *Dépenses de formation et de recyclage des candidats et des participants à des actions de coopération.*

	En milliers de francs
Bourses	600
Films et documentation	600
Logement	6 300
Participants	4 700
Recyclage	3 300
	15 500

Het A.B.O.S. dat budgettair gezien, verantwoordelijk is voor de levering van deze voedselhulp, krijgt de medewerking van de Belgische Dienst voor Economie en Landbouw die zich bezighoudt met de contracten met de graanmolens en met het afsluiten van de bestellingen.

Het A.B.O.S. doet de verzending hetzij rechtstreeks, hetzij door bemiddeling van internationale organisaties zoals het Hoog Commissariaat voor de Vluchtelingen, de P.A.M., U.N.I.C.E.F. of U.N.W.R.A.

— Art. 41.01. Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (zie tabel in bijlage programma 6).

De bezoldigingen van het personeel van de Technische Bijstand evenals de andere kosten dienaangaande werden in hun geheel opgenomen in programma 9.

— Art. 61.01. Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (zie tabel in bijlage — programma 6).

De dotatie van artikel 61.01 aan programma 9 is bestemd voor spoedhulp.

Bevolkingsexodus, honger, overstromingen, epidemieën, enz. zijn oorzaak van dramatische toestanden waarvoor niemand ongevoelig kan blijven.

De Belgische regering spant er zich voor in positief te reageren op de verzoeken en om de gewenste hulp te leveren (voeding, medisch en andere). De spoedhulp waartoe als dus in België besloten wordt, behoort voornamelijk tot de bevoegdheid van het A.B.O.S. en in mindere mate tot het Departement van Buitenlandse Zaken.

Het A.B.O.S. tracht zoveel mogelijk te vermijden deze acties zelf uit te voeren (de reglementaire procedures zijn weinig verenigbaar met de dringende aard van de operaties). Daarom kent ze toelagen toe aan organisaties die sneller tussenbeide kunnen komen.

Het spoedhulp-programma wordt bijgevolg, hoofdzakelijk toevertrouwd:

— hetzij aan internationale organisaties, zoals de F.A.O. de U.N.D.P., het Internationaal Rode Kruis, het Hoog Commissariaat voor de Vluchtelingen;

— hetzij aan lokale of Belgische niet-gouvernementele organisaties.

ART. 33.02. — *Terugbetaling van kosten voor geneeskundige zorgen verleend in Europa aan de Belgische en Luxemburgse missionarissen van Afrika (koninklijk besluit van 13 december 1962 en 4 november 1963).*

De daling van het aantal missionarissen zou de medische kosten moeten drukken; maar vermits het gaat om steeds ouder wordende mensen, verhoogt het ziekte-risico, en wordt er voor 1988 een krediet van 10 miljoen voorzien op de begroting.

ART. 34.08. — *Uitgaven voor de opleiding en de herscholing van de kandidaten tot en van de medewerkers aan de samenwerkingsacties.*

	In duizendtal- len franken
Beurzen	600
Films en documentatie	600
Huisvesting	6 300
Medewerkers	4 700
Herscholing	3 300
	15 500

ART. 34.10. — *Dépenses afférentes au Volontariat d'Outre-mer, dans le cadre de la coopération multilatérale.*

Un effectif de 38 unités au coût moyen de 420 000 francs/unité a été prévu pour 1988.

ART. 34.12. — *Dépenses relatives aux bourses de stage mises à la disposition d'organismes multilatéraux.*

	En milliers de francs
— Frais directs	29 900
— Frais de formation selon arrêté royal du 28 avril 1978	16 700
	46 600

ART. 42.01. — *Versement à la Sécurité sociale d'Outre-mer des primes dues en exécution de la loi du 5 juillet 1966 relative au régime de pension du personnel laïc agréé de l'enseignement libre du Zaïre, du Rwanda et du Burundi avant l'accès de ces pays à l'indépendance.*

Le même montant que les années précédentes a été retenu puisqu'il a été décidé de geler en 1976 la prime forfaitaire.

ART. 42.03. — *Versement à l'Office de la Sécurité sociale d'Outre-mer des cotisations afférentes à l'affiliation à certaines prestations de la sécurité sociale du personnel missionnaire agréé pour l'exercice de fonctions de coopération dans les pays en voie de développement.*

Pour un effectif moyen de 2 100 missionnaires agréés cotisants bénéficiaires des dispositions de l'arrêté royal du 6 avril 1976.

Cotisations dont le montant mensuel indexé s'élève à 9 027 francs en application de la loi du 2 août 1971.

ART. 42.04. — *Intervention de l'Etat en faveur de l'O.S.S.O.M.*

Intervention de l'Etat pour l'année 1986, due aux trois fonds de l'O.S.S.O.M. en application de l'article 8 de la loi du 17 juillet 1963.

ART. 53.03. — *Dotation au Fonds ouvert dans le cadre de l'aide alimentaire en céréales (crédit à transférer à l'article 60.54.A de la Section Particulière).*

Le solde 1987 augmenté du présent crédit est suffisant pour le programme 1988.

Fonds: 60.54.A. — Fonds d'aide alimentaire.

Mission statutaire du Fonds:

Aide alimentaire dans le cadre d'un arrangement international sur les céréales.

ART. 34.10. — *Uitgaven met betrekking tot het Volontariaat Overzee, in het kader van de multilaterale samenwerking.*

Er worden voor 1988, 38 eenheden tegen een gemiddelde kostprijs van 420 000 frank/eenheid voorzien.

ART. 34.12. — *Uitgaven met betrekking tot de stagebeurzen ter beschikking gesteld van multilaterale organismen*

	In duizendtal- len franken
— Directe kosten	29 900
— Vormingskosten volgens koninklijk besluit van 28 april 1978	16 700
	46 600

ART. 42.01. — *Storting, ten bate van de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid van de premies die verschuldigd zijn ter uitvoering van de wet van 5 juli 1966 betreffende de pensioenregeling van het aangenomen lekenpersoneel van het vrij onderwijs in Zaïre, Rwanda en Burundi vóór de onafhankelijkheid van die landen.*

Hetzelfde bedrag van de vorige jaren werd behouden aangezien in 1976 beslist werd de vaste jaarpremie te bevroren.

ART. 42.03. — *Storting ten bate van de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid van de bijdragen betreffende de aansluiting, bij bepaalde uitkeringen van de sociale zekerheid van het, voor het uitoefenen van samenwerkingsfuncties in de ontwikkelingslanden, aangenomen zendelingenpersoneel.*

Voor een gemiddeld effectief van 2 100 erkende zendelingen, genieten van de beschikkingen van het koninklijk besluit van 6 april 1976.

Bijdragen waarvan het maandelijks geïndexeerd bedrag 9 027 frank belooft; toepassing van de wet van 2 augustus 1971.

ART. 42.04. — *Rijkstegemoetkoming D.O.S.Z.*

Rijkstegemoetkoming die voor het boekjaar 1986 verschuldigd is aan elk van de drie fondsen van de D.O.S.Z. in toepassing van de bepalingen van artikel 8 van de wet van 17 juli 1963.

ART. 53.03. — *Dotatie aan het Fonds geopend in het kader van de voedselhulp in graangewassen (krediet over te dragen naar artikel 60.54.A van de Afzonderlijke sectie).*

Het saldo 1987 vermeerderd met dit krediet is voldoende voor het programma 1986.

Fonds 60.54.A — Fonds voor voedselhulp.

Statutaire opdracht van het Fonds:

Voedselhulp in het raam van een internationale overeenkomst voor de graangewassen.

(En millions de francs)		(In miljoenen franken)
	Montants — Bedragen	
Année 1987: dépenses totales	192,2	Jaar 1987: totale uitgaven.
<i>Recettes 1988:</i>		<i>Ontvangsten 1988:</i>
Solde reporté au 1 ^{er} janvier 1988	377,2	Overgedragen saldo op 1 januari 1988.
Recettes budgétaires, article 53.03	50,0	Begrotingsontvangsten, artikel 53.03.
Total recettes	427,2	Totale ontvangsten
<i>Dépenses 1988:</i>		<i>Uitgaven 1988:</i>
Dépenses de consommation	427,2	Consumptieuitgaven.
Total dépenses	427,2	Totale uitgaven.
Recettes moins dépenses ou solde à nouveau au 31 décembre 1988	—	Ontvangsten min uitgaven, of nieuw saldo op 31 december 1988.
« En cours » en engagements au 1 ^{er} janvier 1988	—	Uitstaande vastleggingen op 1 januari 1988.
Engagements envisagés pour 1988 = (a)	427,2	Voorziene vastleggingen voor 1988 = (a).
<i>Autorisation en engagements 1988:</i>		<i>Gemachtigde vastleggingen in 1988:</i>
Reliquat au 1 ^{er} janvier 1988 = (b)	—	Overschot op 1 januari 1988 = (b).
Nouvelles autorisations 1988 = (c)	400,0	Nieuwe machtigingen 1988 = (c).
Autorisations totales 1988 = (b) + (c)	400,0	Totale machtigingen 1988 = (b) + (c).
Reliquat au 31 décembre 1988 = (b) + (c) - (a)	—	Overschot op 31 december 1988 = (b) + (c) - (a).

ART. 53.04. — *Quote-part de la Belgique au Fonds de la C.E.E., d'aide aux pays en voie de développement.*

La Belgique, membre de la C.E.E., est cosignataire de la Convention de Yaoundé du 29 juillet 1969 qui régit l'Association des Etats africains et malgache associés à la C.E.E. et de la Convention de Lomé II du 28 février 1975 qui régit la coopération entre les 9 Etats membres de la C.E.E. et des 46 Etats d'Afrique, des Caraïbes, et du Pacifique.

Les dépenses afférentes à l'exécution de ces conventions sont imputées sur le Fonds de la C.E.E. d'aide au développement qui est alimenté par les contributions que les Etats membres sont appelés annuellement à verser par décision du Conseil de la Communauté.

Suivant les estimations actuelles de la C.E.E., les contributions de la Belgique pour l'année 1988 sont évaluées à 2 095 200 000 francs.

ART. 53.08. — *Contributions aux fonds d'affectation et aux programmes spéciaux des organisations internationales*

Une légère augmentation de 2 millions de la contribution par rapport à 1987 (WHO, UNIDO et CDI).

ART. 53.16. — *Contribution au Programme des Nations Unies pour le développement (P.N.U.D.).*

Le programme est financé par des contributions volontaires de pratiquement tous les pays des N.U. La Belgique supporte environ 1,4 p.c.

ART. 53.04. — *Aandeel van België in de Fondsen van de E.G., voor hulp aan de ontwikkelingslanden.*

België, E.E.G.-lid, is mede-ondertekenaar van de Overeenkomst van Yaoundé, dd. 29 juli 1969 die de Vereniging der Afrikaanse Staten en Madagascar, geassocieerd met de E.E.G. benevens de Overeenkomst van Lomé II dd. 28 février 1975, die de samenwerking tussen de 9 Lidstaten van de E.E.G. en de 46 Staten van Afrika, de Caraïben en van de Zuidzee, beheert.

De uitgaven in verband met de uitvoering van de overeenkomsten worden verrekend op het Fonds voor Ontwikkelingshulp van de E.E.G. dat gespijsd wordt door de bijdragen die de Lidstaten, door beslissing van de Raad van de gemeenschap jaarlijks moeten storten.

Volgens de huidige ramingen van de E.E.G. kunnen de bijdragen van België voor 1988 2 095 200 000 frank belopen.

ART. 53.08. — *Bijdragen aan de affectatiefondsen en aan de bijzondere programma's van de internationale instellingen.*

Verhoging van de bijdragen t.o.v. 1987 met 2 miljoen (WHO, UNIDO, en CDI).

ART. 53.16. — *Bijdrage in het Programma der Verenigde Naties voor de Ontwikkelingssamenwerking (P.V.N.O.).*

Het programma wordt gefinancierd door vrijwillige bijdragen van praktisch alle landen van de V.N. België neemt ongeveer 1,4 pct. ten laste.

ART. 53.17. — *Contribution de la Belgique au Fonds international de Secours à l'Enfance.*

Augmentation de 4,5 p.c. pour maintenir la position de la Belgique.

ART. 53.19. — *Participation au Fonds spécial en faveur des pays les plus pauvres.*

Une partie de la contribution est destinée aux moyens communs du fonds, l'autre partie pour des projets liés.

ART. 53.27. — *Initiatives des institutions universitaires pour le financement de projets en matière de coopération.*

Engagements :

Engagements 1986 et antérieurs F	67 700 000
Crédits ajustés 1987	100 000 000
Autorisations nouvelles 1988	158 000 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1986 et antérieurs . . . F	—
Crédits ajustés 1987	125 000 000
Autorisations nouvelles 1988	110 500 000

ART. 53.17. — *Bijdrage van België aan het Internationaal Fonds voor Hulp aan de Kindsheid.*

Verhoging met 4,5 pct. ter handhaving van de Belgische positie.

ART. 53.19. — *Deelneming aan het Speciaal Fonds ten gunste van de armste landen.*

Een gedeelte van de bijdragen is bestemd voor gemeenschappelijke middelen van het Fonds, het andere deel voor gebonden projectfinanciering.

ART. 53.27. — *Initiatieven van universitaire instellingen voor de financiering van projecten inzake samenwerking.*

Vastleggingen :

Vastleggingen 1986 en vroegere F	67 700 000
Aangepaste kredieten 1987	100 000 000
Nieuwe machtigingen 1988	158 000 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1986 en vroegere . . . F	—
Aangepaste kredieten 1987	125 000 000
Nieuwe machtigingen 1988	110 500 000

D. JUSTIFICATIONS GLOBALES AFFERENTES A DES ARTICLES COMMUNS

1. SECTEUR AFFAIRES ETRANGERES ET COMMERCE EXTERIEUR

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité de l'Administration centrale. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité des carrières du Service extérieur et de la Chancellerie. — Indemnités de postes. — Rémunérations du personnel auxiliaire actif des postes à l'étranger.*

— *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité de l'Administration centrale.*

Voir tableau synthétique des dépenses du personnel.

(En milliers de francs)

D. GLOBALE VERANTWOORDING BETREFFENDE DE GEMEENSCHAPPELIJKE ARTIKELEN

1. SECTOR BUITENLANDSE ZAKEN EN BUITENLANDSE HANDEL

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel van het Hoofdbestuur. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel van de carrières van de Buitenlandse Dienst en van de Kanselarij. — Post-vergoedingen. — Bezoldigingen van het actief hulp-personeel van de posten in het buitenland.*

— *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel van het Hoofdbestuur.*

Zie synthetische tabel van de personeelsuitgaven.

(In duizendtallen franken)

	1988	1987	1986		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
Salaire proprement dit	584 025	589 753	571 019	569 875	Eigenlijk loon.
dont:					waarvan:
— retenues veuves et orphelins	43 888	44 318	42 879	42 793	— afhoudingen weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	14 922	15 068	14 579	14 550	— werknemersbijdragen sociale zeker- heid.
<i>Décomposition:</i>					<i>Samenstelling:</i>
Traitements barémiques	236 354	245 368	221 560	221 069	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	3 989	4 932	3 721	3 721	Bevorderingen in graad en weddeverho- gingen.
Recrutements	5 833	5 075	8 200	8 200	Aanwervingen.
Adaptation des cadres	—	—	—	—	Aanpassing der kaders.
Majoration index	362 238	365 480	341 310	340 657	Verhoging index.
Réduction pour départs et mises à la pen- sion prévisibles	— 18 241	— 24 816	— 11 962	— 11 962	Vermindering voor voorzienbare uitdienst- tredingen en oppensioenstellingen.
Réduction pour prestations réduites . . .	— 14 300	— 14 351	—	—	Vermindering voor verminderde prestaties.
Allocations de foyer et de résidence . . .	2 882	2 871	3 104	3 104	Haard- en standplaatstoelagen.
Majoration index	5 270	5 194	5 086	5 086	Verhoging index.
Totaux	584 025	589 753 (100)	571 019	569 875	Totalen.
Allocations directes	66 653	68 466	62 002	61 982	Directe toelagen.
<i>Décomposition:</i>					<i>Samenstelling:</i>
Allocations de fin d'année	22 061	22 647	20 641	20 641	Eindejaarstoelagen.
Pécule de vacances	24 987	25 641	23 905	23 905	Verlofgeld.
Allocations familiales	8 127	8 473	6 800	6 800	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	575	590	300	280	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funéraires	400	400	200	200	Vergoedingen voor laatste ziekte en begra- feniskosten.

(En milliers de francs)			(In duizendtallen franken)		
	1988	1987	1986		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
Indemnités pour accidents du travail . .	10	10	8	8	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	10 493	10 705	10 148	10 148	Verhoging index.
Totaux	66 653	68 466	62 002	61 982	Totalen.
<i>Contributions patronales :</i>					
— aux assurances sociales	30 822	33 281	26 982	26 982	<i>Werkgeversbijdragen :</i> — aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	681 500	691 500 (100)	660 003	658 839	Algemene totalen.

— *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité des carrières du Service extérieur et de la Chancellerie.*

Voir tableau synthétique des dépenses de personnel.

A. Carrière du Service extérieur.

— *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel van de carrières van de Buitenlandse Dienst en van de Kanselarij.*

Zie synthetische tabel van de personeelsuitgaven.

A. Carrière van de Buitenlandse Dienst.

(En milliers de francs)			(In duizendtallen franken)		
	1988	1987	1986		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
Salaire proprement dit	556 184	529 722	551 617	554 487	Eigenlijk loon.
dont :					waarvan :
— retenues veuves et orphelins	41 714	39 924	41 571	41 787	— afhoudingen weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	14 183	13 574	14 134	14 208	— werknemersbijdragen sociale zeker- heid.
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	225 919	224 791	251 731	253 041	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	10 474	10 292	8 875	8 875	Bevorderingen in graad en weddeverho- gingen.
Recrutements	6 564	9 481	2 543	2 543	Aanwervingen.
Réduction pour départs et mises à la pen- sion prévisibles	- 21 301	- 18 108	- 21 018	- 21 018	Vermindering voor voorzienbare uitdienst- tredingen en oppensioenstellingen.
Extension de cadres	—	—	—	—	Uitbreiding van de kaders.
Majoration index	334 528	303 266	309 486	311 046	Verhoging index.
Totaux	556 184	529 722	551 617	554 487	Totalen.

(En milliers de francs)			(In duizendtallen franken)		
	1988	1987	1986		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
Allocations directes	103 842	112 565	124 125	124 770	Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Allocation de fin d'année	17 459	17 758	17 244	17 244	Eindejaarstoelagen.
Indemnité de logement des agents de la carrière du Service extérieur adjoints à l'Administration centrale	13 658	18 910	14 050	14 173	Huisvestingsvergoeding van de agenten van de Buitenlandse Dienst toegevoegd aan het Hoofdbestuur.
Indemnité de transfert des agents de la carrière du Service extérieur adjoints à l'Administration centrale	1 220	1 850	3 230	3 287	Overplaatsingsvergoeding van de agenten van de Buitenlandse Dienst toegevoegd aan het Hoofdbestuur.
Indemnité d'installation des agents de la carrière du Service extérieur	8 000	7 000	6 362	6 827	Installatievergoeding van de agenten van de Buitenlandse Dienst.
Pécule de vacances	4 472	5 810	6 320	6 320	Verlofgeld.
Allocations familiales	56 733	59 020	74 835	74 835	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	800	700	632	632	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	1 500	1 000	700	700	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begra- feniskosten.
Allocations pour fonctions supérieures	—	517	752	752	Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies.
Totaux	103 842	112 565	124 125	124 770	Totalen.
<i>Contributions patronales :</i>					<i>Werkgeversbijdragen :</i>
— aux assurances sociales	7 412	8 965	13 586	13 657	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux A	667 438	651 252	689 328	692 914	Algemene totalen A.

B. Carrière de Chancellerie.

B. Kanselarijcarrière.

(En milliers de francs)			(In duizendtallen franken)		
	1988	1987	1986		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
Salaire proprement dit	161 945	151 076	161 264	162 321	Eigenlijk loon.
dont :					waarvan :
— retenues veuves et orphelins	12 105	11 499	12 273	12 353	— afhoudingen weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	4 116	3 909	4 172	4 199	— werknemersbijdragen sociale zeker- heid.

(En milliers de francs)			(In duizendtallen franken)		
	1988	1987	1986		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
<i>Decomposition:</i>					
Traitements barémiques	62 889	62 534	69 157	69 610	<i>Samenstelling:</i> Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	2 516	2 142	2 338	2 338	Bevorderingen in graad en weddeverho- gingen.
Recrutements	3 262	2 773	1 751	1 751	Aanwervingen.
Réduction pour départs et mises à la pen- sion prévisibles	— 5 780	— 3 917	— 1 642	— 1 642	Vermindering voor voorzienbare uitdienst- tredingen en oppensioenstellingen.
Majoration index	98 508	86 644	88 860	89 464	Verhoging index.
Allocations de foyer et de résidence . .	550	900	800	800	Haard- en standplaatstoelagen.
Totaux	161 945	151 076	161 264	162 321	Totalen.
Allocations directes	38 361	41 918	46 414	46 438	Directe toelagen.
<i>Décomposition:</i>					
Allocations de fin d'année	5 723	5 809	6 134	6 134	<i>Samenstelling:</i> Eindejaarstoelagen.
Indemnité de logement des agents de la carrière de chancellerie adjoints à l'Ad- ministration centrale	5 926	6 033	4 642	4 666	Huisvestingsvergoeding van de agenten van de kanselarijcarrière toegevoegd aan het Hoofdbestuur.
Pécule de vacances	1 797	2 105	3 717	3 717	Verlofgeld.
Allocations familiales	22 892	26 376	30 623	30 623	Kinderbijslagen.
Indemnités de naissance	800	700	652	652	Geboortevergoedingen.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	700	500	376	376	Vergoedingen voor laatste ziekte- en begra- feniskosten.
Indemnités spéciales de transferts des agents de la carrière de chancellerie	523	395	270	270	Bijzondere overplaatsingsvergoedingen der agenten van de Kanselarijcarrière.
Totaux	38 361	41 918	46 414	46 438	Totalen.
<i>Contributions patronales:</i>					
— aux assurances sociales	1 256	2 054	6 449	6 483	<i>Werkgeversbijdragen:</i> — aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux B	201 562	195 048	214 127	215 242	Algemene totalen B.
Totaux A + B	869 000	846 300	903 455	908 156	Totalen A + B.

— Indemnités de poste.

— Postvergoedingen.

(En milliers de francs)			(In duizendtallen franken)		
	1988	1987	1986		
			Engage- ments — <i>Vastleg- gingen</i>	Ordon- nance- ments — <i>Ordon- nance- ringen</i>	
Allocations directes	923 000	875 000	855 000	824 454 (25 776)	Directe toelagen.

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)		
	1988	1987	1986	
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen
<i>Décomposition :</i>				
Indemnités de poste des agents de la carrière du Service extérieur	742 868	700 987	690 999	666 312
Indemnités de poste des agents de la carrière de Chancellerie	164 108	161 144	152 989	147 523
Indemnités de gérance des agents de la carrière du Service extérieur	16 024	12 869	11 012	10 619
Totaux	923 000	875 000	855 000	824 454 (25 776)
				<i>Samenstelling :</i>
				Postvergoedingen van de agenten van de carrière van de Buitenlandse Dienst.
				Postvergoedingen van de agenten van de carrière van de Kanselarij.
				Waarnemingsvergoedingen van de agenten van de Buitenlandse Dienst.
				Totalen.

— Rémunérations du personnel auxiliaire actif des postes à l'étranger.

— Bezoldigingen van het actief hulppersoneel van de posten in het buitenland.

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)		
	1988	1987	1986	
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen
Salaire proprement dit	914 019	877 453	1 015 805	973 705
<i>Décomposition :</i>				
Traitements	750 301	718 688	794 070	761 160
Promotions et augmentations	163 718	158 765	221 735	212 545
Recrutements	—	—	—	—
Totaux	914 019	877 453 (20 700)	1 015 805	973 705 (36 033)
Allocations directes	342 328	322 880	326 532	313 364
<i>Décomposition :</i>				
Allocation de fin d'année	34 911	—	—	—
Pécule de vacances	16 000	13 520	13 207	13 207
Indemnités d'expatriation	272 917	292 991	298 672	286 298
Allocations familiales	17 000	14 869	13 153	12 608
Indemnité à des agents consulaires non rétribués	1 500	1 500	1 500	1 251
Totaux	342 328	322 880	326 532	313 364
<i>Contributions patronales :</i>				
— aux assurances sociales	61 653	55 067	57 663	55 274
Totaux généraux	1 318 000	1 255 400 (20 700)	1 400 000	1 342 343 (36 033)
				<i>Samenstelling :</i>
				Eigenlijk loon.
				Samenstelling :
				Bezoldigingen.
				Bevorderingen en verhogingen.
				Aanwervingen.
				Totalen.
				Directe toelagen.
				Samenstelling :
				Eindejaarstoelage.
				Verlofgeld.
				Expatriatievergoeding.
				Kinderbijslagen.
				Vergoeding aan de niet-bezoldigde consu- laire agenten.
				Totalen.
				<i>Werkgeversbijdragen :</i>
				— aan sociale verzekeringen.
				Algemene totalen.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Répartition du crédit 1988:

	En milliers de francs
1. Indemnités allouées aux concierges	45
2. Indemnités pour prestations supplémentaires	7 560
3. Indemnités pour délivrance de passeports par des administrations provinciales au prorata des documents visés ou établis	15
4. Indemnités pour prestations supplémentaires des téléphonistes du Département	480
Total	8 100

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins.*

— *Administration centrale.*

Répartition du crédit 1988:

	En milliers de francs
a) Honoraires des avocats	1 500
b) Prestations de tiers	6 650
c) Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales (frais de procédure, frais de poursuite et autres débours)	150
Total	8 300

— *Postes diplomatiques et consulaires.*

Répartition du crédit 1988:

	En milliers de francs
a) Honoraires des avocats	6 150
b) Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration	1 150
Total	7 300

ART. 12.02. — *Dépenses de consommation et d'entretien.*

A l'exclusion des dépenses énergétiques.

— *Administration centrale.*

Nature des dépenses:

	En milliers de francs
a) Charges locatives	12 100
b) Entretien des locaux, mobiliers, matériel et machines	47 700
c) Eau	2 100
d) Produits d'entretien O.C.F.	800
e) Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques	5 000
f) Habillement O.C.F.	1 200
g) Formation professionnelle	3 500
h) Publications du Département	2 500
i) Affranchissement de correspondance	7 000
j) Télégrammes	9 150
k) Téléphone	17 800
l) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux	8 600

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Verdeling van het krediet 1988:

	In duizendtal- len franken
1. Vergoedingen toegekend aan de portiers	45
2. Vergoedingen voor bijkomende prestaties	7 560
3. Vergoedingen voor de aflevering van paspoorten door de provinciale besturen naar rata van de geviseerde of opgemaakte stukken	15
4. Vergoedingen voor bijkomende prestaties van de telefonisten van het Departement	480
Totaal	8 100

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren.*

— *Hoofdbestuur.*

Verdeling van het krediet 1988:

	In duizendtal- len franken
a) Erelonen van advocaten	1 500
b) Prestaties van derden	6 650
c) Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken (proceskosten, vervolgingskosten en andere kosten)	150
Totaal	8 300

— *Diplomatieke en consulaire posten.*

Verdeling van het krediet 1988:

	In duizendtal- len franken
a) Erelonen van advocaten	6 150
b) Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen	1 150
Totaal	7 300

ART. 12.02. — *Verbruiksuitgaven en uitgaven voor onderhoud.*

Met uitsluiting van de uitgaven voor energie.

— *Hoofdbestuur.*

Aard der uitgaven:

	In duizendtal- len franken
a) Huurlasten	12 100
b) Onderhoud van de lokalen, meubilair, materieel en machines	47 700
c) Water	2 100
d) Onderhoudsprodukten C.B.B.	800
e) Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties	5 000
f) Kleding C.B.B.	1 200
g) Beroepsscholing	3 500
h) Publikaties van het Departement	2 500
i) Frankering van brieven	7 000
j) Telegrammen	9 150
k) Telefoon	17 800
l) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	8 600

	En milliers de francs
m) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures O.C.F.	18 900
n) Petites dépenses	450
o) Entretien des véhicules	1 200
p) Transports	53 000
q) Impôts, redevances et autres petites dépenses d'administration	14 600
r) Passeports	12 000
Total	217 600

— Postes diplomatiques et consulaires.

Entretien des véhicules de services (pour les autres dépenses voir art. 12.20)	4 300
Information et documentation:	
a) acquisition d'ouvrages, publications, journaux, etc.	25 200
b) petites dépenses d'administration	600
Total	30 100

ART. 12.03. — Dépenses de consommation énergétique.

— Administration centrale.

(En francs)

	In duizendtal- len franken
m) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen C.B.B.	18 900
n) Kleine uitgaven	450
o) Onderhoud van de voertuigen	1 200
p) Vervoer	53 000
q) Belastingen, retributies en andere kleine bestuursuitgaven	14 600
r) Paspoorten	12 000
Totaal	217 600

— Diplomatieke en consulaire posten.

Onderhoud van de dienstvoertuigen (voor de andere uitgaven cfr. art. 12.20)	4 300
Voorlichting en documentatie:	
a) aanschaffen van werken, publikaties, dagbladen, enz.	25 200
b) kleine bestuursuitgaven	600
Totaal	30 100

ART. 12.03. — Uitgaven voor energieverbruik.

— Hoofdbestuur.

(In franken)

Nature — Aard	1988	1987		1986
	Sollicité — Aangevraagd	Ajusté — Aangepast	Initial — Oorspronkelijk	Réalisations — Verwezenlijkingen
Mazout: — Stookolie:				
L.	590 000	590 000	590 000	535 488
Crédits. — Kredieten	3 658 000	5 900 000	6 490 000	5 890 368
P.U. — E.P.	6,20	10,00	11,00	11,00
Gaz: — Gas:				
M ³	540 000	540 000	600 000	493 684
Crédits. — Kredieten	4 536 000	5 940 000	7 800 000	6 417 892
P.U. — E.P.	8,40	11,00	13,00	13,00
Essence. — Benzine:				
L.	45 000	55 000	50 000	45 000
Crédits. — Kredieten	1 057 500	1 292 500	1 175 000	1 057 500
P.U. — E.P.	23,50	23,50	23,50	23,50
Electricité. — Elektriciteit:				
kW/h	2 928 000	2 800 000	2 118 890	2 528 214
Crédits. — Kredieten	11 565 600	11 200 000	9 535 000	9 986 444
P.U. — E.P.	3,95	4,00	4,50	3,95
Charbon. — Kolen:				
T.	—	—	—	—
Crédits. — Kredieten	—	—	—	—
P.U. — E.P.	—	—	—	—
Totaux crédits et réalisations. — Totalen kredieten en verwezenlijkingen. F	20 817 100	24 332 500 (5 600 000)	25 000 000	23 352 204

1. Le Palais d'Egmont est entièrement équipé pour le chauffage au gaz depuis août 1980 avec chauffage de secours au mazout.

2. La consommation d'essence dépend en grande partie des visites officielles en Belgique.

3. Dans quelques cas, les consommations énergétiques sont comprises dans le montant des charges communes (art. 12.02).

4. Depuis le 1^{er} janvier 1986, le bâtiment situé 183 A avenue Louise est chauffé au gaz en remplacement du mazout.

— *Postes diplomatiques et consulaires.*

(En francs)

1. Het Egmontpaleis is vanaf 1 augustus 1980 volledig uitgerust met gasverwarming, met noodverwarming op stookolie.

2. Het verbruik van benzine is voor het grootste deel afhankelijk van de officiële bezoeken die België ontvangt.

3. In sommige gevallen worden de uitgaven voor energieverbruik in de gemeenschappelijke onkosten inbegrepen (art. 12.02).

4. Sinds de 1ste januari 1986, wordt het gebouw gelegen Louizalaan 183 A, verwarmd met gas in plaats van met stookolie.

— *Diplomatieke en consulaire posten.*

(In franken)

Nature — Aard	1988	1987		1986
	Sollicité — Aangevraagd	Ajusté — Aangepast	Initial — Oorspronkelijk	Réalisations — Verwezenlijkingen
Mazout. — <i>Stookolie</i>	14 100 000	13 800 000	14 100 000	12 204 000
Charbon. — <i>Kolen</i>				
Gaz. — <i>Gas</i>	14 900 000	14 600 000	14 900 000	12 842 000
Electricité. — <i>Elektriciteit</i>				
Essence. — <i>Benzine</i>	4 400 000	4 000 000	4 000 000	3 191 617
Totaux. — <i>Totalen</i> F	33 400 000	32 400 000 (6 100 000)	33 000 000	28 237 617

1. Dans de nombreux cas, les consommations énergétiques sont comprises dans le montant du loyer ou des charges communes (art. 12.06 ou 12.20)

2. Pour les postes à l'étranger, il n'est pas possible de détailler la consommation et les prix unitaires.

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

— *Administration centrale et Carrières du Service extérieur et de la Chancellerie.*

Décomposition des dépenses :

	En milliers de francs
a) Indemnités kilométriques	1 000
b) Voyages de service	25 700
c) Déplacements	71 600
d) Retour en congé	37 800
e) Frais de garde-meubles	4 200
f) Indemnités diverses	600
g) Abonnements sociaux	5 000
h) Session annuelle de l'O.N.U.	2 700
i) Allocations exceptionnelles et temporaires à des agents en fonction à l'étranger ou en Belgique en compensation des charges exceptionnelles assumées dans l'intérêt du commerce national ou du service	6 400
Total	155 000

1. In talrijke gevallen worden de uitgaven voor energieverbruik in de huurprijs of in de gemeenschappelijke onkosten inbegrepen (art. 12.06 of 12.20).

2. Voor de posten in het buitenland is het onmogelijk de verdeling te maken voor het verbruik en de eenheidsprijzen.

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel.*

— *Hoofdbestuur en Carrières van de Buitenlandse Dienst en van de Kanselarij.*

Onderverdeling der uitgaven :

	In duizendtal- len franken
a) Kilometervergoedingen	1 000
b) Dienstreizen	25 700
c) Verplaatsingen	71 600
d) Terugkeer met verlof	37 800
e) Kosten voor het bewaren van meubels in opslagplaats	4 200
f) Diverse vergoedingen	600
g) Sociale abonnementen	5 000
h) Jaarlijkse vergadering van de O.V.N.	2 700
i) Buitengewone en tijdelijke toelagen aan personeelsleden die hun ambt in het buitenland of in België uitoefenen, als compensatie voor de buitengewone lasten die zij dragen in het belang van de nationale handel of van de dienst	6 400
Totaal	155 000

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers*— *Administration centrale.*

Décomposition des dépenses :

	En milliers de francs
1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires	—
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c.	117 922
3. Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers, dont la Régie des Bâtiments a repris la location	1 769
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	16 594
Total	136 285

— *Postes diplomatiques et consulaires.*

	En milliers de francs
Crédit 1988	277 000

ART. 74.01. — *Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.*— *Administration centrale et postes diplomatiques et consulaires.*

Décomposition des dépenses :

(En milliers de francs)

	1988	1987	1986		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	2 300	2 300	2 300	1 718	1. Aankoop van machines, meubilair en anderhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.
2. Achat de machines non livrables par l'O.C.F.	15 500	13 700	18 200	13 596	2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.
3. Achat de mobilier et de matériel non livrables par l'O.C.F.	51 800	49 100	57 500	42 956	3. Aankoop van meubilair en anderhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.
4. Achat de moyens de transport terrestre	12 900	5 500	12 300	9 190	4. Aankoop van vervoermiddelen te land.
Totaux	82 500	70 600 (500)	90 300	67 460 (600)	Totalen.

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen.*— *Hoofdbestuur.*

Onderverdeling der uitgaven :

	In duizendtal- len franken
1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen	—
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct.	117 922
3. Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	1 769
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	16 594
Totaal	136 285

— *Diplomatieke en consulaire posten.*

	In duizendtal- len franken
Krediet 1988	277 000

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*— *Hoofdbestuur en diplomatieke en consulaire posten.*

Onderverdeling der uitgaven :

(In duizendtallen franken)

2. SECTEUR COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

2. SECTOR ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel.*ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het personeel.*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

	1988	1987	1986		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
Salaire proprement dit	278 180	278 778	282 400	281 400	Eigenlijk loon.
dont:					waarvan:
— retenue veuves et orphelins	20 850	20 890	20 130	20 060	— afhouding weduwen en wezen.
— retenue sécurité sociale	370	370	422	422	— werknemersbijdragen sociale zeker- heid.
<i>Décomposition:</i>					<i>Samenstelling:</i>
Traitements barémiques	95 434	93 361	100 066	99 656	Baremabezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémiques	4 673	4 771	4 320	4 320	Bevorderingen in graad en weddeverho- gingen.
Recrutement	—	—	—	—	Aanwerving.
Chômeurs	—	—	—	—	Werklozen.
Plan de redressement	—	—	—	—	Herstelplan.
Allocation de fin d'année	9 467	9 650	9 650	9 650	Eindejaarstoelage.
Réduction pour départs et mises à la pen- sion	— 2 500	— 2 500	— 5 800	— 5 800	Vermindering wegens uitsluitingen en oppensioenstellingen.
Allocations pour fonctions supérieures et spéciales	1 100	1 100	1 100	1 100	Toelagen voor de uitoefening van hogere en bijzondere functies.
Majoration index et adaptation	165 984	168 374	169 550	168 960	Verhoging index en aanpassing.
Allocations de foyer et de résidence	1 650	1 650	1 500	1 500	Haard- en standplaats-toelagen.
Réduction de 0,50 p.c. (jours de carence)	—	—	—	—	Vermindering 0,50 pct. (carensdagen).
Majoration index	2 372	2 372	2 014	2 014	Verhoging index.
Totaux	278 180	278 778	282 400	281 400	Totalen.
Allocations directes	17 203	17 252	15 600	15 600	Directe toelagen.
<i>Décomposition:</i>					<i>Samenstelling:</i>
Pécule de vacances	9 491	9 540	9 300	9 300	Vakantiegeld.
Allocations familiales	4 638	4 638	2 500	2 500	Kinderbijslagen.
Retenue forfaitaire aux allocations fami- liales	—	—	—	—	Forfaitaire aftrek op de kinderbijslagen.
Indemnité de naissance	150	150	120	120	Geboortevergoeding.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funéraires	180	180	—	—	Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafe- niskosten.
Indemnités pour accidents du travail	300	300	—	—	Vergoeding voor arbeidsongevallen.
Majoration index	2 444	2 444	3 680	3 680	Verhoging index.
Totaux	17 203	17 252	15 600	15 600	Totalen.

(En milliers de francs)			(In duizendtallen franken)		
	1988	1987	1986		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordon- nance- ments — Ordon- nance- ringen	
<i>Contributions patronales:</i>					
— aux assurances sociales	11 017	11 070	10 100	10 100	<i>Werkgeversbijdragen:</i> — aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	306 400	307 100	308 100	307 100	Algemene totalen.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel d'Etat.*

Nature des dépenses :

	En milliers de francs
a) Indemnités pour prestations extraordinaires des chauffeurs	150
b) Indemnités pour prestations supplémentaires	700
c) Indemnités de promotion sociale	50
Total	900

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. Jetons de présence. Frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers.*

Nature des dépenses :

	En milliers de francs
a) Honoraires des avocats et des médecins et frais de justice	800
b) Frais de route et de séjour des personnes étran- gères aux administrations de l'Etat	100
c) Jetons de présence et indemnités de vacation (comités de sélection et S.P.R...)	100
d) Honoraires d'experts étrangers à l'administra- tion et consultants	6 300
e) Autres prestations de tiers...	7 000
Total	14 300

ART. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.*

Nature des dépenses :

	En milliers de francs
— Dépenses de consommation autres que les dépenses énergétiques	16 350
— Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines.	17 000
— Produits d'entretien	100

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Aard der uitgaven :

	In duizendtal- len franken
a) Vergoedingen voor buitengewone prestaties der autogeleiders	150
b) Vergoedingen voor bijkomende prestaties	700
c) Vergoedingen voor sociale promotie	50
Totaal	900

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. Presentiegelden. Reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.*

Aard der uitgaven :

	In duizendtal- len franken
a) Erelonen van advocaten en geneesheren en gerechtskosten	800
b) Reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijks- diensten behorende personen	100
c) Presentiegelden en zittingsvergoedingen (selectiecomités en V.W.S...)	100
d) Honoraria van niet tot de administratie beho- rende deskundigen en raadgevers	6 300
e) Andere prestaties van derden...	7 000
Totaal	14 300

ART. 12.02. — *Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. Leveringen van goederen en diensten: bureaunkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.*

Aard der uitgaven :

	In duizendtal- len franken
— Verbruiksuitgaven met uitsluiting van de uit- gaven voor energie	16 350
— Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines	17 000
— Onderhoudsprodukten	100

	En milliers de francs
— Frais de bureau :	
— affranchissement de correspondance	—
— télégramme et téléphone	5 600
— acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux	1 600
— O.C.F.	2 800
— petites dépenses	2 500
— reliures	100
— Location de biens meubles :	
— O.C.F.	—
— autres	5 000
— Transport	850
— Impôts, redevances et autres	100
— Publications du département	400
— Habillement O.C.F.	200
— Formation	100
Total	52 700

ART. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon.*

Nature des dépenses :	En milliers de francs
Mazout	—
Essence	400
Electricité	3 400
Total	3 800

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel d'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

Nature des dépenses :	En milliers de francs
1. Abonnements sociaux	2 100
2. Indemnités kilométriques	700
3. Indemnités et frais de voyages de service à l'intérieur	700
4. Indemnités et frais de voyages de service à l'étranger	16 000
Total	19 500

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

Nature des dépenses :	En milliers de francs
1. Biens immobiliers en gestion propre loués à l'intervention de l'Administration des Bâti- ments ou par le Département même, confor- mément à des dispositions légales ou régle- mentaires	51 500

	In duizendtal- len franken
— Bureau-onkosten :	
— frankering van brieven	—
— telegram en telefoon	5 600
— aanschaffen werken, publikaties en dag- bladen	1 600
— C.B.B.	2 800
— kleine uitgaven	2 500
— inbindingen	100
— Huur roerende goederen :	
— C.B.B.	—
— andere	5 000
— Vervoer	850
— Belastingen, retributies en andere	100
— Publikaties van het departement	400
— Kleding C.B.B.	200
— Beroepsscholing	100
Totaal	52 700

ART. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.*

Aard der uitgaven :	In duizendtal- len franken
Stookolie	—
Benzine	400
Elektriciteit	3 400
Totaal	3 800

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

Aard der uitgaven :	In duizendtal- len franken
1. Sociale abonnementen	2 100
2. Kilometervergoedingen	700
3. Vergoedingen en onkosten voor dienstreizen in het binnenland	700
4. Vergoedingen en onkosten voor dienstreizen in het buitenland	16 000
Totaal	19 500

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

Aard der uitgaven :	In duizendtal- len franken
1. Onroerende goederen in eigen beheer, gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het Departement over- eenkomstig de wets- of reglementsbepalingen.	51 500

	En milliers de francs
2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c.	—
3. Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	800
4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	—
Total	52 300

ART. 74.01. — *Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.*

Nature des dépenses:

	En milliers de francs
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	2 000
2. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	2 000
3. Achat de moyens de transport terrestre	—
4. Développement de l'informatique	5 000
Total	9 000

Augmentation de 5,0 millions de francs pour le développement de l'informatique et la bureautique.

	In duizendtal- len franken
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct.	—
3. Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	800
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen.	—
Totaal	52 300

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*

Aard der uitgaven:

	In duizendtal- len franken
1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	2000
2. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	2 000
3. Aankoop van vervoermiddelen te land	—
4. Ontwikkeling van de informatica	5 000
Totaal	9 000

Stijging met 5,0 miljoen frank voor de uitbreiding van de informatica en de bureautica.

E. TITRE IV

SECTION PARTICULIERE

1. SECTEUR AFFAIRES ETRANGERES
ET COMMERCE EXTERIEUR

Section I

Dépenses de l'Etat
sur ressources affectées

CHAPITRE I

FONDS ALIMENTS PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES

ART. 60.01.A. — *Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêtés royaux des 18 avril 1967 et 24 octobre 1967).*

(En milliers de francs)

Classification économique	1988	1987	1986	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	44 149	35 504	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
300 Recettes fiscales affectées	—	3 750	—	Toegewezen fiscale ontvangsten . . . 300
080 Transferts du pouvoir central (art. 41.05, Titre I du budget)	2 740 100	3 047 000	3 700 000	Overdrachten van de centrale overheid (art. 41.05, Titel I van de begroting). 080
312 Remboursements	25 000	40 600	15 400	Terugbetalingen 312
Totaux solde et recettes	2 765 100	3 135 499	3 750 904	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
312 Subsidies — intérêts — Commerce extérieur	2 765 100	3 135 499	3 706 755	Toelagen — interesten — Buitenlandse handel. 312
Totaux des dépenses	2 765 100	3 135 499	3 706 755	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	44 149	Nieuw saldo 950

Exécution des arrêtés royaux n° 6 du 18 avril 1967 et n° 51 du 24 octobre 1967 pris en application de la loi du 31 mars 1967 attribuant certains pouvoirs au Roi en vue d'assurer la relance économique, l'accélération de la reconversion régionale et la stabilisation de l'équilibre budgétaire.

ART. 60.02.A. — *Fonds du Commerce extérieur (art. 5 de la loi du 24 mars 1954).*

(En milliers de francs)

Classification économique	1988	1987	1986	Economische classificatie
990 Solde reporté	542	10 542	117 504	Overgedragen saldo 990

E. TITEL IV

AFZONDERLIJKE SECTIE

1. SECTOR BUITENLANDSE ZAKEN
EN BUITENLANDSE HANDEL

Sectie I

Staatsuitgaven op inkomsten
met speciale bestemming

HOOFDSTUK I

FONDSSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN

ART. 60.01.A. — *Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (koninklijke besluiten van 18 april 1967 en 24 oktober 1967).*

(In duizendranken franken)

Uitvoering van de koninklijke besluiten nr. 6 van 18 april 1967 en nr. 51 van 24 oktober 1967 genomen in toepassing van de wet van 31 maart 1967 tot toekenning van bepaalde machten aan de Koning ten einde de economische heropleving, de bespoediging van de regionale reconversie en de stabilisatie van het begrotingsevenwicht te verzekeren.

ART. 60.02.A. — *Fonds van de Buitenlandse Handel (art. 5 van de wet van 24 maart 1954).*

(In duizendtaller: franken)

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)		
Classification économique	1988	1987	1986	Economische classificatie
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
080 Transferts du Pouvoir central (art. 41.02, Titre I du budget)	175 000	140 000	202 500	Overdrachten van de Centrale Overheid (art. 41.02, Titel I van de begroting). 080
867 Remboursements de prêts par des entreprises privées	60 000	55 000	50 538	Terugbetalingen van leningen door privé-bedrijven. 867
Totaux solde et recettes	235 542	205 542	370 542	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
820 Non patrimoniales	235 542	205 000	360 000	Niet parrimoniale 820
Totaux des dépenses	235 542	205 000	360 000	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	542	10 542	Nieuw saldo 950

Le Fonds du Commerce extérieur est destiné à aider les institutions publiques, groupements professionnels et les entreprises privées dans leurs efforts d'expansion commerciale à l'étranger. Cette aide se manifeste sous forme de subventions, prêts ou cautionnements à titre onéreux ou gratuit.

Het Fonds voor de Buitenlandse Handel is bestemd om de Belgische openbare instellingen, beroepsgroeperingen of private ondernemingen te helpen in de inspanning voor handelsexpansie in het buitenland. Deze hulp gebeurt onder de vorm van toelagen, leningen of borgstellingen onder bezwarende of kosteloze titel.

ART. 60.04.A. — *Fonds d'assistance pour la formation technique et administrative en vue de promouvoir la réalisation de projets d'exportation.*

ART. 60.04.A. — *Hulpfonds voor technische en administratieve opleiding ter bevordering van de realisatie van exportprojecten.*

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)		
Classification économique	1988	1987	1986	Economische classificatie
990 Solde reporté	12 118	17 118	20 098	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
461 Recettes en provenance du Fonds de soutien conjoncturel	—	—	—	Ontvangsten van het Fonds voor ondersteuning van de conjunctuur. 461
Totaux solde et recettes	12 118	17 118	20 098	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
343 Transferts de revenus à l'étranger	5 000	5 000	2 980	Inkomensoverdrachten aan het buitenland. 343
Totaux des dépenses	5 000	5 000	2 980	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	7 118	12 118	17 118	Nieuw saldo 950

Transfert du Fonds de soutien conjoncturel inscrit au budget du Premier Ministre (exécution de l'art. 3 de l'arrêté royal du 10 juillet 1972).

Transfer van het Fonds voor ondersteuning van de conjunctuur ingeschreven op de begroting van de Eerste Minister (uitvoering van art. 3 van het koninklijk besluit van 10 juli 1972).

ART. 60.06.A. — *Fonds constitué en application de l'article 2 de la loi du 16 juillet 1976 portant ratification du Protocole entre le Royaume de Belgique et la République du Zaïre, portant règlement de l'indemnisation des biens zaïrianisés ayant appartenu à des personnes physiques belges et de l'échange de lettres y relatives et destiné à l'exécution de l'article 4, troisième alinéa de ce Protocole.*

ART. 60.06.A. — *Fonds opgericht in uitvoering van artikel 2 van de wet van 16 juli 1976 houdende ratificatie van het Protocol tussen het Koninkrijk België en de Republiek Zaïre, houdende regeling van de vergoeding van gezairiseerde goederen die hebben toebehoord aan Belgische onderdanen en van de daarop betrekking hebbende uitwisselingen van brieven en bestemd tot uitvoering van artikel 4, derde alinea, van dit Protocol.*

(En milliers de francs)			(In duizendtallen franken)	
Classification économique	1988	1987	1986	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	193 137	131 983	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
080 Transferts du pouvoir central (art. 33.11, Titre I du budget)	—	44 000	114 000	Overdrachten van de centrale overheid (art. 33.11, Titel I van de begroting). 080
Totaux solde et recettes	—	237 137	245 983	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
030 Non patrimoniales	—	237 137	52 846	Niet patrimoniale 030
Totaux des dépenses	—	237 137	52 846	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	193 137	Nieuw saldo 950

Fonds alimenté par l'Etat belge.

Fonds gestijfd door de Belgische Staat.

ART. 60.07.A. — *Fonds de compensation constitué en exécution de l'accord entre le Royaume de Belgique et la République du Zaïre résulté d'un échange de lettres datées du 28 mars 1976, aux termes duquel les montants dus par la Belgique au Zaïre suite à son engagement en faveur des anciens combattants de la guerre 1914-1918 et des invalides de la guerre 1940-1945, seront affectés, à due concurrence, à l'apurement des loyers dus par les autorités publiques zaïroises à des ressortissants belges.*

ART. 60.07.A. — *Compensatiefonds opgericht in uitvoering van het akkoord tussen het Koninkrijk België en de Republiek Zaïre voortvloeiend uit een uitwisseling van brieven van 28 maart 1976, volgens de termen van hetwelk de bedragen verschuldigd door België aan Zaïre ingevolge zijn verbintenissen voordele van de oud-strijders van de oorlog 1914-1918 en van de invaliden van de oorlog 1940-1945, zullen aangewend worden, tot het gepaste bedrag, voor de aanzuivering van de huren verschuldigd door de openbare Zaïrese autoriteiten aan Belgische onderhorigen.*

(En milliers de francs)			(In duizendtallen franken)	
Classification économique	1988	1987	1986	Economische classificatie
990 Solde reporté	100 306	100 306	100 306	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
080 Transferts du pouvoir central (art. 33.12, Titre I du budget)	—	—	—	Overdrachten van de centrale overheid (art. 33.12, Titel I van de begroting). 080
Totaux solde et recettes	100 306	100 306	100 306	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
030 Non patrimoniales	100 306	—	—	Niet patrimoniale 030
Totaux des dépenses	100 306	—	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	100 306	100 306	Nieuw saldo 950

Fonds alimenté par l'Etat belge.

Fonds gestijfd door de Belgische Staat.

CHAPITRE II

FONDS DE REMPLOI
DE CREDITS BUDGETAIRES

ART. 63.01.A. — *Utilisation du produit de la vente de biens immeubles sis à l'étranger, à l'achat, la construction et l'aménagement de biens de même nature destinés à servir, soit de résidence, soit de chancelleries des missions diplomatiques ou des postes consulaires belges.*

(En milliers de francs)

Classification économique	1988	1987	1986	Economische classificatie
990 Solde reporté	85 053	125 053	131 598	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
883 Vente de biens immeubles à l'étranger	10 000	10 000	9 847	Verkoop van onroerende goederen in 883 het buitenland.
Totaux solde et recettes	95 053	135 053	141 445	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
833 Achat de biens immeubles à l'étranger	50 000	50 000	16 392	Aankoop van onroerende goederen in 833 het buitenland.
Totaux des dépenses	50 000	50 000	16 392	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	45 053	85 053	125 053	Nieuw saldo 950

Il ne sera disposé de tout ou partie du produit des ventes que pour l'achat de biens immobiliers destinés aux mêmes fins que celles auxquelles servaient les biens vendus.

Tout solde créateur provenant d'une opération conjuguée dans les conditions décrites de vente et d'achat, non grevé de droits au profit de créanciers, sera versé au Trésor avant la fin de l'année pendant laquelle l'achat a été effectué.

Le produit d'une vente sera versé au Trésor s'il n'est pas utilisé à la fin de la deuxième année qui suit celle de sa perception.

Les recettes effectuées dans le cadre des biens immeubles sis à l'étranger serviront à financer, au moins partiellement, le coût des acquisitions, des constructions nouvelles et des aménagements de constructions existantes, étant entendu que les soldes éventuels non utilisés seraient remboursés au Trésor.

ART. 63.02.C. — *Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie.*

(En milliers de francs)

Classification économique	1988	1987	1986	Economische classificatie
990 Solde reporté	314	414	564	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
870 Remboursements de prêts	500	400	400	Terugbetalingen van leningen 870
Totaux solde et recettes	814	814	964	Totalen saldo en ontvangsten.

HOOFDSTUK II

WEDERBELEGGINGSFONDSEN
VAN BEGROTINGSKREDIETEN

ART. 63.01.A. — *Gebruik van de opbrengst van de verkoop van onroerende goederen, gelegen in het buitenland, tot de aankoop, het bouwen en inrichten van goederen van dezelfde aard bestemd om te worden aangewend hetzij als residenties hetzij als kantelarijen van de Belgische diplomatieke zendingen of consulaire posten.*

(In duizendtallen franken)

De gehele of de gedeeltelijke opbrengst van de verkopen zal slechts dienen tot de aankoop van onroerende goederen bestemd tot dezelfde doeleinden als deze waartoe de verkochte goederen bestemd waren.

Elk krediet saldo dat voorkomt uit een dubbele operatie van verkoop en aankoop volgens de hierboven vermelde voorwaarden, en dat niet bezwaard is met rechten ten voordele van schuldeisers, zal gestort worden in de Schatkist vóór het einde van het jaar tijdens herwelk de aankoop uitgevoerd werd.

De opbrengst van een verkoop zal gestort worden in de Schatkist indien hij niet gebruikt is op het einde van het tweede jaar dat volgt op het jaar van de inning.

De ontvangsten die gedaan worden in het kader van onroerende goederen gelegen in het buitenland zullen dienen om, ten minste gedeeltelijk, de kostprijs te financieren van het aankopen, het optrekken van nieuwe gebouwen en de inrichting van de bestaande gebouwen, waarbij dient opgemerkt dat de eventuele niet gebruikte saldi zullen worden teruggestort aan de Schatkist.

ART. 63.02.C. — *Leningsfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe rechthebbende op een overlevingspensioen.*

(In duizendtallen franken)

(En milliers de francs)					(In duizendtallen franken)	
Classification économique		1988	1987	1986	Economische classificatie	
<i>Depenses:</i>					<i>Uitgaven:</i>	
Non patrimoniales:					Niet patrimoniale:	
820	Prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie . . .	500	500	550	Leningen aan de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe rechthebbende op een overlevingspensioen.	820
	Totaux des dépenses	500	500	550	Totalen der uitgaven.	
950	Solde à nouveau	314	314	414	Nieuw saldo	950

Les recettes d'une année sont constituées par l'excédent reporté de l'année précédente et par les remboursements à effectuer par les bénéficiaires de prêts pendant l'année envisagée.

Les dépenses représentent l'évaluation du montant des prêts à consentir en 1988.

Ces prêts ne sont accordés que dans les cas où les agents se trouvent dans une situation pécuniaire très difficile résultant de maladies, d'accidents ou d'autres événements malheureux qui nécessitent des dépenses élevées hors de rapport avec les ressources des intéressés. Chaque prêt donne lieu à enquête préalable du Service social du Département.

De inkomsten van een jaar zijn samengesteld uit het overgedragen saldo van het voorgaande jaar en uit de terugbetalingen die door de baathebbers in de loop van het besproken jaar worden verricht.

De uitgaven stemmen overeen met de raming van het bedrag der leningen die gedurende 1988 toegestaan worden.

Deze leningen worden maar toegekend in de gevallen van moeilijke geldelijke toestand voortspruitend uit ziekten, ongevallen of andere ongelukkige gebeurtenissen die belangrijke uitgaven vergen, die buiten verhouding staan met de inkomsten van de belanghebbenden. Iedere lening geeft aanleiding tot een voorafgaand onderzoek door de Sociale Dienst van het Departement.

CHAPITRE III

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES

ART. 66.02.C. — *Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux.*

(En milliers de francs)

HOOFDSTUK III

FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN

ART. 66.02.C. — *Speciale fondsen bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.*

(In duizendtallen franken)

Classification économique	1988	1987	1986	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	—	—	Overgedragen saldo 990
Recettes :				Ontvangsten :
080 Versements de l'Office national du Ducroire	180	180	155	Stortingen van de Nationale Delcrede- redienst. 080
Totaux solde et recettes . . .	180	180	155	Totalen saldo en ontvangsten.
Dépenses :				Uitgaven :
Non patrimoniales :				Niet-patrimoniale :
030 Paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat . . .	180	180	155	Vereffening van de bezoldigingen en de onkosten van de controleorganen van de Staat. 030
Totaux des dépenses . . .	180	180	155	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	—	Nieuw saldo 950

Fonds alimenté par l'Office national du Ducroire et destiné à la liquidation des rémunérations et frais des organes de contrôle de l'Etat délégués par le Département auprès des organismes d'intérêt public et autres.

Section II

Services de l'Etat soumis à des règles de gestion particulières

CHAPITRE I

SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE

ART. 70.01.C. — *Réfectoires et restaurants.*

(En milliers de francs)

Fonds gestijfd door de Nationale Delcredere dienst en bestemd tot de bezoldigingen en onkosten van de controleorganen van de Staat afgevaardigd door het Departement bij de instellingen van openbaar nut en andere.

Sectie II

Staatsdiensten aan bijzondere beheersregelen onderworpen

HOOFDSTUK I

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER

ART. 70.01.C. — *Refters en restaurants.*

(In duizendtallen franken)

Classification économique	1988	1987	1986	Economische classificatie
990 Solde reporté	400	400	386	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
080 Recettes provenant de la vente de tickets de repas, boissons, etc. . .	8 500	8 500	7 479	Ontvangsten voortvloeiend uit de verkoop van eetmaalticketten, dranken, enz. 080
Totaux solde et recettes . . .	8 900	8 900	7 865	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
030 Non patrimoniales	8 500	8 500	7 465	Niet-patrimoniale 030
Totaux des dépenses . . .	8 500	8 500	7 465	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	400	400	400	Nieuw saldo 950

Les recettes d'une année sont constituées par l'excédent reporté de l'année précédente et par le produit de la vente de tickets de repas et de café, ainsi que de boissons fraîches, pâtisseries, etc.

Les dépenses représentent l'évaluation du montant des factures à honorer en 1988.

De inkomsten van een jaar zijn samengesteld uit het overgedragen saldo van het voorgaande jaar en uit de ontvangsten voortvloeiend uit de verkoop van eetmaal- en koffieticketten, frisdranken, gebak, enz.

De uitgaven stemmen overeen met de raming van de te betalen facturen in 1988.

2. SECTEUR COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

Section I

Dépenses de l'Etat
sur ressources affectées

CHAPITRE I

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRESART. 60.54.A. — *Fonds d'aide alimentaire dans le cadre d'un arrangement international sur les céréales.*

(En milliers de francs)

2. SECTOR ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

Sectie I

Staatsuitgaven
op inkomsten met speciale bestemming

HOOFDSTUK I

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETENART. 60.54.A. — *Fonds voor de voedselhulp in het raam van een internationale overeenkomst voor de graangewassen.*

(In duizendtallen franken)

Classification économique	1988	1987	1986	Economische classificatie
990 Solde reporté	377 176	— 30 624	25 559	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
080 Transfert des dépenses de capital (art. 53.03)	50 000	600 000 (*)	—	Overdracht van de kapitaaluitgaven 080 (art. 53.03).
Autres recettes	—	—	—	Andere ontvangsten.
Totaux solde et recettes . . .	427 176	569 376	25 559	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
030 Contribution à l'aide alimentaire . .	427 176	192 200	56 183	Bijdrage aan de voedselhulp . . . 030
Totaux des dépenses . . .	427 176	192 200	56 183	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	377 176	— 30 624	Nieuw saldo 950

(*) Transfert budget 86 — versement 87.

(*) Overdracht begroting 86 — storting 87.

ART. 60.57.A. — *Fonds ouvert dans le cadre du Fonds budgétaire interdépartemental de promotion de l'emploi. (Arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982).*ART. 60.57.A. — *Fonds geopend in het kader van het Interdepartementaal Begrotingsfonds ter bevordering van de werkgelegenheid. (Koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982).*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

Classification économique	1988	1987	1986	Economische classificatie
990 Solde reporté	1 797	1 797	1 797	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
Versements effectués par le Fonds budgétaire interdépartemental de Promotion de l'Emploi	—	—	—	Stortingen door her Interdepartementaal Begrotingsfonds ter bevordering van de werkgelegenheid.
Totaux solde et recettes . . .	1 797	1 797	1 797	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
Paiements des emplois subventionnés	—	—	—	Betalingen van de gesubsidieerde arbeidsplaatsen.
Totaux des dépenses . . .	—	—	—	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	1 797	1 797	1 797	Nieuw saldo 950

ART. 60.58.B. — *Fonds de la Coopération au Développement*
(loi du 10 août 1981).ART. 60.58.B. — *Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (wet van 10 augustus 1981).*

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

Classification économique	1988	1987	1986	Economische classificatie
990 Solde reporté	2 985,9	7 354,3	6 974,4	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
460 Dotation (art. 41.01)	2 473,2	1 141,1	3 588,4	Dotatie (art. 41.01) 460
660 Dotation (art. 61.01)	2 540,4	1 110,0	1 770,0	Dotatie (art. 61.01) 660
660 Transferts arrêté royal du 30 décembre 1982	—	—	—	Overdrachten koninklijk besluit 30 december 1982. 660
660 Transferts loi budgétaire 1983	—	—	—	Overdrachten begrotingswet 1983 660
080 Versements nets Loterie nationale	2 401,9	2 989,4	2 989,4	Netto stortingen Nationale Loterij 080
390 Versements des pays assistés	70,0	75,0	70,2	Stortingen bijgestane landen 390
390 Zairisation	—	—	—	Zaïrisering 390
Totaux solde et recettes	10 471,4	12 669,8	15 392,4	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
343 Transferts de revenus	4 473,2	4 533,9	4 163,5	Inkomensoverdrachten 343
533 Transferts de capitaux	5 017,0	5 150,0	3 874,6	Vermogensoverdrachten 533
Totaux des dépenses	9 490,2	9 683,9	8 038,1	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	981,2	2 985,9	7 354,3	Nieuw saldo 950

CHAPITRE II

FONDS DE REMPLOI
DE CREDITS BUDGETAIRESART. 63.53.C. — *Service du comptable des avances pour missions urgentes.*

(En milliers de francs)

HOOFDSTUK II

WEDERBELEGGINGSFONDSEN
VAN BEGROTINGSKREDIETENART. 63.53.C. — *Dienst van de rekenplichtige der voorschotten voor dringende zendingen.*

(In duizendtallen franken)

Classification économique	1988	1987	1986	Economische classificatie
990 Solde reporté	5 548	2 048	891	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
080 Transfert des dépenses de capital (art. 03.01)	—	2 000	—	Overdracht van de kapitaaluitgaven (art. 03.01). 080
Remboursement des avances	4 048	8 000	10 572	Terugbetaling der voorschotten.
Totaux solde et recettes	9 596	12 048	11 463	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
030 Avances pour missions urgentes	4 838	6 500	9 415	Voorschotten voor dringende zendingen. 030
Totaux des dépenses	4 838	6 500	9 415	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	4 758	5 548	2 048	Nieuw saldo 950

CHAPITRE III

FONDS ALIMENTES
PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES

ART. 66.55.A. — *Fonds constitué en exécution de l'article 26 de la loi du 5 juillet 1966: « Compte de pensions complémentaires d'enseignants », en faveur du personnel laïc de l'enseignement libre du Zaïre et du Rwanda-Burundi avant l'accession de ces pays à l'indépendance.*

(En milliers de francs)

HOOFDSTUK III

FONDSEN GESTIJFD
DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN

ART. 66.55.A. — *Fonds opgericht in uitvoering van artikel 26 van de wet van 5 juli 1966: « Rekening van de aanvullende pensioenen voor de leerkrachten », ten gunste van het lekenpersoneel van het vrij onderwijs in Zaïre en Rwanda-Burundi vóór deze landen de onafhankelijkheid verwierven.*

(In duizendtallen franken)

Classification économique	1988	1987	1986	Economische classificatie
990 Solde reporté	609	609	9 609	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
080 Transfert des dépenses courantes (art. 42.02)	38 000	38 000	38 000	Overdracht lopende uitgaven (art. 42.02). 080
470 Versements effectués par l'O.S.S.O.M. — — —	—	—	—	Stortingen door D.O.S.Z. 470
Totaux solde et recettes . . .	38 609	38 609	47 609	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
330 Paiements aux bénéficiaires de la partie des pensions complémentaires non à charge de l'O.S.S.O.M.	38 000	38 000	47 000	Betalingen aan de begunstigden van het gedeelte der aanvullende pensioenen niet ten laste van D.O.S.Z. 330
Totaux des dépenses . . .	38 000	38 000	47 000	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	609	609	609	Nieuw saldo 950

ART. 66.56.C. — *Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux.*

(En milliers de francs)

ART. 66.56.C. — *Speciale fondsen bestemd voor het uitkeren van de bezoldiging en de onkosten van de controleorganen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen.*

(In duizendtallen franken)

Classification économique	1988	1987	1986	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	—	—	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
410 Versements effectués par l'Office national du Ducroire	150	150	200	Stortingen door de Nationale Delcredietdienst. 410
Totaux solde et recettes . . .	150	150	200	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
121 Dépenses générales de fonctionnement 150 150 200	150	150	200	Algemene werkingskosten . . . 121
Totaux des dépenses . . .	150	150	200	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	—	Nieuw saldo 950

ART. 66.58.C. — *Fonds destinés aux opérations effectuées à l'étranger par les comptables des sections de coopération pour compte du Fonds de la Coopération au Développement.*

ART. 66.58.C. — *Fondsen bestemd voor de verrichtingen gedaan in het buitenland door de rekenplichtigen van de samenwerkingssecties voor rekening van het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking.*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

Classification économique	1988	1987	1986	Economische classificatie
990 Solde reporté	355 425	355 425	442 464	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
460 Recettes en provenance du Fonds de la Coopération au Développement	1 200 000	1 200 000	1 125 432	Ontvangsten van het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking. 460
Totaux solde et recettes	1 555 425	1 555 425	1 567 896	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
Dépenses en monnaie locale effectuées par les comptables des sections de coopération	1 200 000	1 200 000	1 212 471	Uitgaven in plaatselijke munt uitgevoerd door de rekenplichtigen van de samenwerkingssecties.
Totaux des dépenses	1 200 000	1 200 000	1 212 471	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	355 425	355 425	355 425	Nieuw saldo 950

ART. 66.59.C. — *Fonds spécial Guest-House Mibeco et Unaza à Kinshasa.*

ART. 66.59.C. — *Speciaal fonds Guest-House Mibeco en Unaza te Kinshasa.*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

Classification économique	1988	1987	1986	Economische classificatie
990 Solde reporté	—	—	—	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
460 Recettes résultant des contributions payées par les utilisateurs des <i>Guest-Houses</i> pour services rendus	2 500	2 500	2 500	Ontvangsten die het gevolg zijn van de door de gebruikers van de <i>Guest-Houses</i> betaalde bijdragen voor ontvangen diensten. 460
Totaux solde et recettes	2 500	2 500	2 500	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
Dépenses effectuées par les gérants des <i>Guest-Houses</i> et se rapportant à l'exploitation courante	2 500	2 500	2 500	Uitgaven gedaan door de beheerders van de <i>Guest-Houses</i> en die verband houden met de courante uitbating.
Totaux des dépenses	2 500	2 500	2 500	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	—	—	—	Nieuw saldo 950

ART. 66.60.B. — *Fonds de Survie pour le Tiers Monde.*

ART. 66.60.B. — *Overlevingsfonds Derde Wereld.*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

Classification économique	1988	1987	1986	Economische classificatie
990 Solde reporté	169 250	400 000	169 250	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
461 Versement de la Loterie nationale	881 000	1 317 000	400 000	Storting door de Nationale Loterij . 461
Totaux solde et recettes	1 050 250	1 717 000	569 250	Totalen saldo en ontvangsten.

(En milliers de francs)				(In duizendtallen franken)	
Classification économique	1988	1987	1986	Economische classificatie	
<i>Depenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>	
Intervention du Fonds	881 000	1 547 750	169 250	Tussenkost van het Fonds.	
Totaux des dépenses	881 000	1 547 750	169 250	Totalen der uitgaven.	
950 Solde à nouveau	169 250	169 250	400 000	Nieuw saldo	950

Section II

Services de l'Etat
soumis à des règles de gestion particulières

CHAPITRE I

SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE

ART. 70.11.C. — *Réfectoires et restaurants.*

(En milliers de francs)

Sectie II

Staatsdiensten
aan bijzondere beheersregelen onderworpen

HOOFDSTUK I

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER

ART. 70.11.C. — *Refecters en restaurants.*

(In duizendtallen franken)

Classification économique	1988	1987	1986	Economische classificatie	
990 Solde reporté	100	130	107	Overgedragen saldo	990
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>	
080 Recettes provenant de la vente de tickets de boissons	500	500	499	Ontvangsten voortvloeiend uit de ver- koop van drankticketten.	080
Totaux solde et recettes	600	630	606	Totalen saldo en ontvangsten.	
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>	
030 Non patrimoniales	500	530	476	Niet patrimoniale	030
Totaux des dépenses	500	530	476	Totalen der uitgaven.	
950 Solde à nouveau	100	100	130	Nieuw saldo	950

F. REGROUPEMENTS

TABLEAU DES CODES ECONOMIQUES

(En millions de francs)

F. HERGROEPERINGS

TABEL DER ECONOMISCHE CODES

(In miljoenen franken)

Sect. et art. 1988 — Sect. en art. 1988	Code économique — <i>Economische code</i>		1988	1987	1986
N° — Nr.	N° du code — Code- nummer	Libellé — <i>Benaming</i>	Sollicité — <i>Aange- vraagd</i>	Ajusté — <i>Aange- past</i>	Réalisé — <i>Verwezen- lijkt</i>
TITRE I <i>TITEL I</i>		A. — Cabinets ministériels <i>A. — Ministeriële Kabinetten</i>			
01					
11.01	111	Salaire propement dit. — <i>Eigenlijk loon</i>	2,1	2,1	2,1
11.02	111	Salaire propement dit. — <i>Eigenlijk loon</i>	29,4	30,3	28,8
	112	Allocations directes. — <i>Directe toelagen</i>	2,5	2,6	2,0
	113	Contributions patronales. — <i>Werkgeversbijdragen</i>	1,6	1,6	1,7
12.06	122	Location de bâtiments et terrains. — <i>Huur van gebouwen en land</i>	5,1	5,1	4,7
12.19	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkings- kosten</i>	12,2	12,9	14,5
12.20	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkings- kosten</i>	—	1,0	—
02					
11.02	111	Salaire proprement dit. — <i>Eigenlijk loon</i>	21,1	21,6	14,2
	112	Allocations directes. — <i>Directe toelagen</i>	2,3	2,5	1,9
	113	Contributions patronales. — <i>Werkgeversbijdragen</i>	1,1	1,0	0,5
12.06	122	Location de bâtiments et terrains. — <i>Huur van gebouwen en land</i>	1,0	1,0	2,0
12.07	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkings- kosten</i>	—	—	0,5
12.19	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkings- kosten</i>	11,2	10,9	8,1
03					
11.02	111	Salaire proprement dit. — <i>Eigenlijk loon</i>	—	0,4	—
05					
11.02	111	Salaire proprement dit. — <i>Eigenlijk loon</i>	16,2	17,3	14,8
	112	Allocations directes. — <i>Directe toelagen</i>	1,2	1,2	1,2
	113	Contributions patronales. — <i>Werkgeversbijdragen</i>	0,7	0,7	0,6
12.06	122	Location de bâtiments et terrains. — <i>Huur van gebouwen en land</i>	4,1	4,1	4,0
12.07	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkings- kosten</i>	—	—	—
12.19	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkings- kosten</i>	4,5	5,6	5,5

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

Sect. et art. 1988 — Sect. en art. 1988		Code économique — <i>Economische code</i>		1988	1987	1986
N° — Nr.		N° du code — Code- nummer	Libellé — <i>Benaming</i>	Sollicité — Aange- vraagd	Ajusté — Aange- past	Réalisé — Verwezen- lijkt
12						
11.01	111		Salaire proprement dit. — <i>Eigenlijk loon</i>	1,7	1,7	1,7
11.02	111		Salaire proprement dit. — <i>Eigenlijk loon</i>	27,6	32,3	25,1
	112		Allocations directes. — <i>Directe toelagen</i>	2,7	2,7	2,2
	113		Contributions patronales. — <i>Werkgeversbijdragen</i>	1,7	1,7	1,6
12.06	122		Location de bâtiments et de terrains. — <i>Huur van gebouwen en land</i>	3,9	3,9	3,2
12.19	121		Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i>	11,6	11,7	11,8
13						
11.01	111		Salaire proprement dit. — <i>Eigenlijk loon</i>	1,7	1,7	1,7
11.02	111		Salaire proprement dit. — <i>Eigenlijk loon</i>	22,6	27,4	14,0
	112		Allocations directes. — <i>Directe toelagen</i>	2,4	2,4	1,7
	113		Contributions patronales. — <i>Werkgeversbijdragen</i>	0,8	0,8	0,5
12.06	122		Location de bâtiments et de terrains. — <i>Huur van gebouwen en land</i>	3,4	3,3	2,2
12.19	121		Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i>	11,7	13,1	15,3
			Totaux A. — <i>Totalen A</i>	208,1	224,6	188,1
			B. — Secteur Affaires étrangères et Commerce extérieur <i>B. — Sector Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel</i>			
11.03	111		Salaire proprement dit. — <i>Eigenlijk loon</i>	2 216,1	2 168,8	2 296,5
	112		Allocations directes. — <i>Directe toelagen</i>	1 474,3	1 420,8	1 396,9
	113		Contributions patronales. — <i>Werkgeversbijdragen</i>	101,1	99,4	102,5
11.04	111		Salaire proprement dit. — <i>Eigenlijk loon</i>	8,1	9,1	7,7
11.05	115		Salaire en nature. — <i>Loon in natura</i>	1,7	1,7	1,0
12.01	121		Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i>	15,6	17,3	8,0
12.02	121		Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i>	247,7	246,8	216,6
12.03	121		Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i>	54,3	68,5	63,9
12.04	121		Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i>	2,4	2,4	2,3
12.05	121		Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i>	155,0	182,0	169,3
12.06	122		Location de bâtiments et terrains. — <i>Huur van gebouwen en land</i>	413,3	428,9	385,5
12.07	121		Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i>	11,2	10,7	11,3
12.20	123		Achats spécifiques (civils). — <i>Specifieke aankopen (civiel)</i>	327,2	339,0	350,1

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

Sect. et art. 1988 — Sect. en art. 1988	Code économique — <i>Economische code</i>		1988	1987	1986
N° — Nr.	N° du code — Code- nummer	Libellé — <i>Benaming</i>	Sollicité — <i>Aange- vraagd</i>	Ajusté — <i>Aange- past</i>	Réalisé — <i>Verwezen- lijkt</i>
12.21	123	Achats spécifiques (civils). — <i>Specifieke aankopen (civiel)</i> . .	1,0	1,0	0,4
12.22	123	Achats spécifiques (civils). — <i>Specifieke aankopen (civiel)</i> . .	14,0	14,0	13,8
12.23	123	Achats spécifiques (civils). — <i>Specifieke aankopen (civiel)</i> . .	0,4	0,4	0,2
12.24	123	Achats spécifiques (civils). — <i>Specifieke aankopen (civiel)</i> . .	1,0	1,0	1,0
12.25	123	Achats spécifiques (civils). — <i>Specifieke aankopen (civiel)</i> . .	2,0	1,8	1,9
12.26	123	Achats spécifiques (civils). — <i>Specifieke aankopen (civiel)</i> . .	17,0	26,3	15,2
12.27	123	Achats spécifiques (civils). — <i>Specifieke aankopen (civiel)</i> . .	4,4	2,8	1,6
12.29	123	Achats spécifiques (civils). — <i>Specifieke aankopen (civiel)</i> . .	90,0	59,8	47,4
12.30	123	Achats spécifiques (civils). — <i>Specifieke aankopen (civiel)</i> . .	0,3	0,4	0,2
12.33	123	Achats spécifiques (civils). — <i>Specifieke aankopen (civiel)</i> . .	5,0	5,0	4,0
12.34	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkings- kosten</i>	80,0	75,0	51,1
12.35	123	Achats spécifiques (civils). — <i>Specifieke aankopen (civiel)</i> . .	10,0	9,8	—
33.01	33.61	Autres transferts de revenus aux ménages. — <i>Andere inkomens- overdrachten aan gezinnen</i>	0,3	0,3	0,2
33.02	33.11	Aide sociale aux ménages. — <i>Sociale steun aan gezinnen</i> . .	5,0	4,5	4,2
33.03	33.31	Fins culturelles: ménages. — <i>Culturele doeleinden: gezinnen</i>	2,0	2,0	1,1
33.04	33.61	Autres transferts de revenus aux ménages. — <i>Andere inkomens- overdrachten aan gezinnen</i>	8,0	8,0	4,9
33.05	33.61	Autres transferts de revenus aux ménages. — <i>Andere inkomens- overdrachten aan gezinnen</i>	0,4	0,4	—
33.07	33.11	Aide sociale aux ménages. — <i>Sociale steun aan gezinnen</i> . .	0,7	0,7	0,2
33.09	33.12	Aide sociale aux institutions au service des ménages. — <i>Sociale steun aan instellingen ten dienste van gezinnen</i>	0,2	0,2	—
33.10	33.61	Autres transferts de revenus aux ménages. — <i>Andere inkomens- overdrachten aan gezinnen</i>	—	—	—
33.11	33.61	Autres transferts de revenus aux ménages. — <i>Andere inkomens- overdrachten aan gezinnen</i>	—	44,0	114,0
33.13	33.61	Autres transferts de revenus aux ménages. — <i>Andere inkomens- overdrachten aan gezinnen</i>	—	35,0	—
34.01	341	Organisations internationales établies dans le pays. — <i>Internationale instellingen in het binnenland</i>	241,2	239,7	211,8
34.02	341	Organisations internationales établies dans le pays. — <i>Internationale instellingen in het binnenland</i>	10,5	10,0	10,4
34.03	342	Organisations internationales à l'étranger. — <i>Internationale instellingen in het buitenland</i>	954,8	953,7	1 022,1
34.04	342	Organisations internationales à l'étranger. — <i>Internationale instellingen in het buitenland</i>	5,0	10,0	5,0
34.05	343	Autres transferts de revenus à l'étranger. — <i>Andere inkomens- overdrachten aan het buitenland</i>	125,2	152,0	679,5
34.06	341	Organisations internationales établies dans le pays. — <i>Internationale instellingen in het binnenland</i>	5,0	5,0	—
34.07	343	Autres transferts de revenus à l'étranger. — <i>Andere inkomens- overdrachten aan het buitenland</i>	0,6	0,6	0,5

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

Sect. et art. 1988 — Sect. en art. 1988	Code économique — <i>Economische code</i>		1988	1987	1986
	N° du code — Code- nummer	Libellé — <i>Benaming</i>	Sollicité — <i>Aange- vraagd</i>	Ajusté — <i>Aange- past</i>	Réalisé — <i>Verwezen- lijkt</i>
34.12	343	Autres transferts de revenus à l'étranger. — <i>Andere inkomens- overdrachten aan het buitenland</i>	2,0	2,0	5,0
34.13	343	Autres transferts de revenus à l'étranger. — <i>Andere inkomens- overdrachten aan het buitenland</i>	4,0	2,0	4,0
34.14	341	Organisations internationales établies dans le pays. — <i>Internationale instellingen in het binnenland</i>	29,0	30,0	25,6
34.16	343	Autres transferts de revenus à l'étranger. — <i>Andere inkomens- overdrachten aan het buitenland</i>	0,6	0,6	—
34.17	343	Autres transferts de revenus à l'étranger. — <i>Andere inkomens- overdrachten aan het buitenland</i>	37,5	37,3	39,6
34.18	343	Autres transferts de revenus à l'étranger. — <i>Andere inkomens- overdrachten aan het buitenland</i>	18,8	18,8	36,0
34.19	343	Autres transferts de revenus à l'étranger. — <i>Andere inkomens- overdrachten aan het buitenland</i>	23,5	36,7	23,1
41.01	412	Transferts de revenus aux organismes d'intérêt public soumis à la loi du 16 mars 1954. — <i>Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954</i>	761,2	754,5	794,3
41.02	411	Transferts de revenus aux fonds repris à la section particulière. — <i>Inkomensoverdrachten aan fondsen opgenomen in de afzonderlijke sectie</i>	175,0	140,0	202,5
41.03	413	Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public sans caractère d'entreprise et non soumises à la loi du 16 mars 1954. — <i>Inkomensoverdrachten aan instellingen van open- baar nut zonder bedrijfskarakter en niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954</i>	35,0	35,0	18,7
41.04	412	Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954. — <i>Inkomensoverdrachten aan instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954</i>	15,9	15,9	16,4
41.05	411	Transferts de revenus aux fonds repris à la section particulière. — <i>Inkomensoverdrachten aan fondsen opgenomen in de afzonderlijke sectie</i>	2 740,1	3 047,0	3 700,0
01.01	01	Non ventilé. — <i>Niet-verdeeld</i>	—	—	—
		Totaux B. — <i>Totalen B</i>	10 454,6	10 778,6	12 067,5
		C. — Secteur Coopération au Développement <i>C. — Sector Ontwikkelingssamenwerking</i>			
11.03	111	Salaire proprement dit. — <i>Eigenlijk loon</i>	278,2	278,8	281,4
	112	Allocations directes. — <i>Directe toelagen</i>	17,2	17,2	15,6
	113	Contributions patronales. — <i>Werkgeversbijdragen</i>	11,0	11,1	10,1
11.04	111	Salaires du personnel des pouvoirs publics. — <i>Loon van over- heidspersoneel</i>	0,9	1,0	0,4
12.01	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkings- kosten</i>	14,3	15,5	9,6

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

Sect. et art. 1988 — Sect. en art. 1988	Code économique — <i>Economische code</i>		1988 Sollicité — <i>Aange- vraagd</i>	1987 Ajusté — <i>Aange- past</i>	1986 Réalisé — <i>Verwezen- lijkt</i>
	N° du code — <i>Code- nummer</i>	Libellé — <i>Benaming</i>			
N° — Nr.					
12.02	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i>	52,7	53,0	55,1
12.03	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i>	3,8	3,8	3,1
12.04	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i>	21,0	9,8	13,8
12.05	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i>	19,5	19,6	17,9
12.06	122	Location de bâtiments et terrains. — <i>Huur van gebouwen en land</i>	52,3	50,7	61,9
12.07	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i>	1,0	1,0	1,5
12.20	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i>	—	—	0,2
12.22	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i>	1,5	1,5	—
12.26	123	Achats spécifiques (civils). — <i>Specifieke aankopen (civiel)</i>	0,7	0,7	0,8
12.28	123	Achats spécifiques (civils). — <i>Specifieke aankopen (civiel)</i>	22,5	22,5	15,3
12.29	123	Achats spécifiques (civils). — <i>Specifieke aankopen (civiel)</i>	—	4,0	6,3
33.02	3312	Aide sociale aux institutions. — <i>Sociale steun aan instellingen</i>	10,0	15,0	8,1
33.03	3331	Fins culturelles ménages. — <i>Culturele doeleinden gezinnen</i>	1,2	1,2	0,4
33.04	3362	Autres transferts aux institutions. — <i>Andere overdrachten aan instellingen</i>	5,2	5,2	1,2
33.05	3361	Autres transferts aux ménages. — <i>Andere overdrachten aan gezinnen</i>	0,5	0,5	—
33.09	3361	Autres transferts aux ménages. — <i>Andere overdrachten aan gezinnen</i>	0,3	0,3	—
33.10	3362	Autres transferts aux institutions. — <i>Andere overdrachten aan instellingen</i>	1,5	2,5	1,1
33.11	3362	Autres transferts aux institutions. — <i>Andere overdrachten aan instellingen</i>	10,0	10,0	—
33.13	3332	Aide culturelle aux institutions. — <i>Culturele steun aan instellingen</i>	0,2	0,2	0,2
34.07	343	Autres transferts de revenus à l'étranger. — <i>Andere inkomensoverdrachten in het buitenland</i>	308,8	308,9	300,4
	343	Autres transferts de revenus à l'étranger. — <i>Andere inkomensoverdrachten in het buitenland</i>	15,5	17,0	—
	343	Autres transferts de revenus à l'étranger. — <i>Andere inkomensoverdrachten in het buitenland</i>	1,1	1,2	—
34.08	343	Autres transferts de revenus à l'étranger. — <i>Andere inkomensoverdrachten in het buitenland</i>	15,5	16,5	12,9
34.09	343	Autres transferts de revenus à l'étranger. — <i>Andere inkomensoverdrachten in het buitenland</i>	1,0	—	—
34.10	343	Autres transferts de revenus à l'étranger. — <i>Andere inkomensoverdrachten in het buitenland</i>	16,0	16,0	10,0

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

Sect. et art. 1988 — Sect. en art. 1988	Code économique — <i>Economische code</i>		1988	1987	1986
N° — Nr.	N° du code — Code- nummer	Libellé — <i>Benaming</i>	Sollicité — <i>Aange- vraagd</i>	Ajusté — <i>Aange- past</i>	Réalisé — <i>Verwezen- lijkt</i>
34.12	343	Autres transferts de revenus à l'étranger. — <i>Andere inkomens- overdrachten in het buitenland</i>	—	4,5	104,6
	343	Autres transferts de revenus à l'étranger. — <i>Andere inkomens- overdrachten in het buitenland</i>	46,6	45,9	
	343	Autres transferts de revenus à l'étranger. — <i>Andere inkomens- overdrachten in het buitenland</i>	66,0	66,0	
	343	Autres transferts de revenus à l'étranger. — <i>Andere inkomens- overdrachten in het buitenland</i>	22,3	18,0	
34.13	343	Autres transferts de revenus à l'étranger. — <i>Andere inkomens- overdrachten in het buitenland</i>	2,5	—	—
34.15	343	Autres transferts de revenus à l'étranger. — <i>Andere inkomens- overdrachten in het buitenland</i>	5,0	5,0	2,3
34.16	343	Autres transferts de revenus à l'étranger. — <i>Andere inkomens- overdrachten in het buitenland</i>	18,3	18,6	19,3
	343	Autres transferts de revenus à l'étranger. — <i>Andere inkomens- overdrachten in het buitenland</i>	4,9	4,9	
34.19	343	Autres transferts de revenus à l'étranger. — <i>Andere inkomens- overdrachten in het buitenland</i>	—	—	0,3
34.21	343	Autres transferts de revenus à l'étranger. — <i>Andere inkomens- overdrachten in het buitenland</i>	58,0	56,4	48,5
34.32	343	Autres transferts de revenus à l'étranger. — <i>Andere inkomens- overdrachten in het buitenland</i>	586,0	583,0	557,9
41.01	411	Fonds repris au titre IV. — <i>Fondsen opgenomen in titel IV</i>	2 473,2	1 141,1	3 588,4
42.01	421	Pensions de retraite et de survie. — <i>Ouderdoms- en overlevings- pensioenen</i>	18,0	18,0	18,0
42.02	421	Pensions de retraite et de survie. — <i>Ouderdoms- en overlevings- pensioenen</i>	38,0	38,0	47,0
42.03	421	Pensions de retraite et de survie. — <i>Ouderdoms- en overlevings- pensioenen</i>	229,0	224,5	207,7
42.04	421	Fonds de retraite et de survie. — <i>Ouderdoms- en overlevings- fonds</i>	3 235,6	1 979,2	1 979,2
44.01	441	Contributions pour traitements du personnel de l'enseignement libre. — <i>Lonen van onderwijzend personeel der vrije scholen</i>	463,4	430,0	417,7
44.02	443	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'ensei- gnement libre. — <i>Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs</i>	97,0	97,1	94,5
		Totaux C. — <i>Totalen C</i>	8 247,2	5 614,9	7 912,7
		Totaux pour le titre I (A + B + C). — <i>Totalen voor titel I (A + B + C)</i>	18 909,9	16 618,1	20 168,3

(En millions de francs)			(In miljoenen franken)		
Sect. et art. 1988 — Sect. en art. 1988	Code économique — <i>Economische code</i>		1988	1987	1986
N° — Nr.	N° du code — Code- nummer	Libellé — <i>Benaming</i>	Sollicité — <i>Aange- vraagd</i>	Ajusté — <i>Aange- past</i>	Réalisé — <i>Verwezen- lijkt</i>
TITRE II <i>TITEL II</i>					
Partie I <i>Deel I</i>		B. — Secteur Affaires étrangères et Commerce extérieur <i>B. — Sector Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel</i>			
74.01	741	Achat de matériel de transport. — <i>Aankoop vervoermaterieel</i>	12,9	6,0	9,2
	742	Achat d'autre matériel. — <i>Aankoop ander materieel</i>	69,6	65,1	58,9
74.10	742	Achat d'autre matériel. — <i>Aankoop ander materieel</i>	—	20,0	—
83.01	833	Autres octrois de crédits à l'étranger. — <i>Andere kredietverle- ningen aan het buitenland</i>	335,0	95,1	183,2
		Totaux B. — <i>Totalen B</i>	417,5	186,2	251,3
		C. — Secteur Coopération au Développement <i>C. — Sector Ontwikkelingssamenwerking</i>			
74.01	741	Achat de matériel de transport. — <i>Aankoop vervoermaterieel</i>	—	4,2	4,8
	742	Achat d'autre matériel. — <i>Aankoop ander materieel</i>	5,0	—	—
		Totaux C. — <i>Totalen C</i>	9,0	4,2	4,8
		Totaux partie I. — <i>Totalen deel I</i>	426,5	190,4	256,1
Partie II <i>Deel II</i>		A. — Cabinets ministériels <i>A. — Ministeriële Kabinetten</i>			
01					
74.01	741	Achat de matériel de transport. — <i>Aankoop vervoermaterieel</i>	0,5	0,5	—
	742	Achat d'autre matériel. — <i>Aankoop ander materieel</i>	0,5	0,5	1,0
02					
74.01	741	Achat de matériel de transport. — <i>Aankoop vervoermaterieel</i>	0,4	0,4	0,9
	742	Achat d'autre matériel. — <i>Aankoop ander materieel</i>	0,7	0,7	1,6
05					
74.01	741	Achat de matériel de transport. — <i>Aankoop vervoermaterieel</i>	—	—	0,3
	742	Achat d'autre matériel. — <i>Aankoop ander materieel</i>	0,5	0,5	0,1
12					
74.01	741	Achat de matériel de transport. — <i>Aankoop vervoermaterieel</i>	—	—	0,7
	742	Achat d'autre matériel. — <i>Aankoop ander materieel</i>	0,2	0,2	0,1
13					
74.01	741	Achat de matériel de transport. — <i>Aankoop vervoermaterieel</i>	0,4	0,4	0,3
	742	Achat d'autre matériel. — <i>Aankoop ander materieel</i>	0,3	0,2	0,2
		Totaux A. — <i>Totalen A</i>	3,5	3,4	5,2

(En millions de francs)			(In miljoenen franken)		
Sect. et art. 1988 — Sect. en art. 1988	Code économique — <i>Economische code</i>		1988	1987	1986
N° — Nr.	N° du code — Code- nummer	Libellé — <i>Benaming</i>	Sollicité — <i>Aange- vraagd</i>	Ajusté — <i>Aange- past</i>	Réalisé — <i>Verwezen- lijkt</i>
		B. — Secteur Affaires étrangères et Commerce extérieur <i>B. — Sector Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel</i>			
83.02	833	Autres octrois de crédits à l'étranger. — <i>Andere kredietverle- ningen aan het buitenland</i>	—	—	—
83.03	833	Autres octrois de crédits à l'étranger. — <i>Andere kredietverle- ningen aan het buitenland</i>	—	—	—
83.05	833	Autres octrois de crédits à l'étranger. — <i>Andere kredietverle- ningen aan het buitenland</i>	—	—	—
03.01	03	Opérations internes. — <i>Interne verrichtingen</i>	20,0	33,5	33,0
		Totaux B. — <i>Totalen B</i>	20,0	33,5	33,0
		C. — Secteur Coopération au Développement <i>C. — Sector Ontwikkelingssamenwerking</i>			
53.02	532	Organisations internationales à l'étranger. — <i>Internationale instellingen in het buitenland</i>	123,0	26,8	8,2
53.03	533	Autres transferts de capitaux à l'étranger. — <i>Andere vermo- gensoverdrachten aan het buitenland</i>	50,0	568,0	600,0
53.04	531	Organisations internationales dans le pays. — <i>Internationale instellingen in het binnenland</i>	2 095,2	1 649,8	1 759,6
53.06	532	Organisations internationales à l'étranger. — <i>Internationale instellingen in het buitenland</i>	67,0	130,0	—
53.07	532	Organisations internationales à l'étranger. — <i>Internationale instellingen in het buitenland</i>	31,0	55,0	—
53.08	532	Organisations internationales à l'étranger. — <i>Internationale instellingen in het buitenland</i>	280,0	282,0	143,9
53.10	533	Autres transferts de capitaux à l'étranger. — <i>Andere vermo- gensoverdrachten aan het buitenland</i>	—	—	30,0
53.11	533	Autres transferts de capitaux à l'étranger. — <i>Andere vermo- gensoverdrachten aan het buitenland</i>	—	—	—
53.15	532	Organisations internationales à l'étranger. — <i>Internationale instellingen in het buitenland</i>	100,0	100,0	30,5
53.16	532	Organisations internationales à l'étranger. — <i>Internationale instellingen in het buitenland</i>	650,0	650,0	—
53.17	532	Organisations internationales à l'étranger. — <i>Internationale instellingen in het buitenland</i>	65,0	61,0	16,0
53.18	532	Organisations internationales à l'étranger. — <i>Internationale instellingen in het buitenland</i>	154,0	154,0	154,0
53.19	532	Organisations internationales à l'étranger. — <i>Internationale instellingen in het buitenland</i>	35,0	35,0	30,0
53.20	533	Autres transferts de capitaux à l'étranger. — <i>Andere vermo- gensoverdrachten aan het buitenland</i>	10,0	3,2	1,5

(En millions de francs)		(In miljoenen franken)			
Sect. et art. 1988 — Sect. en art. 1988	Code économique — <i>Economische code</i>		1988	1987	1986
N° — Nr.	N° du code — Code- nummer	Libellé — <i>Benaming</i>	Sollicité — <i>Aange- vraagd</i>	Ajusté — <i>Aange- past</i>	Réalisé — <i>Verwezen- lijkt</i>
53.21	532	Organisations internationales à l'étranger. — <i>Internationale instellingen in het buitenland</i>	350,0	350,0	430,0
53.22	3332	Aide culturelle aux institutions. — <i>Culturele steun aan instellingen</i>	45,0	45,0	43,8
53.23	3362	Autres transferts aux institutions. — <i>Andere overdrachten aan instellingen</i>	68,0	63,0	78,7
53.24	3362	Autres transferts aux institutions. — <i>Andere overdrachten aan instellingen</i>	3,5	4,0	2,9
53.25	3362	Autres transferts aux institutions. — <i>Andere overdrachten aan instellingen</i>	17,0	17,0	10,0
53.27	533	Autres transferts de capitaux à l'étranger. — <i>Andere vermogensoverdrachten aan het buitenland</i>	110,5	125,0	—
61.01	611	Fonds repris au titre IV. — <i>Fondsen opgenomen in titel IV</i>	2 540,4	1 110,0	1 770,0
64.01	641	Contribution à l'érection de bâtiments. — <i>Bijdragen voor de oprichting van gebouwen</i>	—	9,0	—
83.01	833	Autres actions de crédits à l'étranger. — <i>Andere kredietverleningen aan het buitenland</i>	—	14,0	—
03.01	03	Opérations internes. — <i>Interne verrichtingen</i>	—	2,0	—
Totaux C. — <i>Totalen C</i>			6 794,6	5 453,8	5 109,1
Totaux partie II. — <i>Totalen deel II</i>			6 818,1	5 490,7	5 147,3
Totaux pour le titre II. — <i>Totalen voor titel II</i>			7 244,6	5 681,1	5 403,4
Totaux généraux pour les titres I et II. — <i>Algemene totalen voor de titels I en II</i>			26 154,5	22 299,2	25 571,7

1988 = Crédits sollicités.
 1987 = Crédits ajustés y compris les crédits supplémentaires pour années antérieures.
 1986 = Réalisations (caractéristiques 1 + 2 + 3 + 4).

1988 = Aangevraagde kredieten.
 1987 = Aangepaste kredieten met inbegrip van de bijkredieten voor vroegere jaren.
 1986 = Verwezenlijkingen (karakteristieken 1 + 2 + 3 + 4).

CREDITS DE POLITIQUE SCIENTIFIQUE

KREDIETEN WETENSCHAPSBELEID

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

Divisions organiques et programmes d'activité	1988	1987	1986	Organisatie-afdelingen en programma-activiteiten
53. Direction générale de la Politique:				53. Algemene Directie van de Politiek:
2. Politique scientifique:				2. Wetenschapsbeleid:
21. Divers:				21. Diversen:
Art. 34.01.21	26,0	26,0	23,3	Art. 34.01.21.
Art. 34.03.21	84,6	79,5	66,3	Art. 34.03.21.
54. Coopération au développement:				54. Ontwikkelingssamenwerking:
2. Services d'utilité publique:				2. Diensten van openbaar nut:
23. Coopération bilatérale directe:				23. Directe bilaterale samenwer- king:
Art. 61.01.23	—	23,0	—	Art. 61.01.23.
3. Développement agricole et rural:				3. Plattelands- en landbouwontwikke- ling:
30. Coopération multilatérale:				30. Multilaterale samenwerking:
Art. 53.06.30	67,0	130,0	—	Art. 53.06.30.
Art. 53.07.30	31,0	55,0	—	Art. 53.07.30.
Art. 53.10.30	—	—	30,0	Art. 53.10.30.
Art. 53.18.30	154,0	154,0	154,0	Art. 53.18.30.
31. Coopération multilatérale:				31. Multilaterale samenwerking:
Art. 53.08.31	—	—	70,0	Art. 53.08.31.
33. Coopération bilatérale directe:				33. Directe bilaterale samenwer- king:
Art. 61.01.33	—	9,0	—	Art. 61.01.33.
4. Développement industriel:				4. Industriële ontwikkeling:
40. Coopération multilatérale:				40. Multilaterale samenwerking:
Art. 53.08.40	—	—	—	Art. 53.08.40.
43. Coopération bilatérale directe:				43. Directe bilaterale samenwer- king:
Art. 61.01.43	—	15,0	—	Art. 61.01.43.
5. Services, banques, commerce et tou- risme:				5. Diensten, banken, handel en toe- risme:
53. Coopération bilatérale directe:				53. Directe bilaterale samenwer- king:
Art. 61.01.53	—	—	—	Art. 61.01.53.
6. Enseignement:				6. Onderwijs:
60. Coopération multilatérale:				60. Multilaterale samenwerking:
Art. 34.13.60	2,5	—	—	Art. 34.13.60.
Art. 53.08.60	—	4,0	4,0	Art. 53.08.60.
63. Coopération bilatérale directe:				63. Directe bilaterale samenwer- king:
Art. 34.19.63	—	—	—	Art. 34.19.63.
Art. 41.01.63	825,0	663,9	648,2	Art. 41.01.63.
65. Initiatives de tiers:				65. Initiatieven van derden:
Art. 33.04.65	5,2	5,2	1,2	Art. 33.04.65.
Art. 33.11.65	10,0	10,0	—	Art. 33.11.65.
Art. 53.23.65	68,0	63,0	78,7	Art. 53.23.65.
Art. 53.24.65	3,5	4,0	2,9	Art. 53.24.65.

(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		
Divisions organiques et programmes d'activité	1988	1987	1986	Organisatie-afdelingen en programma-activiteiten
69. Divers :				69. Diversen :
Art. 34.09.69	1,0	—	—	Art. 34.09.69.
Art. 34.32.69	586,0	583,0	557,9	Art. 34.32.69.
7. Santé publique :				7. Volksgezondheid :
70. Coopération multilatérale :				70. Multilaterale samenwerking :
Art. 53.08.70	35,0	35,0	5,0	Art. 53.08.70.
73. Coopération bilatérale directe :				73. Directe bilaterale samenwer- king :
Art. 61.01.73	—	13,0	—	Art. 61.01.73.
9. Destinations pluri-sectorielles et divers :				9. Plurisectorieel en diversen :
90. Coopération multilatérale :				90. Multilaterale samenwerking :
Art. 53.08.90	190,0	188,0	5,2	Art. 53.08.90.
Art. 53.17.90	65,0	61,0	16,0	Art. 53.17.90.
91. Coopération multilatérale :				91. Multilaterale samenwerking :
Art. 53.08.91	—	—	—	Art. 53.08.91.
95. Initiatives de tiers :				95. Initiatieven van derden :
Art. 53.25.95	17,0	17,0	10,0	Art. 53.25.95.
Art. 53.27.95	110,5	125,0	—	Art. 53.27.95.
99. Divers :				99. Diversen :
Art. 33.03.99	1,2	1,2	0,4	Art. 33.03.99.
Totaux	2 282,5	2 264,8	1 673,1	Totalen.

G. TABLEAU SYNTHETIQUE
DES CADRES
ET DES EFFECTIFS

Affaires étrangères et Commerce extérieur

(En millions de francs)

G. SYNTHETISCHE TABEL
VAN DE PERSONEELSFORMATIE
EN -BEZETTING

Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel

(In miljoenen franken)

Désignation — Aanwijzing	Cadre — Kader	Administration centrale — Hoofdbestuur			Autres administrations — Andere besturen			Total pour le Département — Totaal voor het Departement
		Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts à 100 % — Kosten- raming tegen 100 %	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts à 100 % — Kosten- raming tegen 100 %	
		Agents définitifs — Vast personeel	Agents tempo- raires — Tijdelijk personeel		Agents définitifs — Vast personeel	Agents tempo- raires — Tijdelijk personeel		
I. — SERVICES PERMANENTS VASTE DIENSTEN								
Niveau 1. — Niveau 1 :								
Fonctionnaires généraux. — Amb- tenaren-generaal	26	23	—	20,0	—	—	—	20,0
Autres rangs. — Andere rangen	203	153	4	66,6	—	—	—	66,6
Niveau 2. — Niveau 2	201	162	4	44,9	—	—	—	44,9
Niveau 3. — Niveau 3	299	257	6	50,4	—	—	—	50,4
Niveau 4. — Niveau 4	146	108	102	34,0	—	—	—	34,0
Jeunes stagiaires. — Jonge stagiairs	—	—	—	—	—	32	4,4	4,4
Chômeurs mis au travail. — Tewel- gestelde werklozen	—	—	—	—	—	42	12,7	12,7
Mobilité. — Mobiliteit	—	—	—	—	5	—	3,4	3,4
C.S.T. — B.T.K.	—	—	—	—	—	—	—	—
Totaux. — Totalen	875	703	116	215,9	5	74	20,5	236,4

Désignation — Aanwijzing	Administration centrale — Hoofdbestuur		Total pour le Département — Totaal voor het Departement
	Effectif — Bezetting	Evaluation des coûts à 100 % — Kostenraming tegen 100 %	
II. — DISPONIBILITE. — TER BESCHIKKING			
Niveau 1. — Niveau 1 :			
Fonctionnaires généraux. — Ambtenaren-generaal	—	—	—
Autres rangs. — Andere rangen	2	—	—
Niveau 2. — Niveau 2	—	—	—
Niveau 3. — Niveau 3	—	—	—
Niveau 4. — Niveau 4	—	—	—
Totaux. — Totalen	2	—	—

Désignation — Aanwijzing	Carrière du Service extérieur — Carrière van de Buitenlandse Dienst				Total pour le Département — Totaal voor het Departement
	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts à 100 % — Kostenraming tegen 100 %	
		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel		
SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN					
Secrétaire général. — <i>Secretaris-generaal</i>	—	—	—	—	—
Agents de la 1 ^{re} classe administrative titulaire de l'échelle barémique 17/1. — <i>Personeelsleden van de 1ste adminis- tratieve klasse titularissen van de weddeschaal 17/1</i>	—	—	—	—	—
Agents de la 1 ^{re} classe administrative. — <i>Personeelsleden van de 1ste administratieve klasse</i>	18	17	—	14,4	14,4
Agents de la 2 ^e classe administrative. — <i>Personeelsleden van de 2e administratieve klasse</i>	134	126	—	93,4	93,4
Agents de la 3 ^e classe administrative. — <i>Personeelsleden van de 3e administratieve klasse</i>	140	103	—	56,1	56,1
Agents de la 4 ^e classe administrative. — <i>Personeelsleden van de 4e administratieve klasse</i>	70	43	—	16,4	16,4
Agents de la 5 ^e classe administrative. — <i>Personeelsleden van de 5e administratieve klasse</i>	64	42	—	14,6	14,6
Agents de la 6 ^e classe administrative. — <i>Personeelsleden van de 6e administratieve klasse</i>	64	38	—	11,9	11,9
Stagiaires du Service extérieur. — <i>Stagiairs van de Buiten- landse Dienst</i>	—	—	49	14,3	14,3
Totaux. — <i>Totalen</i>	490	369	49	221,1	221,1

Désignation — <i>Aanwijzing</i>	Carrière du Service extérieur — <i>Carrière van de Buitenlandse Dienst</i>		Total pour le Département — <i>Totaal voor het Departement</i>
	Effectif — <i>Bezetting</i>	Evaluation des coûts à 100 % — <i>Kostenraming tegen 100 %</i>	
II. — DISPONIBILITE. — <i>TER BESCHIKKING</i>			
Agents de la 2 ^e classe administrative. — <i>Personeelsleden van de 2e administratieve klasse</i>	5	3,7	3,7
Agents de la 3 ^e classe administrative. — <i>Personeelsleden van de 3e administratieve klasse</i>	2	1,2	1,2
Totaux. — <i>Totalen . . .</i>	7	4,9	4,9

Désignation — Aanwijzing	Carrière de Chancellerie — Kanselarijcarrière				Total pour le Département — Totaal voor het Departement
	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation des coûts à 100 % — Kostenraming tegen 100 %	
		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel		
Agents de la 1 ^{re} classe administrative. — <i>Personeelsleden van de 1ste administratieve klasse</i>	24	24	—	12,6	12,6
Agents de la 2 ^e classe administrative. — <i>Personeelsleden van de 2e administratieve klasse</i>	40	40	—	15,4	15,4
Agents de la 3 ^e classe administrative. — <i>Personeelsleden van de 3e administratieve klasse</i>	36	36	—	12,4	12,4
Agents de la 4 ^e classe administrative. — <i>Personeelsleden van de 4e administratieve klasse</i>	52	46	—	11,4	11,4
Agents de la 5 ^e classe administrative. — <i>Personeelsleden van de 5e administratieve klasse</i>	98	35	—	6,7	6,7
Commis de Chancellerie. — <i>Kanselarijkerken</i>	—	2	—	0,5	0,5
Stagiaires. — <i>Stagiairs</i>	—	—	23	3,9	3,9
Totaux. — <i>Totalen</i>	250	183	23	62,9	62,9

Désignation — Aanwijzing	Personnel auxiliaire des missions diplomatiques et des postes consulaires — <i>Hulppersoneel der diplomatieke zendingen en consulaire posten</i>		Total pour le Département — Totaal voor het Departement
	Effectif — Bezetting	Evaluation des coûts à 100 % — Kostenraming tegen 100 %	
A. Agents auxiliaires chargés de la fonction de prospecteur commercial. — <i>Hulpagenten gelast met de functie van handelsprospecteur:</i>			
1. Agents de nationalité belge. — <i>Agenten met Belgische nationaliteit</i>	114	82,4	82,4
2. Agents de nationalité étrangère. — <i>Agenten met buitenlandse nationaliteit</i>	18	21,5	21,5
B. Autres agents auxiliaires. — <i>Andere hulpagenten:</i>			
1. Agents de nationalité belge. — <i>Agenten met Belgische nationaliteit</i>	625	306,0	306,0
2. Agents de nationalité étrangère. — <i>Agenten met buitenlandse nationaliteit</i>	1 042	340,3	340,3
Totaux. — <i>Totalen</i>	1 799	750,2	750,2

Coopération au Développement

Ontwikkelingssamenwerking

Désignation — Aanwijzing	Cadre — Kader	Effectif — Bezetting		Evaluation en millions de francs à 100 % — Raming in miljoenen franken tegen 100 %
		Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	
I. Services permanents. — Vaste diensten:				
Niveau 1. — Niveau 1:				
Fonctionnaires généraux. — <i>Ambtenaren-generaal</i>	10	7	—	5,7
Autres rangs. — <i>Andere rangen</i>	108	84	5	43,2
Niveau 2. — Niveau 2	134	112	10	30,2
Niveau 3. — Niveau 3	85	69	4	14,7
Niveau 4. — Niveau 4	42	34	3	6,3
Totaux. — <i>Totalen</i>	379	306	22	100,1
<i>Remarque:</i> Tous les agents temporaires remplacent des agents définitifs absents.				
<i>Opmerking:</i> Al de tijdelijke beambten vervangen afwezige vaste beambten.				
II. Jeunes stagiaires. — Jonge stagiairs	—	—	13	2,3
(en remplacement d'absents. — <i>ter vervanging van afwezigen</i>)				
Chômeurs mis au travail. — <i>Tewerkgestelde werklozen</i>	—	—	8	2,5
III. Disponibilité. — Ter beschikking:				
Niveau 1. — Niveau 1:				
Autres rangs. — <i>Andere rangen</i>	—	9	—	—
Niveau 2. — Niveau 2	—	6	—	—
Niveau 3. — Niveau 3	—	3	—	—
Niveau 4. — Niveau 4	—	2	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	—	20	—	—